

# 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

## 政府總部輔助部門

### 公告

現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式為政府總部輔助部門公務人員舉行晉級開考，以行政任用合同方式填補下列空缺：

技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員（行政技術輔助範疇）一缺；

行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員（行政技術輔助範疇）兩缺。

上述開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。報考應自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的工作日起計十天內作出。

二零一七年二月十日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

## SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

### Anúncio

Torna-se público que se acham abertos os concursos de acesso, documentais e condicionados aos trabalhadores dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento, por provimento em contrato administrativo de provimento, dos seguintes lugares:

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo;

Dois lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, sito na Travessa do Paiva n.º 5, e carregados nos sítios da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), sendo o prazo para a apresentação de candidaturas de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 10 de Fevereiro de 2017.

A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

## 審計署

### 公告

為填補經由審計署以行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，並於本署網頁及行政公職局網頁內公佈，

## COMISSARIADO DA AUDITORIA

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria (CA), sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e publicado nos sítios do CA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento, com dez

報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日起計十天內作出。

二零一七年二月十六日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 16 de Fevereiro de 2017.

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 警 察 總 局

### 公 告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補警察總局人員編制內第一職階首席顧問高級技術員一缺。

上述開考通告正張貼於南灣大馬路730至804號中華廣場十六樓警察總局資源管理廳，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考者應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計十天內遞交申請。

二零一七年二月十四日於警察總局

辦公室協調員 趙汝民

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

## SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

### Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, condicionado, documental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal dos Serviços de Polícia Unitários.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edf. China Plaza, 16.º andar, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Polícia Unitários, aos 14 de Fevereiro de 2017.

O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 終 審 法 院 院 長 辦 公 室

### 公 告

終審法院院長辦公室以審查文件方式，為五名個人勞動合同人員進行翻譯員職程第一職階首席翻譯員的限制性晉級開考的公告，已於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈准考人臨時

## GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

### Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância (GPTUI), sito na Praceta 25 de Abril, e publicada no *website* dos Tribunais e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para cinco trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho na categoria de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor

名單，該名單已張貼於四月二十五日前地終審法院院長辦公室，並於法院網頁及行政公職局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一七年二月十六日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

本辦公室以行政任用合同方式招聘輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機五名，經於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈准考人確定名單，該名單張貼於四月二十五日前地終審法院院長辦公室，並於法院網頁內公佈。

二零一七年二月十六日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

(是項刊登費用為 \$852.00)

do GPTUI, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 16 de Fevereiro de 2017.

A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, e publicada no *website* dos Tribunais, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o recrutamento de cinco motoristas de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento deste Gabinete, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 16 de Fevereiro de 2017.

A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

## 檢察長辦公室

### 公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補本辦公室行政任用合同人員技術員職程第一職階首席技術員一缺。

上述開考通告張貼在新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室人事財政廳內，並於檢察院網頁及行政公職局網頁內公佈，報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日起計十日內遞交。

## GABINETE DO PROCURADOR

### Anúncios

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento do Gabinete do Procurador, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Hot Line, 16.º andar, e publicado no *website* do Ministério Público e dos SAFP, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一七年二月十六日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

檢察長辦公室為填補行政任用合同人員資訊助理技術員職程第一職階首席特級資訊助理技術員一缺，經二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單已張貼在新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室人事財政廳內，以及上載於檢察院網頁及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年二月十六日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$920.00)

Gabinete do Procurador, aos 16 de Fevereiro de 2017.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Hot Line, 16.º andar, e disponibilizada nas páginas electrónicas do Ministério Público e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento do Gabinete do Procurador, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar de informática especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar de informática, aberto pelo anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Procurador, aos 16 de Fevereiro de 2017.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

## 檢察官委員會

### 通告

根據第10/1999號法律《司法官通則》第四十七條第一款規定，茲公佈至二零一六年十二月三十一日為止的澳門特別行政區檢察院司法官的年資表，並於二零一七年二月二十二日張貼於檢察院內。

二零一七年二月十七日於檢察官委員會

檢察官委員會主席 葉迅生

(是項刊登費用為 \$715.00)

## CONSELHO DOS MAGISTRADOS DO MINISTÉRIO PÚBLICO

### Aviso

Nos termos do n.º 1 do artigo 47.º da Lei n.º 10/1999 Estatuto dos Magistrados, faz-se pública a lista de antiguidade dos Magistrados do Ministério Público em exercício na RAEM, reportada a 31 de Dezembro de 2016, estando a mesma lista afixada no Ministério Público em 22 de Fevereiro de 2017.

Conselho dos Magistrados do Ministério Público, aos 17 de Fevereiro de 2017.

O Presidente do Conselho dos Magistrados do Ministério Público, *Ip Son Sang*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

## 新聞局

### 名單

新聞局以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）一缺，經於二零一六年六月十五日第二十四期

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

### Lista

Classificativa final do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da



《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈最後成績名單如下：

合格應考人:	最後評分
1.º 李志雄.....	75.25
2.º 蕭嘉傑.....	73.80
3.º 潘煦進.....	70.33
4.º 李永杰.....	70.07
5.º 袁浩江.....	69.77
6.º 羅俊偉.....	67.40
7.º 馮艷如.....	66.43
8.º 區銘恃.....	64.88
9.º 謝永耀.....	64.35
10.º 歐志雄.....	63.83
11.º 李穎忠.....	60.20

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被除名之投考人：34名；

——因缺席專業面試被除名之投考人：1名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：45名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴，但不得以對其餘投考人的優劣判斷作為上訴依據。

(經行政長官於二零一七年二月八日批示確認)

二零一七年一月六日於新聞局

典試委員會：

主席：處長 黃寶孝

正選委員：高級技術員 梁紹權

技術員 李煒誠

(是項刊登費用為 \$2,526.00)

carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2016:

Candidatos aprovados:	Classificação final
1.º Lei Chi Hong.....	75,25
2.º Sio Ka Kit.....	73,80
3.º Pun U Chon.....	70,33
4.º Lei Weng Kit.....	70,07
5.º Un Hou Kong.....	69,77
6.º Lo Chon Wai.....	67,40
7.º Fong Im U.....	66,43
8.º Ao Meng Chi.....	64,88
9.º Che Weng Io.....	64,35
10.º Ao Chi Hong.....	63,83
11.º Lei Weng Chong.....	60,20

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova escrita de conhecimentos: 34 candidatos;

— Excluído por ter faltado à entrevista profissional: 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 45 candidatos.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, salvo com fundamento em juízo de mérito de outros candidatos.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 8 de Fevereiro de 2017).

Gabinete de Comunicação Social, aos 6 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Wong Pou Hao, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Leong Sio Kun, técnico superior; e

Lei Wai Seng, técnico.

(Custo desta publicação \$ 2 526,00)

## 公告

新聞局為填補以下空缺，經於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並上載於行政公職局網頁：

## 1) 編制內人員：

第一職階一等技術員（新聞圖片編輯範疇）一缺。

## 2) 行政任用合同人員：

第一職階特級技術員三缺；

第一職階一等技術員（傳意範疇）三缺；

第一職階一等技術員（葡文社會傳播範疇）一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年二月十五日於新聞局

局長 陳致平

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

## 行政公職局

## 公告

為填補本局行政任用合同任用的公關督導員職程第一職階首席公關督導員一缺，經二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行的限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處，並於本局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）內公佈，以供查閱。

## Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, bem como estão disponíveis na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares do Gabinete de Comunicação Social, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

## 1) Pessoal do quadro:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de fotojornalismo.

## 2) Pessoal provido por contrato administrativo de provimento:

Três lugares de técnico especialista, 1.º escalão;

Três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação em língua portuguesa.

As referidas listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Comunicação Social, aos 15 de Fevereiro de 2017.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO  
E FUNÇÃO PÚBLICA

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível na página electrónica desta Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017.

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年二月九日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

為填補行政公職局行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓本局行政及財政處和上載於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年二月十五日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$989.00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 15 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 商業及動產登記局

### CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2017 年 01 月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Janeiro de 2017**

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林世泉  
葡文 português : LAM SAI CHUN  
自然人住所 domicílio : 澳門道咩卑利士街 1 5 A 東興大廈 5 樓 C  
登記編號 N.º do registo: 26023 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 劉耀章

自然人住所 domicílio : 澳門海灣南街信和廣場 2 座 7 / J  
登記編號 N° do registo: 26024 (CO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : ILLIAS HASIZ  
自然人住所 domicílio : Rua do Rebanho, Iao Kuan, 7J, 3° andar O, em Macau  
登記編號 N° do registo: 26025 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 羅國杰  
自然人住所 domicílio : 澳門寰宇天下第 1 座 2 3 C 室  
登記編號 N° do registo: 26026 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃志陽  
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙總督街 6 4 號錦繡閣地下 A  
登記編號 N° do registo: 26027 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃金土 (A)  
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙總督街 6 8 號錦繡閣地下  
登記編號 N° do registo: 26028 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 劉德華個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭大頭針圍灝景峰第 1 座抱月閣 1 8 / B  
登記編號 N° do registo: 26029 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李永康 (B) 個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路 1 4 7 號利萊德海濱花園利德大廈 1 0 樓 G 座  
登記編號 N° do registo: 26030 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星輝貿易行  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街花城利盛大廈 8 樓 X 室  
登記編號 N° do registo: 26031 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 許雅珍個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門船澳街 2 3 8 號綠楊花園利和閣 4 座 2 2 樓 V 室  
登記編號 N.º do registo: 26032 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 白明欽個人企業主  
葡文 português : PAK MENG IAM E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門海灣南街 2 2 9 – 2 3 3 號威翠花園地下 A 座  
登記編號 N.º do registo: 26033 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 生活品味產品出入口  
葡文 português : AGÊNCIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO PRODUTOS LIFE STYLE  
英文 inglês : LIFE STYLE PRODUCTS IMPORT AND EXPORT

自然人住所 domicílio : Rua Tesourio, 26, Edifício Chen Tim Flat C 2/F, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 26034 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳逸昇個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門海灣南街筷子基威翠花園 C 座 1 3 樓 A F  
登記編號 N.º do registo: 26035 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : RUI MIGUEL GOMES RASQUINHO E.I.

自然人住所 domicílio : Rua Central, n.º 33, Edifício Kam Long, 4.º B, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 26036 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 余朝雯個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門青州大馬路逸麗花園第 5 座 9 樓 A Q  
登記編號 N.º do registo: 26037 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉佩儀  
葡文 português : LAO PUI I

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔哥英布拉街 5 6 8 號濠庭都會第 5 座 1 9 – C  
登記編號 N.º do registo: 26038 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鍾啟超個人企業主  
葡文 português : CHUNG KAI CHIU E.I.

自然人住所 domicílio : 25 Tai Hang Road Flat A 8/F Morengo Court Tai Hang Hong Kong  
登記編號 N.º do registo: 26039 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄧松禧個人企業主  
葡文 português : TANG CHONG HEI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 0 9 – 1 1 1 號泰隆苑 2 樓 C 座



登記編號 N° do registo: 26040 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王達威個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門土地廟里 1 3 號平安大廈地下

登記編號 N° do registo: 26041 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鍾蘭香個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門中心街永寧廣場第 4 座 1 5 樓 A F

登記編號 N° do registo: 26042 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : NEW AQUA PURE 2 (NAP 2) E. I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔永誠街 4 2 3 號萬暉花園 2 樓 Q 座

登記編號 N° do registo: 26043 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭婉卿個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門白鴿巢前地麗豪花園第 2 座 5 樓 I

登記編號 N° do registo: 26044 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李秀欄個人企業主

葡文 português : LEI SAO LAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門濠江花園第 2 座 2 樓 G

登記編號 N° do registo: 26045 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄧煥強個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門新埗頭街 2 5 號地下

登記編號 N° do registo: 26046 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : MAK LUKE YING-KAY E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 9 樓 A

登記編號 N° do registo: 26047 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁婉卿個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場建興龍廣場 1 9 樓 A

登記編號 N° do registo: 26048 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 魏傑個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場建興龍廣場 1 9 樓 A

登記編號 N° do registo: 26049 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馮家琪個人企業主  
葡文 português : FONG KA KEI E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門青洲河邊馬路泉喜花園2座3/T  
登記編號 N° do registo: 26050 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳重佑個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門新寶花園13樓I室  
登記編號 N° do registo: 26051 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何玉蓮(A)個人企業主  
葡文 português : HO IOK LIN (A) E.I.  
英文 inglês : HO IOK LIN (A)  
自然人住所 domicílio : 澳門永寧廣場3座22樓AA  
登記編號 N° do registo: 26052 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李子傑個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路3號1樓B  
登記編號 N° do registo: 26053 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳永成(A)個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路青蔥大廈第2座24B  
登記編號 N° do registo: 26054 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳甄靜個人企業主  
葡文 português : CHAN IAN CHENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔杭州街18-26號雄昌花園第1座10樓A座  
登記編號 N° do registo: 26055 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 閃修俠手機維修通訊行  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街廣福祥花園6座13樓BA  
登記編號 N° do registo: 26056 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 珍寶飲食管理有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路珠光大廈十九樓 Avenida da Xian Xing Hai, Edifício Comercial Zhu Kuan, 19° andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 21050 (SO)

商業名稱 Firma

英文 inglês : DELTA NETWORKS INTERNATIONAL LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n°s 336 a 342, Edifício Fu Tat Fa Yuen, 17° andar Q, em Macau  
 資本 capital : MOP\$8.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22190 (SO)

商業名稱 Firma  
 英文 inglês : DELTA ELECTRONICS INTERNATIONAL LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n°s 336 a 342, Edifício Fu Tat Fa Yuen, 17° andar A e R, em Macau  
 資本 capital : MOP\$16.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22092 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 頂尖有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA ACE LDA.  
 英文 inglês : ACE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罈些喇提督大馬路 (提督馬路) 1 4 — 1 4 C 號祐順工業大廈 A 6  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64390 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : R & A 服務一人有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS R&A SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : R&A SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n° 251A-301, AIA Tower, 20° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64391 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澤映製作有限公司  
 葡文 português : ESTRELA DE TOQUE PRODUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : TOUCH STAR PRODUCTION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門鵝眉橫街 1 1 號載勝大廈 1 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64392 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳美麗集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE MACAU-BELEZA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU-BEAUTY GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 5 樓 X 座 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 41, Edifício Centro Industrial Keck Seng, Bloco 3, 5° andar X, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64393 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瀛瀛集團有限公司

葡文 português : GRUPO WINNER LIMITADA  
 英文 inglês : WINNER GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 5 樓 X 座 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.º 41, Edifício Centro Industrial Keck Seng, Bloco 3, 5.º andar X, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64394 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門源屹投資集團有限公司  
 葡文 português : MACAU YUANYI INVESTIMENTO GRUPO LDA.  
 英文 inglês : MACAU YUANYI INVESTMENT GROUP LTD.  
 法人住所 sede : Travessa do Aterro Novo, n.º 9, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64395 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 無極教育管理一人有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE EDUCAÇÃO INFINITO - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : UNLIMIT EDUCATION MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 9 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64396 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀新有限公司  
 葡文 português : ESTEVAO E FILHO COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : ESTEVAO AND SON COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門摩囉園路 1 0 號好奇花園 4 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64397 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳馬控股有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO E PARTICIPAÇÕES HM LIMITADA  
 英文 inglês : HM HOLDING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 至 2 4 6 號澳門金融中心 1 4 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64398 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國大香山(澳門)文化產業集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 3 5 號信雅大廈地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64399 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新永藝建築工程一人有限公司  
 葡文 português : CONSTRUCAO E ENGENHARIA SAN VENG NGAI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第九街 3 號康泰樓地下 0 2 5 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 64400 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 羽鵬煙酒(集團)有限公司  
 葡文 português : YU PENG (GRUPO) CIGARROS E BEBIDAS ALCOÓLICAS LIMITADA  
 英文 inglês : YU PENG (GROUP) TOBACCO AND ALCOHOLIC DRINKS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街230至246號澳門金融中心8樓M座 Rua de Pequim, n°s 230 a 246, Edifício Macau Finance Centre, 8° andar M, em Macau  
 資本 capital : MOP\$800.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64401 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奔跑吧澳門有限公司  
 葡文 português : STAAFF MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : STAAFF MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路中福商業中心13樓E室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64402 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華生(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE WA SANG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : WINCENT (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門快艇頭街14號地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64403 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泌樂園美容有限公司  
 葡文 português : SALÃO DE BELEZA BEBLISS, LDA.  
 英文 inglês : BEBLISS BEAUTY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場14樓O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64404 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬成業空調工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路海茵怡居第1座9樓D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64405 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華業專業滅蟲有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路海茵怡居第1座9樓D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64406 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鳥居餐飲管理有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO TORII LIMITADA



英文 inglês : TORII FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅神父街4 3號時代工業大廈2樓L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64407 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 用心製作有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE HEART TO DO LIMITADA  
英文 inglês : HEART TO DO PRODUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅神父街4 3號時代工業大廈2樓L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64408 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 童夢餐飲管理有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO KIDSDREAM LIMITADA  
英文 inglês : KIDSDREAM FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅神父街4 3號時代工業大廈2樓L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64409 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南方傳媒有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園2 5座7樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64410 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 法衣櫥有限公司  
葡文 português : GARDE-ROBE LIMITADA  
英文 inglês : GARDE-ROBE LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路1 4 4號鴻業大廈1 7樓H  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64411 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : M有限公司  
葡文 português : M LIMITADA  
英文 inglês : M LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心4樓N  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64412 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東曉投資及管理有限公司  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路4 0 5號成和閣1 2樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64413 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門啓元出版社有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EDITORA DE QI YUAN MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO QI YUAN PUBLISHING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門福榮里 9 號  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64414 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 埃信電信設備(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE EQUIPAMENTO DE TELECOMUNICAÇÃO AI SON (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : EYECOM COMMUNICATIONS EQUIPMENT (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 5 號泉福工業大廈 1 1 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64415 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創新品牌中心有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 1 0 7 號華寶花園第 4 座 2 樓 V  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64416 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳發建築工程有限公司  
 葡文 português : AO FA CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : AO FA CONSTRUCTION & ENGINEERING CO. LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 1 2 8 號廣安居 1 A  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64417 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 景泰國際一人有限公司  
 葡文 português : JING TAI INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
 英文 inglês : JING TAI INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64418 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泰禾投資(澳門)有限公司  
 葡文 português : THAIHOT INVESTIMENTO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : THAIHOT INVESTMENT (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座 5 9 室  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64419 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新輝煌建設集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA NOVA BRILHANTE GRUPO DE CONSTRUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : NEW BRILLIANT CONSTRUCTION GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第四街 4 0—4 2 號錦興大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$80.000,00

登記編號 N.º do registo: 64420 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樂響演出製作有限公司  
法人住所 sede : 澳門紅窗門街30號豪泰大廈2樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64421 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈信亞洲有限公司  
葡文 português : ITELL ÁSIA LIMITADA  
英文 inglês : ITELL ASIA LTD.  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64422 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門星星酒業有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223—225號南光大廈11樓A室  
資本 capital : MOP\$369.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64423 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尚美(澳門)國際綠色食品有限公司  
葡文 português : CHARMEAR MACAU COMIDAS VERDE INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : CHARMEAR MACAO GREEN FOOD INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門白鴿巢前地27號麗豪大廈地下C  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64424 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門飛友娛樂管理有限公司  
葡文 português : MACAU FEI IAO GESTÃO DE ENTRETENIMENTO LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路613至639號時代商業中心2樓E座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64425 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雷激養蘇文化有限公司  
葡文 português : LEIJI YANGHE CULTURA LIMITADA  
英文 inglês : LEIJI YANGHE CULTURE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路505—567號亨達大廈7樓B  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64426 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳誠泊車管理有限公司  
法人住所 sede : 澳門文第士街39—A號文苑大廈地下  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64427 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一夢天集團有限公司  
 葡文 português : YAT MUNG CEU GRUPO LDA.  
 英文 inglês : OD SKY GROUP CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街太子花城麗亮閣 3 3 樓 J  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64428 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 我的女孩有限公司  
 葡文 português : OMGIRL LIMITADA  
 英文 inglês : OMGIRL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門渡船街 1 4 一 F 號地舖  
 資本 capital : MOP\$120.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64429 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 竊琛裝修工程有限公司  
 葡文 português : CHUN SUM DECORAÇÃO ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : DREAM MAKER DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 6 2 一 6 4 號新豐大廈 1 樓 B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64430 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A D 有限公司  
 葡文 português : AD LDA.  
 英文 inglês : AD LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 4 3 號永聯大廈 A 1 R / C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64431 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海陸 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : HAI SHENG (MACAU) COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : HAI SHENG (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 2 1 4 號裕華大廈第 1 0 座地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64432 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鄺文記 (澳門) 工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KWONG MAN KEE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : KWONG MAN KEE (MACAU) ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 2 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64433 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 至譽有限公司  
 葡文 português : ULTIMATE FAME LIMITADA

英文 inglês : ULTIMATE FAME LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—371號京澳大廈15樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64434 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅傑有限公司  
葡文 português : ELEGANT ELITE LIMITADA  
英文 inglês : ELEGANT ELITE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—371號京澳大廈15樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64435 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門宜佳裝修設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E DESIGN ENGENHARIA MACAU YI KAI LIMITADA  
英文 inglês : MACAU YI KAI DECORATION DESIGN & ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門華大三街5號海南花園第1座地下K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64436 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門東昌華盛建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA MACAU DONG CHANG WA SENG LIMITADA  
英文 inglês : MACAU DONG CHANG WA SENG CONSTRUCTION & ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路238號樂富新村第2座樂天樓3樓A Q室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64437 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉氏有限公司  
葡文 português : WAYNE'S COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : WAYNE'S COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街4A號保祥大廈地下B室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64438 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門金殿裝飾有限公司  
法人住所 sede : 澳門區華利街1A B—1A C號廣利大廈2樓A G, A H, A I舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64439 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏創工程一人有限公司  
葡文 português : WANG CHONG ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : WANG CHONG ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門美麗街21—21A號怡美大廈4樓E  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64440 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豐利廣告印刷有限公司  
 葡文 português : TIPOGRAFIA DE PUBLICIDADE FUNG LEE LIMITADA  
 英文 inglês : FUNG LEE ADVERTISING PRINTING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 6 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64441 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧彼斯有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA OPS LIMITADA  
 英文 inglês : OPS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 1 樓 C 1 室  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64442 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鈺灝控股一人有限公司  
 葡文 português : YOO HOO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : YOO HOO HOLDINGS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園桃苑 7 樓 A 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64443 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 有道食品一人有限公司  
 葡文 português : YODA ALIMENTOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : YODA FOOD COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園桃苑 7 樓 A 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64444 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灝賢顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA HOU IN, LIMITADA  
 英文 inglês : HOU IN CONSULTANCY COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街 9 7 號泉碧花園第 1 期 1 9 樓 P  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64445 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 眾生醫療服務有限公司  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 7 3 號黃金商場大廈地下 A L  
 資本 capital : MOP\$150.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64446 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星門物業管理暨清潔服務有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES E SERVIÇOS DE LIMPEZA STAR GATE, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門柯邦迪前地 1 — C 號群興大廈地下

資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64447 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 焯朗一人有限公司  
葡文 português : CHEOK LONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : CHEOK LONG LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路87A—93號高士德商業中心3樓F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64448 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓泓地產有限公司  
葡文 português : CHEOK WANG PROPRIEDADE LIMITADA  
英文 inglês : CHEOK WANG PROPERTY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路87A—93A號高士德商業中心3樓F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64449 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創想科技貿易有限公司  
葡文 português : EMPRESA COMERCIAL TECNOLOGIA INNOVATIVE CONCEPT LIMITADA  
英文 inglês : INNOVATIVE CONCEPT TECHNOLOGY TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路665號志豪大廈13樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64450 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : ASTRID網購有限公司  
葡文 português : ASTRID COMPRAS EM LINHA LDA.  
英文 inglês : ASTRID E-SHOPPING LTD.  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭麻子街73號達生大廈1樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64451 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 標準(澳門)保安服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA STANDARD MAC, LIMITADA  
英文 inglês : STANDARD MAC SECURITY SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門峽谷巷8—A號東華閣地下A  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64452 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 有味有醋飲食一人有限公司  
葡文 português : APPETIZING COMIDAS E BEBIDAS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : APPETIZING FOOD AND BEVERAGE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門筷子基北街綠楊花園地下J舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64453 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 劍濠國際控股有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES INTRNACIONAL MARLIN HOU LIMITADA  
 英文 inglês : MARLIN HOU INTERNATIONAL HOLDING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈6樓E室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64454 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 劍魚餐飲管理有限公司  
 葡文 português : MARLIN - ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : MARLIN - FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈6樓E室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64455 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S O P O R T O S 有限公司  
 葡文 português : SOPORTOS LIMITADA  
 英文 inglês : SOPORTOS LTD.  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 249-263, Edifício China Civil Plaza, 7º andar, P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64456 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東方非遺文化產業發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE INDÚSTRIA DE PATRIMÓNIO CULTURAL INTANGÍVEL DO ORIENTE LIMITADA  
 英文 inglês : ORIENTAL INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE CULTURE INDUSTRY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心17樓05至06室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64457 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P P 零售澳門一人有限公司  
 葡文 português : VENDAS A RETALHO PP MACAU SOCIEDADE UNIPESOAAL LIMITADA  
 英文 inglês : PP RETAIL MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心5樓C28室 Avenida da Praia Grande, n° 429, Nam Van Commercial Center, 5/F, C28, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64458 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門福厚樺貿易有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO FUHOHUA MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO FUHOHUA TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14G  
 資本 capital : MOP\$880.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64459 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門德潤廠發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門勞動節街472C號君悅灣第2座32B  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64460 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S C I C U B E 有限公司  
 葡文 português : SCICUBE LIMITADA  
 英文 inglês : SCICUBE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路121A號亞州工業大廈10樓L-068室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64461 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : J J 貿易有限公司  
 葡文 português : JJ COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : JJ TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路121A號亞州工業大廈10樓L-068室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64462 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 上游工程一人有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE RIO ACIMA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : UPSTREAM ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路121A號亞州工業大廈10樓L-068室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64463 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈湘一人有限公司  
 葡文 português : IENG SEONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路514號寶龍花園寶龍閣第2座16樓W  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64464 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 露娜時尚美容有限公司  
 葡文 português : LOU NA FASHION BELEZA LIMITADA  
 英文 inglês : LOU NA FASHION BEAUTY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街319號綠楊花園第1座利康閣22樓D室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64465 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鴻達科技有限公司  
 葡文 português : REDTAG TECNOLOGIA LDA.  
 英文 inglês : REDTAG TECHNOLOGY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門龍嵩正街36號龍嵩新邨第2座5樓E室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 64466 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏建機電工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門台山中街 3 0 2 號逸麗花園 6 座 6 樓 A W  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 64467 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 訊菱照明有限公司  
葡文 português : ILUMINAÇÃO HOYE LDA.  
英文 inglês : HOYE LIGHTING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門夜呷街 1 號 A E 隆達大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64468 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 乾淨熊貓有限公司  
葡文 português : PANDAWASH LIMITADA  
英文 inglês : PANDAWASH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 及 2 4 6 號金融中心 7 樓 M 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 64469 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中原澳門物業顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA DE IMOBILIÁRIO CENTALINE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : CENTALINE MACAU PROPERTY CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 號 A 澳門廣場 1 4 樓 D—G 座 Avenida do Infante D.  
Henrique, n°s 43-53A, Edifício The Macau Square, 14° andar D-G, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64470 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中原澳門集團有限公司  
葡文 português : GRUPO CENTALINE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : CENTALINE MACAU GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 號 A 澳門廣場 1 4 樓 D—G 座 Avenida do Infante D.  
Henrique, n°s 43-53A, Edifício The Macau Square, 14° andar D-G, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64471 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A M O R O S S O 美酒一人有限公司  
葡文 português : AMOROSSO VINHOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : AMOROSSO FINE WINES LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande n° 409, China Law Building 16/F-B134, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 64472 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 環日國際商貿有限公司  
葡文 português : COSMO-UNITED INTERNACIONAL NEGÓCIO, LIMITADA  
英文 inglês : COSMO-UNITED INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業大廈7樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64473 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳企有限公司  
葡文 português : KAI KEI LIMITADA  
英文 inglês : BEST LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場15樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64474 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 發掘(澳門)有限公司  
葡文 português : DIG (MACAU) LDA.  
英文 inglês : DIG (MACAO) LTD.  
法人住所 sede : 澳門美上校園16號美副新邨第2座地下A  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64475 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 太初一人有限公司  
葡文 português : TAI CHU SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : TAI CHU SINGLE SHAREHOLDER COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路98號地下B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64476 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 裕合工程服務一人有限公司  
葡文 português : U HOPE ENGENHARIA SERVIÇO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : U HOPE ENGINEERING SERVICE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔米尼奧街鴻發花園第1幢6樓S  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64477 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿濠工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHUN HOU LIMITADA  
英文 inglês : CHUN HOU ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地120-122號永堅工業大廈11樓D座  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64478 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 文創東方產業發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE INDÚSTRIA DO ORIENTE DE CULTURA CREATIVA  
LIMITADA

英文 inglês : CREATIVE CULTURE ORIENTAL INDUSTRY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 1 7 樓 0 5 至 0 6 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64479 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世亞工程有限公司  
 葡文 português : SETIA COMPANHIA DE ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : SETIA ENGINEERING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 8 3 號保利達花園第 1 座 1 2 樓 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64480 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 方圓傢具有限公司  
 葡文 português : ELEMENTO MÓVEIS LIMITADA  
 英文 inglês : ELEMENT FURNITURE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 1 1 - 1 3 號南方花園 1 2 座地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64481 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門宏景園林綠化工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 6 號澳門金融中心 9 樓 J 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64482 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星光市場銷售有限公司  
 葡文 português : STARSHINE MARKETING LIMITADA  
 英文 inglês : STARSHINE MARKETING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 - 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64483 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 無限資訊科技有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO INFINITA, LIMITADA  
 英文 inglês : INFINITY INFORMATION TECHNOLOGY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 4 7 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64484 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門建浩工程管理諮詢有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA E GESTÃO DE ENGENHARIA DE MACAU KIN HOU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU KIN HOU ENGINEERING MANAGEMENT AND CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 7 5 D 號怡寶閣 8 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$510.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64485 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 微旅有限公司  
葡文 português : FACETRIP LIMITADA  
英文 inglês : FACETRIP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門葉家圍4號恆輝大廈第1座5樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64486 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中科工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路567號亨達大廈地下A S座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64487 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中保工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路567號亨達大廈地下A S座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64488 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 經緯貿易一人有限公司  
葡文 português : JING WEI COMERCIAL SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
英文 inglês : JING WEI TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場258號建興龍廣場17樓I室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64489 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 向東文化創意有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CRIAÇÃO CULTURAL A LESTE LIMITADA  
英文 inglês : EASTWARD CULTURAL AND CREATIVE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路131號華隆工業大廈8樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64490 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廣東建源檢測技術有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心11樓Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64491 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中土地產有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E號第一國際商業中心P9-03  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64492 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門國寶藥業有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE INDÚSTRIA FARMACÊUTICA KUOK POU (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO NATIONAL TREASURE PHARMACEUTICAL CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街豐順新村第 4 座 5 樓 V  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64493 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國彬建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO KUOK PAN LDA.  
 英文 inglês : KUOK PAN CONSTRUCTION CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門媽閣街 3 6 號中山新邨第 4 座 1 6 樓 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64494 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩毅工程有限公司  
 葡文 português : HONORARY ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : HONORARY ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門青草街 1 2 — 1 6 號晶品 2 期 6 樓 D  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64495 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 斯洛工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 7 1 號基鴻大廈 4 樓 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64496 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勁博工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門勞動節街廣福安花園第 3 座 1 2 樓 S  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64497 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宇揚安全顧問一人有限公司  
 葡文 português : YU YEUNG CONSULTADORIA DE SEGURANÇA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : YU YEUNG SAFETY CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 5 1 5 號海灣大廈地下 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64498 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 生生投資發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 3 3 號互助會大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64499 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環球港珠澳大橋文化有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA DE PONTE HONG KONG-ZHUHAI-MACAU GLOBAL LIMITADA  
英文 inglês : GLOBAL HONG KONG-ZHUHAI-MACAU BRIDGE CULTURE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路278號凱旋門大廈42樓B座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64500 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天潤德(澳門)有限公司  
葡文 português : TIAN RUN DE (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : TIAN RUN DE (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路278號凱旋門大廈42樓B座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64501 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : T Y 服務及貿易有限公司  
葡文 português : TY SERVIÇOS E COMÉRCIO LDA.  
英文 inglês : TY SERVICES & TRADE CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門青洲上街綠洲1座11/E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64502 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 融和地產發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門板樟堂街161號顯利商業中心5樓502室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64503 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吉祥百貨一人有限公司  
葡文 português : KIT CHEUNG QUINQUILHARIA, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : KIT CHEUNG DEPARTMENT STORE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地3至19號南嶺工業大廈地下B座及C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64504 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 博思企業服務一人有限公司  
葡文 português : SERVIÇO DE EMPRESA FORESEE, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : FORESEE ENTERPRISE SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64505 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 未設計有限公司  
葡文 português : DESIGN SEM TÍTULO, LDA.  
英文 inglês : UNTITLED DESIGN, LTD.  
法人住所 sede : 澳門下環街9號富倫大廈2樓A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64506 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳創發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO KAI CHONG, LIMITADA  
 英文 inglês : WELL CREATIVE DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 9 號昌明花園第 1 期 (金星閣, 銀星閣, 寶星閣, 福星閣) 閣樓 B N 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64507 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳冠維業工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MACAU-WEIYE LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU-WEIYE ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 5 4 C 號中福商業中心 7 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64508 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 黑武士文化傳播有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DIFUSÃO E CULTURA BLACK KNIGHT LIMITADA  
 英文 inglês : BLACK KNIGHT CULTURE DIFFUSION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門桔仔街 7 7 號地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64509 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力行國際科技有限公司  
 葡文 português : AGENCIA TECNOLOGIA INTERNACIONAL LINK THINK LIMITADA  
 英文 inglês : LINK THINK INTERNATIONAL TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 號至 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 1 7 樓 J 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64510 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I B R O S 創現有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE AUGMENTECH IBROS, LDA.  
 英文 inglês : IBROS AUGMENTECH LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 8 樓 T  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64511 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銘聯網絡科技有限公司  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第 2 期 1 0 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64512 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銘銳傳媒有限公司  
 葡文 português : MINRY MEDIA LIMITADA  
 英文 inglês : MINRY MEDIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第 2 期 1 0 樓 A 座



資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64513 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C V I S U A L 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE C VISUAL LIMITADA  
英文 inglês : C VISUAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64514 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尊豪控股有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÃO JANRO LIMITADA  
英文 inglês : JANRO HOLDINGS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街244至246號澳門金融中心14樓H座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64515 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 壹零壹有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙欄仔街24號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64516 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 攝時度國際有限公司  
葡文 português : TIMESHOT INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : TIMESHOT INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心7樓B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64517 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 年華國際有限公司  
葡文 português : NIRVANA INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : NIRVANÀ INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心7樓B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64518 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 康龍生物科技有限公司  
葡文 português : HONG LONG TECNOLOGIA BIOLÓGICA, LDA.  
英文 inglês : HONG LONG BIOLOGICAL TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路303號華景園第2座6樓L座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64519 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 好願望有限公司  
 葡文 português : BOM DESEJO LDA.  
 英文 inglês : GOOD WISH LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路 3 0 3 號華景園第 2 座 6 樓 L 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64520 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 好運來有限公司  
 葡文 português : SORTE VINDA LDA.  
 英文 inglês : LUCKY COMING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路 3 0 3 號華景園第 2 座 6 樓 L 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64521 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一豐專業清潔服務有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街麗駿軒 1 1 樓 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64522 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世揚地產有限公司  
 葡文 português : SIMON PROPRIEDADE LIMITADA  
 英文 inglês : SIMON PROPERTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路 1 9 — 2 7 D 號通發大廈地下 A D 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64523 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天天樂餐飲管理有限公司  
 葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO TIN TIN LOK, LIMITADA  
 英文 inglês : TIN TIN LOK FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 2 7 號萬勝大廈地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64524 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豪粵醫療資訊有限公司  
 葡文 português : HOU UT INFORMAÇÃO MÉDICA LIMITADA  
 英文 inglês : HOU UT MEDICAL INFORMATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 5 樓 A — K 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64525 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A L M A 管理和服務有限公司  
 葡文 português : ALMA GESTÃO E SERVIÇOS, LDA.  
 英文 inglês : ALMA MANAGEMENT AND SERVICES, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 3 號利高大廈 1 5 樓 B Avenida D. João IV, n° 3, Edifício Lei Kou, 15° andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64526 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 遠榮工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA FOREVER GLORY LIMITADA  
英文 inglês : FOREVER GLORY ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門末宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64527 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 班淘概念一人有限公司  
葡文 português : BRANCO CONCEPT - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : BRANCO CONCEPT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 4 3 4 號萬國華庭地下 A 座 Rua de Évora, n.º 434, Edifício Palácio do Sucesso, r/c A, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64528 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 衛晉 (澳門) 有限公司  
葡文 português : GUARDSOLUTIONS (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : GUARDSOLUTIONS (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 6 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 409, China Law Building, 16/F - B133, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64529 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 博雅啟智教育有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO ARTES LIBERAIS, LIMITADA  
英文 inglês : LIBERAL ARTS EDUCATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路 9 號新益花園第 6 座 2 1 樓 Y 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64530 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泓信機電五金材料有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS ELÉTRICOS E FERRAGENS WANG SON LIMITADA  
英文 inglês : WANG SON ELECTRICAL AND MECHANICAL HARDWARE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門林茂海邊街 S / N 明海灣地下 I 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64531 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 濟和堂醫療有限公司  
葡文 português : MEDICINA CHAI WO TONG LIMITADA  
英文 inglês : CHAI WO TONG MEDICAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 1 5 9 E 號華茂新村地下 O 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 64532 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 米休服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS CIV LIMITADA  
 英文 inglês : CIV SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 1 6 1 號海天居第 5 座 3 0 樓 E 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64533 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 正品一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路 9 號新益花園第 6 座 1 8 樓 E 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64534 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門趙則勝花青素有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ANTOCIANINA MACAU ZHAO ZESHENG, LDA.  
 英文 inglês : MACAO ZHAO ZESHENG ANTHOCYANIN CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64535 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滋味飯堂一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門製造廠巷 7 — 2 1 號信興大廈 2 樓 L 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64536 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中澤有限公司  
 葡文 português : ZHONGZE COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONGZE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門葡京大馬路 2 — 4 號葡京酒店 G 1 0 6 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64537 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新環球物流有限公司  
 葡文 português : NEW GLOBAL LOGÍSTICA COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : NEW GLOBAL LOGISTICS COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 8 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64538 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美星國際集團（澳門）有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C  
 資本 capital : MOP\$27.000,00

登記編號 N.º do registo: 64539 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 悅朋國際集團(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64540 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萊億國際集團(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64541 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 派客國際集團(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64542 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 躍富國際集團(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64543 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新浩龍一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街365號廣福祥花園地下CP座  
資本 capital : MOP\$29.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64544 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 家路貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO GALO, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門工匠街6號B致富大廈4樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64545 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳專醫療顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTORIA MEDICA DR. PRO LIMITADA  
英文 inglês : DR. PRO MEDICAL CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心16樓V  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64546 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華業通訊(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO (MACAU) HUAYE LIMITADA  
 英文 inglês : HUAYE COMMUNICATION (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 3 2 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64547 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友盈置業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE PROPRIEDADE IAU IENG, LIMITADA  
 英文 inglês : IAU IENG PROPERTY INVESTMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 3 樓 E — F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64548 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 江龍裝飾工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 3 樓 T 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64549 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信徒網絡技術有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 7 A 號皇子商業大廈 1 2 樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64550 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國萬匯成集團有限公司  
 葡文 português : CHINA WAN HUI CHENG GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA WAN HUI CHENG GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64551 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高健一人有限公司  
 葡文 português : GOU KIN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門科英布拉街 3 2 8 號金苑大廈地舖 S 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64552 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門藝風娛樂有限公司  
 葡文 português : ELITE FUN ENTRETENIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : ELITE FUN ENTERTAINMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 — 3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64553 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 捷成文化發展有限公司  
 葡文 português : JETSEN - COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO CULTURAL, LIMITADA  
 英文 inglês : JETSEN CULTURAL DEVELOPMENTS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心11樓C座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64554 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國北斗科技澳門有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MACAU DE TECNOLOGIA CHINA BEIDOU LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA BEIDOU TECHNOLOGY MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔北安大馬路聚龍花園第2座7樓C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64555 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 和信貿易一人有限公司  
 葡文 português : WO SON COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : WO SON TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士前地20號南澳花園第1座5樓E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64556 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 合盈有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街141號保利達花園地下BK座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64557 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 祐昇投資有限公司  
 葡文 português : YAU SENG INVESTIMENTO LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門柏嘉街天鑽26樓F座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64558 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 欽星科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE TAI XING LIMITADA  
 英文 inglês : TAI XING TECHNOLOGY CO., LTD  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場411至417號皇朝廣場大廈21樓H、I座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64559 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 英豹(澳門)商貿有限公司  
 葡文 português : YINGBAO (MACAU) NEGÓCIOS E COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : YINGBAO (MACAO) COMMERCE AND TRADE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門看台街68號康和廣場地下E舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64561 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 立橋控股有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES WELL LINK LIMITADA  
 英文 inglês : WELL LINK HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64562 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創龍娛樂有限公司  
 法人住所 sede : 澳門魯子高街 2 3 號僑威大廈 1 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64563 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佛羅倫天地集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA FLOREN WORLD GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : FLOREN WORLD GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 5 9 7 號濠庭都會第 6 座 1 0 樓 E  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64564 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威迪斯國際集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA VELTINIS INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : VELTINIS INTERNATIONAL GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路 8 1 0 號財神商業中心 9 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64565 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : L L G (澳門) 貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO LLG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : LLG (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門看台街 6 6 號康和廣場地下 E 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64566 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富驛地產投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 2 0 0、2 0 2 號寰宇天下地下 Y、Z 座  
 資本 capital : MOP\$2.130.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64567 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 羅氏管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE N.LAW GESTÃO LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座 1 7 8 7 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64568 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 加品工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ADD-ON LIMITADA  
英文 inglês : ADD-ON ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 G 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64569 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永安達工程檢測有限公司  
葡文 português : WINGS ENGENHARIA E TESTE COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : WINGS ENGINEERING & TESTING COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門石街 5 2 – A 號順安大廈地下舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64570 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奇雲製作有限公司  
葡文 português : KELVIN PRODUÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : KELVIN PRODUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門缸瓦巷 1 1 號利和閣地下 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64571 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 開創置業有限公司  
法人住所 sede : 澳門青草街 1 9 號鴻發大廈地下 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64572 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華傑電腦科技一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門新口岸馬六甲街國際中心第 2 期地下 C V 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64573 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓澤工程及安全顧問(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門觀音堂街 9 1 號祐喜大廈第 1 座地下 F 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64574 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 御龍投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門祐漢第二街勝意樓 2 2 號 B 0 6 4 地下  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64575 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天明賓館投資管理有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO E INVESTIMENTO DE PENSÃO TIN MENG, LIMITADA  
 英文 inglês : TIN MENG INN INVESTMENT & MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 2 4 號金來大廈 2 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64576 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 愛科一人有限公司  
 葡文 português : IKER SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : IKER CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 7 7 號豪園大廈 5 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64577 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 慧宜置業有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE PROPRIEDADE WAI I LIMITADA  
 英文 inglês : WAI I REAL ESTATE AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 9 樓 F 及 G 座  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64578 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門菲陸格 1 2 M 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64579 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門菲陸格 1 2 J 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64580 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門菲陸格 1 2 I 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64581 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門菲陸格 1 2 C 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64582 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門菲陸格 1 1 I 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 64583 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 1 H有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64584 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 3 K有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64585 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 4 H有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64586 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 4 E有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64587 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 2 L有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64588 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 2 K有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64589 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 2 H有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64590 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 世景物業有限公司  
葡文 português : SHI JING PROPRIEDADE LDA.  
英文 inglês : SHI JING PROPERTY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門賈罷麗街 1 8 – A 號寶勝閣地下 B

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64591 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一個一個貿易有限公司  
 葡文 português : AGENCIA COMERCIAL IKKO IKKO, LIMITADA  
 英文 inglês : IKKO IKKO TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾巷 1 4 號 A 啓富大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64592 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳盈娛樂一人有限公司  
 葡文 português : OXLEY ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : OXLEY ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n° 251A-301, AIA Tower, 20° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64593 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創文商業顧問一人有限公司  
 葡文 português : BUILDVIEW CONSULTADORIA DE NEGÓCIOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BUILDVIEW BUSINESS CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n° 251A-301, AIA Tower, 20° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64594 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 愛啤有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE BREW, LIMITADA  
 英文 inglês : BREW COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東望洋街 1 1 號麗景樓 5 樓  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64595 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : D & E 禮品有限公司  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 3 9 D -- 4 3 B 祐適工業大廈 5 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64596 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 微光國際文化旅遊發展有限公司  
 葡文 português : LUZES INTERNACIONAL DESENVOLVIMENTO DO TURISMO CULTURAL, LIMITADA  
 英文 inglês : LIGHTS INTERNATIONAL CULTURAL TOURISM DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 4 2 8 號亨達大廈 7 樓 N 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64597 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 澳世通速遞有限公司  
 法人住所 sede : 澳門華大新村第三街18號地舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64598 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 翰賢國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE HAN XIAN INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : HAN XIAN INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場11樓L座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64599 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀房有限公司  
 葡文 português : CASA BRILHANTE COMPANHIA, LIMITADA  
 英文 inglês : BRIGHT HOUSE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈21樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64600 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星寶旅遊有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE VIAGENS DE XING BO LIMITADA  
 英文 inglês : XING BO TRAVEL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場411至417號皇朝廣場大廈21樓H、I座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64601 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華聲國際演藝集團一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PERFORMANCE ARTÍSTICA GRUPO INTERNACIONAL HUASHENG, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : HUASHENG INTERNATIONAL PERFORMING ARTS GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓  
 資本 capital : MOP\$150.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64602 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 添利工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TEAMS LIMITADA  
 英文 inglês : TEAMS ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街10號碼頭2樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64603 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高端設計工程有限公司  
 葡文 português : ALTO GRAU DE DESIGN E ENGENHARIA CO. LDA.  
 英文 inglês : TOP GRADE DESIGN & ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街太子花城麗彩閣11樓L

資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64604 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 眾創行汽車維修設備有限公司  
葡文 português : CRIAÇÃO DE MANUTENÇÃO DE VEÍCULOS E EQUIPAMENTOS DE COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : CHONG XING AUTO REPAIR EQUIPMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門菊花巷 3 號瑞祥新邨地下 F 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 64605 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 索利 X 科技一人有限公司  
葡文 português : SOLID-X TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SOLID-X TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路 9—9 1 B 號宏開大廈第 4 座 1 3 樓 F  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 64606 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廊老太集團有限公司  
葡文 português : MAMA KONG GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : MAMA KONG GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路金灣豪庭地下 H  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64607 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 築地建安建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA BUILD & SAFE, LDA.  
英文 inglês : BUILD & SAFE CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 1 樓 Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64608 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 紅四方酒業有限公司  
葡文 português : REDFOUR VINHO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : REDFOUR WINE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64609 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 御東有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場柏林街 1 9 0 號星海豪庭紅星閣地下 H 舖  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N° do registo: 64610 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 博澳醫療有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MEDICINA BOC OU LIMITADA  
 英文 inglês : BOC OU MEDICAL CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門群隊街46—A號全珍軒地下A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64611 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門環球嘉年華貿易有限公司  
 葡文 português : MACAU GLOBAL CARNAVAL COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU GLOBAL CARNAVAL TRADE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門火船頭街141號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64612 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新益餐飲管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO SAN YEK LDA.  
 英文 inglês : SAN YEK RESTAURANT MANAGEMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門十月初五日街3號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64613 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A J S有限公司  
 葡文 português : AJS LIMITADA  
 英文 inglês : AJS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街354—408號南豐工業大廈第2期4樓F座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64614 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門中國國際速遞物流有限公司  
 法人住所 sede : 澳門關閘騎士馬路65—69號太平毛紡廠6樓B N  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64615 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : MR. COLLECTION—NORTE 22餐廳有限公司  
 葡文 português : MR. COLLECTION-NORTE 22 RESTAURANTE COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : MR. COLLECTION-NORTE 22 RESTAURANT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門海邊新街96—126號卡爾酒店1樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64616 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 所羅門文化創意有限公司  
 葡文 português : SOLOMON CULTURAIS E CRIATIVAS, LDA.  
 英文 inglês : SOLOMON CULTURAL AND CREATIVE, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第8座昌勝閣6樓G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 64617 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百邑 (澳門) 酒業有限公司  
 葡文 português : BAYEE (MACAO) INDÚSTRIA DO VINHO LIMITADA  
 英文 inglês : BAYEE (MACAO) WINE INDUSTRY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64618 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三泉投資管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE INVESTIMENTO DE SAN QUAN, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN QUAN INVESTMENT MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 7 樓 0 5 至 0 6 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64619 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 君來顧問有限公司  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路南方大廈 2 樓 M 及 N 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64620 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 妙吉祥蒙元文化有限公司  
 葡文 português : MIU KAT CHEONG ELEMENTOS CULTURAIS DE MONGOLIGA LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門羅馬街 8 4 號和 9 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 地下及閣樓 A G 及 A H 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64621 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門印象網絡科技有限公司  
 法人住所 sede : 澳門永華街 2 3 號僑光大廈地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64622 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 普萊制咕 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : PO LOI PRODUÇÃO DE CARTÕES (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : PO LOI CARDS PRODUCTION (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門看台街 3 5 6 號樂富新邨樂德樓 5 樓 L 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64623 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新良業投資一人有限公司  
 葡文 português : SAN LEONG IP INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SAN LEONG IP INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路第 2 3 8 — 3 1 2 號廣福安花園第 7 座地下 A Q 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64624 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 濠培娛樂製作有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO E PRODUÇÃO HOU PUI, LIMITADA  
英文 inglês : HOU PUI ENTERTAINMENT & PRODUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門花王堂區羅神父街43號時代工業大廈2樓L  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64625 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 保益澳門有限公司  
葡文 português : NEP MACAU COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : NEP MACAU COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場18樓I-L座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64626 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅博(澳門)中華書法文化傳播發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街110號粵華廣場4樓E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64627 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 引子媒體有限公司  
法人住所 sede : 澳門提督馬路39D-43B號祐適工業大廈2樓A  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64628 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 自在游傳媒有限公司  
葡文 português : JOU (MACAU) MEDIA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : JOU (MACAU) MEDIA COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍商業中心10樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64629 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聲職(澳門)有限公司  
葡文 português : ABELHA TRABALHO LIMITADA  
英文 inglês : JOBBEES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門筷子基南街343號綠楊花園第1座地下D舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64630 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新力創建建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路保利達花園第4座21樓Z

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64631 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 呢啲媽咪媒體廣告有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MEDIA E PUBLICIDADE LADY MAMI LDA.  
 英文 inglês : LADY MAMI MEDIA AND ADVERTISING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環巷 8 號發利工業大廈 4 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64632 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中發哈特醫療器械科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTO MEDICO E DE TECNOLOGIA ZHONG FA HA TE, LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONG FA HA TE MEDICAL EQUIPMENT AND TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街威雄工業中心 2 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64633 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 專業物業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIA P & L LIMITADA  
 英文 inglês : P & L PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 2 8 1 — 1 2 9 1 號金來工業大廈 3 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64634 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 超高商業服務一人有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE COMERCIAIS CG SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : CG COMMERCIAL SERVICES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64635 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康凱控股一人有限公司  
 葡文 português : KK GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KK HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64636 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 娜娜市場推廣一人有限公司  
 葡文 português : NANA'S MARKETING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : NANA'S MARKETING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64637 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德育教育中心有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DO CENTRO DE EDUCAÇÃO MORAL LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路95號白雲花園地下M座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64638 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德育補習中心有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DO CENTRO TUTORIAL DE EDUCAÇÃO MORAL LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路95號白雲花園地下M座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64639 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 環球醫保顧問有限公司  
葡文 português : GLOBAL EBO CONSULTORIA DE SAÚDE LIMITADA  
英文 inglês : GLOBAL EBO HEALTHCARE CONSULTING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心16樓C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64640 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 康裕保健品一人有限公司  
葡文 português : SUCESSO PRODUTO DE SAÚDE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SUCCESSFUL HEALTH PRODUCT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門民國大馬路48號金濤苑4樓B室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64641 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 送禮一人有限公司  
葡文 português : THE GIFT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : THE GIFT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔飛能便度街617號華發苑2樓P室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64642 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 凱堡方案(亞洲)有限公司  
葡文 português : KASTLE SOLUÇÕES (ÁSIA) LDA.  
英文 inglês : KASTLE SOLUTIONS (ASIA) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64643 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 啟迪出版(澳門)有限公司  
葡文 português : KENDY EDIÇÃO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : KENDY PUBLISHING (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街11E號添發大廈地下

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64644 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬達通信息科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIAS INFORMAÇÕES WE PASS, LIMITADA  
英文 inglês : WE PASS INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 1 號華隆工業大廈 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 64645 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門商鼎環球國際集團有限公司  
葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL MACAU SHANG DING COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : MACAO SHANG DING GLOBAL INTERNATIONAL GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 A C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 64646 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 豐吉有限公司  
葡文 português : PROSPEROUS LUCK LIMITADA  
英文 inglês : PROSPEROUS LUCK LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64647 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中澳國際拍賣有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE LEILÃO INTERNACIONAL ZHONG AO, LIMITADA  
英文 inglês : ZHONG AO INTERNATIONAL AUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 — E 號第一國際商業中心 6 樓 0 5 室  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N° do registo: 64648 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 薑醋媽媽有限公司  
法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 1 — A 號金利大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64649 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門樂購科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路珠光大廈 1 8 樓 K  
資本 capital : MOP\$980.000,00  
登記編號 N° do registo: 64650 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創威達工業氣體有限公司  
葡文 português : VITAMAC GÁS INDUSTRIAIS, LIMITADA

英文 inglês : VITAMAC GASES INDUSTRIAL CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 7 6 號康德樓 4 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$600.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64651 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雪域良田 (澳門) 中藥科技集團有限公司  
葡文 português : FÉRTIL TIBETE (MACAU) MEDICINA TRADICIONAL CHINESA TECNOLOGIA DE CIÊNCIA GRUPO LDA.  
英文 inglês : FERTILE TIBET (MACAO) TRADITIONAL CHINESE MEDICINE SCIENCE TECHNOLOGY GROUP CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬交石斜坡 1 3 號新益花園第 3 座地下 M  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64652 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A Y N A T 顧問一人有限公司  
葡文 português : AYNAT CONSULTORIA, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : AYNAT CONSULTING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64653 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒熾工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA HANG I SOCIEDADE LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門台山新城市花園第 1 6 座富華閣 1 5 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64654 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 小四喜食品批發一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門鵝眉橫街新濤閣 2 樓 U  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64655 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德來一人有限公司  
葡文 português : TAK LOI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈 3 樓 U 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64656 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 洛盛工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 3 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64657 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門金沙西遊記營運有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE OPERAÇÕES MACAU SANDS MONKEY-KING, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU SANDS MONKEY-KING OPERATING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路金沙城中心 1 樓金沙城劇場  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 64658 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 3 A 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64659 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 3 B 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64660 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 3 G 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64661 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 3 C 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64662 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 3 D 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64663 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 3 H 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64664 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 3 I 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64665 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 3 J 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64666 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 3 K 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64667 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 3 L 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64668 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 3 E 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64669 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 3 M 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64670 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 3 F 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64671 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 3 N 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64672 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : GRANDIN 有限公司  
葡文 português : GRANDIN LIMITADA  
英文 inglês : GRANDIN LTD.  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 249 - 263, Edifício China Civil Plaza, 7.º andar, P, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64673 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 壹貳國際有限公司  
 葡文 português : UM DOIS INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : ONE TWO INTERNATIONAL LTD.  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 249 - 263, Edifício China Civil Plaza, 7.º andar, P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64674 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I T E C H S O F T 有限公司  
 葡文 português : ITECHSOFT LIMITADA  
 英文 inglês : ITECHSOFT LTD.  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 249 - 263, Edifício China Civil Plaza, 7.º andar, P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64675 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晉陞工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MAXA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : MAXA ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64676 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 活仕國際一人有限公司  
 葡文 português : WOODS INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : WOODS INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場699—707A號富澤園大廈7樓B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64677 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : E - C O N 顧問及管理有限公司  
 葡文 português : E-CON, CONSULTADORIA E GESTÃO LDA.  
 英文 inglês : E-CON, CONSULTANCY AND MANAGEMENT LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 409, China Law Building, 21.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64678 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I - L I M 顧問及管理有限公司  
 葡文 português : I-LIM, CONSULTADORIA E GESTÃO LDA.  
 英文 inglês : I-LIM, CONSULTANCY AND MANAGEMENT LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 409, China Law Building, 21.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64679 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : I – M A N 顧問及管理有限公司  
 葡文 português : I-MAN, CONSULTADORIA E GESTÃO LDA.  
 英文 inglês : I-MAN, CONSULTANCY AND MANAGEMENT LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 409, China Law Building, 21º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64680 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : T G E 翻譯服務有限公司  
 葡文 português : TGE SERVIÇOS DE TRADUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : TGE TRANSLATION SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 409, China Law Building, 21º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64681 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : E – L I M 顧問及管理有限公司  
 葡文 português : E-LIM, CONSULTADORIA E GESTÃO LDA.  
 英文 inglês : E-LIM, CONSULTANCY AND MANAGEMENT LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 409, China Law Building, 21º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64682 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : E – M A N 顧問及管理有限公司  
 葡文 português : E-MAN, CONSULTADORIA E GESTÃO LDA.  
 英文 inglês : E-MAN, CONSULTANCY AND MANAGEMENT LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 409, China Law Building, 21º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64683 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I – C O N 顧問及管理有限公司  
 葡文 português : I-CON, CONSULTADORIA E GESTÃO LDA.  
 英文 inglês : I-CON, CONSULTANCY AND MANAGEMENT LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 409, China Law Building, 21º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64684 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門菲陸格 5 A 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64685 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門菲陸格 5 B 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64686 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 4 A 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64687 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 4 B 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64688 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 4 C 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64689 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 4 D 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64690 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 4 E 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64691 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 4 F 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64692 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 4 G 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64693 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 5 C 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64694 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門菲陸格 5 D 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64695 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 5 E 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64696 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 5 F 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64697 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 5 G 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64698 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 5 H 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64699 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 5 I 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64700 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 5 J 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64701 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 5 K 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64702 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 5 L 有限公司

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64703 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 5 M 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64704 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 5 N 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64705 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 4 H 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64706 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 4 I 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64707 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 4 J 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64708 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 4 K 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64709 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 4 L 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64710 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 4 M 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L

資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64711 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門非陸格 4 N 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64712 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳創藝建材工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA ULTRONS LDA.  
英文 inglês : ULTRONS BUILDING MATERIALS ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門夜嘸里 2 號翠麗大廈地下 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64713 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳盈環保清潔有限公司  
葡文 português : BEST GAIN LIMPEZA AMBIENTAL LIMITADA  
英文 inglês : BEST GAIN CLEANING & ENVIRONMENTAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門筷子基蘇沙醫生街 4 3 號逸麗花園麗豪閣第 3 座 1 4 樓 R  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64714 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍園物業管理 (澳門) 有限公司  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 8 1 號龍園躍龍閣 4 樓辦公室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64715 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卡士比有限公司  
葡文 português : CASBE, LIMITADA  
英文 inglês : CASBE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔珍珠圍 1 1 0 – A 號創福豪庭 1 0 樓 U 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64716 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 慕妮愛天然護理有限公司  
葡文 português : MILDLY-OIL TRATAMENTO NATURAL LIMITADA  
英文 inglês : MILDLY-OIL NATURAL CARE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門道咩卑利士街 1 號海基大廈 1 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64717 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 諾貝兒有限公司  
葡文 português : NOBEL COMPANHIA LDA.

英文 inglês : NOBEL COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門沙欄仔街 2 2 號協成大廈 4 樓 B  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64718 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瀾潤國際貿易有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL LONGRUN LIMITADA  
英文 inglês : LONGRUN INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64719 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 2 A 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64720 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 2 B 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64721 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 2 D 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64722 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 2 E 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64723 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 2 F 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64724 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 2 G 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64725 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 2 N 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64726 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 熙和集團控股有限公司  
葡文 português : GRUPO DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES CONCORD LIMITADA  
英文 inglês : CONCORD GROUP HOLDINGS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64727 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 元創有限公司  
葡文 português : VISÃO ORIGINAL LIMITADA  
英文 inglês : ORIGINAL VISION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64728 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 前域國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL FRONTIER HORIZON LIMITADA  
英文 inglês : FRONTIER HORIZON INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64729 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 香江傳媒集團有限公司  
葡文 português : HONG KONG MIDIA GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : HONG KONG MEDIA GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門亞豐街 1 0 號 2 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64730 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門燕山堂燕窩有限公司  
葡文 português : MACAU IN SAN TONG - NINHOS DE ANDORINHA LDA.  
英文 inglês : MACAU IN SAN TONG BIRD'S NEST COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門罈些喇提督大馬路 1 2 1 A 號至 1 2 1 B 號亞洲工業大廈 3 樓 D D 3 座  
資本 capital : MOP\$180.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64731 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 江盛建設投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 9 樓 G  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64732 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 睿優食品貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸第 9 座 1 9 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64733 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智科科技一人有限公司  
葡文 português : SMARTRONICS TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : SMARTRONICS TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街永豐工業大廈 4 樓 E B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64734 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 合建建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門波爾圖街 3 4 號金苑大廈 1 6 樓 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64735 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威豪投資一人有限公司  
葡文 português : WIN HERO INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : WIN HERO INVESTMENTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64736 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 6 N 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64737 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 7 G 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64738 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 7 B 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64739 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 7 F 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 64740 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 7 E 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64741 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 7 D 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64742 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 7 A 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64743 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 7 C 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64744 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 6 L 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64745 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 6 M 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64746 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬特城服裝有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE VESTUÁRIO THE WONDER CITY LIMITADA  
英文 inglês : THE WONDER CITY APPARELS LTD.  
法人住所 sede : 澳門瘋堂新街 3 7 號地下  
資本 capital : MOP\$90.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64747 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 銘威駕駛顧問有限公司  
葡文 português : MANWELL CONSULTADORIA DE CONDUÇÃO LIMITADA

英文 inglês : MANWELL DRIVING CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 7 8 號麗都大廈 B 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64748 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創美富有限公司  
 葡文 português : CRIAÇÃO BELO RICO LIMITADA  
 英文 inglês : CREATION BELO RICO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大三巴街 7 號泉業樓 4 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64749 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尚澳管理顧問有限公司  
 葡文 português : PROMACAU CONSULTORIA EM GESTÃO LDA.  
 英文 inglês : PROMACAU MANAGEMENT CONSULTING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 3 2 H 號通發大廈地下 A D 舖  
 資本 capital : MOP\$25.200,00  
 登記編號 N° do registo: 64750 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德奧斯系統工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE SISTEMAS DIOS LDA.  
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路寶華工貿大廈 1 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64751 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 達利恩創建一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TARYAN CRIAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : TARYAN CREATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 7 號京澳大廈 1 6 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64752 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 狄雷爾貿易一人有限公司  
 葡文 português : DE RUI COMERCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DE RUI TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 7 號京澳大廈 1 6 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64753 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 速剪速決有限公司  
 法人住所 sede : 澳門白馬行 8 號友裕大廈 9 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64754 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳通建築工程有限公司  
葡文 português : AOTONG ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO LDA.  
英文 inglês : AOTONG CONSTRUCTION AND ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路9 4號高美士大廈1 8樓 I  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 64755 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 7 H 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64756 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 7 I 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64757 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 7 J 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64758 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 7 K 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64759 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 7 L 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64760 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 7 M 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64761 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 7 N 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64762 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 6 A 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64763 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 6 G 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64764 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 6 B 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64765 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 6 C 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64766 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門 A T M C 環保科技有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL ATMC (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : MACAU ATMC ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場東南亞商業大廈 1 4 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64767 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 6 D 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64768 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 6 H 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64769 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 6 E 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64770 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 6 F 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64771 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 6 I 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64772 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 6 J 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64773 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 6 K 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64774 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樞訊科技 (澳門) 有限公司  
葡文 português : SUSHINE TECNOLOGIAS, LIMITADA  
英文 inglês : SUSHINE TECH LTD.  
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 3 3 – 3 7 號誠豐商業中心 5 樓 C. Rua de Bruxelas, n.ºs 33-37, Centro  
Comercial Cheng Feng, 5.º andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64775 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奇星科技研發有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DESENVOLVIMENTO KS LIMITADA  
英文 inglês : KS TECHNOLOGY AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門觀音堂街 1 0 1 號祐喜大廈地下 K 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64776 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 無限空間設計工程有限公司  
葡文 português : PATTERN STYLE DESIGN ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : PATTERN STYLE DESIGN ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門觀音堂街 1 0 1 號祐喜大廈地下 K 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64777 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 悟淪科技一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門觀音堂街 1 0 1 號祐喜大廈地下 K 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64778 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百潤生食品貿易一人有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO ALIMENTAR PAK ION SANG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64779 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 李黃廣告推廣一人有限公司  
 葡文 português : LEI VONG PUBLICIDADE E PROMOÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LEI VONG ADVERTISING AND PROMOTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街東成閣 4 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64780 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 李黃貿易一人有限公司  
 葡文 português : LEI VONG COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LEI VONG TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街東成閣 4 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64781 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新捷達物流一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路 2 9 號碼頭  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64782 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑞信貿易有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO ALTO CONFIANÇA LDA.  
 英文 inglês : ALTO TRUST TRADING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 一 3 號國際銀行大廈 2 0 0 9 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64783 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 立駿(澳門)有限公司  
 葡文 português : DYNAIX (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : DYNAIX (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 9 號南益工業大廈 1 0 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64784 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 生優春園林綠化有限公司  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號中建商業大廈8樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64785 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美美優裝飾工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號中建商業大廈8樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64786 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德林工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門蓮峰巷14D號蓮德大廈第2座地下E  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64787 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 風速汽車美容有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE BELEZA AUTOMÓVEL ZPEED, LIMITADA  
英文 inglês : ZPEED AUTO BEAUTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門亞美打街13—E號輝廣大廈地下D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64788 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 柯伊佰工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街南華新邨第1座12/C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64789 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 點點小館一人有限公司  
葡文 português : MICOBAR SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MICOBAR COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Tomás Vieira, 78A, r/c H, Edifício Va Pou, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64790 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧創科技有限公司  
葡文 português : ALTRON TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : ALTRON TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門花王堂街富運大廈2號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64791 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 同創裝修工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA TONG CHONG, LIMITADA  
 英文 inglês : TONG CHONG DECORATION AND ENGINEERING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門又巷 20 號泰基大廈地下 E  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64792 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門菲陸格 8 A 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64793 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門菲陸格 8 B 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64794 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門菲陸格 8 C 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64795 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門菲陸格 8 D 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64796 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門菲陸格 8 E 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64797 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : F & C 管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE F&C LIMITADA  
 英文 inglês : F&C MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 2 6 樓 A—F 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64798 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門菲陸格 8 F 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64799 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 8 G 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64800 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 8 H 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64801 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 8 I 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64802 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 8 J 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64803 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 7 E 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64804 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 8 K 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64805 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 8 A 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64806 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 8 L 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64807 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門菲陸格 1 8 B 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64808 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 8 C 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64809 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 8 M 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64810 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 8 D 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64811 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 9 A 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64812 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 8 N 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64813 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 9 B 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64814 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 9 C 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64815 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 9 D 有限公司



法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64816 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格9E有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64817 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格17A有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64818 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格17B有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64819 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格17C有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64820 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格17D有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64821 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國浩有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE KWOK HOU LIMITADA  
英文 inglês : KWOK HOU COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路35—A號地下BM座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64822 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : M A G 澳門有限公司  
葡文 português : MAG MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MAG MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—371號京澳大廈15樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64823 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 路卡 2 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA RUKAS 2, LIMITADA  
 英文 inglês : RUKAS 2 COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門倫敦街 4 5 — 5 3 號東南亞商業中心地下及閣樓 A / B / C 舖 Rua de Londres, n°s  
 45-53, Edifício Tong Nam Ha Central Comércio, lojas A/B/C, r/c e sobrelojas, em  
 Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64824 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 琮榮貿易一人有限公司  
 葡文 português : AGENCIA COMERCIAL CHUNG WING, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : CHUNG WING TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸廣州街 3 8 — 7 2 J 怡安閣 2 2 樓 H  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64825 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : B I A T H L O N 一人有限公司  
 葡文 português : BIATHLON SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BIATHLON LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門財富中心 5 樓 A 座 2 6 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64826 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門菲陸格 9 F 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64827 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門菲陸格 9 G 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64828 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門菲陸格 9 H 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64829 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門菲陸格 9 I 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64830 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 9 J 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64831 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國華夏電子商務有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO ELECTRÓNICO CHINESA WAHA LIMITADA  
英文 inglês : CHINA WAHA ELECTRONIC COMMERCE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 6 8 號皇族 7 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64832 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吉平建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門波爾圖街 3 4 1 號金苑大廈 1 6 樓 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64833 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 9 K 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64834 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 9 L 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64835 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 9 M 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64836 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 祥弘建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 7 8 號中建商業大廈 8 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64837 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 9 N 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64838 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 3 A 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64839 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 3 B 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64840 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 3 C 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64841 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬瑞鐵器安裝工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街 1 8—2 2 號合時工業大廈 2 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64842 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 3 D 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64843 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 3 E 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64844 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新昶能源有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENERGIA XIN CHANG LDA.  
英文 inglês : XIN CHANG ENERGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門和樂坊一街 6 1—7 1 號宏泰工業大廈 4 樓 D  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 64845 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 邦臣設計及工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENHO E ENGENHARIA I&D LIMITADA  
英文 inglês : I&D DESIGN & ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門連勝街 3 號信勝大廈 3 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 64846 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 潤昌建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA RUN CHEONG LIMITADA  
英文 inglês : RUN CHEONG CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路243號海濱花園第5座12樓E座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64847 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格10A有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場18樓L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64848 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格10B有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場18樓L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64849 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華禹循環經濟技術工程(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓A  
資本 capital : MOP\$6.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64850 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門翔裕國際投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL FIRST ROYAL MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU FIRST ROYAL INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路15號金輝大廈12樓D座 Avenida da Praia Grande, n.º 15, Edifício Kam Fai, 12.º andar D, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64851 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格10C有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場18樓L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64852 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格10D有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場18樓L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64853 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格10E有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64854 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格10F有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64855 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格10G有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64856 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格10H有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64857 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格10I有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64858 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格10J有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64859 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格10K有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64860 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格10L有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 64861 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 澳門菲陸格 1 0 M 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64862 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 0 N 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64863 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 1 A 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64864 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 1 B 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64865 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 1 C 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64866 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 1 D 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64867 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 1 E 有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64868 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 劉錦安建築裝修工程有限公司  
葡文 português : LAO KAM ON ENGENHARIA DECORAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : LAO KAM ON CONSTRUCTION DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門福安街 5 7 號地下  
資本 capital : MOP\$36.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64869 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門菲陸格 1 1 F 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64870 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : F R O S T I M O 有限公司  
 葡文 português : FROSTIMO LDA.  
 英文 inglês : FROSTIMO CO., LTD.  
 法人住所 sede : Travessa da Fábrica, n° 5, Edifício Industrial Soi Va, 4° F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64871 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一號花房有限公司  
 葡文 português : FLORISTA FANCY COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : FANCY FLORIST COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅白沙街 2 9 號昌明花園第 1 期寶星閣 1 9 樓 V 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64872 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中信工程顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE ENGENHARIA CHUNG SHUN LIMITADA  
 英文 inglês : CHUNG SHUN ENGINEERING CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬六甲街 1 7 2 號澳門國際中心第 1 1 幢 1 4 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64873 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 葡適升學顧問服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE CONSULTORIA DE EDUCAÇÃO EDUPORT, LIMITADA  
 英文 inglês : EDUPORT EDUCATION CONSULTANCY SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門鹽巷 8 號凱泉灣第 1 座 1 8 樓 F 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64874 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利泰成貿易一人有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LEI TAI SENG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LEI TAI SENG TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路 5 8 號壹號湖畔第 7 座 1 0 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64875 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : F R E E P O R T 有限公司  
 葡文 português : FREEPORT LIMITADA  
 英文 inglês : FREEPORT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 13° B-E, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64876 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : O K A D A 國際一人有限公司  
 葡文 português : OKADA INTERNACIONAL - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : OKADA INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 1 5 樓 D – H 室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs. 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15.º andar D-H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64877 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 北控水務（澳門）一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門果欄街 3 8 號 A 地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64878 (SO)

公司變更組織 transformação

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S U Z O H A P P 亞洲股份有限公司  
 葡文 português : SUZO HAPP ÁSIA, S.A.  
 英文 inglês : SUZO HAPP ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, n.º 157, Edifício Industrial Kek Seng, Fase 2, 2.º andar L, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37134 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 動漫王禮品有限公司  
 葡文 português : CHARACTER KING PRENDAS LIMITADA  
 英文 inglês : CHARACTER KING GIFTS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高園街 1 5 號輝翠閣地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 57362 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 格林裝飾工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO GREEN LIMITADA  
 英文 inglês : GREEN DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝（集團）商業大廈 9 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 45732 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安馬電梯有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ELEVADORES ONMA LIMITADA  
 英文 inglês : ONMA ELEVATOR COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門和樂巷39號嘉應花園地下A Z舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 19925 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈科通資訊管理有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE UNITECH DE GESTÃO DE INFORMAÇÕES, LDA.  
英文 inglês : UNITECH INFORMATION MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心10樓U  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 54432 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新智達建築(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO (MACAU) NEW CHESTER LIMITADA  
英文 inglês : NEW CHESTER CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44235 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 誠金糧油一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街116號百達花園第2座地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 30010 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門東銀機電工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE ELÉTRICA E MECÂNICA MACAU TONG NGAN LIMITADA  
英文 inglês : MACAU TONG NGAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心12樓D室  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 41509 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳泰人力資源顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA DE RECURSOS HUMANOS DE MACAU TAILÂNDIA LIMITADA  
英文 inglês : MACAU THAILAND HUMAN RESOURCES CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路75-81號永輝大廈2樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48944 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 晟金科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SENG KAM LIMITADA  
英文 inglês : SENG KAM TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門工業街17號龍園商場地下A L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 57400 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瑞浦貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26—54B號中福商業中心13樓F座  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55895 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 博雅思澳門離岸商業服務有限公司  
葡文 português : WIL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : WIL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街224—226號澳門金融中心14樓F座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 18328 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : TK辦公室一人有限公司  
葡文 português : ESCRITÓRIO TK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : TK OFFICE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38577 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : T & M有限公司  
葡文 português : T & M LIMITADA  
英文 inglês : T & M LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41714 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : OTK投資一人有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTO OTK, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : OTK INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32932 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永明印務局有限公司  
葡文 português : TIPOGRAFIA VENG MENG LIMITADA  
英文 inglês : VENG MENG PRINTING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭口巷十二至十二A號地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 13949 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 時代貨運企業有限公司  
葡文 português : SI TOI TRÁFEGO - COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : SI TOI FREIGHT ENTERPRISE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢新邨第四街祐成工業大廈3樓A座

資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14456 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金光智能創新科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INOVACAO E TECNOLOGIA OURO, LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN INNOVATIVE TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 8 A 號新樂大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61074 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 均誠裝修貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬場大馬路 8 6 號南暉大廈 1 座 1 0 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54248 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : F U L L M A S K ( 澳門 ) 有限公司  
 葡文 português : FULLMASK (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : FULLMASK (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38955 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱團有限公司  
 葡文 português : KAI TUAN LIMITADA  
 英文 inglês : KAI TUAN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 9 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47742 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 橫琴 C 1 1 餐飲投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路壹號廣場 3 座 3 5 樓 B 座 Avenida Dr. Sun Yat-Sen, Edifício  
 Complexo Iat Hou Kuong Cheong (One Central), Bloco 3, 35° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55764 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 潤美達實業一人有限公司  
 葡文 português : SUPER JUPITER COMERCIAL E INDUSTRIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SUPER JUPITER COMMERCIAL AND INDUSTRIAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35747 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門健安科技有限公司



法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南光大廈2樓A E座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 32317 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明你工程一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA DAYTONA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DAYTONA ENGINEERING SOLE SHAREHOLDER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Olímpica, Lei Pou Kok, Flower City, 28.º andar D, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 22786 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新半島酒店投資有限公司  
 葡文 português : GRAND PENINSULA HOTEL INVESTIMENTOS LIMITADA  
 英文 inglês : GRAND PENINSULA HOTEL INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈11樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 11.º andar, NAPE, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49335 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歐羅通用工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA EUROGEC, LIMITADA  
 英文 inglês : EUROGEC ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路167號悅景峰大廈21樓B室  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 16775 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友建工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TRI-BUILD LIMITADA  
 英文 inglês : TRI-BUILD (MACAU) ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 22457 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : L T遊戲國際一人有限公司  
 葡文 português : LT JOGO INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LT GAME INTERNATIONAL ONE PERSON LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場12樓1207  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44243 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: HO OU CHON CHOT HAO IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : UNICON IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : UNICON IMPORT AND EXPORT LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de S. Roque, n.ºs 48-48A, Edifício Heng Fai, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 12904 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 橫琴北 5 投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 9 4 至 1 8 0 號至尊花城地下 G 座 Avenida de Guimarães, n°s  
 94 a 180, Edifício Supreme Flower City, r/c G, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54135 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 彪辰有限公司  
 葡文 português : BIU SUN LIMITADA  
 英文 inglês : BIU SUN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 F—G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52257 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : RAVAGO LM MACAU LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路濠景花園第 4 期濠珀第 2 座 2 7 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57967 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華京國際貿易有限公司  
 葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO BMI LIMITADA  
 英文 inglês : BMI TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣羅保博士街 1 7 A—1 7 D 號皇子商業大廈 3 樓  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11851 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門富德經貿有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 2 2 4 號濠景花園第 2 0 座 2 1 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40797 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泰嘉金屬貿易有限公司  
 葡文 português : TIGRE METAL IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : TIGER METAL TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 8 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32032 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 君時鋼架工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ESTRUTURA DE ACO GANS LIMITADA  
 英文 inglês : GANS STEEL FRAME ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52264 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智多勇模板工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA MOLDAGEM CHITORLOON LIMITADA  
英文 inglês : CHITORLOON FORMWORK ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51758 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 多己鑽切工程(澳門)一人有限公司  
葡文 português : DORKY ENGENHARIA DE BROCA E CORTE (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : DORKY DRILL AND CUT ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51759 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利彩設備系統(澳門)一人有限公司  
葡文 português : LI CAI SISTEMA DE EQUIPAMENTO (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : LI CAI EQUIPMENT SYSTEM (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51337 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅力電子(澳門)有限公司  
葡文 português : TIMELY ELETRÓNICA MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : TIMELY ELECTRONICS MACAU LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場160號至206號東南亞商業中心15樓G室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 27392 (SO)

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: TONG T'ONG KUOK CHAI T'ONG SON CONG CH'ENG IAO HAN CONG SI  
葡文 português : COMUNICAÇÕES EASTUNE COMPANHIA, LIMITADA  
英文 inglês : EASTUNE INTERNATIONAL COMMUNICATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Dr. Francisco Vieira Machado, n.º 59, edifício industrial "Chong Fong",  
bloco II, 12.º andar, "A"  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 2830 (SO)

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: TONG TUNG KOC CHAI MAO IEC IAO HAN CONG SI  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL EASTUNE INTERNACIONAL, LIMITADA  
英文 inglês : EASTUNE INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 34-36, 4.º andar, 'C-D', em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 4501 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 門塗顏料零售有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環順景廣場灣景園第 2 座 9 樓 K  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62845 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 坤彩國際(澳門)有限公司  
 葡文 português : KUAN CHOI INTERNACIONAL (MACAU) COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : KUNCAI INTERNATIONAL (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街 2 1 號 A 地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20392 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑞瓏國際有限公司  
 葡文 português : SOI DRAGÃO INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : SOI DRAGON INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門枯仔街 8 5 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41537 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 好味皇一人有限公司  
 葡文 português : TASTE KING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : TASTE KING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43344 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 遠程鞋業有限公司  
 葡文 português : UN CHENG SAPATOS SOCIEDADE LIMITADA  
 英文 inglês : UN CHENG SHOES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路 6 5 1 號運順新邨商場地下 D H 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45317 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國際技術顧問有限公司  
 葡文 português : ROSÁRIO E ASSOCIADOS - CONSULTADORIA TÉCNICA LIMITADA  
 英文 inglês : ROSARIO & ASSOCIATES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 1 6 A 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15459 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : Z I T O S O L U T I O N S 有限公司  
 葡文 português : ZITO SOLUTIONS LIMITADA  
 英文 inglês : ZITO SOLUTIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 — 2 2 5 號南光大廈 8 樓 J 座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54886 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 唯立志創意傳播(澳門)一人有限公司  
葡文 português : WRG CRIATIVO COMUNICAÇÕES (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : WRG CREATIVE COMMUNICATION (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈17樓D室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 61153 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : BECO DA FACA有限公司  
葡文 português : BECO DA FACA LIMITADA  
英文 inglês : BECO DA FACA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街202A-246號澳門金融中心16樓I座 Rua de Pequim, n.ºs  
202A-246, Macau Finance Centre, 16.º andar I, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39794 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅圖零售管理服務(澳門)有限公司  
葡文 português : A & A ADMINISTRAÇÃO DE SERVIÇO DE RETALHO (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : A & A RETAIL MANAGEMENT SERVICES (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門大關斜巷2-A號成苑地庫2層A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37933 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門錫伯爾科技發展有限公司  
葡文 português : MACAU SIBÉRIA TECNOLOGIAS DESENVOLVIMENTO LDA.  
英文 inglês : MACAU SIBERIA TECHNOLOGY DEVELOPMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍9樓O室  
資本 capital : MOP\$88.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58860 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天驕模特兒管理(澳門)有限公司  
葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE MODELO MODEL ONE (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : MODEL ONE MODEL MANAGEMENT (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40876 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門五行生物科技有限公司  
葡文 português : MACAU CINCO ELEMENTOS BIOTECNOLOGIA LDA.  
英文 inglês : MACAU FIVE ELEMENTS BIOTECHNOLOGY LTD.  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場7樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38973 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 達文西 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA LEONARDO DA VINCI (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : LEONARDO DA VINCI (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 1 6 樓 Avenida da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 16° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22629 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中土港澳建築工程 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : CHINA HKM CIVIL CONSTRUÇÃO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA HKM CIVIL AND BUILDING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 2 2 樓 C 至 H Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício Chong Tou, 22° andar C a H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21293 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯冠國際澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : UNITED CROWN INTERNACIONAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : UNITED CROWN INTERNATIONAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 0 2 號 A 澳門金融中心 5 樓 E 座 Rua de Pequim, n° 202A, Macau Finance Centre, 5° andar E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15147 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日信建築工程一人有限公司  
 葡文 português : SUN SHUN CONSTRUÇÃO DE ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : SUN SHUN CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門和樂一坊街 1 0 號宏豐大廈地下 T 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55018 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 協德媒體澳門有限公司  
 葡文 português : JM MEDIA MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : JM MEDIA MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 5 5 號灣景大廈 7 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30681 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 電玩堂電子遊戲有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE JOGOS ELETRÔNICOS MUNDIAIS LIMITADA  
 英文 inglês : PICO LAND ELECTRONIC GAMES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路 8 7 號海景園地下 I 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59470 (SO)



商業名稱	Firma
中文	chinês : 芯力有限公司
葡文	português : POWER-CORE LIMITADA
英文	inglês : POWER-CORE LIMITED
法人住所	sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A Avenida da Praia Grande, n.º 367, Edifício Comercial Keng Ou, 16.º andar A, em Macau
資本	capital : MOP\$100.000,00
登記編號	N.º do registo: 30131 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 海南朝暉置業有限公司
葡文	português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HAI NAN SUNNYLAND, LIMITADA
英文	inglês : HAI NAN SUNNYLAND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所	sede : 澳門羅理基博士大馬路1至3號國際銀行大廈22樓2204至2208室 Rua Doutor Pedro José Lobo, n.ºs 1 a 3, Edifício Banco Luso Internacional, 22.º andar, Apartamentos n.ºs 2204 a 2208, em Macau
資本	capital : MOP\$100.000,00
登記編號	N.º do registo: 33119 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 聯資有限公司
葡文	português : SYNERGY CAPITAL LDA.
英文	inglês : SYNERGY CAPITAL LTD.
法人住所	sede : 澳門羅理基博士街1-3號國際銀行大廈22樓2204-08室 Rua Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Luso Int'l Bank Bldg, 22nd Floor, Room 2204-08, em Macau
資本	capital : MOP\$100.000,00
登記編號	N.º do registo: 31943 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 現代服務暨資源股份有限公司
葡文	português : MODERN - SERVIÇOS E RECURSOS, S.A.
英文	inglês : MODERN SERVICES AND RESOURCES LIMITED
法人住所	sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈1樓13室 Avenida Doutor Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, 1.º andar, Compartimento 13, em Macau
資本	capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號	N.º do registo: 43826 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 全宇國際有限公司
葡文	português : ALRON INTERNACIONAL, LIMITADA
英文	inglês : ALRON INTERNATIONAL, LIMITED
法人住所	sede : 澳門羅保博士大馬路1至3號國際銀行大廈22樓2204至2208室 Rua Doutor Pedro José Lobo, n.ºs 1 a 3, Edifício Banco Luso Internacional, 22.º andar, Apartamentos n.ºs 2204 a 2208, em Macau
資本	capital : MOP\$25.000,00
登記編號	N.º do registo: 34539 (SO)
商業名稱	Firma
中文	chinês : 獅神影業有限公司
葡文	português : LEÃO E DEUS CINEMA LIMITADA
英文	inglês : LION & GOD PICTURES LIMITED
法人住所	sede : 澳門黑沙環第二街7-9號萬利樓Q, R座A R / C

資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49687 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 獅神文化傳播有限公司  
 葡文 português : LEÃO E DEUS DIFUSÃO CULTURA LIMITADA  
 英文 inglês : LION & GOD CULTURE DIFFUSION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 7—9 號萬利樓 Q, R 座 A R / C  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49688 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 遠東航空股份有限公司澳門分公司  
 英文 inglês : FAR EASTERN AIR TRANSPORT CORP. MACAO BRANCH  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 6 樓 M Alameda Dr. Carlos D'Assumpção  
 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comercio 16° M, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64560 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順利教授駕駛學校有限公司  
 法人住所 sede : 澳門蔘美刁施拿地大馬路 3—B 典雅灣地下 G 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44982 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高度發展(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL CODO (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : CODO DEVELOPMENT (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 4 樓 Q、R、S Alameda Dr. Carlos  
 D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam A Seong Ip Chong Sam, 4° andar Q-S, em  
 Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 2948 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恆秀物業管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO IMOBILIÁRIA HANG SAO, LIMITADA  
 英文 inglês : HANG SAO PROPERTY MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 4 樓 Q、R、S Alameda Dr. Carlos  
 D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam A Seong Ip Chong Sam, 4° andar Q-S, em  
 Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 10912 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中天正一人有限公司

法人住所 sede : 澳門惠愛街興運大廈7號C地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 36558 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華東誠一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路湖畔名門9樓Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 34584 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大衛集團(澳門)有限公司  
葡文 português : GRUPO DAVID (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : DAVID GROUP (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門柏嘉街406號帝景苑地下AM及AN座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 41083 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 小木馬國際貿易有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL CAVALINHO DE MADEIRA LIMITADA  
英文 inglês : LITTLE WOODEN HORSE TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251號友邦廣場20樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 56066 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 凱柏工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HOI PAK LIMITADA  
英文 inglês : HOI PAK ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門官印局街7號豐明大廈4樓J  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 60444 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聚友一人有限公司  
葡文 português : GATHERING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GATHERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街55-195號葡京花園順景臺15樓C室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 32675 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 競博一人有限公司  
葡文 português : COMPETITIVE POWER SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : COMPETITIVE POWER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街55-195號葡京花園順景臺15樓C室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 35144 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 琛寶有限公司  
 葡文 português : SAM BO COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : SAM BO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街 5 5 — 1 9 5 號葡京花園順景臺 1 5 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18986 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永成化工澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : WING SHING QUÍMICA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : WING SHING CHEMICAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 1 5 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15390 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星河置業一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門永安街 1 6 6 號信達廣場地下 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49605 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永勤裝修工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬場大馬路 2 8 3 號百利新邨第 3 座地下 O 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62794 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全力通運輸有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE ALL POWER LIMITADA  
 英文 inglês : ALL POWER TRANSPORTATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門航海學校街 1 7 2 號豐順新村第 1 座地下 O 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43717 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恒信餐飲有限公司  
 葡文 português : HANSON RESTAURANTE LDA.  
 英文 inglês : HANSON RESTAURANT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環巷 1 2 號發利工業大廈 4 樓 B B 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19120 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧力置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL OU LEGEND LIMITADA  
 英文 inglês : OU LEGEND REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25026 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 正鋒控股投資有限公司  
葡文 português : PROVIEW COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÃO E INVESTIMENTO, LIMITADA  
英文 inglês : PROVIEW HOLDING INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路14—14C祐順工業大廈5樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 60472 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金福道煙草(澳門)有限公司  
葡文 português : JINFUDAO TABACO (MACAU) LDA.  
英文 inglês : JINFUDAO TOBACCO (MACAO) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場417號皇朝廣場20樓P  
資本 capital : MOP\$990.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43718 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : LOF 酒店管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO HOTELEIRA LOF, LIMITADA  
英文 inglês : LOF HOTEL MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈24樓A座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58829 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 錦平工程一人有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA KAM PING (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : KAM PING ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門火船頭街10號碼頭2樓  
資本 capital : MOP\$250.000,00  
登記編號 N.º do registo: 23916 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 晉佳顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTORIA BEM PASSO LIMITADA  
英文 inglês : STEP WELL ADVISORY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路320號財富中心5樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53753 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 益興(澳門)建築有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO YICK HING (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : YICK HING (MACAU) CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600—E號第一國際商業中心14樓08單位  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55625 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門皇盛醫療儀器集團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO DE INSTRUMENTOS MEDICIONAIS KING TONTOWN MACAU LIMITADA



英文 inglês : KING TONTOWN MACAO MEDICAL INSTRUMENTS GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 28 號雅典大廈 2 樓 C Rua do Almirante Costa Cabral, n° 28, Edifício Nga Tin, 2° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16411 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 溢馬國際管理集團有限公司  
 葡文 português : EIGHT HORSES GESTÃO INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : EIGHT HORSES MANAGEMENT INTERNATIONAL GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 287 至 1309 號中福商業中心 9 樓 G—H 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61127 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新長江針車有限公司  
 葡文 português : MÁQUINAS DE COSTURA SAN CHEUNG KUONG, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN CHEUNG KUONG SEWING MACHINE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高地烏街 54 號海暉閣 24 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$20.000,00  
 登記編號 N° do registo: 5493 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 周大福珠寶貿易（澳門離岸商業服務）有限公司  
 葡文 português : CHOW TAI FOOK COMÉRCIO DE JOALHARIA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CHOW TAI FOOK JEWELLERY TRADING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新馬路 61 號永光廣場 15 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23751 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞洲兌換店有限公司  
 葡文 português : CASA DE CÂMBIOS ÁSIA, LIMITADA  
 英文 inglês : ASIA EXCHANGE SHOP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅結地巷 5A 號地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11187 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門雲思國際有限公司  
 葡文 português : MACAU VIGOROUS INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU VIGOROUS INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門鵝眉街 8—C 號嘉美園地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41459 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灝富地產投資有限公司  
 葡文 português : FU HAO INVESTIMENTO DE PROPRIEDADES LIMITADA  
 英文 inglês : FU HAO PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 99 號昌明花園第 1 期（金星閣，銀星閣，寶星閣，福星閣）閣樓 D K 座



資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64080 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 名滙置業投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIARIO MENG VUI, LIMITADA  
英文 inglês : MENG WUI PROPERTIES INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓M  
資本 capital : MOP\$31.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64095 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 遇見文化有限公司  
葡文 português : CULTURA SE ENCONTRAM LDA.  
英文 inglês : MEET CULTURE LTD.  
法人住所 sede : 澳門卑第圍 1 號地下  
資本 capital : MOP\$301.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55111 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門立新集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE MACAU LEKIN LIMITADA  
英文 inglês : MACAO LEKIN GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼巷 7 0 號國際中心第 1 座地下 A J 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35882 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廣發建築工程(澳門)有限公司  
葡文 português : KUONG FAT CONSTRUÇÃO ENGENHARIA (MACAU) LDA.  
法人住所 sede : 澳門連勝街 1 – 1 M 號麗豪大廈第 4 座地下 B T  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55917 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張雪玉心靈成長顧問一人有限公司  
葡文 português : CHEONG SUT IOK CONSULTORIA EPIRITUAL-CRESCIMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
英文 inglês : CHEONG SUT IOK SOULING-GROWTH CONSULTANCY SINGLE SHAREHOLDER COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路 3 9 – D 至 4 3 – B 祐適工業大廈 2 樓 A 座 A 2 – J 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40203 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 特力裝修工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路鴻發花園第 1 座 9 樓 R  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 62081 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門綠宏果蔬貿易有限公司

法人住所 sede : 澳門卑第巷 7 號海港大廈 2 樓 C  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61865 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 彥美護膚美容中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE BELEZA E TRATAMENTO DE PELE IN MEI, LIMITADA  
 英文 inglês : IN MEI SKINCARE & BEAUTY CENTER LTD.  
 法人住所 sede : 澳門墨山街 4 6 A 號尚華軒地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35240 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新聯合貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL NEW UNITED, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW UNITED TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Viseu, n° 138, Edifício Pak Tat Garden, Bloco II, r/c SL, J, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13544 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德國 LDG LABOR (澳門) 有限公司  
 葡文 português : ALEMANHA LDG LABOR (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GERMANY LDG LABOR (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路 8 1 0 號財神商業中心 1 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64156 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 王府娛樂有限公司  
 葡文 português : DIVERSÕES PALÁCIO, LIMITADA  
 英文 inglês : PALACE ENTERTAINMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Rua Cidade de Sintra, n° 338, piso demarcado por 9 do Hotel Mundo de Estrelas, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26811 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門宇宙生物科技有限公司  
 葡文 português : MACAU UNIVERSO BIOTECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO UNIVERSE BIOTECHNOLOGY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 9 7 — 9 9 號裕濠大廈 1 樓 U 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58148 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智一人有限公司  
 葡文 português : CHI IAT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SMART ONE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 — 3 7 1 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 15247 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新鈦速二手汽車有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE USADO AUTOMOVEL NOVO TIR SPEED LIMITADA  
英文 inglês : NEW TIR SPEED USED AUTO COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷華輝大廈第3座地下A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 30849 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒熙管理有限公司  
葡文 português : LAND MASTER ADMINISTRAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : LAND MASTER MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心13樓H室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53937 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 君匯工程有限公司  
葡文 português : KUAN WUI ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : KUAN WUI ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路南益工業大廈9樓D(918室)  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 64211 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富心靈整全香薰護理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE AROMATERAPIA HOLÍSTICA FLOSSOM, LIMITADA  
英文 inglês : FLOSSOM HOLISTIC AROMATHERAPY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高樓下巷1至1AA號興發大廈6樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 62922 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 唯一婚禮工作室有限公司  
葡文 português : ESTÚDIO DE CASAMENTO THE ONLY LIMITADA  
英文 inglês : THE ONLY WEDDING STUDIO LIMITED  
法人住所 sede : 澳門日頭街22號宏順大廈地下B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 51308 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 居宜建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門勞動節街352號寰宇天下第4座24樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48779 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金安裝修工程有限公司  
 葡文 português : RAMMON RENOVATION - DECORAÇÕES LIMITADA  
 英文 inglês : RAMMON RENOVATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1—1 8 7 號光輝商業中心光輝苑 2 1 樓 E  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21464 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華陽工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HAY YING, LDA.  
 英文 inglês : WA YEUNG ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門媽閣街 5—A B 號友鴻大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30448 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中裝建設集團(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO DE CONSTRUÇÃO ZHONG ZHUANG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONG ZHUANG CONSTRUCTION GROUP (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 N 座  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29713 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣東建粵工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GUANGDONG JIANYUE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GUANGDONG JIANYUE ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門廣州街怡山閣 8 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54566 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門會展經濟報有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE JORNAL ECONÓMICA DE CONVENÇÃO E EXPOSIÇÃO MACAU LDA.  
 英文 inglês : MACAU CONVENTION & EXHIBITION ECONOMY JOURNAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號第一國際商業中心 1 0 樓 1 0 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29799 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊輝建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA JUN FAI LIMITADA  
 英文 inglês : JUN FAI CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲上街綠洲大廈第 1 座 2 0 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49095 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 啓興五金建材有限公司  
 法人住所 sede : 澳門菜園路 2 5 3 號寶發閣(寶暉海景花園)地下 T 座  
 資本 capital : MOP\$150.000,00

登記編號 N.º do registo: 38618 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 環球尊品 1 1 號有限公司  
葡文 português : FINEST GLOBAL 11 LIMITADA  
英文 inglês : FINEST GLOBAL 11 LIMITED  
法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 0 1 – 1 0 5 號太平工業大廈第 1 期 1 2 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54025 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 添頌有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE UNION COSMOS, LIMITADA  
英文 inglês : UNION COSMOS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 8 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 4184 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天美傳訊一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門板樟堂圍 2 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47254 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉里物流 (澳門) 有限公司  
葡文 português : KERRY LOGISTICA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : KERRY LOGISTICS (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈 T 6 Avenida do Almirante Magalhães  
Correia n.º 41, Edifício Industrial Kek Seng T6, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24259 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 翰威有限公司  
葡文 português : KLT LIMITADA  
英文 inglês : KLT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 7 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63243 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳勵物業管理清潔有限公司  
葡文 português : OU LAI GESTÃO DE PROPRIEDADE E LIMPEZA LDA.  
英文 inglês : OU LAI PROPERTY MANAGEMENT & CLEANING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅利老馬路 2 3 – 2 3 A 聯利大廈 1 樓 A  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36818 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 珠澳建築節能有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E CONSERVAÇÃO DE ENERGIA ZHUAO LIMITADA  
 英文 inglês : ZHU AO CONSTRUCTION & ENERGY CONSERVATION CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督大馬路大潭山壹號 5 座 2 7 樓 S 室  
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48704 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 清華上企國際有限公司  
 葡文 português : TSINGHUA INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : TSINGHUA INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 L 7  
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26095 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 清華同仁聯科資訊有限公司  
 葡文 português : TSINGHUAET INFORMATICA UNION WORLD LIMITADA  
 英文 inglês : TSINGHUAET INFORMATION UNION WORLD COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 L 7  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14251 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿強電梯工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ELEVADOR ENGENHARIA CHUN KEONG LIMITADA  
 英文 inglês : CHUN KEONG ELEVATOR ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門桔仔里/桔仔圍 4 - 4 A 號建華樓地下 A  
 資本 capital : MOP\$33.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63801 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I D R E A M S 一創新貿易有限公司  
 葡文 português : IDREAMS - CRIAÇÕES & COMÉRCIO LDA.  
 英文 inglês : IDREAMS - CREATIONS & TRADING LTD.  
 法人住所 sede : Estrada Nova de Hac-Sa, 170 C, Edf. Balsam Court, Bloco 3, Torre 3, 3° andar E, Coloane, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33258 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 謎出版及發行有限公司  
 葡文 português : ENIGMAS - PUBLICAÇÕES E PRODUÇÕES, LDA.  
 英文 inglês : ENIGMAS - PUBLICATIONS AND PRODUCTIONS, LTD.  
 法人住所 sede : Estrada Nova de Hac-Sa, 170 C, Edf. Balsam Court, Bloco 3, Torre 3, 3° andar E, Coloane, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34854 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 柏斯廣告及策劃有限公司



葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADES E MARKETING PARCEIROS LIMITADA  
 英文 inglês : PARTNERS ADVERTISING & MARKETING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路時代商業中心6樓A室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 34617 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 貢建裝飾工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DECORAÇÃO CONTRIBUILD LIMITADA  
 英文 inglês : CONTRIBUILD DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場12樓H  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39838 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 貢建集團控股有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES CONTRIBUILD LIMITADA  
 英文 inglês : CONTRIBUILD GROUP HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場12樓H  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56123 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 禿鷹設計有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN TOKZ LIMITADA  
 英文 inglês : TOKZ DESIGN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場12樓H  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 57261 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紅集團控股有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES GRUPO RED'S, LIMITADA  
 英文 inglês : RED'S GROUP HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門圓台街16號海洋工業中心第2期12樓C Rua da Doca dos Holandeses, n.º 16,  
 Edifício Oceano (Bloco 2) Ocean Industrial Centre II, 12.º andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37573 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鼎豐機電工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA ETERNAL ACE LIMITADA  
 英文 inglês : ETERNAL ACE ELECTRICAL AND MACHANICAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路89—A E號南灣半島地下B座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53667 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明堂有限公司  
 葡文 português : MENG TONG COMPANHIA LDA.  
 法人住所 sede : 澳門馬大臣街7—7A號馬寶樓地下A座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24907 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百年行有限公司  
 葡文 português : PAK LING HONG LDA.  
 法人住所 sede : 澳門公局市場巷 1 6 — A 駿堂閣地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45143 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 億達有限公司  
 葡文 português : IEKTAR LIMITADA  
 英文 inglês : IEKTAR COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街 9 A 佳景大廈第 2 座地下 A 1  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51025 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銳意創作室一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新勝街新寶大廈 1 1 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36951 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新聯盈機電及冷氣工程一人有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA ELECTROMECHANICA E DE AR CONDICIONADO SAN LUN IENG - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SAN LUN IENG ELECTRICAL & MECHANICAL AND AIR-CONDITIONING ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 5 9 號新美安大廈第 2 期地下 B H 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51522 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈木設計及工程顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE PROJECTOS DE CONCEPÇÃO E DE OBRAS IENG MOK, LIMITADA  
 英文 inglês : YUMO DESIGN & ENGINEERING CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 5 9 號新美安大廈第 2 期地下 B H 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59271 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智盈工程(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : CHI IENG (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : VIVO (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 — 3 號澳門國際銀行大廈 1 5 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27191 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百路佳投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS PALOGA, LIMITADA  
 英文 inglês : PALOGA INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路41號祐適工業大廈9樓A(6室)  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 21908 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高升國際貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL GAO SHENG LIMITADA  
 英文 inglês : GAO SHENG INTERNATIONAL TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : Avenida de Venceslau de Morais n.º 149, Industrial Kek Seng, Torre 1, 9.º E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 63398 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊安資源澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : GENERAL NICE RECURSOS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : GENERAL NICE RESOURCES MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號誠豐商業中心5樓R座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 21783 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 八方投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街第5座海天居11樓C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48820 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛達豐有限公司  
 葡文 português : SENG TAT FUNG LIMITADA  
 英文 inglês : SENG TAT FUNG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅沙達街3—A號百成大廈地下C座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53601 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 業運投資一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場160—206號東南亞商業中心7樓F室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48650 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 穎濤活動策劃及製作有限公司  
 葡文 português : PLANEAMENTO E PRODUÇÃO DE EVENTOS VANTO LDA.  
 英文 inglês : VANTO EVENT PLANNING AND PRODUCTION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場18/Q  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 42479 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星暉博彩中介一人有限公司  
 葡文 português : PROMOÇÃO DE JOGOS SENG FAI SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : SENG FAI GAMING PROMOTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路中福商業中心 4 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40131 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 科田人力資源顧問有限公司  
 葡文 português : FORTE RECURSOS HUMANOS CONSULTORIA LIMITADA  
 英文 inglês : FORTE HUMAN RESOURCES CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 7 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63310 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 太陽城集團管理顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO E CONSULTORIA SUNCITY GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : SUNCITY GROUP MANAGEMENT AND CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 1 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62906 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德洋投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO WINS OCEAN LIMITADA  
 英文 inglês : WINS OCEAN INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53464 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德利工程有限公司  
 葡文 português : DELIGHTS ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : DELIGHTS ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37753 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迅安汽車有限公司  
 葡文 português : SON ON AUTOMÓVEIS, LIMITADA  
 英文 inglês : SON ON AUTOMOTIVE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 1 1 6 — 1 2 0 號明海灣地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34523 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智思通貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO WISDOM LDA.  
 英文 inglês : WISDOM TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37073 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 埃信電信設備(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE EQUIPAMENTO DE TELECOMUNICAÇÃO AI SON (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : EYECOM COMMUNICATIONS EQUIPMENT (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路205號泉福工業大廈11樓H座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64415 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新能國際(澳門)有限公司  
 葡文 português : SINERGIA GLOBAL (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : SYNERGY GLOBAL (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新雅馬路22-28號福海花園W-R/C單位  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 51524 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I S A T A N T E C 一人有限公司  
 葡文 português : ISA TANTEC SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ISA TANTEC LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 619, Edifício Comercial Si Toi, 5.º andar, Unidade 3, 8 & 9, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 52410 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A馬祖貿易(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸尚堤峰1座7樓D室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 43395 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門智能科技診療所有限公司  
 葡文 português : MACAU CLÍNICA DE INFORMAÇÃO E TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU CLINIC OF INFORMATION AND TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, Edifício C&C Lawyers, 1.º andar, sala 1006 A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53835 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利天工建材裝修工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO E DECORAÇÃO DE ENGENHARIA LEI TIN KUNG, LDA.



法人住所 sede : 澳門亞豐素街 3 3 C 號達昌大廈地下 E E  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48653 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈富教育中心有限公司  
 葡文 português : IENG FU CENTREO DE EDUCACAO LIMITADA  
 英文 inglês : TRACKER EDUCATION CENTER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 3 至 6 3 9 時代商業中心 7 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42501 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德晉四川企業有限公司  
 葡文 português : EMPRESA DE TAK CHON SAI CHUN, LIMITADA  
 英文 inglês : TAK CHON SAI CHUN ENTERPRISES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 0 5 — 1 0 5 A 太平工業大廈 1 0 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32581 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 莎莎化粧品有限公司  
 羅馬拼音 romanização: SA SA FA CHONG PAN IAO HAN CONG SI  
 英文 inglês : SA SA COSMETIC COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 2 3 — 3 3 號地下 Avenida de Horta e Costa, n°s 23-33, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$10.000,00  
 登記編號 N° do registo: 12217 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利駿電器有限公司  
 葡文 português : LI JUN ARTIGOS ELECTRICOS LIMITADA  
 英文 inglês : LI JUN ELECTRICAL APPLIANCE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 2 0 3 — 2 0 7 號裕華大廈第 2 座地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51521 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳德俐電腦服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE COMPUTADOR AMIAM LIMITADA  
 英文 inglês : AMIAM COMPUTER SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1 號怡美大廈 3 樓 G 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25388 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑞昌辦館有限公司  
 羅馬拼音 romanização: SOI CHEONG PAN KUN IAO HAN KONG SI  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SOI CHEONG, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門永華街 2 9 — 5 3 號僑光工業大廈 6 樓 A、B、C 座  
 資本 capital : MOP\$196.000,00



登記編號 N.º do registo: 753 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 先鋒建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL E ENGENHARIA XIAN FENG, LIMITADA  
英文 inglês : XIAN FENG ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0 E第一國際商業中心2 2樓0 4室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28117 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : V C S L V E N E S S A' S設計坊有限公司  
葡文 português : VCSL VENESSA'S DESIGN ESTÚDIO LIMITADA  
英文 inglês : VCSL VENESSA'S STUDIO LTD.  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街4 5號聯興針織廠大廈5樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17778 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : MAIA CONSULTORIA E COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, Edifício Tak Fung, 3º andar F, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 60400 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新濠博亞(澳門)股份有限公司  
葡文 português : MELCO CROWN (MACAU), S.A.  
英文 inglês : MELCO CROWN (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Évora, n.ºs 199-207, Edifício Flower City, 1º andar, Al, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.010.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24325 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 弘泰(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸一尚堤峰1座7樓D室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59153 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉鴻行裝飾及設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DECORACAO PLANEAR WAI HUNG HONG (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : WAI HUNG HONG DECORATION AND DESIGN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場(興海閣, 建富閣) 1 6樓F  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25537 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉鴻行工程(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WAI HUNG HONG (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : WAI HUNG HONG ENGINEERING (MACAU) CO., LTD

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 (興海閣, 建富客閣) 1 6 樓 G、H  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21283 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 赫斯汀亞洲 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : SIXTY ASIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SIXTY ASIA (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 一 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47923 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中山德凱 (澳門) 一人有限公司  
 葡文 português : EDSAL SANDUSKY (MACAU), SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : EDSAL SANDUSKY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Fernão Mendes Pinto, 661, Edf. Va Fai Un, 1° andar H, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38244 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門銳克體育用品有限公司  
 葡文 português : MACAU UCAN ARTIGOS DESPORTIVOS LDA.  
 英文 inglês : MACAO UCAN SPORTS GOODS CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門海邊新街 2 5 7 號順發大廈地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63499 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 加路消防機電工程有限公司  
 葡文 português : CARLOS ENGENHARIA DE ELECTROMECANICA E PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS LDA.  
 英文 inglês : CARLOS ELECTRICAL MECHANICAL AND FIRE SERVICES ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門青洲里 4 5 號寶華工貿大廈 5 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20945 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : Q T S 澳門有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA QTS MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : QTS MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座 5 2 7 0 室 Avenida Comercial de Macau, n° 70, Edifício Finance and IT Center of Macau, 5° andar A, Posto 5270, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43800 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 唯德通訊科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE COMUNICAÇÕES BEM TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : WELL TECH COMMUNICATIONS TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場中土大廈 5 樓 I  
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 42115 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 飲湯鮮一人有限公司  
葡文 português : SOPA CANTAR SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : SOUP SOUP SING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街2 4 4 – 2 4 6 號澳門金融中心1 4 樓F 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55708 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廣新旅遊有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TURISMO KONG SAN, LIMITADA  
英文 inglês : KONG SAN TOURISM COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8 號建興龍廣場9 樓E 座  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47466 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 湘金威貿易一人有限公司  
葡文 português : CHEONG KAM WAI COMERCIAL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : CHEONG KAM WAI TRADING LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙灣勞動節大馬路2 4 4 號裕華大廈第7 座D 鋪地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59097 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大眾超級市場有限公司  
葡文 português : TAI CHON SUPERMERCADO LIMITADA  
英文 inglês : TAI CHON SUPERMARKET LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街1 0 5 – 1 0 7 號興和閣地下A 座  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 33072 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安嶺有限公司  
葡文 português : MEGA BRIGHT LIMITADA  
英文 inglês : MEGA BRIGHT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場2 6 3 號中土大廈6 樓M 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31990 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 保堅光電照明有限公司  
葡文 português : BERKIN LED ILUMINAÇÃO LDA.  
英文 inglês : BERKIN LED LIGHTING LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4 號廣發商業中心1 0 樓E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 34951 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: TAK FONG KEI KING CHOK CHI IP IAU HAN KONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL TAK FONG KEI, LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda n°s 139-145, Industrial Nam Yic 9° andar A - 906, em Macau  
 資本 capital : MOP\$900.000,00  
 登記編號 N° do registo: 735 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 洩創顧問一人有限公司  
 葡文 português : LEAD KING CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : LEAD KING CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 3 1 9 號綠楊花園利康閣 1 座 1 6 樓 J 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49313 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 江盛建設工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS E CONSTRUÇÃO KONG SING LIMITADA  
 英文 inglês : KONG SING CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 9 樓 H, I 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35433 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 江盛聯邦工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS KONG SING FEDERAL LIMITADA  
 英文 inglês : KONG SING FEDERAL ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 9 樓 H, I 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53908 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 江興聯邦工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS KONG HING FEDERAL LIMITADA  
 英文 inglês : KONG HING FEDERAL ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 9 樓 H, I 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57150 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛興裝飾工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DECORAÇÃO SING HING LIMITADA  
 英文 inglês : SING HING DECORATION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中 1 9 樓 H, I 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57149 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯興鋼結構工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE ESTRUTURAS DE AÇO LUEN HING LIMITADA

英文 inglês : LUEN HING STEEL STRUCTURE ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 9 樓 H , I 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 57148 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 江興裝飾工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DECORAÇÃO KONG HING LIMITADA  
英文 inglês : KONG HING DECORATION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 9 樓 H , I 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 32549 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧勝機電裝飾照明工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO ELECTROMECÂNICA E ILUMINAÇÃO O SING LIMITADA  
英文 inglês : O SING E & M DECORATION LIGHTING ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 9 樓 H , I 座  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N° do registo: 31037 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 江興鋼鐵工程有限公司  
葡文 português : KONG HING - ENGENHARIA DE AÇO, LIMITADA  
英文 inglês : KONG HING - STEEL ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 9 樓 H , I 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 21448 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒威實業(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL E INDUSTRIAL BSC (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : BSC COMMERCIAL AND INDUSTRIAL (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 2 1 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 24692 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : Y 5 Z O N E 澳門有限公司  
葡文 português : Y5ZONE MACAU LDA.  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 3 6 – B 號茂業商業大廈 4 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 54502 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門利瑋瑞林業發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門聖庇道街 4 0 – A 號興運大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 54069 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿匯禮品有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE PRENDAS CHON WAI, LIMITADA  
 英文 inglês : CHON WAI SOUVENIR LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門福安街 3 3 號寶麗花園第 2 座地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18606 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天恒科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA TIN HANG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TIN HANG TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新埗頭街門牌 2 一 A B 號豪輝大廈地下 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46227 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 殷達飛(佳寶)有限公司  
 葡文 português : INTERTRADE (GARBO) LIMITADA  
 英文 inglês : INTERTRADE (GARBO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 M 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24647 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南灣發展股份有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE EMPREENDIMENTOS NAM VAN, S.A.  
 英文 inglês : NAM VAN DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Edifício FIT Center, 21° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$808.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 4144 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門雲平臺發展有限公司  
 葡文 português : PLATAFORMA DE M-CLOUD DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : M-CLOUD PLATFORM DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 一 3 4 2 號誠豐商業中心 5 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61748 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉昌工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GARWIN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GARWIN ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸地段 3 第 1 座金翠峰 1 2 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30688 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : WH S 人力資源服務一人有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE RECURSOS HUMANOS WHS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA



英文 inglês : WHS HUMAN RESOURCES SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 1 9號時代商業中心6樓I座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64042 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 域泰思有限公司  
葡文 português : VICTAISI LIMITADA  
英文 inglês : VICTAISI LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新勝街6 8 E A永發地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 62116 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尙佳物業發展有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL FIRSTCLASS, LIMITADA  
英文 inglês : FIRSTCLASS REAL ESTATE DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 1 5號南粵商業中心地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20413 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 手護兒有限公司  
葡文 português : MÃOS AMOROSAS, LIMITADA  
英文 inglês : LOVING HANDS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門連勝街2 5 – A號金勝大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 50350 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A C M顧問一人有限公司  
葡文 português : ACM CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : ACM CONSULTANCY LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會1 3座昇濠軒1 4樓F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 57748 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : CALÇADOS ARTIGIANO, LIMITADA  
英文 inglês : ARTIGIANO FOOTWEAR LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅保博士街3 0 A號地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 9096 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 思嘉傲(澳門)有限公司  
葡文 português : SERGIO ROSSI MACAU LIMITADA  
英文 inglês : SERGIO ROSSI MACAU LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Amizade, 555, Macau Landmark, Office Tower, 23.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40565 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新武二餐飲管理有限公司  
 葡文 português : SAN MOU I GESTÃO DE RESTAURAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : SAN MOU I FOOD AND BEVERAGES MANAGEMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸馬濟時總督大馬路 4 2 2 號星海豪庭 1 樓 A I — A J 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 60507 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門協豪實業有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INDUSTRIAL E COMERCIAL HIP HOU, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 5 1 號高雅花園 7 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16030 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 殷隆建築工程有限公司  
 葡文 português : IAN LON ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : IAN LONG CONSTRUCTION ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門噶地利亞街 1 8 G 永南大廈地下  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49543 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P B R S 有限公司  
 葡文 português : PBR S LIMITADA  
 英文 inglês : PBR S COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門文第士街 1 7 D 利景花園大廈 6 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57776 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 方友物業一人有限公司  
 葡文 português : AMIGO MUNDO IMOBILIÁRIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ALL FRIENDS REALTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東望洋街 2 — 2 B 號萬事達商場大廈地庫 Q 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61005 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : V E N T A N A 顧問一人有限公司  
 葡文 português : VENTANA CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : VENTANA CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路壹號湖畔 1 座 2 0 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62959 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 壹品集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO UM PRODATO LDA.  
 英文 inglês : TOP WINERY GROUP CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門菜園涌北街171號濠江花園第4座L舖地下  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58681 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 沃盈工程(澳門)有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS WOWI (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : WOWI ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅保博士街1-3號澳門國際銀行大廈15樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49632 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中盛地產投資顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E CONSULTADORIA EM IMOBILIÁRIO ZHONG SHENG LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門北京街海冠中心183-G地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16414 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聚品居貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL JU PIN JU LIMITADA  
英文 inglês : JU PIN JU TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路126號信邦華庭4樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52912 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寶景灣建築置業股份有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO POU KENG VAN, S.A.  
英文 inglês : POU KENG VAN PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, Edifício FIT Center of Macau, 21.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 8966 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順景灣建築置業股份有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO SON KENG VAN, S.A.  
英文 inglês : SON KENG VAN PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, Edifício FIT Center of Macau, 21.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 8965 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 幸八電影一人有限公司  
葡文 português : FILMES SORTE OITO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : LUCKY EIGHT FILMS, SINGLE-MEMBER COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45870 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 畔景灣置業發展股份有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIARIO PUN KENG VAN, S.A.  
 英文 inglês : PUN KENG VAN PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, Edifício FIT Center of Macau, 21º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 7625 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : F 4 有限公司  
 葡文 português : F4 LIMITADA  
 英文 inglês : F4 LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路荷蘭園大馬路 8 2 — 8 2 A 號德群大廈地下 D 鋪  
 資本 capital : MOP\$25.200,00  
 登記編號 N° do registo: 63644 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富達汽車有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE AUTOMÓVEIS BURGEON LIMITADA  
 英文 inglês : BURGEON MOTORS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 3 8 8 號南豐工業大廈第一期地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16055 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門美食廣場餐飲有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 1 號東建樓 2 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63157 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 麥閣國際有限公司  
 葡文 português : MAITAT INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : MAITAT INTERNATIONAL CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門大三巴街 2 3 — A 號明豐大廈 3 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47069 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藝海藝術有限公司  
 葡文 português : YEE HAI ARTE LDA.  
 英文 inglês : YEE HAI ART LTD.  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1 — 2 5 3 號廣福祥花園地下 K 鋪  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53256 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門聚華電子商務一人有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO ELECTRÓNICO JU HUA (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : JU HUA (MACAU) ELECTRONIC COMMERCE COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 – 2 6 3 號中土大廈 6 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 62545 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大發五金建築材料有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FERRAGENS E MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO TAI FAT LDA.  
英文 inglês : TAI FAT HARDWARE AND CONSTRUCTION MATERIALS LTD.  
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 3 7 7 號嘉應花園地下 A A 鋪  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17005 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新合興建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門看台街 3 0 5 – 3 1 1 號翡翠廣場 (第 1、2、3、4 座) 2 樓 W 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40551 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 灝天國際港口管理有限公司  
葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DO PORTO INTERNACIONAL HOU TIN, LIMITADA  
英文 inglês : HOU TIN INTERNATIONAL PORT MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 3 5 – 2 8 7 號中土大廈 1 5 樓 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63527 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 微星環球有限公司  
葡文 português : WINSTAR GLOBAL LIMITADA  
英文 inglês : WINSTAR GLOBAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣商業大馬路財富中心 5 樓 5 6 號室  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55494 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 元和海味有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MARISCO SECO YUEN WO LIMITADA  
英文 inglês : YUEN WO DRY SEAFOOD COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門柯高街 2 8 號福星臺地下 D 座  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49076 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門氹仔渡假酒店有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE HOTELEIRA MACAU TAIPA RESORT, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU TAIPA RESORT COMPANY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 N 座  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 7778 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 惠澳科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA HUI AO HELLOMACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : HUI AO HELLOMACAU TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 8 2 號海冠中心 2 0 樓 H  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57152 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 遊牧廣告設計及製作有限公司  
 葡文 português : SLASH DESIGN, PUBLICIDADE E PRODUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : SLASH ADVERTISING, DESIGN & PRODUCTION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門金龍巷 5 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57336 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利豐物流一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICA LEI FUNG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LEI FUNG LOGISTICS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街 7 5 號馨花苑 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32748 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈澳物業代理投資有限公司  
 葡文 português : IENG OU AGÊNCIA IMOBILIÁRIA E INVESTIMENTO LDA.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔飛能便度街 7 2 號信虹花園第 2 期地庫 B 座舖位  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33329 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I O N E 網絡工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 6 0 - 2 0 6 號東南亞商業中心 7 樓 F 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57165 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昊天有限公司  
 葡文 português : VAST LIMITADA  
 英文 inglês : VAST LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 1 - 2 0 7 號泉福工業大廈 7 樓 E 座 Avenida Venceslau de Morais, 201-207, Edifício Industrial Chun Fok, 7° andar E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26829 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 健安藥房有限公司  
 葡文 português : KIN ON FARMÁCIA LIMITADA  
 英文 inglês : KIN ON PHARMACY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 4 6 號百德大廈地下



資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 57521 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國游集團有限公司  
葡文 português : C T G GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : C T G GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 – 6 8 號 6 7 8 文創園 6 樓 A – D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 61534 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美威行 (澳門) 有限公司  
葡文 português : MAYWAY (MACAU) COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : MAYWAY (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈 (第 1 期) 1 4 樓 B 1  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 50892 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鹹甜 (S & S) 國際商務一人有限公司  
葡文 português : SALT & SUGAR (S&S) - COMÉRCIO INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
英文 inglês : SALT & SUGAR (S&S) - INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, n.º 568-B, Edifício Elm Court, 18.º andar A, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64378 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 珀思建材有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO PAZ, LIMITADA  
英文 inglês : PAX CONSTRUCTION MATERIALS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 9 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 62240 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創薈軒有限公司  
葡文 português : CHUNG HUI HING LIMITADA  
英文 inglês : CHUNG HUI HING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 2 6 9 號寶翠花園利輝閣 1 8 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63274 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 印度皇子美食有限公司  
葡文 português : COZINHA INDIAN PRINCE LIMITADA  
英文 inglês : INDIAN PRICE GOURMET CUISINE LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, Edifício Great Will, 14.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35862 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 名概澳門有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA MINGGAI MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : RETAIL CONCEPTS MCA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26741 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 真美專業美容有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE BELEZA PROFISSIONAL REAL, LIMITADA  
 英文 inglês : TRUE BEAUTY PROFESSIONAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門巴黎街 6 2 號富達花園地下 E 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57570 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀豐投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HWF LIMITADA  
 英文 inglês : HWF INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈 5 樓 X 座 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 41, Edifício Centro Industrial Keck Seng, 5° andar X, em Macau  
 資本 capital : MOP\$120.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42995 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泰然貿易有限公司  
 葡文 português : TAYA COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : TAYA TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57868 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: TAI FU DOU CHAP TUN IAO HAN KONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL TAI FU DOU, LIMITADA  
 英文 inglês : TAI FU DOU CORPORATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 9 樓 G 和 F 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 6173 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新口岸怡德餐飲有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS E DE BEBIDAS SAN HAO ON I TAK LIMITADA  
 英文 inglês : SAN HAO ON I TAK FOODS AND BEVERAGES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 0 2 號怡寶閣 F 舖地下及閣樓  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19666 (SO)

二零一七年二月十四日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 14 de Fevereiro de 2017.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$247,392.00)  
(Custo desta publicação \$ 247 392,00)

## 身份證明局

### 名單

身份證明局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員七缺（資訊範疇），經於二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及限制性方式進行晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 倪美英.....	84.33
2.º 高學荀.....	82.78
3.º 高建文.....	82.39*
4.º 呂德宏.....	82.39*
5.º 胡世源.....	82.11*
6.º 顏偉鴻.....	82.11*
7.º 譚國威.....	82.11*

\*得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公布之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一七年二月十日的批示認可)

二零一七年二月三日於身份證明局

典試委員會：

主席：處長 唐偉杰

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ngai Mei Ieng.....	84,33
2.º Kou Hok Son.....	82,78
3.º Ko Kin Man.....	82,39*
4.º Loi Tak Wang.....	82,39*
5.º Wu Sai Un.....	82,11*
6.º Ngan Wai Hong.....	82,11*
7.º Tam Kuok Wai.....	82,11*

\* Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 3 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Tong Wai Kit, chefe de divisão.

正選委員：特級技術員 陳曉彤

候補委員：特級技術輔導員 楊美珊

*Vogal efectiva*: Chan Hio Tong, técnica especialista.

*Vogal suplente*: Ieong Mei San, adjunta-técnica especialista.

身份證明局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員十六缺，經於二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及限制性方式進行晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 鄭嘉妍.....	85.22
2.º 蘇嘉輝.....	84.39
3.º 周錦華.....	84.33
4.º 李鳳鳴.....	83.72*
5.º 吳麗貞.....	83.72*
6.º 陳錫康.....	83.61
7.º 黃國鵬.....	83.44
8.º 譚玉儀.....	83.28
9.º 盧偉泉.....	83.17
10.º 程嘉茵.....	83.06
11.º 周敏儀.....	82.89
12.º 吳美儀.....	82.83*
13.º 譚永妍.....	82.83*
14.º 崔璞雯.....	82.56
15.º 葉靜雯.....	82.39
16.º 程月珍.....	82.28

\*得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公布之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一七年二月十日的批示認可)

二零一七年二月三日於身份證明局

典試委員會：

主席：處長 唐偉杰

正選委員：特級技術員 黃淑卿

特級技術員 陳曉彤

(是項刊登費用為 \$3,843.00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dezasseis lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016:

<i>Candidatos aprovados</i> :	valores
1.º Cheang Ka Ieng.....	85,22
2.º Sou Ka Fai.....	84,39
3.º Chao Kam Wa Susana.....	84,33
4.º Lei Fong Meng.....	83,72*
5.º Ng Lai Cheng.....	83,72*
6.º Chan Shek Hong.....	83,61
7.º Vong Kuok Pang.....	83,44
8.º Tam Iok I.....	83,28
9.º Lou Wai Chun.....	83,17
10.º Cheng Ka Ian.....	83,06
11.º Chow Man I.....	82,89
12.º Ng Melissa.....	82,83*
13.º Tam Weng In.....	82,83*
14.º Choi Pok Man.....	82,56
15.º Ip Cheng Man.....	82,39
16.º Cheng Ut Chan.....	82,28

\* Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 3 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente*: Tong Wai Kit, chefe de divisão.

*Vogais efectivas*: Wong Sok Heng, técnica especialista; e

Chan Hio Tong, técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 3 843,00)

## 民政總署

## 公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一七年一月二十七日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，為填補民政總署以行政任用合同任用的資訊助理技術員職程第一職階首席特級資訊助理技術員一缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及在本署之內聯網、外聯網及行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一七年二月十四日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

第01/LAB/2017公開招標  
“民政總署化驗所購買檢測儀器”

按照二零一七年二月三日民政總署管理委員會之決議，現為“民政總署化驗所購買檢測儀器”進行公開招標。

有意投標者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零一七年三月八日（星期三）下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件遞交至本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾陸萬元正（\$160,000.00），臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS  
E MUNICIPAIS

## Anúncios

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada no dia 27 de Janeiro de 2017, se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), providos em regime de contrato administrativo de provimento, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar de informática especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar de informática.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, bem como publicado na *intranet*, *internet* do IACM e *internet* dos SAFF, cujo prazo de apresentação das candidaturas é de dez dias, contado a partir do primeiro de útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 14 de Fevereiro de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## Concurso Público n.º 01/LAB/2017

«Aquisição de aparelhos para testes  
para o Laboratório do IACM»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 3 de Fevereiro de 2017, acha aberto o concurso público para a «Aquisição de aparelhos para testes para o Laboratório do IACM».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 8 de Março de 2017, quarta-feira. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Laboratório do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 160 000,00 (cento e sessenta mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.



開標日期為二零一七年三月九日(星期四)上午十時,於本署培訓中心(南灣大馬路762至804號中華廣場六樓)舉行。

二零一七年二月十四日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 9 de Março de 2017, quinta-feira.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 14 de Fevereiro de 2017.

A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

## 退休基金會

### 名單

退休基金會為填補以行政任用合同任用行政技術助理員職程的第一職階特級行政技術助理員一缺,以審查文件及有限制的方式進行晉級開考,其開考公告已刊登於二零一六年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人成績名單如下:

合格應考人: 分  
伍東明..... 84.17

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定,應考人可自本名單公佈翌日起計算十個工作日內提起上訴。

(經二零一七年二月二日行政法務司司長批示認可)

二零一七年二月十七日於退休基金會

典試委員會:

主席:處長 李偉雄

正選委員:首席高級技術員 李儉榮

首席特級技術員 羅日昌

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

## 公告

按照刊登於二零一六年八月三日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》之通告,本會以考核方式進行對外入職普通開考,以行政任用合同制度填補退休基金會技術員職程的第一職階一等技術員(財務投資範疇)兩缺。根據第23/2011號行政法

## FUNDO DE PENSÕES

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo de Pensões, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 9 de Novembro de 2016:

*Candidato aprovado:* valores  
Felisberto Ng.....84,17

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Fevereiro de 2017).

Fundo de Pensões, aos 17 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lei Wai Hong, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Lei Kim Weng, técnico superior principal; e

Lo Iat Cheong, técnico especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

## Anúncio

São avisados, ao abrigo do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» os candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de investimento financeiro, da carreira de técnico, em regime de



規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，茲通知以下事宜：

(一) 知識考試合格並獲進入專業面試的准考人名單已張貼在澳門南灣湖景大馬路796-818號財神商業中心 (FBC) 14樓退休基金會及上載於本會網頁<http://www.fp.gov.mo>，以供查閱；

(二) 專業面試的地點、日期及時間於上述名單內公佈。

二零一七年二月十七日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

### 三十日告示

茲公佈，身份證明局已故特級技術輔導員陳國光之遺孀何敏瑩現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一七年二月十五日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$715.00)

contrato administrativo de provimento do Fundo de Pensões, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016, do seguinte:

(1) A lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional encontra-se afixada, para consulta, no Fundo de Pensões, sito na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre (FBC), 14.º andar, Macau, e disponibilizada na página electrónica deste Fundo (<http://www.fp.gov.mo>);

(2) O local, data e hora da entrevista profissional estão indicados na lista supracitada.

Fundo de Pensões, aos 17 de Fevereiro de 2017.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

### Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Ho Man Ieng, viúva de Chan Kok Kuong, falecido, que foi adjunto-técnico especialista, da Direcção dos Serviços de Identificação, requerida a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 15 de Fevereiro de 2017.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 715,00)

**財政局**  
**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**  
**司庫活動組**  
**Sector de Operações de Tesouraria**

**二零一六年十一月份澳門特別行政區總收支一覽表**  
**Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Novembro de 2016**

說明 Descriptivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)	大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino	合共 Total
開初結餘 Saldo inicial			\$ 1,504,502,143.77
本月收入 Recebimentos do mês :			\$ 16,279,568,231.15
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 742,052,022.99	\$ 762,450,120.78	
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 11,520,797,414.10	\$ 4,758,770,817.05	
	\$ 0.00	\$ 0.00	\$ 11,520,797,414.10
合計 Soma	\$ 12,262,849,437.09	\$ 5,521,220,937.83	\$ 17,784,070,374.92
本月支出 Pagamentos do mês :			\$ 16,282,631,374.44
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 11,517,696,035.25	\$ 4,774,935,339.19	
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 1,037,696,035.25	\$ 4,503,361,786.65	
	\$ 10,480,000,000.00	\$ 271,573,552.54	\$ 5,541,057,821.90
開末結餘 Saldo final	\$ 745,153,401.84	\$ 746,285,598.64	\$ 1,491,439,000.48
	\$ 12,262,849,437.09	\$ 5,521,220,937.83	\$ 17,784,070,374.92
開末結餘			
Desenvolvimento do saldo final			
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM	貸方結餘 Saldo credor	貸方結餘 Saldo credor	貸方結餘 Saldo credor
b) 薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	\$ 949,514,070,425.03	\$ 891,472,960,540.39	\$ 58,041,109,884.64
c) 稅務執行 Execucões fiscais	-	-	-
d) 保證金 Cauções	-	\$ 79,056,519.00	\$ 79,056,519.00
e) 現金分派計劃/現金補助 Plano de participação/Apoio pecuniários	-	\$ 80,902,329.34	\$ 80,902,329.34
f) 其他存款之款項 Outros valores em depósito	-	\$ 559,298,206.94	\$ 559,298,206.94
g) 雜項 - 款項轉移 Diversos - Desp. a liquidar / Transf.ª de fundos	-	\$ 2,170,361.00	\$ 2,170,361.00
	-	\$ 644,718.00	\$ 644,718.00
	-	-	-
	-	\$ 978,386,346.33	\$ 978,386,346.33

(\*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門幣\$2,558,301.90元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$2 558 301,90.

二零一七年二月十三日於財政局

司庫活動組組長 高樂士

公共會計廳廳長 鄧世杰

局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Fevereiro de 2017.

O Chefe do SOT, *Carlos A.N. Alves*.

O Chefe do DCP, *Tang Sai Kit*.

O Director dos Serviços, *Long Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

## 名單

## Listas

為填補財政局人員編制技術員職程第一職階首席技術員一缺，經二零一六年十二月十四日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
鄭德康.....	81.83

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年二月八日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年一月二十四日於財政局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 羅佩雯

委員：首席特級技術員 倫一鳴

首席高級技術員 林奕翹

財政局為填補以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員三缺，經二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 李雁莊.....	91.25
2.º 徐巧恩.....	87.13
3.º 楊向明.....	84.31

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年二月八日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年一月二十五日於財政局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 劉嘉菲

委員：首席顧問高級技術員 黃偉堂

首席顧問高級技術員 高嘉儀

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheang Tak Hong .....	81,83

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 24 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lo Pui Man, técnica superior principal.

*Vogais:* Lon Iat Meng, técnico especialista principal; e

Lam Yik Kiu, técnica superior principal.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lei Ngan Chong.....	91,25
2.º Chui How Yan .....	87,13
3.º Yeung Heong Meng .....	84,31

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lao Ka Fei, técnica superior assessora principal.

*Vogais:* Vong Vai Tong, técnico superior assessor principal; e

Kou Ka I, técnica superior assessora principal.

財政局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三缺，經二零一七年一月十一日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 黃芳妮.....	82.67
2.º 鄭持雅.....	81.28
3.º 岑倩航.....	81.00

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年二月十四日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年二月九日於財政局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 林嘉莉

委員：顧問高級技術員 陳詠坤

特級技術輔導員 李淑雯

(是項刊登費用為 \$3,334.00)

## 公 告

為填補經由財政局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年二月十五日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$950.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Fong Nei.....	82,67
2.º Cheang Chi Nga.....	81,28
3.º Sam Sin Hong.....	81,00

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 9 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lam Ka Lei, técnica superior de 1.ª classe.

*Vogais:* Chan Weng Kuan, técnico superior assessor; e

Lee Sok Man, adjunta-técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 3 334,00)

## Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

按照刊登於二零一六年七月六日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補財政局人員編制內中葡傳譯及翻譯範疇翻譯員職程第一職階二等翻譯員三缺。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款之規定公佈，筆試合格並獲准進入口試的准考人名單已張貼於南灣大馬路575號，579號及585號財政局大樓閣樓（或可瀏覽本局網頁：[www.dsf.gov.mo](http://www.dsf.gov.mo)），口試的地點、日期及時間並於上述名單內公佈。

二零一七年二月十五日於財政局

局長 容光亮

（是項刊登費用為 \$852.00）

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e portuguesa, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças (DSF), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016. A lista dos candidatos aprovados na prova escrita e admitidos à prova oral encontra-se afixada, para consulta, na Direcção dos Serviços de Finanças, na S/L do Edifício de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.os 575, 579 e 585 (e também no *website* desta Direcção [www.dsf.gov.mo](http://www.dsf.gov.mo)), e o local, data e hora da prova oral estão indicados na lista supracitada, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

## 統計暨普查局

### 名單

統計暨普查局為填補人員編制技術員職程的第一職階二等技術員（行政及財政範疇）一缺，經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的招考通告。現公布最後成績名單如下：

合格應考人：

名次	中文姓名	最後成績
1.º	程懿茵	71.49
2.º	黃建南	70.83
3.º	王聖雯	66.93
4.º	郭淑惠	66.03
5.º	袁健鵬	65.07
6.º	劉詩韻	64.47
7.º	陳佳妮	64.26
8.º	歐陽嘉榮	64.15
9.º	葉綺雯	64.00
10.º	周瑞玲	63.83
11.º	蔡穎琪	63.72
12.º	吳加偉	63.43
13.º	郭錦文	61.77
14.º	歐家儀	61.53

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

### Lista

Faz-se pública a lista classificativa final dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016:

*Candidatos aprovados:*

Ordem	Nome em português	Classificação final
1.º	Cheng I Ian	71,49
2.º	Wong Kin Nam	70,83
3.º	Wong Seng Man	66,93
4.º	Kuok Sok Wai	66,03
5.º	Un Kin Pang	65,07
6.º	Lao Si Wan	64,47
7.º	Chan Kai Nei	64,26
8.º	Ao Ieong Ka Weng	64,15
9.º	Ip I Man	64,00
10.º	Chao Sabina	63,83
11.º	Choi Weng Kei	63,72
12.º	Ng Ka Wai	63,43
13.º	Kuok Kam Man	61,77
14.º	Au Ka Yi	61,53



名次	中文姓名	最後成績	Ordem	Nome em português	Classificação final
15.º	吳玉婷	61.25	15.º	Ng Iok Teng	61,25
16.º	張志聰	60.48	16.º	Cheong Chi Chong	60,48
17.º	陳振暉	59.67	17.º	Chan Chan Fai	59,67
18.º	羅嫦意	59.41	18.º	Lo Seong I	59,41
19.º	黃海鋒	59.32	19.º	Wong Hoi Fong	59,32
20.º	何振東	57.63	20.º	Ho Chan Tong	57,63
21.º	駱健強	56.70	21.º	Lok Kin Keong	56,70
22.º	李麗萍	55.72	22.º	Lei Lai Peng	55,72
23.º	李偉得	54.32	23.º	Lei Wai Tak	54,32
24.º	吳詠豪	53.63	24.º	Ng Weng Hou	53,63
25.º	梁慧雯	53.25	25.º	Leong Wai Man	53,25

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被除名的准考人：376名；

——因缺席專業面試被除名的准考人：3名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰的准考人：279名。

——因專業面試得分低於50分被淘汰的准考人：2名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條之規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一七年二月八日的批示確認)

二零一七年一月二十五日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：處長 吳家恒

委員：首席顧問高級技術員 林葆青

顧問高級技術員 余偉斌

(是項刊登費用為 \$3,432.00)

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 376 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 3 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 279 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional: 2 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos excluídos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 25 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Ng David, chefe de divisão.

*Vogais:* Lam Pou Cheng, técnica superior assessora principal; e

U Wai Pan, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 3 432,00)

## 公告

統計暨普查局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以有限制及審閱文件方式，為統計暨普查局之公務人員進行晉級開考，有關開考通告正張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

行政任用合同人員空缺：

1. 技術輔助人員組別的第一職階特級技術輔導員一缺。

確定委任人員空缺：

2. 高級技術員組別的第一職階一高等級技術員（資訊範疇）二缺。

二零一七年二月十四日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$1,126.00）

## 通告

第01/1.3/2017號批示

根據經二零一七年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈之一月十日第02/1.1/2017號批示賦予本人的權限，本人決定：

一、轉授予資料暨資訊系統廳廳長劉煜源及人口、社會暨就業統計廳代廳長李慧冰下列權限：

（一）簽署發給澳門特別行政區私人及公共實體之書信、文書及公函；

（二）核准每年的人員年假表；

（三）決定在假期內扣除的缺勤、在假期計劃表內已預定的假期，以及假期的取消及更改；

（四）根據法律規定，審批合理或不合理解釋之缺勤。

二、現轉授予之權限不可再轉授。

## Anúncio

Informa-se que se encontram afixados, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicados na *internet* da DSEC e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes a abertura dos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSEC, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Lugar do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento:

1. Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio.

Lugares dos trabalhadores de nomeação definitiva:

2. Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão área de informática, do grupo de pessoal técnico superior.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 14 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## Aviso

Despacho n.º 01/1.3/2017

Atentas as competências que me foram delegadas e subdelegadas pelo Despacho n.º 02/1.1/2017, de 10 de Janeiro, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017, determino o seguinte:

1. Subdelego as seguintes competências no chefe do Departamento de Sistemas de Informação e Informática, Lao Iok Un e na chefe do Departamento de Estatísticas Demográficas, Sociais e do Emprego, substituta, Lei Vai Peng:

1) Assinar toda a correspondência, expediente e ofícios destinados a entidades públicas e privadas da Região Administrativa Especial de Macau;

2) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;

3) Decidir sobre as faltas a descontar nas férias, o gozo de férias, desde que previstas no respectivo mapa, e o cancelamento e alteração das mesmas;

4) Justificar ou injustificar faltas, nos termos da lei.

2. As competências agora subdelegadas são insusceptíveis de subdelegação.

三、對行使本批示所載的轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、現時權限的轉授並不妨礙權限的收回及監管。

五、追認廳長劉焯源於二零一六年八月十五日及代廳長李慧冰於二零一七年一月一日至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間所作出屬本轉授權範圍內的所有行為。

六、本批示自公佈翌日起生效。

(經統計暨普查局局長於二零一七年二月八日批示確認)

二零一七年二月八日於統計暨普查局

副局長 麥恆珍

(是項刊登費用為 \$1,937.00)

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes das subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

4. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe de departamento, Lao Lok Un, desde 15 de Agosto de 2016, e pela chefe de departamento, substituta, Lei Vai Peng, desde 1 de Janeiro de 2017, no âmbito das competências ora subdelegadas, até à data da publicação do presente despacho no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

6. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologado por despacho do director dos Serviços de Estatística e Censos, de 8 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 8 de Fevereiro de 2017.

O Subdirector dos Serviços, *Mak Hang Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

## 勞工事務局

### 名單

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制內人員進行督察職程第一職階首席特級督察十五缺的限制性晉級開考公告已於二零一六年十二月十四日《澳門特別行政區公報》第五十期第二組內公佈，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：

1.º 劉燕珊	82.94
2.º 黃嘉儀	82.69
3.º 李美蓮	82.69
4.º 李曉青	82.38
5.º 余嘉敏	81.94
6.º 朱佩雯	81.94
7.º 陳笑薇	81.56
8.º 黎健倫	81.44
9.º 余寶珠	81.25
10.º 鄧麗珊	80.94
11.º 陳嘉華	80.94
12.º 阮嘉儀	80.94
13.º 黃鳳珠	80.94

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

### Listas

Torna-se pública, nos termos do n.º 7 do artigo 35.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2016, a lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quinze lugares de inspector especialista principal, 1.º escalão, da carreira de inspector, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016:

*Candidatos aprovados:*

1.º Lao In San	82,94
2.º Wong Ka I	82,69
3.º Lei Mei Lin	82,69
4.º Lei Io Cheng	82,38
5.º U Ka Man	81,94
6.º Chu Pui Man Maria	81,94
7.º Chan Sio Mei	81,56
8.º Lai Kin Lon Kenny	81,44
9.º U Pou Chu	81,25
10.º Tang Lai San	80,94
11.º Chan Ka Wa	80,94
12.º Un Ka I	80,94
13.º Wong Fong Chu	80,94

## 合格應考人:

14.º 黎海明.....	80.94
15.º 杜炳芬.....	80.94

按照上述行政法規第三十六條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年二月八日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年二月二日於勞工事務局

## 典試委員會:

主席: 顧問高級技術員 張榮異

委員: 顧問高級技術員 林佩馨

首席高級技術員 劉敏娜

(是項刊登費用為 \$2,045.00)

勞工事務局為填補以行政任用合同制度任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員十五缺，經二零一六年十二月十四日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據六月十三日第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款規定，公佈最後成績名單。

## 合格應考人:

分

1.º 林發枝.....	83.78
2.º 麥明添.....	83.72
3.º 朱愛英.....	83.22
4.º 陳素心.....	82.94
5.º 關儲碩.....	82.78 a)
6.º 黃俏群.....	82.78 a)
7.º 張卓珊.....	82.50 a)
8.º 梁結貞.....	82.50 a)
9.º 張敬良.....	82.50 a)
10.º 黃文政.....	82.50 a)
11.º 黎永泰.....	82.50 a)
12.º 練慧春.....	82.50 a)
13.º 姚碧蘭.....	82.11
14.º 溫靜.....	81.94
15.º 侯榮富.....	81.67

a) —— 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定，訂出排名優先次序。

## Candidatos aprovados:

14.º Lai Hoi Meng.....	80,94
15.º Tou Peng Fan.....	80,94

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 2 de Fevereiro de 2017.

## O Júri:

Presidente: Cheong Weng I, técnico superior assessor.

Vogais: Lam Pui Heng, técnico superior assessor; e

Lao Man Na, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 2 045,00)

Torna-se pública, nos termos definidos no n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), de 13 de Junho, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quinze lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal provido em regime de contrato administrativo da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016:

## Candidatos aprovados:

valores

1.º Lam Fat Chi.....	83,78
2.º Mak Meng Tim.....	83,72
3.º Chu Oi Ieng.....	83,22
4.º Chan Sou Sam.....	82,94
5.º Kuan Chu Shek.....	82,78 a)
6.º Wong Chio Kuan.....	82,78 a)
7.º Cheong Cheok San.....	82,50 a)
8.º Leong Kit Cheng.....	82,50 a)
9.º Cheong Keng Leong.....	82,50 a)
10.º Wong Man Cheng.....	82,50 a)
11.º Lai Weng Tai.....	82,50 a)
12.º Lin Wai Chon.....	82,50 a)
13.º Io Pek Lan.....	82,11
14.º Wan Cheng.....	81,94
15.º Hao Weng Fu.....	81,67

a) — Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

按照上述行政法規第三十六條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年二月十四日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年二月三日於勞工事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 冼詠恆

委員：顧問高級技術員 歐陽文標

首席高級技術員 吳益平

(是項刊登費用為 \$2,075.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為以行政任用合同制度任用的人員進行技術員職程第一職階一等技術員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一六年十二月七日在《澳門特別行政區公報》第四十九期第二組內公佈，現根據六月十三日第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款的規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：	分
林安莉.....	81.44

按照上述行政法規第三十六條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年二月八日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年二月八日於勞工事務局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 李碧琨

委員：首席高級技術員 方綴妮

顧問高級技術員 王練紅

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為以編制人員制度任用的人員進行填補行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員兩缺的限制性晉級普通開考公告，已於二零一六年十二月

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 3 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Sin Weng Hang, técnico superior assessor.

*Vogais:* Ao Ieong Man Pio, técnico superior assessor; e

Ng Iek Peng, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 2 075,00)

Faz-se pública, nos termos do n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 13 de Junho, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam On Lei .....	81,44

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data do dia seguinte à da publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 8 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Li Bikun, técnica superior principal.

*Vogais:* Fong Chut Nei, técnica superior principal; e

Betty Wong, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Faz-se pública, nos termos do n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», a lista classificativa dos candidatos ao concurso



十四日在《澳門特別行政區公報》第五十期第二組內公佈，現根據第14/2016號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人:	分
1.º 楊惠芳.....	90.63
2.º 葉文菁.....	85.31

按照上述行政法規第三十六條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年二月十五日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年二月九日於勞工事務局

典試委員會：

主席：首席技術員 林寶珠

委員：特級技術輔導員 林蘊玲

特級技術輔導員 劉其昌

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

## 公 告

勞工事務局為填補編制內人員高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，經二零一七年一月十八日在《澳門特別行政區公報》第三期第二組刊登以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考之公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，公佈投考人臨時名單已張貼於澳門馬查度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處，並公佈於本局內聯網及行政公職局網頁。

按照上述行政法規第二十六條第四款規定，該名單視為確定名單。

二零一七年二月九日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, para o pessoal do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ieong Wai Fong.....	90,63
2.º Ip Man Cheng Susana.....	85,31

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 9 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lam Pou Chu, técnica principal.

*Vogais:* Lam Van Leng, adjunto-técnico especialista; e

Lau Kei Cheong, adjunto-técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

## Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício Advance Plaza, 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 9 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)



## 博 彩 監 察 協 調 局

## 公 告

按照刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組之通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，錄取五十名二等督察實習員，以行政任用合同制度填補督察職程第一職階二等督察二十六缺。茲根據第23/2011號行政法規第十九條第二款及第三款的規定，確定名單已張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局告示板及上載於本局網頁（www.dicj.gov.mo），以供查閱。

根據上述行政法規第二十條第一款的規定，被除名的投考人可自本名單公告在澳門特別行政區公報公佈之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

二零一七年二月十六日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

## Anúncio

Informa-se que, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no quadro de informações da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 21.º andar, assim como no sítio electrónico desta Direcção de Serviços (www.dicj.gov.mo), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de cinquenta inspectores de 2.ª classe estagiários, com vista ao preenchimento de vinte e seis vagas de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector, em regime de contrato administrativo de provimento desta Direcção de Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016.

Nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do supracitado regulamento, os candidatos excluídos para prestação da prova poderão recorrer junto da entidade que abriu o concurso, no prazo de dez dias a partir da data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da RAEM.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 16 de Fevereiro de 2017.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 消 費 者 委 員 會

## 名 單

消費者委員會通過以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第三級別第一職階一等行政技術助理員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
黃少霞.....	81.55

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年二月八日經濟財政司司長批示認可）

二零一七年一月二十五日於消費者委員會

典試委員會：

主席：二等技術輔導員 曾華強

正選委員：二等技術輔導員 陳翊智

二等技術輔導員 張怡莉

## CONSELHO DE CONSUMIDORES

## Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nível 3, para o pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento do Conselho de Consumidores, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Sio Ha.....	81,55

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Fevereiro de 2017).

Conselho de Consumidores, aos 25 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chang Wa Keong, adjunto-técnico de 2.ª classe.

*Vogais efectivas:* Chan Iek Chi, adjunta-técnica de 2.ª classe; e

Cheong I Lei, adjunta-técnica de 2.ª classe.

消費者委員會通過以審查文件方式，為編制內人員進行第四級別第一職階一等技術輔導員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一七年一月十一日第二期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
譚嘉琪 .....	80.44

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年二月八日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年二月三日於消費者委員會

典試委員會：

主席：特級技術員 李詠琪

正選委員：一等技術員 鄧智偉

候補委員：首席高級技術員 歐永棠

(是項刊登費用為 \$2,144.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nível 4, para o pessoal provido em regime do quadro do pessoal do Conselho de Consumidores, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tam Ka Kei .....	80,44

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Fevereiro de 2017).

Conselho de Consumidores, aos 3 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lei Weng Kei, técnica especialista.

*Vogal efectivo:* Tang Chi Wai, técnico de 1.ª classe.

*Vogal suplente:* Ao Weng Tong, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 2 144,00)

## 澳門金融管理局

### 通告

#### 第006/2017-AMCM號通告

事項：保險業務監察——訂定《醫療服務提供者職業民事責任強制保險》的保險中介人之佣金規定

根據六月五日第38/89/M號法令中第十二條第二款所述，當屬強制性保險，支付給中介人之最高佣金不得超過由澳門金融管理局以通告形式於每年十月份公佈訂定有關在次年度，該項保險的中介人佣金限額之百分比。

鑒於第5/2017號行政法規《醫療服務提供者職業民事責任強制保險》將於二零一七年二月二十六日生效，茲規定，在本年度，《醫療服務提供者職業民事責任強制保險》的保險中介人之最高佣金為保費的10%。

二零一七年二月二十日於澳門金融管理局

行政委員會主席：丁連星

行政委員會委員：萬美玲

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

## AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

### Aviso

#### Aviso n.º 006/2017-AMCM

*Assunto:* Supervisão da actividade seguradora — Estabelecimento de disposição sobre a comissão dos mediadores no seguro obrigatório de responsabilidade civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde

O n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 38/89/M, de 5 de Junho, prevê que, nos seguros obrigatórios, a comissão máxima a atribuir aos mediadores não pode exceder as percentagens que a Autoridade Monetária de Macau (AMCM) estabeleça, por aviso, a publicar no mês de Outubro de cada ano, relativamente às remunerações para o ano seguinte.

Assim, tendo em atenção que o Regulamento Administrativo n.º 5/2017 (Seguro obrigatório de responsabilidade civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde), entrará em vigor em 26 de Fevereiro de 2017, determina-se que, a comissão máxima a atribuir aos mediadores de seguros neste seguro é fixado em 10% do prémio do seguro.

Autoridade Monetária de Macau, aos 20 de Fevereiro de 2017.

Pe'l'O Conselho de Administração.

O Presidente, *Anselmo Teng*.

A Administradora, *Maria Luísa Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 工商業發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL  
E DE COMERCIALIZAÇÃO

## 名單

## Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關對私人 and 私人機構給予財政資助，工商業發展基金現公佈二零一六年第四季度獲津貼的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 4.º trimestre do ano 2016:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門中小型企業聯合總商會 Associação Comercial Federal Geral das Pequenas e Médias Empresas de Macau	29/9/2016	\$ 146,340.00	資助舉辦「澳門工商界貴州考察團」活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a organização de uma comitiva de sector comercial e industrial de Macau para realização de visita de estudo em Guizhou.
中國（澳門）金融科技產業智庫 Associação de Peritos de Indústrias FinTech (Macau) China	28/9/2016	\$ 997,200.00	資助籌辦「創業孵化平台——澳門站」活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a organização da «Plataforma de Incubação de Negócios — Macau».
世界華商組織聯盟 Organização da União Mundial dos Empresários Chineses	5/10/2016	\$ 2,000,000.00	資助籌辦「第十三屆世界華商高峰會」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização da «13.ª Cimeira de Empresários Chineses do Mundo».
澳門旅遊零售服務業總商會 Associação de Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau	5/10/2016	\$ 1,525,000.00	資助籌辦「2016澳門購物節」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização do «Festival de Compras de Macau 2016».
澳門東盟國際商會 Associação Comercial Internacional de ASEAN de Macau	7/10/2016	\$ 225,000.00	資助於「第二十一屆澳門國際貿易投資展覽會（MIF）」內設置「東盟展區」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a instalação do Pavilhão da ASEAN na «21.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
澳門秘魯商會 Associação de Comércio do Peru em Macau	7/10/2016	\$ 138,000.00	資助於「第二十一屆澳門國際貿易投資展覽會（MIF）」內設置「陝秘澳會展區」活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a instalação da zona de exibição de Shanxi, Peru e Macau na «21.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
澳門亞太拉美交流促進會 Associação de Macau para a Promoção de Intercâmbio entre Ásia-Pacífico e América Latina	7/10/2016	\$ 205,800.00	資助於「第二十一屆澳門國際貿易投資展覽會（MIF）」內設置「拉丁美洲館」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a instalação do Pavilhão da América Latina na «21.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門亞太拉美交流促進會 Associação de Macau para a Promoção de Intercâmbio entre Ásia-Pacífico e América Latina	10/11/2016	\$ 38,708.00	資助於「第二十一屆澳門國際貿易投資展覽會 (MIF)」中舉辦「拉美專題論壇」活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a realização da «Sessão Temática sobre América Latina» na «21.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
澳門緬甸人力資源中介聯合會 Macau Myanmar Human Resources Agencies Federation	19/10/2016	\$ 10,000.00	資助於「第二十一屆澳門國際貿易投資展覽會 (MIF)」內設置「緬甸人才推介館」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a instalação do «Pavilhão para Recomendação de Talentos de Myanmar» na «21.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
澳門緬甸友好協會 Associação de Amizade de Macau Mianmar	19/10/2016	\$ 17,920.00	資助參加「第二十一屆澳門國際貿易投資展覽會 (MIF)」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a participação na «21.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
珠澳跨境工業區商會 Associação Comercial da Zona Fronteiriça Industrial Zhuhai — Macau	19/10/2016	\$ 356,000.00	資助進行「珠澳跨境工業區穿梭巴士延續營運方案」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do «Programa de Exploração de Continuação de Autocarros no Parque Industrial Transfronteiriço Zhuhai-Macau».
中華民族團結促進會	19/10/2016	\$ 490,000.00	資助參加「第二十一屆澳門國際貿易投資展覽會 (MIF)」及舉辦民族商品展覽部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a participação na «21.ª Feira Internacional de Macau (MIF)» e a exposição de produtos étnicos.
澳門非洲商會 Câmara de Comércio Africano de Macau	19/10/2016	\$ 27,700.00	資助參加「第二十一屆澳門國際貿易投資展覽會 (MIF)」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a participação na «21.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
澳門建材企業商會 Macau Building Materials Enterprise Chamber of Commerce	19/10/2016	\$ 14,500.00	資助於「第二十一屆澳門國際貿易投資展覽會 (MIF)」舉辦「一帶一路柬埔寨項目成果分享交流會暨柬埔寨房地產商機考察團」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da «Partilha de resultados e intercâmbio dos projectos da Camboja realizados no contexto da estratégia de «Uma Faixa, Uma Rota» e comitiva de visita de estudo para exploração de oportunidades comerciais no mercado de imóveis de Camboja» na «21.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門美國商會 Câmara de Comércio Americana de Macau	19/10/2016	\$ 221,800.00	資助於「第二十一屆澳門國際貿易投資展覽會 (MIF)」內設置「美國館」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a instalação do Pavilhão dos EUA na «21.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
澳門中華總商會 Associação Comercial de Macau	19/10/2016	\$ 67,700.00	資助參與《國際商會》(ICC) 會議活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a participação na «Câmara de Comércio Internacional (ICC)».
澳門國際科技產業發展協會 Associação Internacional de Desenvolvimento de Indústria Tecnológica de Macau	17/10/2016	\$ 814,124.00	資助進行「澳門免費無線互聯網街計劃——關閘路段」活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a realização do plano de instalação de internet wireless grátis sem fio nas ruas de Macau (zona da Porta do Cerco).
澳門海洋學會 Macau Society of Oceanography	31/10/2016	\$ 50,000.00	資助於「第六屆中國(澳門)國際遊艇進出口博覽會」設立「海洋經濟館」及承辦「澳門海洋產業發展論壇」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a instalação do «Pavilhão da Economia Marítima» e a organização do «Fórum sobre Desenvolvimento da Indústria Marítima de Macau».
澳門出入口商會 Associação dos Exportadores e Importadores de Macau	31/10/2016	\$ 400,000.00	資助開展「澳門特色金融的初步概念及發展戰略思維」調研活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com o conceito inicial do sistema financeiro com características próprias de Macau e o pensamento estratégico do desenvolvimento.
澳門演藝產業發展協會 Associação para Desenvolvimento de Indústria de Espectáculos e Recreações de Macau	27/10/2016	\$ 216,000.00	資助舉辦「演藝產業發展計劃」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização do «Plano de Desenvolvimento da Indústria de Espectáculos».
澳門中區南區工商聯會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	8/11/2016	\$ 1,427,200.00	資助舉辦「2016年藍色大街」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da «Avenida Azul 2016».
	10/11/2016	\$ 442,000.00	資助舉辦「情迷澳門街·感受舊城區」2016年第三期宣傳推廣計劃部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização do plano publicitário e promocional das actividades de animação das Zonas Antigas de Macau — 3.ª prestação de 2016.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門國際科技產業發展協會 Associação Internacional de Desenvolvimento de Indústria Tecnológica de Macau	1/12/2016	\$ 2,800,000.00	資助「WIFIGUIDE之中區南區Wi-Fi街」部份建設經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a criação de uma rua com wifi grátis na Zona Central e Sul (Wifi Guide).
	1/12/2016	\$ 126,240.00	資助「北區Wi-Fi街增設戶外型接入點」活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a instalação de mais pontos de acesso de wifi ao ar livre na rua de wifi grátis da Zona Norte.
澳門知識產權協會 Associação de Macau de Propriedade Intelectual (AMAPI)	30/11/2016	\$ 100,000.00	資助舉辦「2016-2017學年度學校知識產權公民教育活動」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização de actividades de promoção da educação cívica no âmbito da propriedade intelectual do ano lectivo 2016-2017.
青年創業智庫協會	30/11/2016	\$ 93,800.00	資助舉辦「萬家同歡年宵攤位青年創意創業比賽」活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a realização do concurso em matéria de inovação e empreendedorismo juvenil-tendas destinadas à feira a realizar na véspera do Ano Novo Lunar.
澳門連鎖加盟商會 Macau Chain Stores and Franchise Association	30/11/2016	\$ 14,150.00	資助舉辦「國內商標註冊專題講座——國內商標維權介紹」活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a realização da «Palestra Temática sobre registo da marca no Interior da China — Introdução à Protecção do direito das marcas no Interior da China».
粵澳工商聯會 Guangdong e Macau Federação da Indústria e Comércio	15/12/2016	\$ 25,450.00	資助舉辦「湖南省工商考察交流團」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização de uma comitiva do sector comercial e industrial de Macau para realização de visita de estudo na Província de Hunan.
澳門青年企業家協會 Associação dos Jovens Empresários de Macau	19/12/2016	\$ 2,580,000.00	資助開展「中小企服務平台2017年1至12月宣傳推廣計劃」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com o desenvolvimento dos planos de divulgação e propaganda da plataforma de serviços destinados às pequenas e médias empresas (de Janeiro a Dezembro de 2017).



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門電資股份有限公司 Transferência Electrónica de Dados — Macau EDI VAN, S.A.	2/12/2016	\$ 4,207,000.00	發放財政資助。 Concessão de apoio financeiro.
誠譽工程有限公司 Seng Yu Engenharia Lda.	1/2/2016	\$ 15,983.30	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
Agência Comercial Apollo	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
大衛清潔滅蟲服務有限公司 Da Wei Limpeza Serviços de Antiparasitas Lda.	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
華業清潔服務有限公司 Wa Yip Serviços de Limpezas Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
壹諾製作有限公司 Uma Produção Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
宏基行集團有限公司 Grupo Vang Kei Hong Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
依麗月子保姆工作室	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
德洲貨運	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
晴朗商業及人力資源顧問有限公司 Blue Sky Consultadoria de Comercial e Recursos Humanos Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
晉盟（澳門）國際開發有限公司 Sociedade de Exploração Internacional Chiameng (Macau), Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
康加美集團發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento Grupo Hong Ka Med, Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
長河生物醫學科技 Tecnológicos de Biomedicina Long River	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
仁和醫療中心 Centro Médico Ian Wo	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
曹達禮保險代理 Agente Seguros Chou Tat Lai	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
窩蜂傳媒有限公司 Renabee Média Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
龍之森工作室 Dragon Forest Studios	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
百方診療中心 Centro Medicinal Pak Fong	1/2/2016	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
新寶珠寶	1/2/2016	\$ 16,053.30	同上。 Idem.
德慶苑投資有限公司 Companhia de Investimento Tak Hing Yuen Limitada	1/2/2016	\$ 12,600.00	同上。 Idem.
銘豪五金有限公司	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
越南巴黎牛肉粉 Estabelecimento de Comidas Pho Vietnam Paris	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
信智美食 Estabelecimento de Comidas Son Chi	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
萬福玉器行 Agência de Jade Man Fok	1/2/2016	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
Zembia	1/2/2016	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
駿之螢玉器精品	1/2/2016	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
六本木	1/2/2016	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
新耀興建築工程有限公司 Novo Yiu Hing Engenharia e Construção Lda.	1/2/2016	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
澳度國際有限公司 Aurol Internacional Lda.	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
卓仁電業行有限公司 Artigos Eléctricos Cheok Ian Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
新發商業顧問服務有限公司 Serviços de Consultadoria Comercial San Fat Lda.	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
時尚文化傳播有限公司 Companhia de Comunicação Conduzido, Limitada	1/2/2016	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
安氏策劃一人有限公司 NL'S Planeamento Sociedade Unipessoal Limitada	1/2/2016	\$ 16,053.30	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
山林國際有限公司 Companhia de Internacional San Lam Limitada	1/2/2016	\$ 16,053.30	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
群潔清潔服務 Kuan Kit Cleaning Service	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
金滙地產	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
恒洛地產 Hang Lok Property	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
天安國際置業有限公司 Companhia de Fomento Predial Smart Choice Internacional Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
錦洪工房 Oficina K-H	15/1/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
休閒咖啡 Estabelecimento de Comidas Rest & Go Café	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
宏健綜合診所 Wang Kin Clínica Geral	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
C.T. Boutique	27/4/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
東方按摩保健中心 Centro de Massagens Oriental	20/5/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
博高網絡方案有限公司 Protocol Network Soluções Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
德國天明貿易行 Agência Comerical Alemanha Tin Meng	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
漁屋日本美食 Estabelecimento de Comidas Casa de Peixe	6/5/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
公雞美食 Estabelecimento de Comidas Dom Galo	7/7/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
樂陶工作室	23/6/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
新濠地產 San Hou Property	6/5/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
EBox	22/8/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
拉闊製作有限公司 Live de Produção, Limitada	23/6/2016	\$ 16,310.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Olympia	7/7/2016	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
利棟銘針灸師醫務所	20/5/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
張世民 Zhang Shimin	3/6/2016	\$ 16,566.70	同上。 Idem.
自家廚一人有限公司	1/2/2016	\$ 16,053.30	同上。 Idem.
耀強電業行	1/2/2016	\$ 16,286.70	同上。 Idem.
IGLA——葡亞投資管理有限公司 IGLA — Investimento e Gestão Luso-Ásia, Limitada	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
百成貿易行 Agência Comercial Pak Shing	13/4/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
龍藝店	13/4/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
梁恆 Leong Hang	3/6/2016	\$ 16,566.70	同上。 Idem.
伊樂園寄賣	7/7/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
耀發冷氣水電工程有限公司 Companhia de Obras de AR-Condicionado, Água e Electricidade Io Fat, Limitada	20/5/2016	\$ 16,006.70	同上。 Idem.
寰亞美容商品一人有限公司 Ásia Produtos de Beleza Sociedade Unipes- soal Limitada	1/2/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
卓盈醫療中心 Life Medical Centre	3/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
林偉展 Lam Wai Chin	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
林偉聰 Lam Wai Chong	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
法之物語酒業貿易有限公司 Sociedade de Vinhos e Comércio Festival de France Limitada	3/8/2016	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
競速車行 K Speed Motor	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
景興珠寶金行 Keng Heng Jewellery	3/6/2016	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
戲球先生創作 Mr Twister Balloon Creation	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
百利駕駛學校有限公司	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
捷高代理有限公司 Agência Jet Goal Lda.	3/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
奕陽貿易有限公司 Companhia de Comercial Yi Yang Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
Sense	3/8/2016	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
澳發建築工程 Construção Civil Ou Fat	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
泰國篤篤 Estabelecimento de Comidas Tailandes Tuk Tuk	15/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
永達門業	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
方舟商店 Ark Shop	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
Nicole Skincare	1/2/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
日天物業投資 Investimento e Fomento Predial Sun Sky	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
兆豐行 Agência Comércio Quality Honest	1/2/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
尚德教育顧問有限公司 Shertor Consultoria de Educação Limitada	1/2/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
易澳網媒體顧問 ECMacau Media Consultancy	1/2/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
超越行 Trust Link	1/2/2016	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
糖潮	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
Nigga-Littleshop	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門模特兒 Macau-Modelos	1/2/2016	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
新時代鐘錶有限公司 Relojoaria Nova Era Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
英利魚欄 Lane de Peixe Ieng Lei	27/4/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
茶迷世家	26/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
彩卡皇	26/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
隼汽車專業改裝一人有限公司	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
許立文皮膚科醫療中心 Centro de Clínica Dermatologia de Dr. Hoi	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
開心假期旅遊有限公司 Sociedade de Turismo Hoi Sam Ka Kei, Limitada	3/6/2016	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
傲翔廣告策劃有限公司	22/8/2016	\$ 16,333.30	同上。 Idem.
Koyo Jeans	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
嘉仁醫療中心 Kind Polyclinic	23/9/2016	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
日本不動產(澳門)有限公司 Propriedade Japan (Macau) Lda.	15/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
德意行 Agência Tak Yi	15/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
竹田町日本料理 Takemachi Japonesa Cuisine	15/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
智創科技 Novamake Technology	22/8/2016	\$ 16,006.70	同上。 Idem.
驚映娛樂製作有限公司 Companhia de Produções e Entretenimento Pride, Lda.	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
燁力貿易發展有限公司 Co-Strength — Importação e Exportação e Desenvolvimento, Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
美購拈 US Aquahouse	1/2/2016	\$ 15,843.30	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
創衛物業管理	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
佰家影像藝術科技有限公司 Companhia de Imagem de Arte e Tecnologia 100 Plus Limitada	18/7/2016	\$ 16,002.00	同上。 Idem.
佰家音樂有限公司 100 Plus Música Limitada	18/7/2016	\$ 16,002.00	同上。 Idem.
群發建築工程有限公司	10/3/2016	\$ 18,200.00	同上。 Idem.
天寧國際控股集團(澳門)有限公司 Grupo Internacional de Gestão Participações Sociais Tin Neng (Macau), Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
西班牙特式料理 Don Quixote de La Mancha Comida Espanola	22/8/2016	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
創藝裝修工程 Decoração Chong Ngai	1/2/2016	\$ 16,006.70	同上。 Idem.
新意通訊 Xin Yi Telecom	1/2/2016	\$ 16,006.70	同上。 Idem.
迪恩甜品 D'Light Dessert Café	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
柏亞有限公司 The Big Apple Limitada	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
澳星級美容坊 Salão de Beleza Ou Sang Cup	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
日式足之樂 Iat Sek Chok Zhi Lok	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
優皮店 Quinquilharia Iao Pei	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
佳怡物業代理 Agência Predial Kai I	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
蘇格蘭 Sou Kac Lan	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
瑞姿怡美容院 Salão de Beleza Soi Chi I	15/1/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
蔚賢美容之家 Salão Beleza Wai In	1/2/2016	\$ 16,625.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
葳苾時裝店 WBM	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
月露絲時裝 RC-Moon Fashion	23/6/2016	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
數碼天地有限公司 Terra Digital Lda.	13/4/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
Galleries RC	6/5/2016	\$ 20,000.00	同上。 Idem.
衣寶時裝店 Garmentnest Wear House	3/6/2016	\$ 16,566.70	同上。 Idem.
溢利汽車零件行 Acessórios Automóveis Iat Lei	13/4/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
鴻興地產	7/7/2016	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
不倒翁樂園 Tranqueta Vila	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
快喆運輸貿易行 Agência Comercial e Transporte Fai Chit	1/2/2016	\$ 11,666.70	同上。 Idem.
高昂紀念品	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
楊達貿易行 Agência Comercial Ieong Tat	3/6/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
通達滅蟲有限公司 Sociedade de Desinfecção Tong Tat Limitada	22/8/2016	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
唐會卡拉OK酒吧 Bar Com Karaoke Club China	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
劉伶吧 Opiarium	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
Kitroom Sports Macau	3/8/2016	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
新金豐麵食 Estabelecimento de Comidas San Kam Fong (Loja de Sopa de Fitas e Café)	1/2/2016	\$ 16,333.30	同上。 Idem.
新洪記咖喱麵食專家 Estabelecimento de Comidas San Hong Kei Ka Lei (Loja de Sopa de Fitas)	1/2/2016	\$ 16,333.30	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新創藝工程有限公司 Companhia de Engenharia San Chong Ngai Limitada	1/2/2016	\$ 16,006.70	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
嘉俊貿易(澳門)有限公司 Companhia de Comércio Jia Jun (Macau), Lda.	1/2/2016	\$ 8,400.00	同上。 Idem.
仟億珠寶鐘錶金行 Chin Iek Jewellery Watches & Gold Smith	1/2/2016	\$ 16,333.30	同上。 Idem.
富財鐘錶珠寶 Fu Choi Watches Jewellery	1/2/2016	\$ 16,333.30	同上。 Idem.
浪漫一生婚紗攝影 Romanticlife Wedding Photo	1/2/2016	\$ 14,700.00	同上。 Idem.
金達利人力資源管理有限公司 Kam Tat Lei — Recurso Humano, Admi- nistração, Limitada	1/2/2016	\$ 16,333.30	同上。 Idem.
水上宮 Palacio de Água	1/2/2016	\$ 16,333.30	同上。 Idem.
傑思設計及建築工程有限公司 Companhia de Design e Engenharia de Construção Jesse Limitada	3/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
全球居茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Chun Kao Koi	1/2/2016	\$ 8,400.00	同上。 Idem.
岩風味料理 Estabelecimento de Comidas Pedregulho	1/2/2016	\$ 8,400.00	同上。 Idem.
澳門設計中心 Centro de Design Macau	1/2/2016	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
豆豆童裝	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
和記粉麵廠 Fábrica de Fitas Vo Kei	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
海洋電腦 Ocean Computer	1/2/2016	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
司良物流有限公司	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
澳門工作室 Macao Studios	15/9/2016	\$ 1,009.60	同上。 Idem.
鄉川酸辣粉 Estabelecimento de Fitas Heong Chun	15/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
奇妙室內設計工程	7/10/2016	\$ 16,053.30	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
安健寵物醫療中心 Ann Kin Animal Medical Centre	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
海豐地產置業公司 Companhia Fomento Predial Hoi Fong	22/8/2016	\$ 18,200.00	同上。 Idem.
富達地產置業公司 Companhia de Fomento Predial Fu Tat	15/9/2016	\$ 18,200.00	同上。 Idem.
信安地產裝修工程	22/8/2016	\$ 18,200.00	同上。 Idem.
嘉欣地產 Ka Yan Tei Chan	22/8/2016	\$ 18,200.00	同上。 Idem.
萬事達地產	3/6/2016	\$ 18,200.00	同上。 Idem.
照明燈飾	15/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
唐藝館 Tang Antique House	20/5/2016	\$ 15,680.00	同上。 Idem.
澳門思毅貿易有限公司 Companhia de Comércio Si Ngai, Limitada	7/7/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
MYOT	22/8/2016	\$ 16,333.30	同上。 Idem.
粥仔記 Estabelecimento de Comidas Zou Zai	15/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
STF Online Shop	15/9/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
MWSHOP Online Shop	15/9/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
陳惠美 Chan Wai Mei	22/8/2016	\$ 16,683.30	同上。 Idem.
兆邦行 Agência Comercial Siu Bond Hong	22/8/2016	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
達威獎品公司 Agência Comercial de Trofeus Tat Wai	3/8/2016	\$ 16,002.00	同上。 Idem.
表嫂美食 Estabelecimento de Comidas Biao Sao	22/8/2016	\$ 15,260.00	同上。 Idem.
範迪師教育中心 Centro de Educação Divisão Vandy	22/8/2016	\$ 15,260.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
悅禮廣告策劃一人有限公司 Fruitful Soluções de Publicidade Sociedade Unipessoal Lda.	1/2/2016	\$ 14,000.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
麗妍坊美容美甲 Lai Yin Fong Facial Beauty	15/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
數碼王有限公司 Digital King Lda.	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
名師名店髮型設計有限公司 Salão de Cabeleireiro Meng Si Meng Tim Lda.	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
永恆花店	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
王道國際貿易有限公司 Empresa Comercial Rota Real Internacional Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
寶雯錦記咖啡泰式美食 Estabelecimento de Comidas Pou Man Kam Kei	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
樂記咖啡 Estabelecimento de Bebidas Lok Kei	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
澳豐貿易行 Ou Fung Importação e Exportação	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
澳豐實業有限公司 Ou Fung Indústria e Comércio Lda.	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
好生活養生保健有限公司 Sociedade de Preservação de Saúde Vida com Qualidade, Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
女人話題美容中心 Salão de Beleza Noi Ian Va Tai	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
式雅建築工程有限公司 Companhia de Construção Urbana Sek Nga, Lda.	6/5/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
咖喱榮 Estabelecimento de Comidas Ka Lei Weng	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
MYM現代舞蹈中心 Make Your Move Contemporary Dance Studio	1/2/2016	\$ 9,800.00	同上。 Idem.
百域工商服務 Pacífico Comercial Serviço	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
盛豐電訊	26/2/2016	\$ 16,625.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
恩主地產 Fomento Predial Ian Chu	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
匯祺廣告展覽設計 Wui Kei Advertising Exhibition Design	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
Dart's Players	1/2/2016	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
銀龍粉麵咖啡 Estabelecimento de Comidas Dragão de Prata (Loja de Sopa de Fitas & Café)	15/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
澳門醫學專業診療中心 Centro de Diagnóstico e Tratamento de Medicina Profissional de Macau	22/8/2016	\$ 16,268.00	同上。 Idem.
昇平冷氣水電裝修工程 Serviços de Engenharia e Decoração Sing Peng	15/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
味膳館	3/6/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
明記祥行有限公司 Meng Kei Cheong Hong — Importação e Exportação, Limitada	7/10/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
純銀坊 Just Silver	1/2/2016	\$ 16,520.00	同上。 Idem.
澳海科技有限公司 Oceano Tecnologia Limitada	6/5/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
纖型堂美容中心 Salão de Beleza Slim Beauty	1/2/2016	\$ 16,310.00	同上。 Idem.
福昌煙行 Tabacos Foc Cheong Meng Kei	23/6/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
誠信貿易行	3/6/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
家潔清潔服務有限公司 Kakei Serviços de Limpeza Lda.	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
忠捷文體禮品廣告	1/2/2016	\$ 15,983.30	同上。 Idem.
有恒五金貿易	20/5/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
冠均裝修工程有限公司	1/2/2016	\$ 16,566.70	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
恆心餐飲集團有限公司 Sociedade de Restauração Grupo de Hang Sam Limitada	3/6/2016	\$ 16,566.70	同上。 Idem.
德祥建築工程貿易	3/6/2016	\$ 16,566.70	同上。 Idem.
Bio Signature	7/7/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
佰家文化創意發展有限公司 Companhia do Desenvolvimento Cultural e Criativo 100 Plus Limitada	3/8/2016	\$ 16,002.00	同上。 Idem.
新盈行 San Ying Hong	3/6/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
澳門鼎豐物業投資代理有限公司 Agência de Investimento de Propriedades Macau Ding Feng, Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
Salão de Cabeleireiro Tins Salon	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
半島壽司	3/8/2016	\$ 16,520.00	同上。 Idem.
富華地產 Fomento Predial Fu Va	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
海威地產	22/8/2016	\$ 18,200.00	同上。 Idem.
豐裕地產雲石裝修行 Agência Predial e Decoração Fong Yu	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
卡詩艾髮型屋 Class I Hair Salon	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
金誠實業有限公司 Empresa Industrial e Comercial Golden Trust Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
卓越電單車行	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
海婷專業護膚美容 Instituto de Beleza Hoi Teng	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
姿韻美容 Givon Beauty	10/3/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
張記製麵廠 Fábrica de Massa de Farinha Cheong Kei	3/6/2016	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
新益冷氣工程有限公司 Sociedade de Engenharia AR-Condicionado San Yik, Limitada	7/7/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
精彩咖啡 Café Maravilhosa	3/6/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
大水牛花藝設計 Big Bull Floral Design	3/6/2016	\$ 14,980.00	同上。 Idem.
長興貿易行 Cheong Heng Trading	3/8/2016	\$ 15,540.00	同上。 Idem.
東逸科技貿易有限公司 Tong Lat Tecnologia e Comércio Limitada	3/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
觸動娛樂一人有限公司 Moment Entretenimento Sociedade Unipessoal Limitada	7/7/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
進宇飲食投資有限公司	20/5/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
快印易有限公司 Companhia Air-Print Limitada	7/7/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
遨創意有限公司 Criatividade de Ciao Limitada	7/7/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
聯亞通訊顧問有限公司 Connect Ásia Consultadoria de Comunicação Lda.	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
飛揚補習中心 Centro de Explicações Fei Yang	1/2/2016	\$ 16,053.30	同上。 Idem.
勝利五金有限公司	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
美居大酒樓 Mayfair	7/1/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
存德公司 Alfaiataria Chiun Tak	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
智匯創意科技(澳門)有限公司 Companhia de Tecnologia G-Tronic (Macau) Limitada	15/1/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
加亨有限公司 Add Progress Limitada	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
冠紡有限公司 Intimetex Limitada	1/2/2016	\$ 16,625.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
源記 Estabelecimento de Comidas In Kei	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
1199澳門寵物用品有限公司 1199 Macau Artigo para Animal de Estimação Lda.	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
聯洲土木工程	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
康加美藥業有限公司 Companhia de Farmacêutica Hong Ka Med, Lda.	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
怡境投資策劃有限公司 Companhia de Investimento e Planeamento Prosperity Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
美顏坊美容有限公司 Bella Perfection Parlour-Salão de Beleza Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
Doggie	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
巧(澳門)裝修工程一人有限公司 Hau (Macau) Engenharia de Decoração Sociedade Unipessoal Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
澳門皇盛醫療儀器集團有限公司 Companhia de Grupo de Instrumentos Medicionais King Tontown Macau Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
利偉馬酒藏行有限公司 Luvamar Hong Vinhos Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
展帆五金材料有限公司 Jinfan Materiais de Ferragens Lda.	1/2/2016	\$ 16,006.70	同上。 Idem.
DC電腦系統 DC Computer System	15/1/2016	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
譽滿法日料理外賣 Chef Famous Takeaway	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
展明地產貿易公司 Fomento Predial e Comercial Chin Meng	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
Carofashional	6/5/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
小公主服裝 Little Princess Boutique	6/5/2016	\$ 16,625.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
金海山傢俬	20/5/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
凌波控股有限公司	27/4/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
F16設計工作室 F16 Design Workshop	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
極尚汽車美容·JS車研	1/2/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
收藏閣有限公司 The Collection Pavilion Limitada	20/5/2016	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
金圖貿易有限公司	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
張欣榮 Cheung Yan Wing Joseph	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
李端琪 Lei Tun Kei	1/2/2016	\$ 16,566.70	同上。 Idem.
玉石緣	1/2/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
麟之森工作室 Unicorn Forest	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
六福鐘錶有限公司 Companhia Luck Hock Relógio, Limitada	20/5/2016	\$ 20,000.00	同上。 Idem.
古井燒臘坊	20/5/2016	\$ 15,680.00	同上。 Idem.
御殿越南料理 Estabelecimento de Comidas La Palace Vietnamese Cuisine	26/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
御麟殿粵菜館 Cozinha Cantonese de Palácio Kirin	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
御庭 Estabelecimento de Comidas The Terrace	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
六月影音工程 June AV Engineering	18/7/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
豐記行 Fung Kei Trading	3/6/2016	\$ 15,953.30	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
原質東隅設計行 Hyle Design	26/2/2016	\$ 16,800.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
鳳凰物業代理 Fomento Predial Fong Wong	22/8/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
鴻利地產 Fomento Predial Hong Lei	22/8/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
夢境室內設計工程	7/10/2016	\$ 16,053.30	同上。 Idem.
天恩醫療中心 Gratia Medical Clinic	20/5/2016	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
天行置業有限公司 Fomento Predial Sky Vision Lda.	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
寶銘裝修工程	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
揚帆設計工程有限公司 Yang Van Design e Engenharia Companhia Limitada	26/2/2016	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
保捷有限公司 Companhia de Projectpro, Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
窩蜂商城 Bee Eco Eletrônico	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
全能寶寶 Creche Tudo A Volta do Bebe	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
潮龍工程	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
譚旖汶 Tam Angela	1/2/2016	\$ 16,023.30	同上。 Idem.
駿暉冷氣工程 Engenharia de AR Condicionado Tsun Fai	1/2/2016	\$ 12,600.00	同上。 Idem.
宏基超級市場有限公司 Supermercado Vang Kei, Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
梁偉文 Leong Wai Man	1/2/2016	\$ 7,000.00	同上。 Idem.
活力手機站 M.Station	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
金盛地產 Kam Seng Property Agency	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Gelee Fashion Design	1/2/2016	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
萬華貿易行 Agência Comercial Man Wah	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
澳明科技有限公司	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
星皇電業資訊 Star King Electrical Appliances & Communication	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
永光環保科技(澳門)有限公司 Ever Bright Companhia de Tecnologia de Protecção Ambiental (Macau) Lda.	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
台灣雜貨店	23/6/2016	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
怡豐混凝土有限公司 Companhia de Betão I Fong Limitada	1/2/2016	\$ 20,000.00	同上。 Idem.
朗·菲利(智庫)國際有限公司 V-Irmãos Companhia Internacional, Lda.	22/8/2016	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
噪格有限公司 Cao Box Limitada	3/8/2016	\$ 17,654.00	同上。 Idem.
泰富物業代理 Tai Fu Property Agency	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
魔法之鏡 Puchimochi	27/4/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
永昌裝修工程 Empresa de Decorações Wing Cheong	3/6/2016	\$ 16,566.70	同上。 Idem.
致美有限公司 Merci Beauty Companhia Limitada	3/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
澳門豐達貿易行	3/6/2016	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
佳信物流有限公司 Kaiser Logística Lda.	3/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
寶貝秘寶有限公司 BB-Estrondo Macau Limitada	27/4/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
集家 Collector's House	7/7/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
壹羿娛樂製作有限公司 A. União de Entretenimento e Produção Lda.	22/8/2016	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
溢豐物業移民服務 Fortune Estate Immigration Service	3/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
安置資訊工程有限公司 Engenharia de Informação An Zhi, Lda.	3/8/2016	\$ 16,566.70	同上。 Idem.
聖蘭餅屋有限公司 Padaria e Pastelaria Saint Lan Companhia, Limitada	3/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
謝頌雯 Che Chong Man	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
國興地產	3/8/2016	\$ 18,200.00	同上。 Idem.
寶利達房地產有限公司 Poly Tek Fomento Predial Lda.	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
中御國際有限公司 Bonzza Internacional Lda.	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
殿糖 Estabelecimento de Comidas Din Tong	1/2/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
舍意 Feeling's	1/2/2016	\$ 15,983.30	同上。 Idem.
富源空運貿易公司 Agência Comercial e Transportes de Carga Fu Yun	3/6/2016	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
姚寶寶美的世界 Salão Beleza Io Pou Pou	3/6/2016	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
張姐記食坊 Estabelecimento de Comidas Cheong Che Kei Sek Fong	3/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
濠友(澳門)有限公司 Hou Iao (Macau) Lda.	3/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
堅藝創意 Belart Creative Workshop	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
澳門分析檢測有限公司	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
學而優教育有限公司 Companhia de Educação Ótimo Limitada	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
康澤國際貿易投資有限公司 Companhia de Comércio e Investimento Internacional Conqueror Lda.	7/7/2016	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
Wish汽車用品	7/7/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
名堂汽車	22/8/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
雅娜卡 Yanaca	1/2/2016	\$ 16,002.00	同上。 Idem.
微電訊有限公司 Wemobile Telecomunicação Limitada	22/8/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
澳門佰和有限公司 Bai He (Macau) Limitada	7/10/2016	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
澳門會子有限公司	22/8/2016	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
佰睿翻譯(澳門)有限公司 Companhia de Tradução de Beruf (Macau) Limitada	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
思力廣告設計有限公司 C-Force Publicidade e Design Lda.	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
會子名店 Wui Chi Shop	22/8/2016	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
尚知貿易行一人有限公司	3/8/2016	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
無缺機電工程	20/5/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
保持通訊 Keep In Touch Telecom	22/8/2016	\$ 15,260.00	同上。 Idem.
W Square	22/8/2016	\$ 15,260.00	同上。 Idem.
南泰貿易行 Nan Tai Trading	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
港珠澳站(澳門)有限公司 Surface (Macau) Limitada	3/6/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
創藝館	7/7/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
Companhia de Powerhub Lda.	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
夢想之都有限公司 Sonho de Céu Limitada	1/2/2016	\$ 20,000.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
愛食療外賣店 Love Eating Therapy Takeaway	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
三郎美髮用品專門店 Sam Long Hairdressing Shop	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
海榮上海菜館·私房菜 Casa de Pasto Hoi Weng	7/1/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
宏基行有限公司 Agência Comercial Vang Kei Hong, Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
宏基百貨廣場有限公司 Centro Comercial Vang Kei, Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
國良地產	22/8/2016	\$ 18,200.00	同上。 Idem.
睿圖國際有限公司 Ico Internacional Companhia Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
寶隆珠寶金行(企業主:夏桑梓) Pou Long Ourivesaria (Empresária: Ha Song Chi)	6/5/2016	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
寶隆珠寶金行(企業主:鄭麗霞) Pou Long Ourivesaria (Empresária: Cheang Lai Ha)	6/5/2016	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
澳門專業搬運	1/2/2016	\$ 16,002.00	同上。 Idem.
BFF咖啡 Estabelecimento de Comidas BFF Café	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
想當年 Once Upon A Time	26/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
凱源工程有限公司 Hoi Un Engenharia Lda.	20/5/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
友方國際物業有限公司 Amika Internacional Propriedades Limitada	3/6/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
禾富地產發展貿易	22/8/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
文記養生堂	3/6/2016	\$ 15,953.30	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門光華科技傳媒顧問一人有限公司 Consultoria de Média e Tecnologia Kwong Wa (Macau) Sociedade Unipessoal Lda.	3/8/2016	\$ 15,953.30	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
華業地產置業公司 Companhia de Fomento Predial Wah Yip	3/8/2016	\$ 8,400.00	同上。 Idem.
高清眼鏡 High Definition Optical	20/5/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
燉盅皇 Estabelecimento de Comidas Tang Chong Vong	3/6/2016	\$ 16,030.00	同上。 Idem.
東齡貿易行 Dong Ling Trading	3/8/2016	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
卓先酒店用品貿易 Cheers Hotel Supply Trading	15/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
進學補習社 Centro de Explicações Chon Hok	23/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
洪利地產 Hong Li Property	22/8/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
偉成行 Wai Seng Hong	15/9/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
嘉榮冷氣工程 Kai Weng Air Conditioning Contractor	27/4/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
張氏貿易行 Cheong Trading	3/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
利成燈飾	10/3/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
百樂餅家製品廠 Fábrica de Alimentos Pastelaria Pak Lok	3/8/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
澳門狀元坊有限公司 Macau Winner HR Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
宏興物業代理 Agência Predial Wang Heng	7/7/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
銘鴻地產	22/8/2016	\$ 18,200.00	同上。 Idem.
春田置業(澳門)有限公司 Fomento Predial Springfield (Macau) Lda.	15/1/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
國維電機冷氣工程 Air-Conditioning Electrical Engineering Kuok Wai	1/2/2016	\$ 10,733.30	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳籃體育推廣中心	26/2/2016	\$ 15,983.30	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
送到門速遞有限公司 Deliver To You Expresso Lda.	1/2/2016	\$ 16,030.00	同上。 Idem.
GMM Mix Boutique	1/2/2016	\$ 16,529.30	同上。 Idem.
林弛記水電冷氣工程 Instalações Eléctricas Lam Chi Kei	1/2/2016	\$ 16,529.30	同上。 Idem.
置發地產	20/5/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
美居物業投資有限公司	20/5/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
南嶺地產	20/5/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
磨室設計有限公司 Cogumelo Atelier de Design Lda.	3/6/2016	\$ 15,960.00	同上。 Idem.
名滿有限公司 Meng Mun Limitada	22/8/2016	\$ 10,733.30	同上。 Idem.
思格力科技有限公司 Chalkolic Tecnologia Limitada	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
美丹小食店 Estabelecimento de Comidas Medan	3/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
亞比利車行 Oficina de Motores Aprilia	3/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
添記行 Firma Tim Kei	15/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
中華專業麵包廊	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
雅典娜美甲護理 Atina Nails Care	7/7/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
澳仕行汽車音響用品 Ou Si — Venda de Acessórios para Auto- móveis	22/8/2016	\$ 8,400.00	同上。 Idem.
愛美肌有限公司 Sociedade Oi Mei Kei, Limitada	3/8/2016	\$ 8,400.00	同上。 Idem.
柏林頓 Cafetaria Paddington	22/8/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
明豐國際貿易 Meng Fong International Trading	3/8/2016	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
國豐置業有限公司 Sociedade de Fomento Predial Kuok Fong, Limitada	22/8/2016	\$ 18,200.00	同上。 Idem.
恒熙管理有限公司 Land Master Administração Limitada	10/11/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
智宏軟件工程(澳門)有限公司 Zhihong Engenharia de Software Lda.	7/7/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
美味來茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Mei Mei Loi	3/8/2016	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
富來精品店	3/8/2016	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
初原探索空間設計 Primitive Explore Design Studio	15/9/2016	\$ 6,650.00	同上。 Idem.
藝術建築事務所有限公司 Ateliers Architecture Limited	20/5/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
醉宿一人有限公司 Sobra Sociedade Unipessoal Lda.	7/10/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
自然物語 Linda House	3/6/2016	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
藍冠賢 Lam Kun In	15/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
張開駿 Cheong Hoi Chon	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
古斯貿易有限公司 GSH Comércio Lda.	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
中港地產	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
信和電梯工程有限公司 Son Vo — Engenharia de Elevadores e Escadas Rolantes, Limitada	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
中港傢俬裝修工程公司 Oficina de Decoração e Mobiliário Chong Kong	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
榮和海鮮美食	15/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
泓昌堂精品	3/8/2016	\$ 15,953.30	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
零分貝音樂	27/4/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
日能燈飾 Sunergy Lighting	7/7/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
國豐建築有限公司 Companhia de Construção Nação Afluente Limitada	15/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
晉業拓展工程建設有限公司 Sociedade de Engenharia de Construção Desenvolvimento Enterprising, Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
露思投資發展有限公司 Companhia de Investimento e Desenvolvimento Lou Si Limitada	3/6/2016	\$ 18,200.00	同上。 Idem.
四方發展集團有限公司 Grupo de Desenvolvimento Big Four, Lda.	1/2/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
澳門新口岸地產發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento Predial Macau New Port Limitada	22/8/2016	\$ 18,200.00	同上。 Idem.
怡康醫療中心 Centro Policlínica de Medicine Yee Hong	1/2/2016	\$ 4,550.00	同上。 Idem.
筑尚傢居設計工程有限公司 Sociedade de Design Interior e Engenharia Zuk Sheung, Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
翔通食品貿易	3/8/2016	\$ 15,953.30	同上。 Idem.
駿滔貿易行 Leap Forward Trading	3/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
幸運閣電腦 Fortune Tower Computer	22/8/2016	\$ 17,500.00	同上。 Idem.
思捷電腦 C.J.Computador	22/8/2016	\$ 17,500.00	同上。 Idem.
銀禧環球市場服務有限公司 Serviços de Comércio Global Silva Lda.	22/8/2016	\$ 17,500.00	同上。 Idem.
迪高科技有限公司 DB Coding Tecnologia Lda.	22/8/2016	\$ 17,500.00	同上。 Idem.
西文貿易行 Agência Comercial Sai Man	22/8/2016	\$ 16,240.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門格價顧問有限公司	3/8/2016	\$ 16,800.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
優良地產 Excellent Real Estate	22/8/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
愛華時裝	1/2/2016	\$ 16,006.70	同上。 Idem.
三盞燈馮記豬腳薑有限公司 Companhia de Pé de Porco e Gengibre com Vinagre Sam Chan Tang Fong Kei, Limitada	15/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
創工作室有限公司 Estúdio de Big Boys Limitada	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
張敬文皮膚科醫務中心 Dr. Man Medical Center of Dermatology	20/5/2016	\$ 8,400.00	同上。 Idem.
晉匯貿易有限公司 Agência Comercial Union Link Limitada	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
金燕西洋牛油糕葡式食品 Alua e Comidas Portuguesa Kam In	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
美夢活動制作有限公司	26/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
大衛清潔滅蟲服務 D & C Cleaning and Pest Control Services	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
七彩大排檔 Estabelecimento de Comidas Casa de Pasto Multi Cores	1/2/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
Panificadora Guiu Sociedade Limitada	26/2/2016	\$ 15,983.30	同上。 Idem.
迷你教育中心 Centro de Educação Mini	7/7/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
張碧玉 Cheong Pek Iok	15/9/2016	\$ 16,683.30	同上。 Idem.
謝嘉寶 Che Ka Pou	22/8/2016	\$ 16,683.30	同上。 Idem.
盈利工程公司 Engenharia e Telecomunicações E & L	15/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
興利美食 Heng Lei	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
運通環球旅遊有限公司 Agência de Viagens Turísticas Wan Tung Wan Kau, Limitada	6/5/2016	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
得意寶寶嬰兒用品專門店有限公司 Loja Especial de Artigos para Crianças Tak I Pou Pou, Lda	3/8/2016	\$ 16,006.70	同上。 Idem.
鵬飛電業行 Artigos Eléctricos Pang Fei	1/2/2016	\$ 16,006.70	同上。 Idem.
振興貿易行 Agência Comercial Chan Heng	7/7/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
樂古創意設計有限公司 Design Moco Moco Criativo Limitada	22/8/2016	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
維記海鮮火鍋 Restaurante de Marisco e Fondue Wai Kee	22/8/2016	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
立基旅遊發展有限公司 Agência de Viagens e Turismo Lap Kei, Limitada	22/8/2016	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
鼎豐營造有限公司 Companhia de Construção Eternal Ace Limitada	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
陳炳記五金有限公司 Ferragens — Chan Peng Kee, Limitada	15/1/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
澳門易宣傳一人有限公司	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
宏圖亞洲有限公司 Win2 Pacífica Limitada	22/8/2016	\$ 8,400.00	同上。 Idem.
利達家用設備有限公司 Agência Comercial de Equipamentos Domésticos Leading Limitada	22/8/2016	\$ 8,400.00	同上。 Idem.
陳鎮鏞 Chan Chan Iong	15/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
利成針織廠有限公司 Fábrica de Malhas Universal, Limitada	3/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
百德利一人有限公司 Decor Batalha Sociedade Unipessoal Lda.	3/8/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
新形象眼鏡 New Image Optical	27/4/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
天誠設計建築有限公司 TNT Design e Construção Lda.	1/2/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
天馬策劃有限公司 Unicorn Concepts Planeamento Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
彥思教育中心 Centro de Educação In Si	26/2/2016	\$ 16,146.70	同上。 Idem.
新達光地產 Fomento Predial Sang Tat Kuong	10/11/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
△△建築設計有限公司 Companhia de Design e Construção Carmelia Chiang Limitada	15/9/2016	\$ 20,000.00	同上。 Idem.
陳超日 Chan Chio Iat	15/9/2016	\$ 16,683.30	同上。 Idem.
歐嘉敏 Ao Ka Man	15/9/2016	\$ 16,683.30	同上。 Idem.
黃佩珊 Wong Pui San	22/8/2016	\$ 16,683.30	同上。 Idem.
S·W·A·T·軍用店 S.W.A.T. Kuan Iong Ting	15/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
歐麗設計一人有限公司 Design Verde-Oliva Sociedade Unipessoal Limitada	3/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
世界光源有限公司 Iluminação Mundo, Companhia Limitada	3/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
凱欣補習社 Sala de Explicações Hoi Ian	3/8/2016	\$ 15,866.70	同上。 Idem.
菱鏡創意及顧問有限公司 Prism Creative and Consulting Ltd.	20/5/2016	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
J&I美容護膚健康食品中心 J&I Centro Beleza e Saudável Alimento	22/8/2016	\$ 16,166.00	同上。 Idem.
酒窖有限公司 Casa Del Vin Limitada	7/10/2016	\$ 16,053.30	同上。 Idem.
Companhia Fomento Predial Ka I	1/2/2016	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
Larm's Legend有限公司 Larm's Legend Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
匯通置業地產	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
周康駿 Chau Hong Chon	22/8/2016	\$ 16,683.30	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新御寶貿易行 Sun Yue Pou Trading	3/8/2016	\$ 15,953.30	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
美善裝修工程 Firma Decoração Mei Sin	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
嘉暉僱傭中心 Kelvin Employment Centre	20/5/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
利俊保險顧問有限公司 Consultadoria de Seguro Legend.F Lda.	22/8/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
廣易資訊網絡 Adme Information & Networking	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
東川餐飲有限公司	22/8/2016	\$ 16,268.00	同上。 Idem.
弘觀創意有限公司 Companhia de Criatividade Wang Ioi Limitada	22/8/2016	\$ 16,268.00	同上。 Idem.
弘觀電子科技有限公司	22/8/2016	\$ 16,268.00	同上。 Idem.
D.F (Dream Fashion)	15/9/2016	\$ 16,800.00	同上。 Idem.
神駒押有限公司 Casa de Penhores San Koi Limitada	18/7/2016	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
神祐錶飾珠寶	18/7/2016	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
神弓押 Casa de Penhores San Kong	18/7/2016	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
神賜押有限公司 Casa de Penhores Shen Ci Limitada	18/7/2016	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
ABC Kids	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
誠真興藝制服貿易行 Seng Chan Heng Ngai Uniform & Trading	7/7/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
奧凡斯制作燈光音響工程有限公司 Companhia de Engenharia de Produção de Audio e Iluminação Advanced Lda.	3/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
紅藝工程有限公司 Artes Vermelha Engenharia Lda.	15/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
新信和有限公司 Novo Son Wo Limitada	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
銘駿汽車服務中心 Franky's Motors Service Center	6/5/2016	\$ 12,600.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
枝盛運動用品 Gi Seng Sports	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
大光貿易	6/5/2016	\$ 20,000.00	同上。 Idem.
有成咖啡 Café Iao Seng	6/5/2016	\$ 20,000.00	同上。 Idem.
紅記飯店 Estabelecimento de Comidas Hong Kei	10/11/2016	\$ 16,240.00	同上。 Idem.
營富行有限公司 Companhia de Comércio YFTrade Limitada	15/9/2016	\$ 16,216.70	同上。 Idem.
若野夢工房 Cebolinha Workshop	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
焯峰制作策劃有限公司 Companhia de Produção e de Planeamento Cheok Fong, Limitada	3/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
鷹翅IP有限公司 Eagle IP Limitada	3/6/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
澳廈貿易 MX Trading	20/5/2016	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
范德思廣告設計有限公司 Design de Publicidade Fantasia, Limitada	15/9/2016	\$ 16,286.70	同上。 Idem.
車潮流 In's Car	7/7/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
二龍喉獸醫診所有限公司 Clínica Veterinaria da Flora, Limitada	3/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
藝采裝修工程	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
張米理 Cheong Mai Lei	22/8/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
梁俊毅 Leong Chon Ngai	22/8/2016	\$ 16,625.00	同上。 Idem.
鉅凝環保投資 The Large Environmental Investments	6/5/2016	\$ 16,555.00	同上。 Idem.
禁區汽車服務中心 Estação dos Serviços Automovelos da Zona Proibida	23/9/2016	\$ 16,030.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
叶變屋出版社 Yip Bin Uk Publishing House	6/5/2016	\$ 16,625.00	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
980X遊戲天地科技有限公司 Companhia Tecnologia do Mundo de Jogos 980X Limitada	6/5/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
盈莉旅行社有限公司 Agência de Viagens Ying Li Limitada	15/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
潮瘋有限公司 I Crazy Limitada	22/8/2016	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
欣榮地產	15/9/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
業運投資一人有限公司	22/8/2016	\$ 16,286.70	同上。 Idem.
好順景貿易有限公司 Sociedade de Comércio Hou Son Keng, Limitada	22/8/2016	\$ 16,286.70	同上。 Idem.
寶怡學童接送中心 Centro de Transporte de Crianças Pou Yee	15/9/2016	\$ 16,286.70	同上。 Idem.
廣利源貿易行	15/9/2016	\$ 16,286.70	同上。 Idem.
鈺隆苑置業代理有限公司	15/9/2016	\$ 16,286.70	同上。 Idem.
盛世機電工程有限公司 Engenharia Electromecânica Gloria, Limi- tada	15/9/2016	\$ 16,286.70	同上。 Idem.
人潮網一人有限公司 The Crowd Sociedade Unipessoal Limitada	22/8/2016	\$ 16,286.70	同上。 Idem.
宏達進修教育中心 Centro de Educação Wan Tat	19/10/2016	\$ 16,286.70	同上。 Idem.
恆峻資訊科技(澳門)有限公司 Hang Chun Tecnologia de Informação (Macau) Limitada	22/8/2016	\$ 16,286.70	同上。 Idem.
澳門尚炫照明科技有限公司	15/9/2016	\$ 16,286.70	同上。 Idem.
萬利來小食	15/9/2016	\$ 16,286.70	同上。 Idem.
頌美建築工程有限公司 Zungmei Engenharia e Construções Com- panhia Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
拉麵小路 Estabelecimento de Comidas Ramenn Kou-Ji	15/9/2016	\$ 16,286.70	《中小企業網站資助計劃》——資助企業構建/維護網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para criação/manutenção dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
瀛海娛樂集團有限公司 Grupo de Entretenimento Ying Hai, Limitada	23/9/2016	\$ 16,286.70	同上。 Idem.
巨燊科技有限公司 Companhia de Tecnologias Smartled Lda.	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
圓星貿易 O Star Trade	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
安生美容 Anson Beauty	7/7/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
神網押有限公司 Casa de Penhores San Mong Limitada	18/7/2016	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
神孚押有限公司 Casa de Penhores San Fu, Limitada	18/7/2016	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
澳門志發車行 Macau Chi Fat Che Hong	6/5/2016	\$ 12,600.00	同上。 Idem.
藤豐貿易有限公司 Sociedade Comercial Keyman Limitada	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
觀光三輪車澳門有限公司 Sightsee Triciclo Macau Limitada	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
卡米拉貿易有限公司 Gamila Comércio Lda.	15/9/2016	\$ 14,000.00	同上。 Idem.
芝士娛樂及投資有限公司 Queijo Entretenimento e Investimento Limitada	22/8/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
浩俊醫療儀器行 Ag. Equipamentos Clínicos Fortune	26/2/2016	\$ 16,030.00	同上。 Idem.
啟光雪糕廠 Fábrica de Sorvete Kai Kong	1/2/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
Cake By Mag	23/6/2016	\$ 16,100.00	同上。 Idem.
東日文化傳媒 Dong Ri Cultura Multimédia	3/8/2016	\$ 5,000.00	「中小企業網站資助計劃」——資助企業優化網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para optimização dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
山度士葡餐 Estabelecimento de Comidas Portuguesa O Santos	3/6/2016	\$ 5,000.00	「中小企業網站資助計劃」——資助企業優化網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para optimização dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
小飛象葡國餐 Rest. Dumbo	3/6/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
思達資訊科技 CT Information Technology	1/2/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
A建築設計有限公司 A Design Architecture Limited	1/2/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
騰飛資訊科技有限公司 Tang Fei Informática e Tecnologia Limitada	1/2/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
友興工程有限公司 YH Engenharia Limitada	1/2/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
碩豐有限公司 Companhia Seak Fong Limitada	13/4/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
奧海家居裝飾有限公司 Companhia de Decoração de Casa Oak Limitada	3/6/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
迪亞莫婚紗攝影	3/6/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
海豐建材(澳門)有限公司 Hoi Fong Materiais de Construção (Macau) Limitada	23/6/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
正圓工作室 Oficina Círculo Pessoal	7/7/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
合益凍肉食品有限公司 Companhia de Produtos Congelados Hap Yek, Limitada	3/8/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
卓悅汽車駕駛學校有限公司 Escola Condução de Cheok Ut Limitada	15/1/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
大眾駕駛學校有限公司 Escola de Condução Tai Chung Lda.	1/2/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
明星百貨公司 Quinquilharia Meng Seng Chio Kei (Meng Seng Co.)	3/6/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
栢思汽車駕駛學校有限公司 Escola de Condução de Automóveis Picasso Limitada	6/5/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
振耀建築有限公司 Companhia de Construção Genyield, Limitada	3/6/2016	\$ 5,000.00	「中小企業網站資助計劃」——資助企業優化網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para optimização dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
維納斯音響燈光工程有限公司 Companhia de Engenharia Áudio e Iluminação Venus Limitada	3/6/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
澳馬置業有限公司 Fomento Predial — HM, Limitada	23/6/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
童畫王國 Kids Kingdom	3/6/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
動傳播製作有限公司 Companhia de Produção de Comunicação Mova Limitada	23/6/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
品士國際有限公司 Ping Shi Internacional Limitada	22/8/2016	\$ 3,570.00	同上。 Idem.
澳仕醫療中心 Ou Si Medical Center	3/6/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
專業電腦店 Professional Computer Shop	22/8/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
宏睿電腦有限公司 Computador Info-Intelligence Limitada	6/5/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
博維資訊系統有限公司 Boardware Sistema de Informação Limitada	1/2/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
澳門易付寶一人有限公司 Macau Easypayment Sociedade Unipessoal Limitada	1/2/2016	\$ 4,200.00	同上。 Idem.
615 Concepts有限公司 615 Concepts Companhia Limitada	1/2/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
Super Cyber 網絡科技有限公司 Super Cyber Empresa de Rede de Tecnologia Limitada	1/2/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
展恆實業有限公司 Toplus Industrial e Comercial Companhia Limitada	22/8/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
CSI集團有限公司 Grupo CSI, Limitada	22/8/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
炫娛樂製作有限公司 Sociedade de Produção de Entretenimento Ritz Limitada	26/2/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
MACS專業商務顧問有限公司 Consultoria de Profissional Negócio MACS Limitada	7/7/2016	\$ 4,900.00	「中小企業網站資助計劃」——資助企業優化網站費用。 Apoio financeiro concedido às empresas para optimização dos sítios electrónicos (Plano de Apoio Financeiro a Sítios Electrónicos de Pequenas e Médias Empresas).
肯尼思酒窖有限公司 Sociedade de Adegas Kenneth, Limitada	23/6/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
恆愛策劃有限公司 O Segredo do Amor Eterno Companhia de Projecto Limitada	23/6/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
花意薈有限公司 Esta e Flor Companhia, Lda.	3/6/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
澳門毅騰創意有限公司 Companhia de Criatividade Macauec Limitada	23/6/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
均安環保科技有限公司 Companhia Kwan On de Ciência e Tecnologia de Preservação do Ambiente Limitada	23/6/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
澳門單身俱樂部有限公司 Macau Love Clube Limitada	27/4/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
華澳國際旅遊有限公司 Wa Ou Turismo Companhia Limitada	23/6/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
佛笑樓3 Café Fat Siu Lau 3	3/6/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
迷之魔術 Myth Magic	3/8/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
誠光貿易有限公司 Agência Comercial Seng Kuong da Vittorio, Limitada	7/7/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
壹專業物理治療中心 Centro de Fisioterapia Physioone	23/6/2016	\$ 5,000.00	同上。 Idem.
宏東建築工程有限公司 Wang Tong — Companhia de Construção e Engenharia, Limitada	31/5/2016	\$ 54,794.54	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/07/2016-30/09/2016) 。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2016-30/09/2016).*
寰澳有限公司 Worldmac Lda.	31/5/2016	\$ 686.53	同上。 Idem.
數碼寶股份有限公司 Smartable, S.A.	31/5/2016	\$ 65,252.92	同上。 Idem.
百變工作室有限公司 Estúdio Mágica Limitada	31/5/2016	\$ 15,536.54	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
成龍工程有限公司 Companhia de Construção & Engenharia Shing Lung, Limitada	31/5/2016	\$ 14,748.86	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/07/2016-30/09/2016)。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2016-30/09/2016).*
旗艦餐飲管理有限公司 King Ship Gestão de Comeres e Bebidas Lda.	31/5/2016	\$ 11,575.34	同上。 Idem.
莎瓦(澳門)有限公司	31/5/2016	\$ 12,744.68	同上。 Idem.
卓科數碼系統通訊有限公司 DC Sistemas Digital Comunicações Limitada	31/5/2016	\$ 25,205.48	同上。 Idem.
安永廣告及策劃 On's Advertising & Marketing	31/5/2016	\$ 15,197.44	同上。 Idem.
美樂美藝苑 Centro Cultural Felicidade Eterna	31/5/2016	\$ 18,174.86	同上。 Idem.
柏力高建築置業工程有限公司 Companhia de Construção e Obras de Engenharia Peco, Lda.	31/5/2016	\$ 18,808.50	同上。 Idem.
忠信機電工程有限公司 Companhia de Engenharia Eléctrica e Mecânica Chong Son Limitada	31/5/2016	\$ 17,973.87	同上。 Idem.
德順軒四季海鮮火鍋有限公司 De Shun Xuan Si Ji Fondue de Mariscos Limitada	31/5/2016	\$ 14,680.38	同上。 Idem.
富利消防工程有限公司 Companhia de Engenharia de Protecção de Incêndios Fu Lei Limitada	31/5/2016	\$ 46,033.72	同上。 Idem.
立義投資發展有限公司 Lap I Investimento e Desenvolvimento Limitada	31/5/2016	\$ 15,658.00	同上。 Idem.
利成建築工程有限公司 Lei Seng — Construções, Limitada	31/5/2016	\$ 26,806.06	同上。 Idem.
金塔食品有限公司 Companhia de Alimento Golden Tower Limitada	31/5/2016	\$ 25,961.64	同上。 Idem.
佳怡物業代理 Agência Predial Kai I	31/5/2016	\$ 13,610.96	同上。 Idem.
長江基礎有限公司 Fundações Chang Jiang, Limitada	31/5/2016	\$ 10,646.77	同上。 Idem.
家銘國際發展有限公司 Companhia Internacional de Desenvolvimento Carmen Limitada	31/5/2016	\$ 14,726.02	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
星火集團國際有限公司 Companhia Internacional Estrela Grupo, Limitada	31/5/2016	\$ 24,458.90	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款 利息補貼。(01/07/2016-30/09/2016) 。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2016- -30/09/2016).*
勵聲燈光音響科技有限公司 Lei Sound — Companhia de Tecnologia de Audio e Iluminação Limitada	31/5/2016	\$ 13,652.97	同上。 Idem.
Z儷人行有限公司 Companhia de Z Beauty Limitada	31/5/2016	\$ 24,458.90	同上。 Idem.
種標企業有限公司 Empresa HCB Limitada	31/5/2016	\$ 23,105.03	同上。 Idem.
文祝投資有限公司 Companhia de Investimento HMC Limitada	31/5/2016	\$ 23,105.03	同上。 Idem.
盛隆貿易有限公司 S. Long Comércio Lda.	31/5/2016	\$ 11,511.57	同上。 Idem.
智栢斯建築師事務所一人有限公司 G Mais Escritório de Arquitectos Sociedade Unipessoal Limitada	31/5/2016	\$ 16,273.21	同上。 Idem.
Sunporter有限公司 Sunporter Lda.	31/5/2016	\$ 32,151.68	同上。 Idem.
柱照投資(澳門)有限公司 L S L Investimento (Macau) Limitada	31/5/2016	\$ 30,365.30	同上。 Idem.
意高設計 Design Ego	31/5/2016	\$ 21,440.18	同上。 Idem.
祖維達數碼媒體 Jovita Digital Média	31/5/2016	\$ 11,561.65	同上。 Idem.
環城投資有限公司 Companhia de Investimento Coloane Limi- tada	31/5/2016	\$ 33,607.30	同上。 Idem.
新益冷氣工程有限公司 Sociedade de Engenharia AR-Condicionado San Yik, Limitada	31/5/2016	\$ 31,529.68	同上。 Idem.
龍昌建築工程有限公司 Long Cheong — Construções e Engenharia, Limitada	31/5/2016	\$ 16,792.23	同上。 Idem.
天迪行 Firma Tindy	31/5/2016	\$ 19,156.17	同上。 Idem.
文化文具行 Papellaria Man Fa	31/5/2016	\$ 15,123.29	同上。 Idem.
思進(澳門)貿易有限公司 Agência Comercial Si Chun (Macau) Lda.	31/5/2016	\$ 15,764.84	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新華達建築工程有限公司 Companhia de Construção Sun Wa Dak Limitada	31/5/2016	\$ 13,652.97	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/07/2016-30/09/2016)。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2016-30/09/2016).*
富迪建築工程有限公司 Fuldy Construção Civil, Ltd.	31/5/2016	\$ 28,078.73	同上。 Idem.
濠江旅行社有限公司 Agência de Viagens Hao Jiang, Limitada	31/5/2016	\$ 10,298.12	同上。 Idem.
中華建築工程有限公司 C H Construção Civil, Limitada	31/5/2016	\$ 83,784.70	同上。 Idem.
澳門恆瑞國際拍賣有限公司 Companhia de Leilão Internacional Hang Soi (Macau) Limitada	31/5/2016	\$ 26,667.13	同上。 Idem.
宮崎麵包西餅店 Miyazaki Bakery Shop	31/5/2016	\$ 16,617.98	同上。 Idem.
盛隆貿易行 Sing Long Trading	31/5/2016	\$ 14,921.42	同上。 Idem.
濠江卷煙廠有限公司 Fábrica de Preparação e Confecção de Cigarros Gold Lotus, Limitada	31/5/2016	\$ 25,854.34	同上。 Idem.
運通集團有限公司 Sociedade Express Grupo Limitada	31/5/2016	\$ 24,383.57	同上。 Idem.
振輝建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Chan Fai Lda.	31/5/2016	\$ 14,665.85	同上。 Idem.
莫札特音樂室 Mozart Music	31/5/2016	\$ 18,504.12	同上。 Idem.
永藝實業有限公司 Sociedade Comercial e Industrial VN Limitada	31/5/2016	\$ 28,096.37	同上。 Idem.
泰安環保回收再造廠有限公司 Fábrica de Reciclagem e de Protecção de Ambiente Tai On, Lda.	31/5/2016	\$ 34,035.96	同上。 Idem.
日恆貿易行 Agência Comercial Iat Hang	31/5/2016	\$ 37,808.22	同上。 Idem.
明德行 Meng Tak Hong	31/5/2016	\$ 28,569.26	同上。 Idem.
永豪餐飲管理有限公司 Companhia de Gestão de Restauração Weng Hou Lda.	31/5/2016	\$ 16,803.65	同上。 Idem.
力新汽車用品 Li Sin Qi Che Yong Pin	31/5/2016	\$ 27,965.48	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
長億建築工程有限公司 Cheung YB Construção e Engenharia Lda.	31/5/2016	\$ 44,929.70	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/07/2016-30/09/2016) 。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2016-30/09/2016).*
傳力廣告制作有限公司 Tronic Publicidade e Produção Companhia Limitada	31/5/2016	\$ 29,424.85	同上。 Idem.
恒森國際貿易有限公司 Agência Comercial Internacional Hang Sam, Limitada	31/5/2016	\$ 20,182.78	同上。 Idem.
中華廚具設備(澳門)有限公司 Companhia de Utensílios de Cozinha Chung Wah (Macau), Limitada	31/5/2016	\$ 14,335.62	同上。 Idem.
匠心禮品有限公司 Companhia de Presentes e Prémio U-Unique Lda.	31/5/2016	\$ 16,355.83	同上。 Idem.
中立食品貿易洋行 Chung Lap Foods Trading	31/5/2016	\$ 25,010.14	同上。 Idem.
金亮澳門旅運有限公司 Companhia de Viagens e Turismo Kam Leung Macau, Limitada	31/5/2016	\$ 11,640.82	同上。 Idem.
澳門壹建建築有限公司 Companhia de Construção Um Kin, Limitada	31/5/2016	\$ 10,183.23	同上。 Idem.
盛意國際餐飲有限公司 Companhia de Alimentos e Bebidas Sincere Internacional Limitada	31/5/2016	\$ 14,210.96	同上。 Idem.
黃業雄蔡韻璇建築設計有限公司 Companhia de Arquitectura JWCC Limitada	31/5/2016	\$ 24,296.36	同上。 Idem.
恆星數碼沖印 Foto Hang Seng	31/5/2016	\$ 15,123.29	同上。 Idem.
和記粉麵廠 Fábrica de Fitas Vo Kei	31/5/2016	\$ 27,673.41	同上。 Idem.
權記裝修工程公司 Companhia de Decoração Kuen Kei	31/5/2016	\$ 29,386.31	同上。 Idem.
新領匯食品有限公司 Novo Links Produtos Alimentares Limitada	31/5/2016	\$ 46,255.71	同上。 Idem.
齒留湘餐飲集團有限公司 Grupo de Restauração Chi Lao Seong, Limitada	31/5/2016	\$ 16,404.57	同上。 Idem.
新錦濠工程有限公司 San Kam Hou Engenharia Limitada	31/5/2016	\$ 25,216.90	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
AA旅遊有限公司 AA Turismo Limitada	31/5/2016	\$ 27,299.43	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/07/2016-30/09/2016)。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2016-30/09/2016).*
廣新貿易行	31/5/2016	\$ 18,427.12	同上。 Idem.
數碼印有限公司 Companhia de Carimbos Smart Limitada	31/5/2016	\$ 52,511.42	同上。 Idem.
余榮記餐飲有限公司 Fábrica de Comes e Bebes U Veng Kei	31/5/2016	\$ 18,834.70	同上。 Idem.
君和投資股份有限公司 Sociedade de Investimento Kuan Wo, S.A.	31/5/2016	\$ 28,816.07	同上。 Idem.
寧波人餐飲集團有限公司 Grupo de Restauração Neng Po Ian, Limitada	31/5/2016	\$ 12,707.77	同上。 Idem.
昌記貿易有限公司 Companhia de Importação e Exportação Cheong Kei, Limitada	31/5/2016	\$ 15,295.59	同上。 Idem.
高潔專業洗衣有限公司 Lavandaria Kokit, Limitada	31/5/2016	\$ 14,062.56	同上。 Idem.
陳衡記 Chan Hang Kei	31/5/2016	\$ 45,547.94	同上。 Idem.
聯大貿易行 Lian Da Trading	31/5/2016	\$ 30,365.67	同上。 Idem.
金記粉麵廠 Fábrica de Farinha Kam Kei	31/5/2016	\$ 36,615.35	同上。 Idem.
永泰物流有限公司 Companhia de Logístico Tactics Lda.	31/5/2016	\$ 34,783.57	同上。 Idem.
新信誠有限公司 Agência Comercial Cordial, Limitada	31/5/2016	\$ 41,396.50	同上。 Idem.
頂好貿易行 Agência Comercial Teng Hou	31/5/2016	\$ 16,918.49	同上。 Idem.
林記燒臘外賣店 Loja de Comida Lam Kei	31/5/2016	\$ 26,087.67	同上。 Idem.
PM宴會管理及制作有限公司 PM Gestão de Eventos e Produções Limitada	31/5/2016	\$ 36,035.74	同上。 Idem.
興利制麵家 Casa de Farinha de Trigo Heng Lei	31/5/2016	\$ 58,150.68	同上。 Idem.
佳鑫有限公司 Sociedade Excelência e Prosperidade, Lda.	31/5/2016	\$ 68,479.45	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鉅記食品有限公司 Companhia de Produtos Alimentares Koi Kei Limitada	31/5/2016	\$ 56,712.33	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款 利息補貼。(01/07/2016-30/09/2016) 。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2016- 30/09/2016).*
華峰海鮮飯店 Casa de Mariscos Wa Fung	31/5/2016	\$ 15,642.52	同上。 Idem.
順記行 Firma Son Kei Hong	31/5/2016	\$ 20,337.35	同上。 Idem.
添豐(澳門)專業乾洗有限公司 Lavandaria Profissional Tim Fong (Macau) Lda.	31/5/2016	\$ 141,993.24	同上。 Idem.
龍發冷氣工程有限公司 Companhia de AR-Condicionado e Enge- nharia Long Fat Limitada	31/5/2016	\$ 58,812.78	同上。 Idem.
媽閣食品生產貿易加工有限公司 Companhia Barra-Produção de Alimentos e Comércio Lda.	31/5/2016	\$ 26,780.83	同上。 Idem.
友興凍肉食品有限公司 Carnes Congelados Yau Heng, Limitda	31/5/2016	\$ 52,557.08	同上。 Idem.
信和電梯工程有限公司 Son Vo — Engenharia de Elevadores e Escadas Rolantes, Limitada	31/5/2016	\$ 58,812.78	同上。 Idem.
卡夫卡 Sobremesas e Comidas Kafka	31/5/2016	\$ 63,059.35	同上。 Idem.
金國博彩中介一人有限公司 Kam Kuok Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada	31/5/2016	\$ 54,550.99	同上。 Idem.
眾鑫國際旅行社有限公司 Agência de Viagens Grand Prosperar Inter- nacional Limitada	31/5/2016	\$ 9,527.28	同上。 Idem.
敏達工程有限公司 Construções e Obras Públicas Min Da, Limi- tada	31/5/2016	\$ 24,374.43	同上。 Idem.
盈科數碼攝影沖印 Revelação de Fotografia Digital Ieng Fo	31/5/2016	\$ 56,070.97	同上。 Idem.
譽天國際餐飲有限公司 Companhia de Alimentos e Bebidas Impe- rial Internacional, Limitada	31/5/2016	\$ 22,227.39	同上。 Idem.
寧利電器五金製品廠 Fábrica de Artigos Eléctricos Neng Lei	31/5/2016	\$ 42,694.79	同上。 Idem.
高成混凝土有限公司 Companhia de Cimento Kou Seng Limitada	31/5/2016	\$ 22,354.11	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
浚暉旅行社有限公司 Agência de Viagens G, Limitada	31/5/2016	\$ 13,059.80	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/07/2016-30/09/2016)。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2016-30/09/2016).*
賓利國際貿易有限公司 Sociedade Comercial Internacional Banny Companhia Limitada	31/5/2016	\$ 48,254.98	同上。 Idem.
中澳旅行社有限公司 Chong Ou Agência de Viagens e Turismo, Limitada	31/5/2016	\$ 16,185.93	同上。 Idem.
好運旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Hou Wan Limitada	31/5/2016	\$ 61,373.52	同上。 Idem.
種遠集團有限公司 Grupo Mccy Limitada	31/5/2016	\$ 52,127.85	同上。 Idem.
新堅城裝修貿易公司 Companhia de Decoração Imp. Exp. San Kin Seng	31/5/2016	\$ 28,629.92	同上。 Idem.
新建安有限公司 Companhia de Sun Kin On Limitada	31/5/2016	\$ 30,939.73	同上。 Idem.
新隆百貨有限公司 Quinquilharia San Long Limitada	31/5/2016	\$ 64,578.52	同上。 Idem.
天元泰和集團有限公司 Tin Un Tai Wo Grupo Companhia Limitada	31/5/2016	\$ 32,726.73	同上。 Idem.
忠賢投資有限公司 Sociedade de Investimento Perfect Loyal Limitada	31/5/2016	\$ 54,862.61	同上。 Idem.
興盛食品燒味加工廠 Fábrica de Alimentação Assado Heng Seng	31/5/2016	\$ 10,136.72	同上。 Idem.
八達旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Pat Tat, Limi- tada	31/5/2016	\$ 23,351.84	同上。 Idem.
開心假期旅遊有限公司 Sociedade de Turismo Hoi Sam Ka Kei, Limi- tada	31/5/2016	\$ 12,167.76	同上。 Idem.
翱翔國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Pairo Internacional, Limitada	31/5/2016	\$ 13,734.36	同上。 Idem.
汪之洋(澳門)有限公司 Wang's Yang (Macau) Limitada	31/5/2016	\$ 67,252.39	同上。 Idem.
冠寶工程有限公司 G2 Engenharia Limitada	31/5/2016	\$ 14,485.29	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
偉思發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento Vai Si, Limitada	31/5/2016	\$ 65,114.16	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/07/2016-30/09/2016)。 * Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2016-30/09/2016).*
建鵬建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Kin Pang Limitada	31/5/2016	\$ 18,565.30	同上。 Idem.
檸檬車露 Loja de Comidas Lemoncello Gelato	31/5/2016	\$ 35,368.74	同上。 Idem.
AES專業教育移民(澳洲)服務有限公司 Companhia de Serviços de Emigração e Educação Profissional AES (Australia), Lda.	31/5/2016	\$ 34,668.95	同上。 Idem.
貢茶(分店) Gong Cha (Sucursal)	31/5/2016	\$ 55,586.28	同上。 Idem.
宏基行集團有限公司 Grupo Vang Kei Hong Limitada	31/5/2016	\$ 67,987.43	同上。 Idem.
耀輝物業投資有限公司	31/5/2016	\$ 38,228.33	同上。 Idem.
高雅酒店旅遊有限公司 Companhia Hoteleira e de Turismo Executivo, Limitada	31/5/2016	\$ 19,691.78	同上。 Idem.
金恩旅行社有限公司 Agência de Viagens Golden Champion Limitada	31/5/2016	\$ 72,772.36	同上。 Idem.
大關健康食品有限公司 Tai Kuan Alimentos Naturais, Limitada	31/5/2016	\$ 13,863.02	同上。 Idem.
群發建築工程有限公司	31/5/2016	\$ 51,660.95	同上。 Idem.
江盛建設工程有限公司 Companhia de Obras e Construção Kong Sing Limitada	31/5/2016	\$ 78,082.19	同上。 Idem.
遠景醫療有限公司 Medicina Vista, Companhia Lda.	31/5/2016	\$ 72,276.71	同上。 Idem.
恆泰豐建材有限公司	31/5/2016	\$ 115,570.77	同上。 Idem.
新匯友建築工程有限公司 New Teamwork Engenharia Construções, Lda	31/5/2016	\$ 75,424.87	同上。 Idem.
綠山丘 Estabelecimento de Comidas Bolos Café	31/5/2016	\$ 11,342.46	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
明豐建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Meng Fung Lda.	31/5/2016	\$ 23,945.20	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/07/2016-30/09/2016)。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2016-30/09/2016).*
聯大貿易行 Lian Da Trading	31/5/2016	\$ 69,337.90	同上。 Idem.
匠心網絡印刷廠有限公司 Tipografia e Rede Unique, Lda.	31/5/2016	\$ 34,027.40	同上。 Idem.
國泰旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Kok Thai Lda.	31/5/2016	\$ 13,232.88	同上。 Idem.
鈞利建業工程有限公司 Companhia de Construção Civil e Engenharia Guan Li, Lda.	31/5/2016	\$ 18,623.52	同上。 Idem.
東平國際投資有限公司 Comp. de Invest. Int'l Tong Peng Lda.	31/5/2016	\$ 13,664.39	同上。 Idem.
昌盛貿易有限公司 Agência Comercial Cheong Shing, Limitada	31/5/2016	\$ 77,762.56	同上。 Idem.
力生環球(澳門)有限公司 Companhia Nic Sang Global (Macau) Lda.	31/5/2016	\$ 44,109.58	同上。 Idem.
MITS澳門國際旅遊有限公司 MITS Turismo Internacional de Macau, Lda.	31/5/2016	\$ 15,308.13	同上。 Idem.
華盛國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Wa Seng In- ternacional Lda.	31/5/2016	\$ 42,094.53	同上。 Idem.
星澳國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Internacionais Estrela Macau Lda.	31/5/2016	\$ 12,602.74	同上。 Idem.
誠幫商業服務中心 Seng Pong Commercial Service Centre	31/5/2016	\$ 33,464.08	同上。 Idem.
盛記凍肉食品店 Mercearia Carnes Congeladas Seng Kei	31/5/2016	\$ 79,840.19	同上。 Idem.
亞洲清潔服務有限公司 Companhia de Serviços de Limpeza Ásia, Lda.	31/5/2016	\$ 10,652.29	同上。 Idem.
金順國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Kamson Internacional Limitada	31/5/2016	\$ 35,551.43	同上。 Idem.
數碼色彩廣告製作有限公司 Comp. de Produção e Promoção de Publici- dade Digital Color Lda.	31/5/2016	\$ 21,184.07	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
金榮旅行社有限公司 Agência de Viagens Golden Win Lda.	31/5/2016	\$ 85,099.65	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/07/2016-30/09/2016) 。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2016-30/09/2016).*
匯力工程有限公司 Union Rock Engenharia Limitada	31/5/2016	\$ 83,997.26	同上。 Idem.
美容集有限公司 Companhia de Coleção de Beleza, Lda.	31/5/2016	\$ 15,290.43	同上。 Idem.
澳門葡京旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Macau MTP, Lda.	31/5/2016	\$ 28,892.70	同上。 Idem.
華輝印刷有限公司 Tipografia Welfare, Limitada	31/5/2016	\$ 86,118.72	同上。 Idem.
澳訊工程服務有限公司 Companhia de Engenharia Serviços Mictch, Lda.	31/5/2016	\$ 39,781.41	同上。 Idem.
日本信用旅運(澳門)有限公司 Agência de Viagens e Turismo JBC (Macau), Lda.	31/5/2016	\$ 67,189.41	同上。 Idem.
一超有限公司 Fábrica de Alimentícios Super One	31/5/2016	\$ 18,068.49	同上。 Idem.
時新企業有限公司 Agência Comercial Seasons (Importação e Exportação), Lda	31/5/2016	\$ 92,488.58	同上。 Idem.
海天居鮭味亭日本料理美食 Estabelecimento de Comidas Villa de Mer Sushi Mi Tei	31/5/2016	\$ 23,105.03	同上。 Idem.
新星國際旅遊有限公司 Ag. de Viagens e Turismo New Star Internacional Lda.	31/5/2016	\$ 302,922.37	同上。 Idem.
龍天燒臘有限公司 Soc. de Assadura e Preserva Long Tin Lda.	31/5/2016	\$ 183,549.03	同上。 Idem.
萬城創藝裝修工程	31/5/2016	\$ 81,710.06	同上。 Idem.
偉龍洋行有限公司 Ag. Com. Importação e Exportação Well Long, Lda	31/5/2016	\$ 210,015.53	同上。 Idem.
青年國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Juventude Internacional, Lda	31/5/2016	\$ 57,364.51	同上。 Idem.
忠誠藥房有限公司 Farmácia Loyal Limitada	31/5/2016	\$ 67,174.49	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳信旅遊有限公司 Agência de Viagens Ou Son, Limitada	31/5/2016	\$ 14,220.43	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/07/2016-30/09/2016)。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2016-30/09/2016).*
環宇國際旅運有限公司	31/5/2016	\$ 28,110.16	同上。 Idem.
長暉國際旅遊有限公司 Agência de Viagem Internacional Cheong Fai Lda.	31/5/2016	\$ 130,259.51	同上。 Idem.
鳳城英發餅廠	31/5/2016	\$ 55,537.34	同上。 Idem.
國航假期旅遊有限公司 Agência de Viagens Turísticas Guo Hang Holiday, Limitada	31/5/2016	\$ 23,810.96	同上。 Idem.
忠淇置業投資有限公司 Companhia de Fomento Predial Chong Qi Lda	31/5/2016	\$ 121,214.63	同上。 Idem.
駿華貿易行	31/5/2016	\$ 58,827.96	同上。 Idem.
恒泰豐地基工程有限公司 Companhia de Engenharia de Fundação HTF, Lda.	31/5/2016	\$ 204,337.89	同上。 Idem.
成龍工程有限公司 Companhia de Construção & Engenharia Shing Lung, Limitada	7/9/2016	\$ 10,502.27	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/10/2016-31/12/2016)。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2016-31/12/2016).*
卓科數碼系統通訊有限公司 DC Sistemas Digital Comunicações Limitada	7/9/2016	\$ 18,904.11	同上。 Idem.
富利消防工程有限公司 Companhia de Engenharia de Protecção de Incêndios Fu Lei Limitada	7/9/2016	\$ 46,601.66	同上。 Idem.
金塔食品有限公司 Companhia de Alimento Golden Tower Limitada	7/9/2016	\$ 20,769.31	同上。 Idem.
佳怡物業代理 Agência Predial Kai I	7/9/2016	\$ 10,208.22	同上。 Idem.
長江基礎有限公司 Fundações Chang Jiang, Limitada	7/9/2016	\$ 17,884.10	同上。 Idem.
勵聲燈光音響科技有限公司 Lei Sound — Companhia de Tecnologia de Audio e Iluminação Limitada	7/9/2016	\$ 10,502.28	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
種標企業有限公司 Empresa HCB Limitada	7/9/2016	\$ 16,803.65	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/10/2016-31/12/2016)。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2016-31/12/2016).*
文祝投資有限公司 Companhia de Investimento HMC Limitada	7/9/2016	\$ 16,803.65	同上。 Idem.
盛隆貿易有限公司 S. Long Comércio Lda.	7/9/2016	\$ 17,600.33	同上。 Idem.
智栢斯建築師事務所一人有限公司 G Mais Escritório de Arquitectos Sociedade Unipessoal Limitada	7/9/2016	\$ 13,011.50	同上。 Idem.
Sunporter有限公司 Sunporter Lda.	7/9/2016	\$ 27,393.70	同上。 Idem.
柱照投資(澳門)有限公司 L S L Investimento (Macau) Limitada	7/9/2016	\$ 23,858.45	同上。 Idem.
意高設計 Design Ego	7/9/2016	\$ 17,481.28	同上。 Idem.
祖維達數碼媒體 Jovita Digital Média	7/9/2016	\$ 11,520.55	同上。 Idem.
環城投資有限公司 Companhia de Investimento Coloane Limitada	7/9/2016	\$ 27,305.94	同上。 Idem.
新益冷氣工程有限公司 Sociedade de Engenharia AR-Condicionado San Yik, Limitada	7/9/2016	\$ 25,273.98	同上。 Idem.
龍昌建築工程有限公司 Long Cheong — Construções e Engenharia, Limitada	7/9/2016	\$ 13,664.39	同上。 Idem.
天迪行 Firma Tindy	7/9/2016	\$ 15,564.39	同上。 Idem.
文化文具行 Papellaria Man Fa	7/9/2016	\$ 12,287.67	同上。 Idem.
數碼寶股份有限公司 Smartable, S.A.	7/9/2016	\$ 55,807.55	同上。 Idem.
思進(澳門)貿易有限公司 Agência Comercial Si Chun (Macau) Lda.	7/9/2016	\$ 12,853.89	同上。 Idem.
新華達建築工程有限公司 Companhia de Construção Sun Wa Dak Limitada	7/9/2016	\$ 10,388.12	同上。 Idem.
富迪建築工程有限公司 Fuldy Construção Civil, Ltd.	7/9/2016	\$ 70,778.27	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
濠江旅行社有限公司 Agência de Viagens Hao Jiang, Limitada	7/9/2016	\$ 23,967.50	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/10/2016-31/12/2016)。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2016-31/12/2016).*
中華建築工程有限公司 C H Construção Civil, Limitada	7/9/2016	\$ 48,714.24	同上。 Idem.
澳門恆瑞國際拍賣有限公司 Companhia de Leilão Internacional Hang Soi (Macau) Limitada	7/9/2016	\$ 15,576.98	同上。 Idem.
宮崎麵包西餅店 Miyazaki Bakery Shop	7/9/2016	\$ 12,783.06	同上。 Idem.
盛隆貿易行 Sing Long Trading	7/9/2016	\$ 11,540.80	同上。 Idem.
濠江卷煙廠有限公司 Fábrica de Preparação e Confecção de Cigarros Gold Lotus, Limitada	7/9/2016	\$ 21,080.37	同上。 Idem.
運通集團有限公司 Sociedade Express Grupo Limitada	7/9/2016	\$ 40,730.59	同上。 Idem.
振輝建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Chan Fai Lda.	7/9/2016	\$ 11,523.18	同上。 Idem.
永藝實業有限公司 Sociedade Comercial e Industrial VN Limitada	7/9/2016	\$ 23,874.28	同上。 Idem.
泰安環保回收再造廠有限公司 Fábrica de Reciclagem e de Protecção de Ambiente Tai On, Lda.	7/9/2016	\$ 29,781.47	同上。 Idem.
日恆貿易行 Agência Comercial Iat Hang	7/9/2016	\$ 31,506.85	同上。 Idem.
明德行 Meng Tak Hong	7/9/2016	\$ 23,268.56	同上。 Idem.
永豪餐飲管理有限公司 Companhia de Gestão de Restauração Weng Hou Lda.	7/9/2016	\$ 13,652.97	同上。 Idem.
力新汽車用品 Li Sin Qi Che Yong Pin	7/9/2016	\$ 23,970.41	同上。 Idem.
恆森國際貿易有限公司 Agência Comercial Internacional Hang Sam, Limitada	7/9/2016	\$ 17,009.39	同上。 Idem.
中華廚具設備(澳門)有限公司 Companhia de Utensílios de Cozinha Chung Wah (Macau), Limitada	7/9/2016	\$ 12,287.67	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
匠心禮品有限公司 Companhia de Presentes e Prémio U-Unique Lda	7/9/2016	\$ 13,629.86	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/10/2016-31/12/2016)。 * Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2016-31/12/2016).*
宏東建築工程有限公司 Wang Tong — Companhia de Construção e Engenharia, Limitada	7/9/2016	\$ 46,461.20	同上。 Idem.
中立食品貿易洋行 Chung Lap Foods Trading	7/9/2016	\$ 21,437.26	同上。 Idem.
金亮澳門旅運有限公司 Companhia de Viagens e Turismo Kam Leung Macau, Limitada	7/9/2016	\$ 6,882.17	同上。 Idem.
澳門壹建建築有限公司 Companhia de Construção Um Kin, Limi- tada	7/9/2016	\$ 23,769.53	同上。 Idem.
盛意國際餐飲有限公司 Companhia de Alimentos e Bebidas Sincere Internacional Limitada	7/9/2016	\$ 11,317.13	同上。 Idem.
黃業雄蔡韻璇建築設計有限公司 Companhia de Arquitectura JWCC Limitada	7/9/2016	\$ 20,399.63	同上。 Idem.
恒星數碼沖印 Foto Hang Seng	7/9/2016	\$ 13,232.88	同上。 Idem.
和記粉麵廠 Fábrica de Fitas Vo Kei	7/9/2016	\$ 23,889.82	同上。 Idem.
新領匯食品有限公司 Novo Links Produtos Alimentares Limitada	7/9/2016	\$ 39,931.51	同上。 Idem.
齒留湘餐飲集團有限公司 Grupo de Restauração Chi Lao Seong, Limi- tada	7/9/2016	\$ 14,167.57	同上。 Idem.
新錦濠工程有限公司 San Kam Hou Engenharia Limitada	7/9/2016	\$ 22,511.42	同上。 Idem.
AA旅遊有限公司 AA Turismo Limitada	7/9/2016	\$ 22,749.52	同上。 Idem.
廣新貿易行	7/9/2016	\$ 15,189.01	同上。 Idem.
數碼印有限公司 Companhia de Carimbos Smart Limitada	7/9/2016	\$ 46,210.04	同上。 Idem.
余榮記餐飲有限公司 Fábrica de Comes e Bebes U Veng Kei	7/9/2016	\$ 15,079.46	同上。 Idem.
君和投資股份有限公司 Sociedade de Investimento Kuan Wo, S.A.	7/9/2016	\$ 24,002.39	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
寧波人餐飲集團有限公司 Grupo de Restauração Neng Po Ian, Limitada	7/9/2016	\$ 10,974.88	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/10/2016-31/12/2016)。 * Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2016-31/12/2016).*
昌記貿易有限公司 Companhia de Importação e Exportação Cheong Kei, Limitada	7/9/2016	\$ 13,119.55	同上。 Idem.
高潔專業洗衣有限公司 Lavandaria Kokit, Limitada	7/9/2016	\$ 12,375.04	同上。 Idem.
陳衡記 Chan Hang Kei	7/9/2016	\$ 39,041.10	同上。 Idem.
聯大貿易行 Lian Da Trading	7/9/2016	\$ 25,799.27	同上。 Idem.
金記粉麵廠 Fábrica de Farinha Kam Kei	7/9/2016	\$ 32,022.42	同上。 Idem.
永泰物流有限公司 Companhia de Logístico Tactics Lda.	7/9/2016	\$ 30,246.57	同上。 Idem.
新信誠有限公司 Agência Comercial Cordial, Limitada	7/9/2016	\$ 35,751.53	同上。 Idem.
頂好貿易行 Agência Comercial Teng Hou	7/9/2016	\$ 13,763.02	同上。 Idem.
林記燒臘外賣店 Loja de Comida Lam Kei	7/9/2016	\$ 23,189.04	同上。 Idem.
PM宴會管理及制作有限公司 PM Gestão de Eventos e Produções Limitada	7/9/2016	\$ 31,744.65	同上。 Idem.
興利制麵家 Casa de Farinha de Trigo Heng Lei	7/9/2016	\$ 52,579.92	同上。 Idem.
佳鑫有限公司 Sociedade Excelência e Prosperidade, Lda.	7/9/2016	\$ 61,178.08	同上。 Idem.
鉅記食品有限公司 Companhia de Produtos Alimentares Koi Kei Limitada	7/9/2016	\$ 50,410.96	同上。 Idem.
華峰海鮮飯店 Casa de Mariscos Wa Fung	7/9/2016	\$ 9,480.49	同上。 Idem.
順記行 Firma Son Kei Hong	7/9/2016	\$ 17,795.19	同上。 Idem.
添豐(澳門)專業乾洗有限公司 Lavandaria Profissional Tim Fong (Macau) Lda.	7/9/2016	\$ 131,248.91	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
龍發冷氣工程有限公司 Companhia de AR-Condicionado e Engenharia Long Fat Limitada	7/9/2016	\$ 52,511.42	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/10/2016-31/12/2016)。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2016-31/12/2016).*
媽閣食品生產貿易加工有限公司 Companhia Barra-Produção de Alimentos e Comércio Lda.	7/9/2016	\$ 24,417.81	同上。 Idem.
友興凍肉食品有限公司 Carnes Congelados Yau Heng, Limitada	7/9/2016	\$ 46,232.87	同上。 Idem.
信和電梯工程有限公司 Son Vo — Engenharia de Elevadores e Escadas Rolantes, Limitada	7/9/2016	\$ 51,940.64	同上。 Idem.
卡夫卡 Sobremesas e Comidas Kafka	7/9/2016	\$ 56,735.16	同上。 Idem.
金國博彩中介一人有限公司 Kam Kuok Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada	7/9/2016	\$ 49,480.06	同上。 Idem.
眾鑫國際旅行社有限公司 Agência de Viagens Grand Prosperar Internacional Limitada	7/9/2016	\$ 42,644.91	同上。 Idem.
敏達工程有限公司 Construções e Obras Públicas Min Da, Limitada	7/9/2016	\$ 22,301.38	同上。 Idem.
盈科數碼攝影沖印 Revelação de Fotografia Digital Ieng Fo	7/9/2016	\$ 50,447.63	同上。 Idem.
譽天國際餐飲有限公司 Companhia de Alimentos e Bebidas Imperial Internacional, Limitada	7/9/2016	\$ 11,907.54	同上。 Idem.
寧利電器五金製品廠 Fábrica de Artigos Eléctricos Neng Lei	7/9/2016	\$ 38,552.43	同上。 Idem.
高成混凝土有限公司 Companhia de Cimento Kou Seng Limitada	7/9/2016	\$ 20,353.43	同上。 Idem.
浚暉旅行社有限公司 Agência de Viagens G, Limitada	7/9/2016	\$ 11,835.44	同上。 Idem.
賓利國際貿易有限公司 Sociedade Comercial Internacional Banny Companhia Limitada	7/9/2016	\$ 43,731.07	同上。 Idem.
中澳旅行社有限公司 Chong Ou Agência de Viagens e Turismo, Limitada	7/9/2016	\$ 15,038.26	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
好運旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Hou Wan Limitada	7/9/2016	\$ 10,351.74	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/10/2016-31/12/2016)。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2016-31/12/2016).*
種遠集團有限公司 Grupo Mccy Limitada	7/9/2016	\$ 47,123.28	同上。 Idem.
新堅城裝修貿易公司 Companhia de Decoração Imp. Exp. San Kin Seng	7/9/2016	\$ 26,780.82	同上。 Idem.
新建安有限公司 Companhia de Sun Kin On Limitada	7/9/2016	\$ 28,062.10	同上。 Idem.
新隆百貨有限公司 Quinquilharia San Long Limitada	7/9/2016	\$ 63,939.11	同上。 Idem.
天元泰和集團有限公司 Tin Un Tai Wo Grupo Companhia Limitada	7/9/2016	\$ 27,808.83	同上。 Idem.
忠賢投資有限公司 Sociedade de Investimento Perfect Loyal Limitada	7/9/2016	\$ 47,948.26	同上。 Idem.
興盛食品燒味加工廠 Fábrica de Alimentação Assado Heng Seng	7/9/2016	\$ 39,132.49	同上。 Idem.
八達旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Pat Tat, Limitada	7/9/2016	\$ 21,291.38	同上。 Idem.
開心假期旅遊有限公司 Sociedade de Turismo Hoi Sam Ka Kei, Limitada	7/9/2016	\$ 11,027.04	同上。 Idem.
翱翔國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Pairo Internacional, Limitada	7/9/2016	\$ 12,485.77	同上。 Idem.
汪之洋(澳門)有限公司 Wang's Yang (Macau) Limitada	7/9/2016	\$ 58,974.47	同上。 Idem.
冠寶工程有限公司 G2 Engenharia Limitada	7/9/2016	\$ 11,810.59	同上。 Idem.
偉思發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento Vai Si, Limitada	7/9/2016	\$ 58,812.78	同上。 Idem.
建鵬建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Kin Pang Limitada	7/9/2016	\$ 16,379.78	同上。 Idem.
檸檬車露 Loja de Comidas Lemoncello Gelato	7/9/2016	\$ 31,427.82	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
AES專業教育移民(澳洲)服務有限公司 Companhia de Serviços de Emigração e Educação Profissional AES (Australia), Lda.	7/9/2016	\$ 32,168.95	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款 利息補貼。(01/10/2016-31/12/2016)。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2016- 31/12/2016).*
宏基行集團有限公司 Grupo Vang Kei Hong Limitada	7/9/2016	\$ 61,509.42	同上。 Idem.
耀輝物業投資有限公司	7/9/2016	\$ 33,817.35	同上。 Idem.
高雅酒店旅遊有限公司 Companhia Hoteleira e de Turismo Execu- tivo, Limitada	7/9/2016	\$ 18,214.90	同上。 Idem.
長億建築工程有限公司 Cheung YB Construção e Engenharia Lda.	7/9/2016	\$ 9,284.02	同上。 Idem.
大關健康食品有限公司 Tai Kuan Alimentos Naturais, Limitada	7/9/2016	\$ 12,602.74	同上。 Idem.
江盛建設工程有限公司 Companhia de Obras e Construção Kong Sing Limitada	7/9/2016	\$ 71,575.34	同上。 Idem.
遠景醫療有限公司 Medicina Vista, Companhia Lda.	7/9/2016	\$ 66,416.43	同上。 Idem.
恆泰豐建材有限公司	7/9/2016	\$ 105,068.50	同上。 Idem.
新匯友建築工程有限公司 New Teamwork Engenharia Construções, Lda	7/9/2016	\$ 69,315.07	同上。 Idem.
綠山丘 Estabelecimento de Comidas Bolos Café	7/9/2016	\$ 10,397.26	同上。 Idem.
明豐建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Meng Fung Lda.	7/9/2016	\$ 22,054.80	同上。 Idem.
聯大貿易行 Lian Da Trading	7/9/2016	\$ 63,059.35	同上。 Idem.
匠心網絡印刷廠有限公司 Tipografia e Rede Unique, Lda.	7/9/2016	\$ 31,191.78	同上。 Idem.
國泰旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Kok Thai Lda.	7/9/2016	\$ 12,098.64	同上。 Idem.
鈞利建業工程有限公司 Companhia de Construção Civil e Enge- nharia Guan Li, Lda.	7/9/2016	\$ 16,708.89	同上。 Idem.
東平國際投資有限公司 Comp. de Invest. Int'l Tong Peng Lda.	7/9/2016	\$ 10,536.53	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
昌盛貿易有限公司 Agência Comercial Cheong Shing, Limitada	7/9/2016	\$ 71,506.85	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/10/2016-31/12/2016)。 * Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2016-31/12/2016).*
力生環球(澳門)有限公司 Companhia Nic Sang Global (Macau) Lda.	7/9/2016	\$ 40,958.90	同上。 Idem.
MITS澳門國際旅遊有限公司 MITS Turismo Internacional de Macau, Lda.	7/9/2016	\$ 14,160.02	同上。 Idem.
華盛國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Wa Seng Internacional Lda.	7/9/2016	\$ 40,976.98	同上。 Idem.
星澳國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Internacionais Estrela Macau Lda.	7/9/2016	\$ 11,657.54	同上。 Idem.
誠幫商業服務中心 Seng Pong Commercial Service Centre	7/9/2016	\$ 33,684.81	同上。 Idem.
盛記凍肉食品店 Mercearia Carnes Congeladas Seng Kei	7/9/2016	\$ 73,561.65	同上。 Idem.
亞洲清潔服務有限公司 Companhia de Serviços de Limpeza Ásia, Lda.	7/9/2016	\$ 63,486.31	同上。 Idem.
金順國際旅遊有限公司 Agência de Viagens Kamson Internacional Limitada	7/9/2016	\$ 32,970.32	同上。 Idem.
數碼色彩廣告製作有限公司 Comp. de Produção e Promoção de Publicidade Digital Color Lda.	7/9/2016	\$ 20,035.31	同上。 Idem.
匯力工程有限公司 Union Rock Engenharia Limitada	7/9/2016	\$ 78,136.99	同上。 Idem.
美容集有限公司 Companhia de Coleção de Beleza, Lda.	7/9/2016	\$ 14,274.24	同上。 Idem.
澳門葡京旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Macau MTP, Lda.	7/9/2016	\$ 19,954.34	同上。 Idem.
華輝印刷有限公司 Tipografia Welfare, Limitada	7/9/2016	\$ 79,817.35	同上。 Idem.
澳訊工程服務有限公司 Companhia de Engenharia Serviços Mitech, Lda.	7/9/2016	\$ 37,005.95	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
日本信用旅運（澳門）有限公司 Agência de Viagens e Turismo JBC (Macau), Lda.	7/9/2016	\$ 62,608.31	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款 利息補貼。(01/10/2016-31/12/2016) 。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2016- 31/12/2016).*
一超有限公司 Fábrica de Alimentícios Super One	7/9/2016	\$ 17,159.81	同上。 Idem.
時新企業有限公司 Agência Comercial Seasons (Importação e Exportação), Lda	7/9/2016	\$ 88,287.68	同上。 Idem.
海天居鮭味亭日本料理美食 Estabelecimento de Comidas Villa de Mer Sushi Mi Tei	7/9/2016	\$ 19,954.34	同上。 Idem.
新星國際旅遊有限公司 Ag. de Viagens e Turismo New Star Inter- nacional Lda.	7/9/2016	\$ 77,716.90	同上。 Idem.
龍天燒臘有限公司 Soc. de Assadura e Preserva Long Tin Lda.	7/9/2016	\$ 73,360.64	同上。 Idem.
偉龍洋行有限公司 Ag. Com. Importação e Exportação Well Long, Lda	7/9/2016	\$ 80,620.21	同上。 Idem.
青年國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Juventude Internacional, Lda	7/9/2016	\$ 31,494.24	同上。 Idem.
忠誠藥房有限公司 Farmácia Loyal Limitada	7/9/2016	\$ 17,239.16	同上。 Idem.
澳信旅遊有限公司 Agência de Viagens Ou Son, Limitada	7/9/2016	\$ 20,321.91	同上。 Idem.
環宇國際旅運有限公司	7/9/2016	\$ 40,171.23	同上。 Idem.
長暉國際旅遊有限公司 Agência de Viagem Internacional Cheong Fai Lda.	7/9/2016	\$ 32,936.71	同上。 Idem.
鳳城英發餅廠	7/9/2016	\$ 54,810.33	同上。 Idem.
國航假期旅遊有限公司 Agência de Viagens Turísticas Guo Hang Holiday, Limitada	7/9/2016	\$ 34,027.40	同上。 Idem.
忠淇置業投資有限公司 Companhia de Fomento Predial Chong Qi Lda	7/9/2016	\$ 31,744.30	同上。 Idem.
駿華貿易行	7/9/2016	\$ 88,428.10	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新協和印刷廠 Tipografia San Hip Wo	7/9/2016	\$ 23,088.41	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/10/2016-31/12/2016)。* Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2016-31/12/2016).*
中國名人投資管理有限公司	7/9/2016	\$ 63,201.73	同上。 Idem.
金恩旅行社有限公司	7/9/2016	\$ 67,732.79	同上。 Idem.
恒泰豐地基工程有限公司 Companhia de Engenharia de Fundação HTF, Lda.	7/9/2016	\$ 68,584.48	同上。 Idem.
新濠江報業集團有限公司 Publicação Novo Hou Kong Grupo Lda.	7/9/2016	\$ 100,195.26	同上。 Idem.
石獅張氏有限公司 Companhia de Stone Lion Cheong's, Limiteda	7/9/2016	\$ 43,337.76	同上。 Idem.
紅蓮花美食 Estabelecimento de Comidas Lotus	7/9/2016	\$ 80,890.42	同上。 Idem.
全球居茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Chun Kao Koi	7/9/2016	\$ 124,486.30	同上。 Idem.
恆隆國際旅遊有限公司 Companhia de Viagens Internacional Hung Long Limitada	7/9/2016	\$ 91,404.13	同上。 Idem.
望協醫療服務一人有限公司 Companhia dos Cuidados de Saúde Dr. Hope Sociedade Unipessoal Lda.	7/9/2016	\$ 49,360.73	同上。 Idem.
錦龍冷氣電機工程	7/9/2016	\$ 124,880.07	同上。 Idem.
廣新旅遊有限公司 Companhia de Turismo Kong San, Limitada	7/9/2016	\$ 93,562.63	同上。 Idem.
大田廚櫃有限公司 Companhia de Mobiliário de Cozinha Tai Tin Limitada	7/9/2016	\$ 64,301.36	同上。 Idem.
永盛茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Weng Seng	7/9/2016	\$ 39,178.07	同上。 Idem.
龍華製餅廠 Fábrica de Bolos e Pastéis Long Va	7/9/2016	\$ 147,256.05	同上。 Idem.
頂好投資管理有限公司 Gestão e Investimento Teng Hou, Limitada	7/9/2016	\$ 248,972.60	同上。 Idem.
利民旅遊(澳門)有限公司 Agência de Viagens e Turismo Lei Man	7/9/2016	\$ 31,425.88	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
永峰旅行社有限公司 Agência de Viagens Wing Fung Limitada	7/9/2016	\$ 29,800.69	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/10/2016-31/12/2016)。 Bonificação de juros de créditos a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2016-31/12/2016).*
鼎勝飲食集團有限公司 Winnings Restauração Grupo Lda.	7/9/2016	\$ 11,917.81	同上。 Idem.
融盛置業有限公司 Companhia de Fomento Predial Iong Seng Lda.	7/9/2016	\$ 36,164.38	同上。 Idem.
中記貿易行 Agência Comercial Chong Kei	7/9/2016	\$ 29,495.26	同上。 Idem.
萬國青年旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Juventude Multinacional, Lda.	7/9/2016	\$ 9,172.60	同上。 Idem.

\* 透過澳門金融管理局結算及支付。

二零一七年二月十三日於工商業發展基金

管理委員會代主席 陳子慧

(是項刊登費用為 \$129,487.00)

\* Liquidadas e pagas por intermédio da AMCM.

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 13 de Fevereiro de 2017.

A Presidente do C.A., substituta, *Chan Tze Wai*.

(Custo desta publicação \$ 129 487,00)

## 金融情報辦公室

### 公告

金融情報辦公室為填補以下空缺，經二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈：

技術員職程第一職階特級技術員一缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一七年二月十六日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

## GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» se encontra afixada, no Gabinete de Informação Financeira (GIF), na Avenida Dr. Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* deste Gabinete de Informação Financeira e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do GIF, para o preenchimento de um lugar do GIF, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017:

Um lugar de técnico de especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Gabinete de Informação Financeira, aos 16 de Fevereiro de 2017.

A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 澳門保安部隊事務局

## 名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分

梁冬..... 81.00

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經二零一七年二月九日保安司司長的批示確認)

二零一七年一月二十七日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：首席技術員 周家樂

委員：首席技術輔導員 陳亞次

首席技術輔導員 何潤霖

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

## 公告

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員(雜誌排版及編輯設計範疇)一缺，經於二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一七年一月二十五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

代主席：副警司 徐小華

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016:

*Candidato aprovado:* valores

Liang Dong..... 81,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 27 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chau Ka Lok, técnico principal.

*Vogais:* Chan A Chi, adjunto-técnico principal; e

Ho Ion Lam, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

## Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de paginação, redacção e design gráfico de revista, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 25 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente, substituta:* Choi Sio Wa, subcomissária do CPSP.

委員：特級技術員 潘詠茵

首席翻譯員 戴健良

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術稽查職程第一職階一等技術稽查四缺，經於二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年二月八日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

代主席：首席技術輔導員 余家琪

委員：首席技術輔導員 李靜欣

首席技術輔導員 江展鵬

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列晉級開考，以填補以下空缺：

行政任用合同人員：

第一職階特級技術員一缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一七年二月十四日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$920.00)

Vogais: Pun Wing Yan, técnica especialista; e

Tai Kin Leong, intérprete-tradutor principal.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente, substituto:* U Ka Kei, adjunto-técnico principal.

*Vogais:* Lee Cheng Ian, adjunto-técnico principal; e

Kong Chin Pang, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental e condicionado ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o preenchimento do seguinte lugar:

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 14 de Fevereiro de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)



## 通告

## Avisos

## 第3/DSFSM/2017號批示

## Despacho n.º 3/DSFSM/2017

澳門保安部隊事務局代局長行使公佈於二零一七年一月十八日第三期第二組《澳門特別行政區公報》內第1/2017號保安司司長批示第三款所賦予之權限，並根據經第19/2005號行政法規修改的第9/2002號行政法規第四條的規定，作出本批示。

一、本人現授予及轉授予澳門保安部隊事務局代副局長關啓榮警務總長有關權限，以便從事下列行為：

(一) 關於澳門保安部隊文職人員：批准編制內人員及行政任用合同制度人員在職程職級內的職階變更，並簽署相關合同附註。

(二) 關於服務於澳門保安部隊事務局所有人員：

(1) 批准技術顧問辦公室、公共關係暨歷史檔案辦公室及總辦事處工作人員享受年假、提前或更改享受年假的申請；

(2) 批准合理缺勤；

(3) 批准澳門保安部隊事務局工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(4) 批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(5) 批准文職人員不超越法定上限的超時或輪值工作；

(6) 主持評核人會議。

(三) 在澳門保安部隊事務局範疇內：

(1) 批准本事務局的文職人員及在本事務局提供服務的軍事化人員的工作調動，當有需要時簽署有關報到憑單；

(2) 簽署送交澳門保安部隊各部隊及機構之文書；

(3) 簽署為公佈於本事務局職務命令之文件；

(4) 批閱所有由本事務局值勤人員每日(日常)所編寫之報告書，當有需要時，採取適當的程序，並向上級報告。

Usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 1/2017, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017, e de harmonia com o artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 19/2005, a directora, substituta, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (DSFSM) manda:

1. Delego e subdelego no subdirector, substituto, da DSFSM, intendente Kwan Kai Veng, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Relativamente ao pessoal civil das Forças de Segurança de Macau:

Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras do pessoal do quadro e do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento (CAP), assinando os respectivos averbamentos dos CAP.

2) Relativamente a todo o pessoal que presta serviço na DSFSM:

(1) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou sua alteração a pedido do trabalhador, relativamente ao pessoal do Gabinete de Assessoria Técnica, do Gabinete de Relações Públicas e Arquivo Histórico e da Secretaria-Geral ;

(2) Autorizar a justificação das faltas;

(3) Autorizar a participação de trabalhadores da DSFSM em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

(4) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(5) Autorizar ao pessoal civil a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

(6) Presidir às reuniões de notadores.

3) No âmbito da DSFSM:

(1) Autorizar as deslocações de serviço do pessoal civil da DSFSM e do pessoal militarizado que presta serviço na DSFSM, assinando as respectivas guias de marcha, quando necessárias;

(2) Assinar o expediente dirigido às corporações e organismos das FSM;

(3) Assinar os documentos para publicação na Ordem de Serviço da DSFSM;

(4) Visar todos os relatórios diariamente elaborados pelo pessoal de serviço na DSFSM, adoptando os procedimentos adequados, quando necessário, e informando superiormente.



(四) 在澳門保安部隊範疇內：

(1) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於澳門保安部隊的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣一萬五千元正為限。

(2) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸。

(五) 在澳門保安部隊，及有關文職人員以及各部隊內之人員範疇內：

(1) 簽署為送交財政局的M3及M4式表格，以及其附件A；

(2) 簽署為送交社會保障基金的本地僱員變動情況申報表、強制性制度供款憑單，以及退休及撫卹制度在職公共行政工作人員任意性制度供款憑單。

二、本授予及轉授予的權限不妨礙收回權與監管權的行使。

三、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，可提起必要訴願。

四、澳門保安部隊事務局代副局長自二零一七年一月十八日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經二零一七年二月十三日保安司司長的批示認可)

#### 第4/DSFSM/2017號批示

澳門保安部隊事務局代局長行使公佈於二零一七年一月十八日第三期第二組《澳門特別行政區公報》內第1/2017號保安司司長批示第三款所賦予之權限，並根據經第19/2005號行政法規修改的第9/2002號行政法規第四條的規定，作出本批示。

一、本人現授予及轉授予澳門保安部隊事務局行政管理廳廳長余麗菊有關權限，以便從事下列行為：

(一) 在澳門保安部隊範疇內：批准澳門保安部隊每月的水費、電費及管理費。

4) No âmbito das Forças de Segurança de Macau:

(1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo às Forças de Segurança de Macau, até ao montante de 15 000,00 (quinze mil) patacas;

(2) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença.

5) No âmbito das Forças de Segurança de Macau e relativamente ao pessoal civil e das corporações:

(1) Assinar os modelos M3 e M4, bem como os respectivos anexos A, enviando-os para a Direcção dos Serviços de Finanças;

(2) Assinar a declaração de movimento dos trabalhadores residentes, o mapa-guia de pagamento das contribuições do regime obrigatório e o mapa-guia de pagamento de contribuição do regime facultativo dos trabalhadores da Administração Pública no activo, inscritos no regime de aposentação e sobrevivência, enviando-os para o Fundo de Segurança Social.

2. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das delegações e subdelegações aqui conferidas cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdirector, substituto, dos Serviços das Forças de Segurança de Macau no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, desde 18 de Janeiro de 2017.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Fevereiro de 2017).

#### Despacho n.º 4/DSFSM/2017

Usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 1/2017, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017, e de harmonia com o artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 19/2005, a directora, substituta, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (DSFSM) manda:

1. Delego e subdelego na chefe do Departamento de Administração da DSFSM, U Lai Kok, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) No âmbito das Forças de Segurança de Macau:

Autorizar as despesas mensais de água, de electricidade e de condomínio das Forças de Segurança de Macau.

(二) 在澳門保安部隊，及有關文職人員以及各部隊內之人員範疇內：

(1) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放薪俸、其他報酬及補償、就澳門保安部隊的工作人員所規定的補助及津貼、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律或合同規定的其他津貼；

(2) 簽署衛生護理證；

(3) 簽署薪俸狀況表。

(三) 在行政管理廳職權範圍內：

(1) 批准發還存檔於本事務局行政管理廳且不涉及擔保承諾或執行與澳門保安部隊或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(2) 批准簽發存檔於行政管理廳文件之證明，但法律另有規定者除外；

(3) 批准其屬下工作人員享受年假、提前或更改享受年假的申請。

二、本人現授予及轉授予澳門保安部隊事務局技術支援廳廳長蔡惠濠消防總長有關權限，以便從事下列行為：

(一) 批准簽發存檔於技術支援廳文件之證明，但法律另有規定者除外；

(二) 批准其屬下工作人員享受年假、提前或更改享受年假的申請。

三、本人現授予澳門保安部隊事務局人力資源處處長蔡永興有關權限，以便從事下列行為：在更新個人檔案的範疇內，認證工作人員出示的文件的影印本，但法律另有規定者除外。

四、本授予及轉授予的權限不妨礙收回權與監管權的行使。

五、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，可提起必要訴願。

六、上述廳長及處長自二零一七年一月十四日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

七、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

八、廢止第4/DSFSM/2015號批示。

(經二零一七年二月十三日保安司司長的批示認可)

2) No âmbito das Forças de Segurança de Macau e relativamente ao pessoal civil e das corporações:

(1) Autorizar a atribuição de vencimentos e de outras remunerações e compensações, abonos e subsídios previstos para os trabalhadores das Forças de Segurança de Macau e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e na Lei n.º 2/2011, ou nos contratos, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

(2) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde;

(3) Assinar as guias de vencimento.

3) No âmbito das competências do Departamento de Administração:

(1) Autorizar a restituição de documentos arquivados no Departamento de Administração da DSFSM, que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com as Forças de Segurança de Macau ou a Região Administrativa Especial de Macau;

(2) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados no Departamento da Administração, com exclusão dos excepcionados por lei;

(3) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou sua alteração a pedido do trabalhador dos seus subordinados.

2. Delego e subdelego no chefe do Departamento de Apoio Técnico da DSFSM, chefe principal Choi Wai Hou, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados no Departamento de Apoio Técnico, com exclusão dos excepcionados por lei;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou sua alteração a pedido do trabalhador dos seus subordinados.

3. Delego no chefe da Divisão de Recursos Humanos da DSFSM, Choi Wing Hing Kenny, a competência para a prática do seguinte acto:

No âmbito de actualização do processo individual, autenticar a fotocópia dos documentos apresentados pelo trabalhador, com exclusão dos excepcionados por lei.

4. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. Dos actos praticados no uso das delegações e subdelegações aqui conferidas cabe recurso hierárquico necessário.

6. São ratificados os actos praticados pelos chefes de departamento e chefe de divisão anteriormente identificados no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, desde 14 de Janeiro de 2017.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

8. É revogado o Despacho n.º 4/DSFSM/2015.

(Homologado por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Fevereiro de 2017).

二零一七年二月十日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$6,728.00)

## 治安警察局

### 通告

按照保安司司長於二零一七年一月二十四日所作之批示，由本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之翌日起計算十日內，開考普通職程、音樂職程、機械職程及無線電職程之副警長升級課程之錄取考試，以填補編制內普通職程三十個、音樂職程兩個、機械職程兩個及無線電職程兩個之空缺。

根據第81/2005號保安司司長批示，核准為副警長錄取考試而設的特定計算公式。為效力起見，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十七條第一款之內容，有關列作是次投考升級課程而需評估的甄選因素，以二零一七年三月六日為截止計算日。

是次升級課程有效期為一年，自該課程完結公佈總成績日起計算。

二零一七年一月二十六日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

## 司法警察局

### 名單

按照刊登於二零一六年十二月十四日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員（物證鑑定範疇）四缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 沙飛.....	74.27
2.º 黃曉峰.....	73.05
3.º 胡潔茵.....	69.52
4.º 廖嘉欣.....	69.05

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Fevereiro de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 6 728,00)

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Aviso

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Janeiro de 2017, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção a subchefe da carreira ordinária, da carreira de músico, da carreira de mecânico e da carreira de radiomontador, com vista ao preenchimento de 30 vagas da carreira ordinária, 2 vagas da carreira de músico, 2 vagas da carreira de mecânico e 2 vagas da carreira de radiomontador, pelo prazo de dez dias, a contar do dia seguinte à publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005 é aprovada a fórmula específica de cálculo para o concurso de admissão ao posto de subchefe. Para os devidos efeitos, o prazo de contagem dos factores de selecção a apreciar no âmbito deste concurso, nos termos do n.º 1 do artigo 167.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, termina no dia 6 de Março de 2017.

A validade do presente curso de promoção é de um ano, contada a partir do dia da publicação da classificação final no termo do respectivo curso.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 26 de Janeiro de 2017.

O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Listas

De classificação final dos candidatos aprovados ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de polícia científica, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Sa Fei.....	74,27
2.º Wong Hio Fong.....	73,05
3.º Wu Kit Ian.....	69,52
4.º Lio Ka Ian.....	69,05

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年二月十三日批示認可)

二零一七年二月八日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 趙德欽

正選委員：處長 梁潔蘭

處長 潘惠英

按照刊登於二零一六年十二月十四日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補本局人員編制內技術員職程第一職階一等技術員（人力資源範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
劉慧怡.....	73.23

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年二月九日批示認可)

二零一七年二月八日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 楊春麗

正選委員：司法警察學校校長 孫錦輝

首席顧問高級技術員（職務主管） 鄭宇光

(是項刊登費用為 \$2,448.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Fevereiro de 2017).

Polícia Judiciária, aos 8 de Fevereiro de 2017.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Chio Tak Iam, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Leong Kit Lan, chefe de divisão; e

Pun Wai Yeng, chefe de divisão.

De classificação final do candidato aprovado ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de recursos humanos, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016:

<i>Único candidato aprovado:</i>	valores
Lao Wai I.....	73,23

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Fevereiro de 2017).

Polícia Judiciária, aos 8 de Fevereiro de 2017.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Leong Chon Lai, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Suen Kam Fai, director da Escola de Polícia Judiciária; e

Cheang U Kuong, técnico superior assessor principal (chefia funcional).

(Custo desta publicação \$ 2 448,00)

## 懲 教 管 理 局

### 公 告

懲教管理局以行政任用合同制度填補行政技術助理員職程第二職階一等行政技術助理員（金工工場範疇）一缺，經於二零

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos nos n.ºs 2 e 3 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), serão afixados, a partir da data da



一六年十一月二十三日第四十七期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款及第三款的規定公佈，投考人確定名單及知識考試通告於本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心，並同時上載於局方網頁www.dsc.gov.mo，以供瀏覽。

二零一七年二月十日於懲教管理局

典試委員會主席 羅逸熙

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

### 通告

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改，十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三百五十三條第四款的規定，現通知懲教管理局前警員 Nanda Bahadur Rai，依照懲教管理局代局長於二零一七年二月三日作出的批示，其被科處終止合同處分；並通知其可在本通告公布後六十日內就裁定提起上訴。

二零一七年二月十五日於懲教管理局

局長 程況明

(是項刊登費用為 \$715.00)

### 消防局

#### 通告

根據保安司司長於二零一七年一月二十四日之批示所核准，關於開設升級課程考試，以填補消防局人員編制基礎職程中之15個副消防區長空缺，由本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之翌日起計，十天期限內，接受報名投考。

應考人的總評分是根據第81/2005號保安司司長批示核准的特定公式計算及該升級課程的有效期為自升級課程之最後評核名單公布日起計，為期一年。

publicação do presente anúncio, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da Direcção dos Serviços Correccionais, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A» e publicada simultaneamente na página electrónica desta Direcção de Serviços: www.dsc.gov.mo, a lista definitiva dos candidatos e aviso da prova de conhecimentos do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, área da oficina de serralharia, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 10 de Fevereiro de 2017.

O Presidente do júri, *Lo Iat Hei*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

### Aviso

Nos termos do n.º 4 do artigo 353.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, notifica-se o ex-guarda Nanda Bahadur Rai que, por despacho da directora da DSC, substituta, de 3 de Fevereiro de 2017, foi-lhe aplicada a pena de cessação de contrato. Mais se notifica de que poderá recorrer da respectiva decisão no prazo de sessenta dias após a publicação do presente aviso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 15 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

### CORPO DE BOMBEIROS

#### Aviso

Autorizado por despacho do Secretário para a Segurança, de 24 de Janeiro de 2017, encontra-se aberto o concurso ao curso de promoção, para o preenchimento de quinze vagas de sub-chefe, existentes na carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, pelo prazo de dez dias, a contar do dia seguinte ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, bem como das que vierem a ocorrer.

A classificação final dos concorrentes é a resultante da aplicação de fórmula específica aprovada por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005, e o prazo de validade do respectivo curso de promoção é um ano, contado a partir do dia da publicação da classificação final do curso.

二零一七年二月十四日於消防局

局長 梁毓森消防總監

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Corpo de Bombeiros, aos 14 de Fevereiro de 2017.

O Comandante, *Leong Lok Sam*, chefe-mor

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 衛生局

## 名單

按照社會文化司司長二零一五年一月二十九日的批示，經於二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，有關以考核方式進行普通對外入職開考，以便錄取二十八名實習人員進入二等藥劑師的實習，以任用成績名單排列前二十三名合格實習人員擔任行政任用合同第一職階二等藥劑師之事宜，根據二零一一年十月二十七日第18/SS/2011號衛生局局長批示附件之《藥劑師職程入職實習規章》第二十二條規定，現公佈實習員的實習成績如下：

## 1) 合格投考人：

名次	合格投考人	分	備註
1.º	阮俊豪	77.50	
2.º	甘秀敏	74.50	
3.º	傅子豪	73.00	
4.º	陳潔芳	72.00	
5.º	余碧君	71.50	
6.º	黎永鋒	70.00	
7.º	崔蔚然	69.00	
8.º	許家琪	67.00	a)
9.º	勞祥興	67.00	a)
10.º	胡嘉玲	66.00	
11.º	李敏行	64.50	
12.º	黃旭彤	63.50	
13.º	韋家韻	62.50	
14.º	黃海紅	61.50	a)
15.º	范佩瑩	61.50	a)
16.º	毛俊儒	60.50	
17.º	梁沛祺	60.00	a)
18.º	陳希文	60.00	a)
19.º	李穎賢	58.00	
20.º	陳健培	57.00	
21.º	何子華	54.50	

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## Listas

Nos termos do n.º 22 do Despacho n.º 18/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, do director dos Serviços de Saúde, que aprovou em anexo o «Regulamento do Estágio para Ingresso na Carreira de Farmacêutico», publica-se a lista de classificação final dos estagiários respeitante ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de vinte e oito estagiários ao estágio para ingresso na carreira de farmacêutico, após a conclusão do estágio, os primeiros vinte e três estagiários aprovados na lista classificativa serão providos, em regime de contrato administrativo de provimento, na carreira de farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, dos Serviços de Saúde, aberto por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Janeiro de 2015, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015:

## 1. Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores	Nota
1.º	Un Chon Hou	77,50	
2.º	Kam Sao Man	74,50	
3.º	Fu Chi Hou Quevin	73,00	
4.º	Chan Kit Fong	72,00	
5.º	U Pek Kuan	71,50	
6.º	Lai Weng Fong	70,00	
7.º	Chu Wai In	69,00	
8.º	Hoi Ka Kei	67,00	a)
9.º	Lou Cheong Heng	67,00	a)
10.º	Wu Ka Leng	66,00	
11.º	Lei Man Hang	64,50	
12.º	Wong Iok Tong	63,50	
13.º	Wai Ka Wan	62,50	
14.º	Wong Hoi Hong	61,50	a)
15.º	Fan Pui Ieng	61,50	a)
16.º	Mou Chon U	60,50	
17.º	Leong Pui Kei	60,00	a)
18.º	Chan Hermione Hei Man	60,00	a)
19.º	Lei Willie	58,00	
20.º	Chan Kin Pui	57,00	
21.º	Ho Chi Wa	54,50	



名次 合格投考人	分 備註	Ordem	Nome	valores	Nota
22.º 吳曼盈.....	53.50	22.º	Ng Man Ieng.....	53,50	
23.º 林偉明.....	52.50	23.º	Lam Wai Meng.....	52,50	

備註：

a) 根據衛生局局長二零一一年十月二十七日第18/SS/2011號批示第二款及第01/Far/Est/2017號建議書所作批示決定，在實習階段的總評分獲較高得分。

2) 因最後成績得分低於五十分而被除名的投考人：

姓名	分
楊愛芳	49.50

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七條第二款(四)項及(六)項規定，實習員按實習成績高低排列於實習成績名單內，並按該名單所列名次作出任用。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年二月十日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年二月三日於衛生局

實習典試委員會：

主席：顧問藥劑師 趙穎

正選委員：顧問藥劑師 吳國良

候補委員：高級藥劑師 鄭艷紅

(是項刊登費用為 \$3,366.00)

根據二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之通告及按照三月十五日第8/99/M號法令規定而進行急症醫學專科最後評核考試。該評核成績已於二零一七年二月三日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

應考人：	分
鄭霆鋒.....	14.1
梁開業.....	16.8
梅仲常.....	14.3

二零一七年二月十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$754.00)

*Nota:* os candidatos que tenham melhor classificação final no estágio, nos termos do n.º 2 do Despacho n.º 18/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, e da Proposta n.º 01/Far/Est/2017, do director dos Serviços de Saúde.

2. *Candidato excluído por ter obtido classificação final inferior a 50 valores:*

Nome	valores
Ieong Oi Fong	49,50

De acordo com o estipulado nas alíneas 4) e 6) do n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), concluído o estágio dos estagiários são ordenados em lista classificativa e o provimento dos candidatos aprovados efectua-se de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Fevereiro de 2017).

Serviços de Saúde, aos 3 de Fevereiro de 2017.

O Júri do estágio:

*Presidente:* Chio Weng, farmacêutico consultor.

*Vogal efectivo:* Ng Kuok Leong, farmacêutico consultor.

*Vogal suplente:* Cheang Im Hong, farmacêutico sénior.

(Custo desta publicação \$ 3 366,00)

Classificativa do exame final de especialidade em medicina de urgência, realizado de acordo com o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, e nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2017, homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Fevereiro de 2017:

Candidatos:	valores
Cheang Teng Fong.....	14,1
Leong Hoi Ip.....	16,8
Mui Chong Seong.....	14,3

Serviços de Saúde, aos 14 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion.*

(Custo desta publicação \$ 754,00)

根據二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之通告及按照三月十五日第8/99/M號法令規定而進行之兒科專科同等學歷認可考試。該評核成績已於二零一七年二月七日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

被淘汰的投考人： 分  
黃潔馨.....8.3（不合格） a)

被淘汰的原因：

a) 實踐考試成績低於9.5分。

二零一七年二月十六日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$754.00）

Classificativa final da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência de formação total em pediatria, realizada ao abrigo do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, e de acordo com o aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2017, homologada pelo Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Fevereiro de 2017:

Candidato aprovado: valores  
Vong Kit Hing.....8,3 (reprovado) a)

Motivo de exclusão:

a) Por ter obtido classificação inferior a 9,5 valores na prova prática.

Serviços de Saúde, aos 16 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

（Custo desta publicação \$ 754,00）

## 公 告

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員二十缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

## Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de vinte lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年二月十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,252.00)

#### 第8/P/17號公開招標

根據社會文化司司長於二零一七年二月七日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一套超聲掃描系統”進行公開招標。有意投標者可從二零一七年二月二十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓的衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣肆拾壹元整（\$41.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一七年三月二十四日下午五時三十分。

開標將於二零一七年三月二十七日上午十時在澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣肆萬元整（\$40,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一七年二月十六日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 13 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 252,00)

#### Concurso Público n.º 8/P/17

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Fevereiro de 2017, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de um Sistema de Ecografia Ultrassónica aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 22 de Fevereiro de 2017, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 41,00 (quarenta e uma patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 24 de Março de 2017.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 27 de Março de 2017, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 40 000,00 (quarenta mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 16 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## 通告

按照本人於二零一七年二月十日之批示，下列人士被委任為陳凱峰醫生神經科專科同等學歷認可考試（根據三月十五日第 8/99/M 號法令）之典試委員會成員：

典試委員會之組成：

主席：神經科顧問醫生 Ramalho Matias, Fernando 醫生

正選委員：神經科顧問醫生 蘇美芳醫生

香港醫學專科學院代表 劉國光醫生

候補委員：神經科主任醫生 曾湘豫醫生

神經科顧問醫生 梁惠怡醫生

考試地點：衛生局仁伯爵綜合醫院 C1 層遠程醫療會診中心會議室

考試日期：二零一七年三月十六日至十七日

二零一七年二月十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

（開考編號：02916/02-MA.RAD）

按照社會文化司司長二零一七年一月九日的批示，根據第 10/2010 號法律《醫生職程制度》、第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》、第 131/2012 號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》的規定，以及補充適用第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以考核方式進行對外開考，以行政任用合同制度填補衛生局醫生職程醫院職務範疇（放射科及影像學科）第一職階主治醫生一缺，以及未來將出現的相同範疇第一職階主治醫生職缺。

### 1. 方式、期限及有效期

1.1 本對外開考以考核方式進行；

1.2 遞交投考申請表的期限為二十個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計；

1.3 本開考的有效期限為兩年，自最後成績名單公佈之日起計。

## Avisos

Por despacho do signatário, de 10 de Fevereiro de 2017, são nomeados os membros do júri para a realização do exame de equivalência de formação total em neurologia do Dr. Chan Hoi Fong (de acordo com o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março).

O júri terá a seguinte composição:

*Presidente:* Dr. Ramalho Matias, Fernando, médico consultor de neurologia.

*Vogais efectivos:* Dr.ª Su Meifang, médica consultora de neurologia; e

Dr. Lau Kwok Kwong, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

*Vogais suplentes:* Dr.ª Zeng Xiangyu, chefe de serviço de neurologia; e

Dr.ª Leong Wai I, médica consultora de neurologia.

*Local do exame:* sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

*Data do exame:* 16 a 17 de Março de 2017.

Serviços de Saúde, aos 14 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion.*

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

(Ref. do Concurso n.º 02916/02-MA.RAD)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Janeiro de 2017, e nos termos definidos nas Leis n.ºs 10/2010 (Regime da carreira médica) e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), e aplicando-se, subsidiariamente, o Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra aberto o concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (radiologia e imagiologia), da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se na mesma área:

### 1. Tipo, prazo e validade

1.1 Trata-se de concurso externo de prestação de provas;

1.2 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias úteis, contado a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

1.3 A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.



## 2. 任用方式

以行政任用合同制度聘用，試用期為期六個月。

## 3. 職務範疇的從業方式

醫院職務範疇的醫生——在專科衛生護理副體系內工作，藉參與跨專業小組及與一般衛生護理副體系緊密合作，提供醫療、研究及教學的服務，尤其包括：

3.1 向住院病人提供屬其專科範疇的醫療服務，並在有需要時要求其他專科範疇提供協助；

3.2 執行專科門診及急診的醫療工作，包括診斷、開立治療處方、決定病人住院或出院；

3.3 就每一個案按本身的診斷作出醫療上的決定；

3.4 為住院病人制訂專科治療計劃，並協調相關的執行工作；

3.5 與護理人員合作，為病人提供適切的醫院護理服務；

3.6 撰寫醫療病歷、紀錄及報告；

3.7 負責及跟進病人在不同專科之間的轉診工作；

3.8 在有需要時，負責及跟進病人在公立醫院網絡以外的轉診工作；

3.9 負責醫院各專科之間的溝通及合作，必要時提供綜合的專科醫療及護理計劃；

3.10 參與教學及學術研究計劃；

3.11 指導實習醫生的培訓；

3.12 對本職務範疇的規劃、組織及管理提供技術協助；

3.13 促進本職務範疇與其他職務範疇之間工作的配合。

## 4. 職務內容

主治醫生職務包括：

4.1 提供醫療服務；

4.2 參加醫療小組或急診小組；

4.3 協助培訓活動；

4.4 收集及整理醫療及流行病學資料；

4.5 協助進行改善醫療服務的研究工作；

2. *Forma de provimento*

É provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses.

3. *Formas de exercício da área funcional*

Médico da área funcional hospitalar — prestação de serviços de assistência, investigação e ensino no subsistema de cuidados de saúde diferenciados, aproveitando a participação em equipas multidisciplinares e em estreita cooperação com o subsistema de cuidados de saúde generalizados, em especial:

3.1 Prestar serviços médicos da sua especialidade aos doentes internados e solicitar apoio de outras especialidades, quando necessário;

3.2 Praticar actos médicos nas actividades de consulta externa diferenciada e de urgência, compreendendo o diagnóstico, a prescrição da terapêutica a instituir e a determinação do internamento ou a alta hospitalar;

3.3 Decidir da intervenção médica que, em seu diagnóstico, se imponha em cada caso;

3.4 Elaborar planos de terapêutica especializados para doentes internados e coordenar os respectivos trabalhos de execução;

3.5 Prestar cuidados hospitalares adequados a doentes, em cooperação com o pessoal de enfermagem;

3.6 Elaborar processos, registos e relatórios médicos;

3.7 Assegurar e acompanhar o encaminhamento de doentes entre as diferentes especialidades;

3.8 Assegurar e acompanhar o encaminhamento de doentes fora da rede hospitalar pública se necessário;

3.9 Assegurar a comunicação e cooperação entre especialidades hospitalares, proporcionar planos de assistência médica e de enfermagem especializados e interdisciplinares, sempre que necessário;

3.10 Participar em projectos de ensino e investigação científica;

3.11 Orientar a formação de médicos internos;

3.12 Prestar apoio técnico ao planeamento, organização e gestão desta área funcional;

3.13 Promover a articulação das actividades desta área funcional com as outras áreas funcionais.

4. *Conteúdo funcional*

Ao médico assistente são atribuídas as seguintes funções:

4.1 Prestar serviços médicos;

4.2 Participar em equipas médicas ou de urgência;

4.3 Colaborar nas acções de formação;

4.4 Recolher e tratar a informação médica e epidemiológica;

4.5 Colaborar em trabalhos de investigação, visando a melhoria dos serviços médicos;

- 4.6 與衛生當局及其他當局合作；
- 4.7 參與促進不同層面的醫療服務之間互相配合的工作；
- 4.8 履行其他交由其執行的職務；
- 4.9 提供專科醫療服務；
- 4.10 當被指定時，加入開考的典試委員會；
- 4.11 當被指定時，擔任教學職務；
- 4.12 參與及協助開展科研計劃；
- 4.13 協助普通科醫生的專業發展；
- 4.14 輔助顧問醫生及主任醫生；
- 4.15 參與所屬部門的管理；
- 4.16 在跨專業小組內負責相關職務範疇的工作，包括有關社區健康診斷及其後相應的衛生及醫療介入方面的事宜。

#### 5. 薪酬、其他工作條件及福利

- 5.1 第一職階主治醫生的薪俸點為第10/2010號法律《醫生職程制度》附件表一所載的740點；
- 5.2 其他工作條件及福利按現行公職法律制度及第10/2010號法律《醫生職程制度》的一般及特別標準。

#### 6. 投考條件

所有符合以下條件的人士均可投考：

- 6.1 澳門特別行政區永久性居民；
- 6.2 具備現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 項至 f) 項所規定的擔任公共職務之一般要件；
- 6.3 具備醫學學士學位學歷；
- 6.4 根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定合格完成放射科及影像學科專業範疇的專科培訓，或根據上述法令規定取得放射科及影像學科專業範疇專科培訓之同等學歷認可。

#### 7. 投考方法

投考人須填妥經第133/2012號社會文化司司長批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），並附同下列文件，於指定期限及辦公時間內（週一至週四）

- 4.6 Cooperar com as autoridades sanitárias e outras;
- 4.7 Participar nas acções que visem a articulação entre os diferentes níveis de serviços médicos;
- 4.8 Exercer as demais funções que lhe forem cometidas;
- 4.9 Prestar serviços médicos diferenciados;
- 4.10 Participar em júris de concursos, quando designado;
- 4.11 Desempenhar funções docentes, quando designado;
- 4.12 Participar e colaborar no desenvolvimento de projectos de investigação científica;
- 4.13 Colaborar no desenvolvimento profissional dos médicos gerais;
- 4.14 Coadjuvar os médicos consultores e os chefes de serviço;
- 4.15 Participar na gestão do serviço onde estiver integrado;
- 4.16 Responsabilizar-se pela respectiva área funcional, nas equipas multidisciplinares, incluindo as matérias relativas ao diagnóstico da saúde da comunidade e à prossecução de intervenções sanitárias e médicas.

#### 5. Vencimento, demais condições de trabalho e regalias

- 5.1 O médico assistente, 1.º escalão, vence pelo índice 740 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 10/2010 (Regime da carreira médica);
- 5.2 As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública em vigor e da Lei n.º 10/2010 (Regime da carreira médica).

#### 6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preenchem os seguintes requisitos:

- 6.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- 6.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;
- 6.3 Sejam habilitados com licenciatura em medicina;
- 6.4 Tenham concluído, com aproveitamento, o internato complementar da área de radiologia e imagiologia, nos termos do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, ou tenham obtido o reconhecimento de equivalência ao internato complementar da área de radiologia e imagiologia, nos termos do citado diploma.

#### 7. Formalização de candidaturas

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso» aprovada pelo n.º 1 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 133/2012 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela



上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），以親送方式交往位於仁伯爵綜合醫院內的衛生局文書科：

#### 7.1 與公職無聯繫的投考人須遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本（遞交時需出示正本核對）；
- b) 醫學學士學位的證明文件（遞交時需出示正本核對）；
- c) 本通告所要求的醫院職務範疇（放射科及影像學科）的專科級別的證明文件（遞交時需出示正本核對）；
- d) 經投考人簽署之履歷一式三份（詳列在相關職務範疇內所執行職務的時間及方式、技術職能單位的主管職務、對實習醫生的指導及門診小組的參與、技術職能部門及單位的管理、組織及擔任管理的能力及才能、發表的著作及文章、醫療範疇職位的擔任、教學或研究工作及提高專業資格的其他資料。）（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）。

#### 7.2 與公職有聯繫的投考人須遞交：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)及d)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核、職業培訓。

與公職有聯繫的投考人，如上述a)、b)及c)項所指文件以及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在投考報名表上明確聲明。

### 8. 甄選方法

8.1 甄選以下列方法進行，而每項甄選方法之評分比例如下：

- a) 知識考試（淘汰制）——佔總成績50%；
- b) 履歷分析——佔總成績50%。

entidade pública ou dos Serviços de Saúde) e apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário:

7.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- b) Documento comprovativo da licenciatura em medicina (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- c) Documento comprovativo da graduação em especialista na área funcional hospitalar (radiologia e imagiologia), exigida no presente aviso (é necessária a apresentação de original para autenticação);
- d) Três exemplares do currículo assinados pelo candidato (donde constem, detalhadamente, o tempo e o modo das funções exercidas no âmbito da área funcional respectiva, a chefia de unidades técnico-funcionais, a orientação de internos e a participação em equipas ambulatoriais, capacidade e aptidão para a gestão, organização e chefia de serviços e unidades técnico-funcionais, trabalhos e artigos publicados, desempenho de cargos na área médica, actividades docentes ou de investigação e outros elementos de valorização profissional) (os currículos devem necessariamente ser assinados pelo próprio candidato, sob pena de se considerarem como falta de entrega dos mesmos).

7.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso, bem como a formação profissional.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

#### 8. Métodos de selecção

8.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos (eliminatória): 50% do valor total;
- b) Análise curricular: 50% do valor total.

8.2 知識考試將以閉卷形式及三小時的筆試進行，該考試採用10分制，得分低於5分之投考人被淘汰。知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱任何法規、書籍或參考資料；

8.3 缺席或放棄任何一項考試者即被淘汰；

8.4 有關開考的評分準則已張貼於衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）以供查閱。

## 9. 甄選方法的目的

9.1 知識考試旨在評核投考人在相關職務範疇情況下解決問題、行動及反應的能力；

9.2 包括投考人專業履歷的審查及討論的履歷分析旨在分析投考人擔任特定職務的資歷，尤其是專業及學術方面的能力，並參照須填補的空缺的一般及特別的職業特徵要求、專業歷程、所取得的經驗及進行了的培訓、所擔任的職務類別及取得的工作評核。

## 10. 最後成績

最後成績是在各種甄選方法中得分的加權算術平均數，以0分至10分表示。在最後成績中得分低於5分之投考人，均視為被淘汰。

## 11. 優先條件

如投考人得分相同，則優先者依次為在與開考程序相關的職務範疇的實習醫生培訓的最後評核中，取得較高成績者；在與開考程序有關的職務範疇內，職級及職程中具較長年資者。採用前述所指準則後，如投考人得分仍然相同，則按第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定處理。

## 12. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

12.1 臨時名單、確定名單及成績名單將於若憲馬路衛生局人事處張貼（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>和行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

8.2 A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita, sem consulta, e terá a duração de 3 horas, aferida numa escala de 10 valores pontuais, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham uma classificação inferior a 5 valores. Durante a prova de conhecimentos, é proibida a consulta de quaisquer legislações, livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de dispositivos electrónicos;

8.3 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído;

8.4 As grelhas classificativas para o concurso que se afixam na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário) estão disponíveis para a devida consulta.

## 9. Objectivos dos métodos de selecção

9.1 A prova de conhecimentos destina-se a avaliar a capacidade do candidato para resolver problemas e actuar, assim como reagir, em situações do âmbito da respectiva área funcional;

9.2 A análise curricular consiste na apreciação e discussão do currículo profissional do candidato, e visa analisar a sua qualificação para o desempenho de determinada função, atendendo-se, designadamente, à sua competência profissional e científica, tendo como referência o perfil de exigências profissionais, genéricas e específicas do lugar a ocupar, bem como o percurso profissional, a relevância da experiência adquirida e da formação realizada, o tipo de funções exercidas e a avaliação de desempenho obtida.

## 10. Classificação final

Na classificação final é adoptada a escala de 0 a 10 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. São excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 5 valores.

## 11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente, os que detenham melhor classificação obtida na avaliação final do internato médico da área funcional a que respeita o procedimento concursal, maior antiguidade na categoria, na carreira, da área funcional a que respeita o procedimento concursal. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, aplica-se o artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

## 12. Local de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa

12.1 As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como estarão disponíveis nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública: <http://www.safp.gov.mo>. A localização da afixação e consulta destas listas também será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

12.2 知識考試的舉行地點，日期及時間亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

12.3 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

### 13. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

知識考試——筆試

放射科及影像學科專科的醫學知識。

### 14. 典試委員會的組成

本開考的典試委員會由下列成員組成：

主席：影像科顧問醫生 江瑞洲醫生

正選委員：影像科顧問醫生 邱德正醫生

影像科顧問醫生 林偉宗醫生

候補委員：影像科主任醫生 韓銘鈞醫生

影像科主治醫生 鄭暉醫生

### 15. 適用法例

本開考由第10/2010號法律《醫生職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》，以及補充適用第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一七年二月十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$11,059.00)

### 三十日告示

茲公佈，何思敏，申領其亡夫 Aníbal Rosário de Assunção (曾為衛生局第二職階首席特級行政技術助理員) 之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取的款項，如有人士認為具有權利領取上述津貼及款項，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局提出申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一七年二月十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$754.00)

12.2 O local, a data e a hora da realização da prova de conhecimentos também serão publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

12.3 A lista de classificação final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

### 13. Programa das provas

O programa abrangerá as seguintes matérias:

Prova de conhecimentos – Prova escrita.

Conhecimentos médicos sobre radiologia e imagiologia.

### 14. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

*Presidente:* Dr. Kong Soi Chau, médico consultor de imagiologia.

*Vogais efectivos:* Dr. Qiu Dezheng, médico consultor de imagiologia; e

Dr. Lam Vai Chong, médico consultor de imagiologia.

*Vogais suplentes:* Dr. Han Mingjun, chefe de serviço de imagiologia; e

Dr. Cheng Fai, médico assistente de imagiologia.

### 15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.ºs 10/2010 (Regime da carreira médica) e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), e aplicando-se, subsidiariamente, o Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 14 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 11 059,00)

### Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Maria de Almeida, requerido o subsídio por morte, subsídio de funeral e outros abonos a que tem direito, por falecimento do seu cônjuge, Aníbal Rosário de Assunção, que foi assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, dos Serviços de Saúde, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos mesmos subsídios e outros abonos acima referidos, requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Serviços de Saúde, aos 15 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

## 教育暨青年局

## 名單

教育暨青年局為填補編制內翻譯員職程第一職階首席翻譯員一缺，經於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：分  
梁麗盈.....78.75

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年二月十三日的批示認可)

二零一七年二月六日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：廳長 阮佩賢

正選委員：首席顧問高級技術員 鄧楚君

顧問高級技術員 嚴娜

教育暨青年局為填補行政任用合同技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：分  
周淑婷.....81.56

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年二月十三日的批示認可)

二零一七年二月六日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：處長 梁麗卿

正選委員：顧問高級技術員 聞芷旻

首席技術員 潘筠慧

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO  
E JUVENTUDE

## Listas

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016:

*Candidato aprovado:* valores  
Leong Lai Ieng..... 78,75

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 6 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Iun Pui Iun, chefe de departamento.

*Vogais efectivas:* Tang Cho Kuan, técnica superior assessora principal; e

Yan Na, técnica superior assessora.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016:

*Candidato aprovado:* valores  
Chao Sok Teng..... 81,56

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 6 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Leong Lai Heng, chefe de divisão.

*Vogais efectivas:* Man Chi Chin, técnica superior assessora; e

Pun Kwan Vai Luisa Maria, técnica principal.



教育暨青年局為填補編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
陳妍玲.....	80.89

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年二月十三日的批示認可)

二零一七年二月六日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：職務主管 楊榮吉

正選委員：二等技術員 劉美英

二等技術員 林芳

(是項刊登費用為 \$3,090.00)

## 公告

教育暨青年局為填補以下空缺，經於二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，專業面試的相關資料已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱：

第一職階一等技術員（社會學）兩缺（行政任用合同）。

二零一七年二月十六日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$822.00)

根據第14/2009號法律、第14/2016號行政法規及第237/2016號行政長官批示的規定，現以審查文件方式，為教育暨青年局公務人員進行下列限制性的晉級開考：

編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員四缺，有

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan In Len .....	80,89

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 6 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Jeong Weng Kat, chefia funcional.

*Vogais efectivas:* Lao Mei Ieng, técnica de 2.ª classe; e

Lam Fong, técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 3 090,00)

## Anúncios

Faz-se público que de se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as informações referentes à realização da entrevista profissional dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016, nos termos do artigo 27.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de sociologia (contrato administrativo de provimento).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 16 de Fevereiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 237/2016:

— Quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal. O

關開考專為教育暨青年局編制內技術輔導員職程二等技術輔導員而舉行。

上述開考通告已張貼在澳門約翰四世大馬路7-9號一樓，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

開考報名表應自緊接本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十日內遞交。

二零一七年二月十六日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

respectivo concurso destina-se aos adjuntos-técnicos de 2.ª classe, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da DSEJ.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, e ainda publicado nos sítios da *internet* da DSEJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 16 de Fevereiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 文化局

### 公告

第0001/DOGAF/2017號公開招標

為文化局轄下公共圖書館各館  
提供二零一七年四月至二零一九年六月保安服務

根據社會文化司司長於二零一七年二月七日之批示，並按七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，現進行“為文化局轄下公共圖書館各館提供二零一七年四月至二零一九年六月保安服務”的公開招標。

1. 判給實體：社會文化司司長

2. 招標實體：文化局

3. 招標方式：公開招標

4. 目的：是次招標的目的是挑選服務供應商為文化局轄下公共圖書館各館提供二零一七年四月至二零一九年六月的保安服務。

5. 服務地點：文化局轄下公共圖書館各館。

6. 服務期：二零一七年四月一日至二零一九年六月三十日，服務期為兩年三個月。

7. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，並可按七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定續期。

8. 承攬類型：以總額價金承攬。

9. 臨時保證金：澳門幣貳拾陸萬玖仟叁佰壹拾元正 (\$269,310.00)，以現金存款或法定銀行擔保之方式提供。

## INSTITUTO CULTURAL

### Anúncio

Concurso Público N.º 0001/DOGAF/2017

*Prestação de serviços de segurança nas bibliotecas públicas afectas ao Instituto Cultural, de Abril de 2017 a Junho de 2019*

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Fevereiro de 2017, realiza-se um concurso público para adjudicação da prestação de serviços de segurança nas bibliotecas públicas afectas ao IC, de Abril de 2017 a Junho de 2019:

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.

2. Serviço responsável pela realização do processo do concurso: Instituto Cultural.

3. Modalidade do concurso: concurso público.

4. Objecto do concurso: adjudicação da prestação de serviços de segurança nas bibliotecas públicas afectas ao IC, de Abril de 2017 a Junho de 2019.

5. Locais de realização da prestação dos serviços: bibliotecas públicas afectas ao IC.

6. Duração da prestação de serviços: vinte e sete meses, de 1 de Abril de 2017 até 30 de Junho de 2019.

7. Prazo de validade das propostas: as propostas são válidas pelo prazo de noventa (90) dias a contar da data da respectiva abertura, prorrogável nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

8. Tipo de prestação de serviços: por preço global

9. Caução provisória: a caução provisória no valor de \$ 269 310,00 (duzentas e sessenta e nove mil, trezentas e dez patacas) deverá ser prestada mediante depósito em numerário ou através de garantia bancária nos termos legais.



10. 確定保證金：相等於判給服務總金額的百分之四（4%）。
11. 底價：不設底價。
12. 參加條件：投標者/公司必須已於澳門特別行政區政府財政局和商業及動產登記局作本招標所指服務之開業及商業登記，並符合七月九日第4/2007號法律的規定，獲發執照從事私人保安員業務。

13. 交投標書地點、日期及時間：

地點：塔石廣場文化局大樓。

截止日期及時間：二零一七年三月九日中午十二時正。

14. 現場考察及解釋會：

現場考察於二零一七年二月二十四日進行，投標者/公司應於二零一七年二月二十四日上午九時三十分在塔石廣場文化局大樓大堂集合，由文化局工作人員帶領前往文化局轄下公共圖書館各館考察。

講解會將在二零一七年二月二十四日上午九時十五分於文化局大樓演講廳舉行。

有意投標者請於二零一七年二月二十三日下午五時四十五分前致電2836 6866預約出席現場考察及解釋會（每間公司出席人數不超過3人）。

15. 公開開標地點、日期及時間：

地點：塔石廣場文化局大樓。

日期及時間：二零一七年三月十日上午十時。

開標時，投標者/公司或其代表應出席公開開標會議，以便根據經七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，解釋投標書文件可能出現之疑問。

投標者/公司的代表可由受權人代表出席公開開標會議，此受權人應出示經公證授權賦予其出席開標會議的授權書。

16. 查閱卷宗之地點、時間及取得卷宗副本之價格：

地點：塔石廣場文化局大樓。

日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止。

時間：辦公時間內（星期一至五上午九時至下午一時；下午二時三十分至五時三十分）。

10. Caução definitiva: a caução definitiva corresponde a 4% do valor total de adjudicação.

11. Preço base: não definido.

12. Condições de admissão: os concorrentes devem ser entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Finanças e na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau, devendo igualmente ser titulares de alvará válido para o exercício da actividade de segurança privada, de acordo com as disposições da Lei n.º 4/2007, de 9 de Julho, para a prestação de serviços a que se refere o presente concurso.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* no edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.

*Data e hora:* as propostas devem ser entregues antes das 12,00 horas do dia 9 de Março de 2017.

14. Visita aos locais e sessão de esclarecimento:

*Visita:* os interessados devem encontrar-se no átrio do Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, no dia 24 de Fevereiro de 2017, às 09,30 horas, para acompanhar a visita guiada aos locais onde será executada a prestação de serviços.

*Sessão de esclarecimento:* a sessão de esclarecimento de dúvidas terá lugar no auditório do Edifício do Instituto Cultural no dia 24 de Fevereiro de 2017, às 09,15 horas.

Os interessados devem contactar o Instituto Cultural através do telefone 2836 6866 para marcação prévia da visita e participação na sessão de esclarecimento, antes das 17,45 horas do dia 23 de Fevereiro de 2017. Cada empresa só pode fazer-se representar, no máximo, por três pessoas.

15. Local e data e hora do acto público de abertura de propostas:

*Local:* Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.

*Data e hora:* às 10,00 horas do dia 10 de Março de 2017.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os concorrentes ou os seus representantes legais poderão fazer-se representar por procurador devendo este apresentar procuração reconhecida que lhe confira poderes para o efeito.

16. Local, data, horário para exame do processo e preço para a obtenção de cópia do processo:

*Local:* Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

*Data:* desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau até ao termo do prazo para a entrega de propostas.

*Horas:* durante as horas de expediente, das 9,00 horas às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,30 horas, de segunda a sexta-feira.

如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用澳門幣壹佰元正（\$100.00），或透過文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）內免費下載上述資料。

公開招標的相關資料在截標前可能會被更新或修正，可透過文化局上述網頁查閱。

17. 評標標準及其所佔之比重：

投標金額佔百分之六十（60%）。

投標公司現有聘用的保安員數目佔百分之二十（20%）。

投標公司近三年曾為澳門公共設施或部門提供保安服務數目佔百分之二十（20%）。

二零一七年二月十四日於文化局

代局長 梁曉鳴

（是項刊登費用為 \$4,288.00）

#### 第0002/DOGAF/2017號公開招標

為澳門演藝學院各校

提供二零一七年四月至二零一九年六月保安服務

根據社會文化司司長於二零一七年二月七日之批示，並按七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，現進行“為澳門演藝學院各校提供二零一七年四月至二零一九年六月保安服務”的公開招標。

1. 判給實體：社會文化司司長

2. 招標實體：文化局

3. 招標方式：公開招標

4. 目的：是次招標的目的是挑選服務供應商為澳門演藝學院各校提供二零一七年四月至二零一九年六月的保安服務。

5. 服務地點：澳門演藝學院各校。

6. 服務期：二零一七年四月一日至二零一九年六月三十日，服務期為兩年三個月。

7. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，並可按七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定續期。

8. 承攬類型：以總額價金承攬。

9. 臨時保證金：澳門幣玖萬玖仟壹佰肆拾元正（\$99,140.00），以現金存款或法定銀行擔保之方式提供。

10. 確定保證金：相等於判給服務總金額的百分之四（4%）。

*Preço*: \$ 100 (cem patacas) por cada cópia ou gratuitamente através da página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>), sendo que quaisquer alterações ou novas informações serão comunicadas através da *internet* na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>).

17. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

Preço proposto: (60%);

Número de guardas contratados: (20%);

Serviços de segurança prestados pelo concorrente nos últimos três anos em instalações ou serviços públicos de Macau: (20%).

Instituto Cultural, aos 14 de Fevereiro de 2017.

O Presidente do Instituto, substituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 4 288,00)

#### Concurso Público n.º 0002/DOGAF/2017

*Prestação de serviços de segurança no Conservatório de Macau e respectivas escolas, de Abril de 2017 a Junho de 2019*

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Fevereiro de 2017, realiza-se um concurso público para adjudicação da prestação de serviços de segurança no Conservatório de Macau e respectivas escolas, de Abril de 2017 a Junho de 2019:

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.

2. Serviço responsável pela realização do processo do concurso: Instituto Cultural.

3. Modalidade do concurso: concurso público.

4. Objecto do concurso: adjudicação da prestação de serviços de segurança no Conservatório de Macau e respectivas escolas, de Abril de 2017 a Junho de 2019.

5. Locais de realização da prestação dos serviços: Conservatório de Macau e respectivas escolas.

6. Duração da prestação de serviços: vinte e sete meses, de 1 de Abril de 2017 até 30 de Junho de 2019.

7. Prazo de validade das propostas: as propostas são válidas pelo prazo de noventa (90) dias a contar da data da respectiva abertura, prorrogável, nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

8. Tipo de prestação de serviços: por preço global.

9. Caução provisória: a caução provisória no valor de \$ 99 140,00 (noventa e nove mil, cento e quarenta patacas) deverá ser prestada mediante depósito em numerário ou através de garantia bancária nos termos legais.

10. Caução definitiva: a caução definitiva corresponde a 4% do valor total de adjudicação.

11. 底價：不設底價。

12. 參加條件：投標者/公司必須已於澳門特別行政區政府財政局和商業及動產登記局作本招標所指服務之開業及商業登記，並符合七月九日第4/2007號法律的規定，獲發執照從事私人保安員業務。

13. 交投標書地點、日期及時間：

地點：塔石廣場文化局大樓。

截止日期及時間：二零一七年三月九日中午十二時正。

14. 現場考察及解釋會：

現場考察於二零一七年二月二十四日進行，投標者/公司應於二零一七年二月二十四日上午十時在塔石廣場文化局大樓大堂集合，由文化局工作人員帶領前往澳門演藝學院各校考察。

講解會將在二零一七年二月二十四日上午九時四十五分於文化局大樓演講廳舉行。

有意投標者請於二零一七年二月二十三日下午五時四十五分前致電2836 6866預約出席現場考察及解釋會（每間公司出席人數不超過3人）。

15. 公開開標地點、日期及時間：

地點：塔石廣場文化局大樓。

日期及時間：二零一七年三月十三日上午十時。

開標時，投標者/公司或其代表應出席公開開標會議，以便根據經七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，解釋投標書文件可能出現之疑問。

投標者/公司的代表可由受權人代表出席公開開標會議，此受權人應出示經公證授權賦予其出席開會議式的授權書。

16. 查閱卷宗之地點、時間及取得卷宗副本之價格：

地點：塔石廣場文化局大樓。

日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止。

時間：辦公時間內（星期一至五上午九時至下午一時；下午二時三十分至五時三十分）。

如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本

11. Preço base: não definido.

12. Condições de admissão: os concorrentes devem ser entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Finanças e na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau, devendo igualmente ser titulares de alvará válido para o exercício da actividade de segurança privada, de acordo com as disposições da Lei n.º 4/2007, de 9 de Julho, para a prestação de serviços a que se refere o presente concurso.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* no edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.

*Data e hora:* as propostas devem ser entregues antes das 12,00 horas do dia 9 de Março de 2017.

14. Visita aos locais e sessão de esclarecimento:

*Visita:* os interessados devem encontrar-se no átrio do Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, no dia 24 de Fevereiro de 2017, às 10,00 horas, para acompanhar a visita guiada aos locais onde será executada a prestação de serviços.

*Sessão de esclarecimento:* a sessão de esclarecimento de dúvidas terá lugar no auditório do Edifício do Instituto Cultural no dia 24 de Fevereiro de 2017, às 09,45 horas.

Os interessados devem contactar o Instituto Cultural através do telefone 2836 6866 para marcação prévia da visita e participação na sessão de esclarecimento, antes das 17,45 horas do dia 23 de Fevereiro de 2017. Cada empresa só pode fazer-se representar, no máximo, por três pessoas.

15. Local, data e hora do acto público de abertura de propostas:

*Local:* Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.

*Data e hora:* às 10,00 horas do dia 13 de Março de 2017.

Os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os concorrentes ou seus representantes legais poderão fazer-se representar por procurador devendo este apresentar procuração reconhecida que lhe confira poderes para o efeito.

16. Local, data, horário para exame do processo e preço para a obtenção de cópia do processo:

*Local:* Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

*Data:* desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau até ao termo do prazo para a entrega de propostas.

*Horas:* durante as horas de expediente, das 9,00 horas às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,30 horas, de segunda a sexta-feira.

*Preço:* \$ 100 (cem patacas) por cada cópia ou gratuitamente através da página electrónica do Instituto Cultural (<http://>

費用澳門幣壹佰元正 (\$100.00)，或透過文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>) 內免費下載上述資料。

公開招標的相關資料在截標前可能會被更新或修正，可透過文化局上述網頁查閱。

17. 評標標準及其所佔之比重：

投標金額佔百分之六十 (60%)。

投標公司現有聘用的保安員數目佔百分之二十 (20%)。

投標公司近三年曾為澳門公共設施或部門提供保安服務數目佔百分之二十 (20%)。

二零一七年二月十四日於文化局

代局長 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$4,288.00)

鑑於刊登在二零一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組的公告，有關本局以考核方式進行普通入職開考，以填補行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員（社區教育範疇）四缺的臨時名單出現錯誤，現重新公佈該臨時名單。臨時名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一七年二月十六日於文化局

代局長 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$685.00)

文化局為填補下列職位空缺，經於二零一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>)，以供查閱：

以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員十五缺：電影範疇三缺、平面藝術範疇兩缺、西方藝術研究範疇一缺、文化藝術活動管理範疇三缺、視覺藝術策劃範疇一缺、項目策劃及管理範疇一缺、文娛活動管理範疇一缺、客戶服務範疇一缺及音樂產業推廣範疇兩缺；

[www.icm.gov.mo](http://www.icm.gov.mo)), sendo que quaisquer alterações ou novas informações serão comunicadas através da *internet* na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>).

17. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

Preço proposto: (60%);

Número de guardas contratados: (20%);

Serviços de segurança prestados pelo concorrente nos últimos três anos em instalações ou serviços públicos de Macau: (20%).

Instituto Cultural, aos 14 de Fevereiro de 2017.

O Presidente do Instituto, substituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 4 288,00)

Tendo-se verificado lapso na lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de educação comunitária, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016, procede-se à republicação da mesma. A lista provisória encontra-se afixada, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicada na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>).

Instituto Cultural, aos 16 de Fevereiro de 2017.

O Presidente do Instituto, substituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicadas na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>), as listas definitivas dos candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto Cultural, cujos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016:

Quinze (15) lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento: área de cinema (3 lugares), artes gráficas (2 lugares), estudo da arte ocidental (1 lugar), gestão de actividades artísticas e culturais (3 lugares), artes visuais (1 lugar), planeamento e gestão de actividades (1 lugar), gestão de actividades recreativas (1 lugar), serviço de apoio ao cliente (1 lugar) e de promoção da indústria da música (2 lugares);



以行政任用合同制度填補翻譯員職程第一職階二等翻譯員  
(中葡文)兩缺。

二零一七年二月十六日於文化局

代局長 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Dois (2) lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão  
(línguas chinesa e portuguesa), da carreira de intérprete-tradu-  
tor, em regime de contrato administrativo de provimento.

Instituto Cultural, aos 16 de Fevereiro de 2017.

O Presidente do Instituto, substituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 旅遊局

### 名單

為旅遊局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一  
職階特級行政技術助理員一缺以審查文件方式進行限制性晉級  
開考，開考公告經於二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政  
區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人:	分
郭寶健 .....	81.39

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級  
培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門  
特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提  
起上訴。

(經二零一七年二月九日社會文化司司長的批示確認)

二零一七年二月三日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席特級行政技術助理員 黃大橋

候補委員：特級行政技術助理員 余鳳清

特級行政技術助理員 袁麗媚

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

### 公告

為旅遊局人員編制內技術員職程第一職階一等技術員三  
缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經  
於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第  
二組刊登。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso,  
condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar  
de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da  
carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime  
de contrato administrativo de provimento da Direcção dos  
Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim  
Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II  
Série, de 4 de Janeiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Kok Pou Kin .....	81,39

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo  
n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de  
acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato  
pode interpor recurso da presente lista classificativa para a en-  
tidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez  
dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista  
no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os  
Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 3 de Fevereiro de  
2017.

O Júri:

*Presidente:* Vong Tai Kiu, assistente técnico administrativo  
especialista principal.

*Vogais suplentes:* U Fong Cheng, assistente técnico adminis-  
trativo especialista; e

Yuen Lai Mei, assistente técnico administrativo especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

### Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º  
do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, encontra-se afixa-  
da no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Tu-  
rismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341,  
Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrô-  
nica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a  
lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum,  
de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento  
de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira

規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 以供查閱。

根據第14/2016號行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年二月十日於旅遊局

代局長 程衛東

(是項刊登費用為 \$989.00)

為旅遊局以行政任用合同任用的翻譯員職程第一職階首席翻譯員一缺以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考公告經於二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，上載於本局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年二月十四日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$852.00)

為填補旅遊局人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的首個工作日起計十天內作出。

二零一七年二月十四日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$881.00)

de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 10 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, podendo ainda ser consultado na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 14 de Fevereiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Torna-se público que se encontra afixado, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicado na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da DST, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 14 de Fevereiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)



## 社會工作局

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

## 名單

## Lista

為履行有關給予個人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，社會工作局現公布二零一六年第三季財政資助表：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e entidades particulares, vem o Instituto de Acção Social publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2016:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
恩慈院兒童之家 Casa «Ecf. Fellowship Orphanage Inc.»	08/09/2016	\$ 879,810.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
青暉舍 Centro Residencial «Arco-Iris»	29/06/2016	\$ 13,437.58	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 1,592,280.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
	08/09/2016	\$ 1,310.00	活動津貼：無毒人生 Subsídio para actividades: Vida sem droga
希望之泉 Fonte da Esperança	14/07/2016	\$ 59,900.00	活動津貼：Summer好有Fun Subsídio para actividades: Verão bom e divertido
	08/09/2016	\$ 2,196,336.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
希望之源 Berço da Esperança	17/06/2016	\$ 13,820.00	活動津貼：喜樂暑假衝衝衝 Subsídio para actividades: Diversão das férias de Verão
	08/09/2016	\$ 2,304,600.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
聖公會北區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Zona Norte Sheng Kung Hui	29/06/2016	\$ 30,400.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 1,533,780.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
氹仔坊眾托兒所 Creche Fong Chong Toc I So	08/09/2016	\$ 1,982,310.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
母親會聖約翰托兒所 (高士德) Creche S. João da Obra das Mães (HC)	08/09/2016	\$ 2,113,620.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
小海燕托兒所 Creche «A Gaivota»	08/09/2016	\$ 880,560.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
婦聯小海豚托兒所 Creche «O Golfinho» da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	08/09/2016	\$ 1,053,000.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
母親會聖約翰托兒所 (新口岸) Creche S. João da Obra das Mães (NAPE)	08/09/2016	\$ 1,332,810.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
鳴道苑 Jardins dom Versiglia	17/06/2016	\$ 17,500.00	活動津貼：認識祖國大旅行 Subsídio para actividades: Passeio na China «conhecer a pátria»
	08/09/2016	\$ 2,201,790.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
九澳聖若瑟宿舍 Lar de S. José Ká-Hó	08/09/2016	\$ 1,978,920.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
望廈青年之家 Lar de Jovens de Mong-Há	08/07/2016	\$ 10,850.00	活動津貼：夏日宿營2016 Subsídio para actividades: Campismo de Verão 2016
	28/07/2016	\$ 26,040.00	活動津貼：香港旅行2016 Subsídio para actividades: Passeio a Hong Kong 2016
	08/09/2016	\$ 1,262,160.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
明愛托兒所 Creche Cáritas	08/09/2016	\$ 1,738,410.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
婦聯第一托兒所 Creche «Fu Luen Tai Yat Toc I So»	08/09/2016	\$ 1,842,750.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
婦聯小燕子托兒所 Creche «A Andorinha» da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	08/09/2016	\$ 1,235,400.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
工人托兒所 Creche dos Operários	29/06/2016	\$ 18,925.60	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款 項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Traba- lhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 996,450.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
沙梨頭坊眾托兒中心 Creche Sa Lei Tau Fong Chong Toc I Chong Sam	08/09/2016	\$ 708,900.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
教宗若望廿三世托兒所 Creche «Papa João XXIII»	08/09/2016	\$ 1,151,250.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
聖瑪沙利羅慈惠托兒所 Creche Santa Maria Mazzarello	08/09/2016	\$ 1,824,300.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
國際傳教證道會托兒所 Creche de Associação dos Cristãos em Acção	08/09/2016	\$ 261,390.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
嘉模托兒所 Infantário de Nossa Senhora do Carmo	08/09/2016	\$ 700,440.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
童真托兒所 Creche «O Traquinas»	29/06/2016	\$ 22,588.10	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 2,189,130.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
望廈托兒所 Creche «Mong-Há»	29/06/2016	\$ 16,032.60	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 1,388,820.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
同善堂第二托兒所 Creche «Tung Sin Tong II»	08/09/2016	\$ 952,290.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
同善堂第三托兒所 Creche «Tung Sin Tong (III)»	08/09/2016	\$ 1,306,080.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
同善堂第一托兒所 Creche Tung Sin Tong (I)	08/09/2016	\$ 1,956,980.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
婦聯第三托兒所 Creche (III) da Associação das Mulheres de Macau	08/09/2016	\$ 1,239,390.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
筷子基托兒所 Creche Fai Chi Kei	08/09/2016	\$ 1,728,180.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門基督教青年會——青年社區中心 Associação dos Jovens Cristãos de Macau – Centro Comunitário para Jovens	23/06/2016	\$ 20,000.00	活動津貼：無毒足球比賽 Subsídio para actividades: Campeonato de futebol relativo ao desafio sobre rejeição à droga
	29/06/2016	\$ 20,800.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	04/08/2016	-\$ 2,963.90	健康生活教育園地開幕禮（退回餘款） Cerimónia de abertura da Casa de Educação de Vida Sadia (Devolução do saldo)
	09/08/2016	-\$ 11,564.20	無毒社區嘉年華（退回餘款） Carnaval para uma comunidade sem drogas (Devolução do saldo)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教青年會——青年社區中心 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — Centro Comunitário para Jovens	25/08/2016	\$ 6,380.00	活動津貼：濫藥青少年輔導精要手冊證書課程 核心成員交流活動 Subsídio para actividades: Intercâmbio em HK dos membros do núcleo do curso para obtenção do certificado do manual para o aconselhamento importante dos jovens toxi- codependentes
	08/09/2016	\$ 1,002,510.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	29/06/2016	\$ 7,664.45	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款 項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Traba- lhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 271,170.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
同善堂第四托兒所 Creche Tung Sin Tong (IV)	08/09/2016	\$ 832,560.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
仁慈堂托兒所 Creche de Santa Casa da Misericórdia de Macau	05/08/2016	\$ 80,000.00	活動津貼：訪日學習交流活動 Subsídio para actividades: Visita de estudo e intercâmbio ao Japão
	08/09/2016	\$ 1,717,650.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
婦聯第二托兒所 Creche II da Associação Geral das Mulhe- res de Macau	08/09/2016	\$ 1,101,990.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
婦聯托兒所 Creche da Associação Geral das Mulheres de Macau	08/09/2016	\$ 1,658,160.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
聖公會星願居 Lar de Estrela da Esperança do Sheng Kung Hui de Macau	29/06/2016	\$ 16,810.80	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款 項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Traba- lhadores de Serviço Social de 2015
	22/07/2016	\$ 6,500.00	活動津貼：我“性”最“醒”之性教育小組 Subsídio para actividades: Workshop da edu- cação sexual
	22/07/2016	\$ 4,550.00	活動津貼：星之團圓慶中秋 Subsídio para actividades: Festa do Bolo Lu- nar
	08/09/2016	\$ 1,290,870.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門中華學生聯合總會——少年警訊活動委員會 Associação de Estudantes Chong Wa de Macau – Comissão de Polícia Juvenil de Macau	22/07/2016	\$ 65,000.00	活動津貼：少訊警紀及紀律培訓系列活動 Subsídio para actividades: Série de treinos da disciplina JPC
澳門少年飛鷹會 Associação das Águias Voadoras de Macau	29/06/2016	\$ 20,800.00	活動津貼：團隊挑戰抗逆營 Subsídio para actividades: Campismo de treino em grupo
	08/07/2016	\$ 17,800.00	活動津貼：基礎急救員證書課程 Subsídio para actividades: Curso Básico de primeiros-socorros com certificado
	08/09/2016	\$ 393,270.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門街坊會聯合總會社區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau	29/06/2016	\$ 8,366.10	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	18/08/2016	\$ 89,360.00	活動津貼：2016年度青少年“濫藥嚴重程度研究”顧問服務, 禁毒手機程式開發 Subsídio para actividades: Serviços de consultadoria de estudo sobre o grau de severidade de abuso de substâncias por jovens 2016, desenvolvimento de «Mobile App» de combate à droga
	08/09/2016	\$ 2,082,953.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
新動力校園適應服務計劃 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	08/09/2016	\$ 792,180.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
希望之源協會 Associação Berço da Esperança	08/09/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	29/06/2016	\$ 19,200.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 271,170.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
聖公會氹仔青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Apoio à Juventude e Família da Taipa Sheng Kung Hui	29/06/2016	\$ 32,000.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 1,959,700.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會氹仔青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Taipa Sheng Kung Hui	29/06/2016	\$ 6,468.10	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 812,079.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
婦聯小白兔托兒所 Creche «O Coelho» da Associação Geral das Mulheres de Macau	08/09/2016	\$ 1,959,150.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門街坊會聯合總會孟智豪夫人托兒所 Creche D. Ana Sofia Monjardino da Ugam de Macau	08/09/2016	\$ 961,320.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
教業托兒所 Creche Kao Yip	08/09/2016	\$ 1,315,650.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
母親會聖約翰托兒所(氹仔) Creche S. João da Obra das Mães (Taipa)	08/09/2016	\$ 1,602,630.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門街坊會聯合總會湖畔托兒所 Creche «o Lago» da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	29/06/2016	\$ 9,431.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 2,244,180.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
同善堂第五托兒所 Creche Tung Sin Tong V	08/09/2016	\$ 1,782,780.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
善明托兒所 Creche Sin Meng	29/06/2016	\$ 30,070.50	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 1,783,680.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
菩提青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio à Juventude e Família «Pou Tai»	08/09/2016	\$ 1,015,260.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門工會聯合總會童樂托兒所 Creche «Alegria das Crianças» da Federação das Associações dos Operários de Macau	29/06/2016	\$ 27,200.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 1,787,800.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
樂陶苑 Vila Lok Tou	29/06/2016	\$ 8,000.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
樂陶苑 Vila Lok Tou	18/08/2016	\$ 24,500.00	活動津貼：教育體驗營 Subsídio para actividades: Acampamento de educação
	08/09/2016	\$ 1,632,040.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門基督教青年會——有機青年 Associação dos Jovens Cristãos de Macau – Jovens Orgânicos	08/09/2016	\$ 1,244,100.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門基督教青年會石排灣社區青少年工作隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens de Seac Pai Van da Associação dos Jovens Cristãos de Macau	08/09/2016	\$ 646,170.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
聖公會“重新連線”——隱蔽及網絡成癮青年服務先導計劃 Sheng Kung Hui «Nova Ligação» – Programa Piloto dos Serviços a Prestar aos Jovens Anónimos e com Vício pela Internet	08/09/2016	\$ 480,600.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
教業托兒所(林茂塘) Creche Kao Yip (Doca de Lam Mau)	08/09/2016	\$ 1,562,420.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門教區梁文燕托兒所 Creche Helen Liang da Diocese de Macau	08/09/2016	\$ 756,300.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
“同行·夢成真”成長計劃 Dream Come True Adolescent Development Project	08/09/2016	\$ 350,625.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
丞仔松柏之家 Casa dos «Pinheiros» da Taipa	08/09/2016	\$ 325,170.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
	08/09/2016	\$ 1,500.00	活動津貼：耆才天地 Subsídio para actividades: Mostra de talentos
澳門街坊會聯合總會綠楊長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Rejuvenescer da UGAM	08/07/2016	\$ 1,320.00	活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016
	08/09/2016	\$ 2,126,820.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
聖瑪利亞安老院 Asilo Santa Maria	08/09/2016	\$ 3,667,890.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
仁慈堂安老院 Lar da Nossa Senhora da Misericórdia	08/09/2016	\$ 2,033,640.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門工聯健頤長者服務中心 Centro de Convívio Vivacidade da Associação Geral dos Operários de Macau	05/08/2016	\$ 9,240.00	活動津貼：慶團圓賀中秋暨祝壽同樂日 Subsídio para actividades: Festa do Bolo Lunar e do aniversário
	08/09/2016	\$ 1,127,640.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
松柏之家老人中心 Centro de Dia «Chong Pak Chi Ka»	25/08/2016	\$ 5,000.00	活動津貼：“友”伴同行樂聚關懷活動 Subsídio para actividades: A actividade é para cuidar dos idosos e de suas famílias

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
松柏之家老人中心 Centro de Dia «Chong Pak Chi Ka»	08/09/2016	\$ 640,380.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
母親會護理安老院 Lar de Cuidados Especiais da Obra das Mães	11/08/2016	\$ 7,200.00	活動津貼：家好月圓慶中秋聯歡晚會 Subsídio para actividades: Festa do Bolo Lu- nar
	08/09/2016	\$ 3,181,890.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
黑沙環天主教牧民中心耆康樂園 Centro de Convívio «Kei Hong Lok Yuen» do Centro Pastoral da Areia Preta	08/09/2016	\$ 291,540.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
青洲坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass.Benef. e Assis- tência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	08/07/2016	\$ 330.00	活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016
	08/07/2016	\$ 7,700.00	活動津貼：耆英義工往港交流活動2016 Subsídio para actividades: Visita de inter- câmbio a Hong Kong para voluntariado idoso 2016
	08/09/2016	\$ 280,320.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
	08/09/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：青洲坊眾互助會頤康中心21周年會 慶 Subsídio para actividades: Celebração do 21.º aniversário do Centro
澳門聖安多尼堂頤老之家 Casa para Anciãos da Paróquia de Santo António	29/06/2016	\$ 3,200.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款 項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Traba- lhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 298,350.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
瑪大肋納安老院 Asilo Vila Madalena	29/06/2016	\$ 4,200.00	活動津貼：長者運動同樂日 Subsídio para actividades: Dia do desporto
	28/07/2016	\$ 3,600.00	活動津貼：共度中秋夜聯歡晚會 Subsídio para actividades: Festa do Bolo Lu- nar
	08/09/2016	\$ 1,920,780.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門菜農合群社康年之家 Centro de Convívio «Hong Nin Chi Ka» da Associação de Agricultores de Macau	08/07/2016	\$ 22,000.00	活動津貼：“康年共聚”慶祝康年之家二十二周 年聯歡 Subsídio para actividades: Celebração do 22.º aniversário do Centro
	28/07/2016	\$ 7,150.00	活動津貼：2016康年中秋慶團圓 Subsídio para actividades: Celebração do Bolo Lunar 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門菜農合群社康年之家 Centro de Convívio «Hong Nin Chi Ka» da Associação de Agricultores de Macau	08/09/2016	\$ 327,600.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
海傍老人中心 Centro de Dia do Porto Interior	29/06/2016	\$ 21,843.32	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/07/2016	\$ 6,500.00	活動津貼：海傍與你同快樂2016年開放日 Subsídio para actividades: Dia aberto do Centro 2016
	10/08/2016	-\$ 872.00	設備（退回餘款） Equipamentos (Devolução do saldo)
	08/09/2016	\$ 1,947,480.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門工會聯合總會望廈老人中心 Centro de Dia de Mong-Há da Federação das Associações dos Operários de Macau	23/06/2016	\$ 4,000.00	活動津貼：耆義好友營之義出姿彩推廣計劃 Subsídio para actividades: Programa de promoção do voluntariado
	08/07/2016	\$ 660.00	活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016
	08/09/2016	\$ 1,661,010.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
	08/09/2016	\$ 5,200.00	活動津貼：“無憂生活伴你行”活動 Subsídio para actividades: Vida livre de preocupações com suas acções
	08/09/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：慶祝中心成立廿七周年尊長愛老服務推廣暨睦鄰互助傳愛心行動 Subsídio para actividades: Celebração do 20.º aniversário do Centro e festa de aniversário
崗頂明愛老人中心 Centro para Idosos da Casa Ricci	29/06/2016	\$ 750.53	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 246,690.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門提柯街坊會頤康中心 C. de Lazer e Recreação dos Anciãos da A. de Bene. e Assistência Mútuo dos Moradores do B. «Tai O»	28/07/2016	\$ 12,100.00	活動津貼：慶祝中心成立29周年聯歡聚餐暨祝壽同樂日暨義工嘉許禮 Subsídio para actividades: Festa do 29.º aniversário do Centro
	11/08/2016	\$ 2,700.00	活動津貼：同樂共聚賀中秋 Subsídio para actividades: Celebração do Festival do Bolo Lunar
	08/09/2016	\$ 267,150.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新橋區坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mú- tuo Auxílio dos Moradores Bairro San Kio	31/08/2016	\$ 3,000.00	活動津貼：人月兩團圓 Subsídio para actividades: Celebração do Festival do Bolo Lunar
	08/09/2016	\$ 325,170.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門筷子基坊眾互助會青松頤老中心 Centro de Convívio de Cheng Chong da Ass. de Bene. e Ass. Mútua dos Mora. do Bairro Fai Chi Kei	11/08/2016	\$ 9,350.00	活動津貼：中秋慶團圓 Subsídio para actividades: Festa do Bolo Lu- nar
	08/09/2016	\$ 249,120.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
港澳信義會恩耆中心 Centro de Convívio de Yan Kei de Missão Luterana de Hong Kong e Macau	29/06/2016	\$ 4,192.62	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款 項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Traba- lhadores de Serviço Social de 2015
	29/06/2016	\$ 12,000.00	活動津貼：中心推廣系列活動 Subsídio para actividades: Série de activida- des promotoras organizadas pelo Centro
	08/09/2016	\$ 267,150.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
沙梨頭坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mú- tuo Auxílio dos Moradores do Patane	22/07/2016	\$ 2,200.00	活動津貼：耆青夏日樂逍遙 Subsídio para actividades: Dia de divertimen- to do Verão dos idosos e jovens
	25/08/2016	\$ 1,800.00	活動津貼：耆老樂聚迎中秋 Subsídio para actividades: Celebração de Fes- tival do Bolo Lunar e convívio dos idosos
	08/09/2016	\$ 280,320.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
南區四會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação das Associa- ções dos Moradores da Zona Sul de Macau	08/07/2016	\$ 15,000.00	活動津貼：“慶祝中心成立三十周年”聯歡晚會 Subsídio para actividades: Celebração do 30.º aniversário da fundação do Centro
	08/07/2016	\$ 1,300.00	活動津貼：街坊·愛與關懷圖片展 Subsídio para actividades: Exposição fotográ- fica — moradores, amor e solidariedade
	05/08/2016	\$ 1,000.00	活動津貼：賀中秋迎國慶卡拉OK聯歡會 Subsídio para actividades: Festa de música «Karaoke» do Bolo Lunar e do aniversário da RPC
	08/09/2016	\$ 280,320.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
母親會頤康中心 Centro de Convívio da Obra das Mães	22/07/2016	\$ 35,000.00	活動津貼：慶祝中心成立十七周年晚會 Subsídio para actividades: Celebração do 17.º aniversário do Centro
	08/09/2016	\$ 285,690.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
母親會安老院 Lar de Idosos da Obra das Mães	11/08/2016	\$ 4,000.00	活動津貼：團圓慶中秋 Subsídio para actividades: Festa do Bolo Lu- nar

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
母親會安老院 Lar de Idosos da Obra das Mães	08/09/2016	\$ 1,561,890.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
望廈坊會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Mong-Há	08/09/2016	\$ 257,880.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門馬黑祐頤康中心 Centro de Convívio do Bairro do Hipódromo, Bairro da Areia Preta e Iao Hon	08/09/2016	\$ 385,170.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
台山坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. de Bene. e Assistência Mútua dos Moradores do B. Artur Tamagnini Barbosa	17/06/2016	\$ 12,000.00	活動津貼：慶祝頤康中心成立二十四周年 Subsídio para actividades: Celebração do 24.º aniversário do Centro
	08/09/2016	\$ 257,880.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
	08/09/2016	\$ 8,000.00	活動津貼：頤老競技賀國慶 Subsídio para actividades: Dia atletismo dos idosos e comemoração do aniversário da RPC
聖方濟各安老院 Asilo de São Francisco Xavier	08/09/2016	\$ 3,147,840.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
伯大尼安老院 Asilo de Betânia	08/09/2016	\$ 4,299,840.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
三巴門坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	29/06/2016	\$ 3,440.00	活動津貼：物都知多D Subsídio para actividades: Aprender mais
	08/07/2016	\$ 660.00	活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016
	08/09/2016	\$ 218,400.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門街坊總會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	29/06/2016	\$ 728.09	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 267,150.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
下環坊會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da Associação dos Residentes do Bairro Praia do Manduco	08/09/2016	\$ 224,250.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
海島市居民群益會頤康中心 Centro de Convívio da Associação dos Habitantes das Ilhas Kuan Iek	23/06/2016	\$ 3,300.00	活動津貼：家鄉風味齊齊嚐美食大會 Subsídio para actividades: Festa do gosto culinário da cidade natal
	05/08/2016	\$ 3,000.00	活動津貼：中秋賞月樂逍遙 Subsídio para actividades: Convívio e festa do Bolo Lunar

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
海島市居民群益會頤康中心 Centro de Convívio da Associação dos Habitantes das Ilhas Kuan Iek	08/09/2016	\$ 246,690.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
康暉長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Longevidade	10/08/2016	-\$ 872.00	設備 (退回餘款) Equipamentos (Devolução do saldo)
	08/09/2016	\$ 2,394,540.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
青洲老人中心 Centro de Dia da Ilha Verde	22/07/2016	\$ 12,100.00	活動津貼: 中心周年慶祝活動 Subsídio para actividades: Celebração do aniversário do Centro
	10/08/2016	-\$ 872.00	設備 (退回餘款) Equipamentos (Devolução do saldo)
	08/09/2016	\$ 1,660,620.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門街坊會聯合總會長者關懷服務網絡 Rede de Serviços Carinhosos aos Idosos da UGAM	08/09/2016	\$ 585,870.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
九澳老人院 Lar Nossa Senhora Ká-Hó	08/09/2016	\$ 788,280.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
黑沙環明暉護養院 Lar de Cuidados «Sol Nascente» da Areia Preta	29/06/2016	\$ 366,570.00	維修/工程津貼: 安裝空調系統工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de instalação do sistema de ar condicionado
	08/07/2016	\$ 343,380.00	維修/工程津貼: 空調製冷系統更換工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de substituição do sistema de arrefecimento de ar condicionado
	08/09/2016	\$ 9,044,430.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門街坊總會頤駿中心 Centro de I Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	23/06/2016	\$ 9,500.00	活動津貼: 2016年學員成果展暨同樂日 Subsídio para actividades: Exposição das realizações dos estudantes e festa 2016
	08/07/2016	\$ 330.00	活動津貼: 2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016
	11/08/2016	\$ 15,000.00	活動津貼: 頤駿學友會之2016義工培訓系列活動 Subsídio para actividades: Curso do voluntário 2016
	08/09/2016	\$ 2,662,800.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門婦聯頤康協會 Associação das Idosas de Fu Lun de Macau	05/08/2016	\$ 18,000.00	活動津貼: 慶祝澳門婦聯頤康協會二十二周年暨第四屆理監事就職聯歡餐會 Subsídio para actividades: Festa de celebração do 22.º aniversário da Associação e 4.ª Edição do termo de posse dos directores e supervisores
匯暉長者中心 Centro de Dia Brilho da Vida	05/08/2016	\$ 9,240.00	活動津貼: 中心五周年繽紛開放日 Subsídio para actividades: Dia aberto e quinto aniversário do Centro



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
匯暉長者中心 Centro de Dia Brilho da Vida	08/09/2016	\$ 1,263,270.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
	08/09/2016	\$ 8,790.00	活動津貼：中山一天遊 Subsídio para actividades: Passeio de um dia a Zhongshan
	08/09/2016	\$ 4,840.00	活動津貼：耆老探訪遊 Subsídio para actividades: Visitas de turismo a idosos
婦聯頤康中心 Centro das Idosas da Associação Geral das Mulheres de Macau	08/09/2016	\$ 329,070.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
青頤長者綜合服務中心 Centro de Serviços Completos para Idosos Cheng I da U.G.A.M.	28/07/2016	\$ 4,500.00	活動津貼：健康活力樂頤年嘉年華 Subsídio para actividades: Carnaval «Saúde e vitalidade» para idosos
	18/08/2016	\$ 20,000.00	活動津貼：2016開開心心中秋聯歡會 Subsídio para actividades: Celebração do Festival do Bolo Lunar 2016
	08/09/2016	\$ 1,186,290.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
同善堂長者活動中心 Centro de Actividades de «Tung Sin Tong»	05/08/2016	\$ 2,600.00	活動津貼：同心同慶中秋/國慶節 Subsídio para actividades: Comemoração do aniversário da RPC e festa do Bolo Lunar
	08/09/2016	\$ 622,830.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
婦聯樂頤長者日間中心 Centro Diurno Prazer para Idosos da Associação Geral das Mulheres de Macau	08/09/2016	\$ 688,740.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
菩提長者綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio ao Cidadão Sénior «Pou Tai»	25/08/2016	\$ 8,000.00	活動津貼：歡聚菩提迎中秋 Subsídio para actividades: Celebração do Festival do Bolo Lunar
	25/08/2016	-\$ 17,343.60	送羊迎猴賀新禧（退回餘款） Festa do Ano Novo Chinês (Devolução do saldo)
	08/09/2016	\$ 8,728,980.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
長者家居安全評估及設備資助計劃 Projecto sobre o melhorar a casa programa de promoção de segurança	08/07/2016	\$ 69,196.20	購置津貼：設備 Subsídio para aquisições: equipamentos
	28/07/2016	\$ 56,371.00	購置津貼：設備 Subsídio para aquisições: equipamentos
	31/08/2016	\$ 52,147.80	購置津貼：設備 Subsídio para aquisições: equipamentos
	08/09/2016	\$ 148,470.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
望廈之家 Residência Temporária de Mong-Há	29/06/2016	\$ 3,598.46	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 884,580.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
聖瑪嘉烈弱智中心 Centro de Santa Margarida	08/09/2016	\$ 4,975,710.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
聖類斯公撒格之家 Lar São Luís Gonzaga	08/09/2016	\$ 6,578,130.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
主教山兒童中心 Lar de Nossa Senhora da Penha	08/09/2016	\$ 1,898,130.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
聖路濟亞中心 Centro de Santa Lúcia	22/07/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：強體健魄運動日 Subsídio para actividades: Dia do desporto
	08/09/2016	\$ 2,296,260.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
旭日中心 Centro de Dia «Alvorada»	29/06/2016	\$ 19,200.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 1,403,820.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
利民坊 Loja do Canto	29/06/2016	\$ 7,776.66	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 714,180.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
啟能中心 Centro de Apoio Vocacional	29/06/2016	\$ 1,936.24	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	25/08/2016	\$ 11,110.00	活動津貼：親子動感活力秋日保齡球比賽 Subsídio para actividades: Torneio de boliche de outono entre os pais e filhos
	08/09/2016	\$ 1,218,270.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
啟智中心早期幼兒部 Centro de Desenvolvimento Infantil «Kai Chi» secção na fase inicial funciona	29/06/2016	\$ 9,301.53	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
啟智中心早期幼兒部 Centro de Desenvolvimento Infantil «Kai Chi» secção na fase inicial funciona	28/07/2016	\$ 36,000.00	活動津貼：大手牽小手推廣活動 Subsídio para actividades: Campanha promocional na intervenção precoce «De Mãos Dadas»
	08/09/2016	\$ 1,483,020.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門特殊奧運會附屬弱智人士職業培訓暨展能中心 Centro de Formação Pro. e de Estimulação do Des. dos Deficientes Mentais de Macau Special Olympics	29/06/2016	\$ 6,531.60	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 330,690.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門盲人重建中心 Centro de Reabilitação de Cegos	29/06/2016	\$ 6,350.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	11/08/2016	\$ 45,470.00	活動津貼：視障人士復康訓練課程 Subsídio para actividades: Curso de formação para cegos
	18/08/2016	\$ 13,800.00	活動津貼：秋意情濃賀中秋 Subsídio para actividades: Celebração do Festival do Bolo Lunar
	08/09/2016	\$ 432,720.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
聾人服務中心 Centro de Apoio a Surdos	23/06/2016	\$ 4,770.00	活動津貼：“有職可尋”展能就業系列活動 Subsídio para actividades: Grupo de aconselhamento de carreira
	29/06/2016	\$ 22,400.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	09/08/2016	-\$ 9,134.10	“道出自我. 樂活晚霞”焦點小組（退回餘款） Grupo focal dos idosos surdos (Devolução do saldo)
	08/09/2016	\$ 1,579,440.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
曉光中心 Centro de Dia «A Madrugada»	29/06/2016	\$ 10,089.74	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
曙光中心 Centro de Dia «A Madrugada»	08/09/2016	\$ 1,268,970.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	08/09/2016	\$ 738,240.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
曙光中心 Centro «O Amanhecer»	08/07/2016	\$ 116,380.00	購置津貼：設備 Subsídio para aquisições: Equipamentos
	31/08/2016	\$ 68,600.00	活動津貼：早療服務推廣活動資助計劃——讓 愛伴“童”行系列活動 Subsídio para actividades: Campanha de pro- moção sobre o serviço de intervenção precoce
	08/09/2016	\$ 1,698,030.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
創明坊 Centro Lustroso	29/06/2016	\$ 1,393.30	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款 項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Traba- lhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 839,820.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
	08/09/2016	\$ 3,120.00	活動津貼：黑沙生活體驗減壓之旅 Subsídio para actividades: Campo de descom- pressão em Hac Sa
澳門明愛復康巴士 Rehab. Bus de Caritas	08/09/2016	\$ 441,540.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
康寧中心 Centro Hong Neng	17/06/2016	\$ 9,350.00	活動津貼：壓力調適工作坊 Subsídio para actividades: Workshop de ali- viar a pressão
	22/07/2016	\$ 4,600.00	活動津貼：中秋明月伴康寧 Subsídio para actividades: Festividade Bolo Lunar
心明治小食店 Casa de Petisco «Sam Meng Chi»	29/06/2016	\$ 9,600.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款 項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Traba- lhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 524,070.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門特殊奧運會附屬智障人士輔助就業中心 Centro de Apoio ao Emprego para Defi- cientes Mentais de Macau Special Olympics	08/09/2016	\$ 174,690.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門扶康會寶翠中心 Centro de Pou Choi de Associação de Rea- bilitação «Fu Hong» de Macau	08/09/2016	\$ 1,725,690.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門醫療事工協會——協安中心 Associação Médica-Cristã de Macau — Centro de Paz e Esperança	18/08/2016	\$ 12,000.00	活動津貼：節期活動——中秋節 Subsídio para actividades: Festividade Bolo Lunar

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門醫療事工協會——協安中心 Associação Médica-Cristã de Macau — Centro de Paz e Esperança	08/09/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門紅十字會非緊急醫療愛心護送服務 Cruz Vermelha de Macau — Serviço de Transladação Médica	08/09/2016	\$ 2,014,470.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
啟康中心 Centro Kai Hong	29/06/2016	\$ 28,842.22	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 1,456,350.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門弱智人士家長協進會康樂綜合服務中心 Complexo de Serviços «Hong Lok»	29/06/2016	\$ 21,651.23	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	05/08/2016	\$ 8,990.00	活動津貼：“智耆部落”香港雙老服務體驗交流團 Subsídio para actividades: Visita de intercâmbio a Hong Kong (para os pais)
	05/08/2016	\$ 9,600.00	活動津貼：家庭“智”多星一日營 Subsídio para actividades: Campismo de um dia para a família
	08/09/2016	\$ 1,190,430.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
康盈中心 Centro Hong Ieng	08/09/2016	\$ 3,080,220.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
	08/09/2016	\$ 42,000.00	活動津貼：摘星之旅 Subsídio para actividades: Viagem de paternidade
澳門扶康會怡樂軒 Centro I Lok	29/06/2016	\$ 16,000.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	29/06/2016	\$ 13,000.00	活動津貼：“樂”無窮，動滿“FUN”趣味運動日 Subsídio para actividades: «Feliz» dia do desporto
	28/07/2016	\$ 43,050.00	活動津貼：“綠色生活·樂在慢活”嘉年華 Subsídio para actividades: Actividades de educação em saúde mental
	08/09/2016	\$ 1,578,720.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門循道衛理聯合教會社會服務處盈樂居 «Lar da Alegria» da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	29/06/2016	\$ 33,600.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	05/08/2016	\$ 3,060.00	活動津貼：盈. 中秋 Subsídio para actividades: Festa do Bolo Lunar
	08/09/2016	\$ 1,763,340.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門弱智人士家長協進會虹光軒 «Casa do Arco-Íris Esplendoroso» Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	29/06/2016	\$ 2,876.89	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 916,920.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
明愛生活用品供應站 Posto de fornecimento de Artigos de uso diário da Cáritas	08/09/2016	\$ 195,000.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門弱智人士家長協進會星光舍 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau «Casa Luz da Estrela»	22/07/2016	\$ 38,300.00	活動津貼：“成長展無限 星光顯才能”新址開幕禮 Subsídio para actividades: Cerimónia de abertura das novas instalações
	08/09/2016	\$ 1,190,130.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門循道衛理聯合教會社會服務處灣晴居 Lar-A Baía do Sol da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	08/09/2016	\$ 3,839,490.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門兒童發展協會——自閉症/學習障礙兒童支援服務計劃 Associação para o Desenvolvimento Infantil de Macau – Programa de Apoio as Crianças Autísticas/Impedimento na Aprendizagem	08/09/2016	\$ 728,145.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
聰穎中心 Centro Chong Wing	08/09/2016	\$ 204,750.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
毅進綜合服務中心 Centro de Serviços de Reabilitação Ngai Chun	25/08/2016	\$ 5,600.00	活動津貼：“健之友”生活工作坊 Subsídio para actividades: Workshop de educação em saúde
	25/08/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：社區資源你最識 Subsídio para actividades: Os recursos comunitários
	25/08/2016	\$ 8,400.00	活動津貼：智障人士相處合作體驗營 Subsídio para actividades: Campo de convívio para deficientes mentais



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
毅進綜合服務中心 Centro de Serviços de Reabilitação Ngai Chun	31/08/2016	\$ 66,500.00	活動津貼：職業推廣日2016 Subsídio para actividades: Dia de promoção da reabilitação profissional 2016
	08/09/2016	\$ 1,689,680.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
	08/09/2016	\$ 27,600.00	活動津貼：智優生活宿營 Subsídio para actividades: Programa de aventura em Hong Kong
樂民居輔助宿舍支援計劃 Programa de Auxílio – «Residencial Apoio Feliz»	08/09/2016	\$ 873,080.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
“TEEN 情”青少年心理健康促進計劃（第二期） Programa de Promoção de Saúde Mental dos Jovens «Afecto Juvenil» (2ª fase)	29/06/2016	\$ 11,200.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 867,360.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
寬樂身心健康服務站 Posto de Serviços para a Saúde Física e Mental – «Generosidade e Alegria»	29/08/2016	-\$ 54,153.89	2016年1月至4月定期資助（退回餘款） Subsídio regular de Janeiro a Abril/2016 (Devolução do saldo)
	08/09/2016	\$ 336,400.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
善牧中心 Centro do Bom Pastor	29/06/2016	\$ 189.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 712,830.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio a Famílias da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	08/09/2016	\$ 484,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
婦聯家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Associação Geral das Mulheres de Macau	29/06/2016	\$ 2,621.15	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	29/06/2016	\$ 1,600.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
婦聯家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Associação Geral das Mulheres de Macau	29/06/2016	\$ 11,663.05	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 955,500.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
建華家庭服務中心 Centro de Apoio à Família «Kin Wa»	29/06/2016	\$ 10,169.04	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	29/06/2016	\$ 1,935.36	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 1,026,270.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
婦聯北區家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Zona Norte da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	29/06/2016	\$ 5,656.70	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 338,520.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
善牧會婦女互助中心 Irmãs da Caridade do Bom Pastor – Cen- tro de Apoio à Mulher	08/09/2016	\$ 484,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
婦聯勵苑 Centro de Solidariedade Lai Yuen da Asso- ciação das Mulheres de Macau	08/09/2016	\$ 922,680.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門防止虐待兒童會護兒中心 Associação de Luta Contra os Maus Tratos às Crianças de Macau – Centro de Protec- ção das Crianças	29/06/2016	\$ 7,227.50	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 770,850.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
司打口家庭服務中心 Centro de Apoio à Família da Praça de Ponte e Horta	29/06/2016	\$ 14,426.30	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
司打口家庭服務中心 Centro de Apoio à Família da Praça de Ponte e Horta	05/08/2016	\$ 128,140.00	活動津貼：“義·常精彩”——2016年系列活動暨社區大使嘉許禮 Subsídio para actividades: Cerimónia de atribuição de prémios aos embaixadores comunitários de 2016
	08/09/2016	\$ 749,190.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門循道衛理聯合教會社會服務處丞仔家庭成長軒 Centro de Educação e Apoio à Família na Ilha da Taipa da Secção do Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	29/06/2016	\$ 19,515.90	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 1,324,050.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
聖公會——樂天倫賭博輔導暨健康家庭服務中心 Família Afectuosa e Solidária – Centro de Aconselhamento sobre o Jogo e de Apoio à Família de Sheng Kung Hui	29/06/2016	\$ 28,800.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	14/07/2016	\$ 42,000.00	活動津貼：2016負責任博彩行山競技體驗日 Subsídio para actividades: Dia de experiência competitiva de caminhadas do jogo responsável 2016
	08/09/2016	\$ 1,501,500.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
婦聯樂滿家庭服務中心 Posto de Apoio Familiar das Ilhas da Associação Geral das Mulheres de Macau	29/06/2016	\$ 6,968.94	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 961,350.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
救世軍喜樂家庭綜合服務中心 Centro de Serviços Integrados «Família Alegre» do Exército de Salvação	29/06/2016	\$ 26,000.00	滅蟲服務 Serviços de controle de pragas
	08/09/2016	\$ 936,000.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門工聯筷子基家庭及社區綜合服務中心 Complexo de Serviços para a Família e Comunidade do Fai Chi Kei da Federação das Associações dos Operários de Macau	29/06/2016	\$ 21,075.61	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 1,758,900.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
泉仁樂家庭綜合服務中心 Centro de Serviços Integrados de Apoio à Família — Fonte de Alegria e de Energia	14/07/2016	\$ 50,000.00	活動津貼：負責任博彩社區活動計劃 2016—— “預防賭博失調”口號設計比賽，“唔賭唔知時 運高”預防賭博失調講座及“謎”室賭“逃”密 室體驗 Subsídio para actividades: Actividade para divulgação do jogo responsável 2016 — Con- curso de slogan, palestras de prevenção do jogo desorientado e experiência na câmara secreta
	01/08/2016	-\$ 2,240.60	“2016六. 一國際兒童節”童玩遊藝會（退回餘 款） Arraial do Dia Mundial das Crianças 2016 (Devolução do saldo)
	05/08/2016	\$ 67,710.00	活動津貼：“愛的屋簷下”繪本分享活動 Subsídio para actividades: Actividade de par- tilha de livros de contos de fadas «Casa com amor»
	08/09/2016	\$ 1,690,650.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
	08/09/2016	\$ 70,000.00	活動津貼：“全人樂聚泉仁樂”服務推廣暨中心 開幕禮系列 Subsídio para actividades: Série de activi- dades de promoção dos serviços prestados e cerimónia de abertura do Centro «Todos se reúnem na Fonte de Alegria e de Energia»
澳門青年挑戰福音戒毒中心——男子中心 Desafio Jovem — Secção Masculina	28/07/2016	\$ 80,300.00	購置津貼：圖書釘裝培訓課程教學物品 Subsídio para aquisições: Material pedagógi- co para cursos de formação de encadernação de livros
	11/08/2016	\$ 41,700.00	活動津貼：2016年禁毒工作專業培訓課程—— 及早發現, 及時處理 Subsídio para actividades: Cursos de forma- ção profissional anti-droga 2016
	08/09/2016	\$ 1,331,340.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門青年挑戰福音戒毒中心——女子中心 Desafio Jovem — Secção Feminina	17/06/2016	\$ 40,000.00	活動津貼：多元文化教育課程 Subsídio para actividades: Curso de educação multicultural
	08/09/2016	\$ 634,710.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教新生命團契——薈穗社 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau – Associação para a Reabilitação de Toxicodependentes	29/06/2016	\$ 4,003.30	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/07/2016	\$ 19,000.00	活動津貼：愛團圓禁毒音樂會 Subsídio para actividades: Espectáculo da música de combate à droga
	28/07/2016	\$ 424,750.00	維修/工程津貼：裝修工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de reparação
	08/09/2016	\$ 687,540.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門更新互助會（服務中心） Associação Renovação e Apoio Mútuo de Macau – Centro de Serviços	23/06/2016	-\$ 271,950.00	2016年1月至6月定期資助（退回餘款） Subsídio regular de Janeiro a Junho / 2016 (Devolução do saldo)
	08/09/2016	\$ 126,000.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門戒毒康復協會——康復中心 ARTM – Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau – Centro de Reabilitação	06/06/2016	-\$ 1,749.10	重生. 出發——復活節嘉年華（退回餘款） Renovação.Partida - Carnaval da Páscoa (Devolução do saldo)
	23/06/2016	\$ 32,000.00	活動津貼：學員職業培訓系列 Subsídio para actividades: Formação profissional
	22/07/2016	\$ 95,000.00	活動津貼：第四期戒毒治療及外展減害實踐系列活動 Subsídio para actividades: 4.ª Edição da formação de terapia especial
	08/09/2016	\$ 1,418,900.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
戒煙保健會 Associação para a Abstenção do Fumo e Protecção da Saúde	31/08/2016	\$ 9,000.00	活動津貼：第11屆亞太地區煙草或健康大會 Subsídio para actividades: The 11th Asia Pacific Conference on Tobacco or Health
澳門基督教新生命團契——青少年外展拓展部 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau – Serviço Extensivo aos Jovem Consumidores de Drogas	23/06/2016	\$ 36,750.00	製作“精明家長”戒毒工作家長資源季刊 Impressão da publicação trimestral sobre recursos de tratamento da toxicodependência
	29/06/2016	\$ 1,845.20	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教新生命團契——青少年外展拓展部 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Serviço Extensivo aos Jovem Consumidores de Drogas	29/06/2016	\$ 7,280.00	製作“濫藥者家人教育手冊推展計劃”中文手冊及資料光碟 Elaboração do plano de desenvolvimento do manual educativo para familiares dos toxicodependentes, com o respectivo CD
	18/08/2016	\$ 110,000.00	活動津貼：緩刑戒毒個案尿液檢驗服務 Subsídio para actividades: Serviços de teste de urina para casos de suspensão de penas
	08/09/2016	\$ 2,157,810.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門戒毒康復協會——戒毒外展部 Associação Reabilitação Toxicodependentes de Macau — Serviço Extensivo ao Exterior	29/06/2016	\$ 19,160.30	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	29/06/2016	\$ 4,100.00	活動津貼：“邂逅”攝影比賽及澳門世遺一天遊 Subsídio para actividades: Concurso de fotografia e um dia de passeio a patrimónios mundiais
	08/09/2016	\$ 1,227,042.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門戒毒康復協會——Be Cool Project ARTM — Be Cool Project	22/07/2016	\$ 9,000.00	活動津貼：仲夏露營 Subsídio para actividades: Camping
	25/08/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：短片拍攝比賽 Subsídio para actividades: Atelier de formação «short movie»
	25/08/2016	\$ 10,000.00	活動津貼：樂隊比賽 Subsídio para actividades: Campeonato de bandas musicais
	08/09/2016	\$ 344,820.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門青年挑戰——家庭服務中心 Desafio Jovem — Centro de Apoio à família	08/09/2016	\$ 385,470.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門戒毒康復協會——女子康復中心 Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau — Secção Feminina	14/07/2016	\$ 9,000.00	活動津貼：Yoga Activity Subsídio para actividades: Curso de Yoga
	08/09/2016	\$ 803,510.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門青年挑戰 Associação Desafio Jovem Macau	13/07/2016	-\$ 12,722.50	2016“關懷愛滋 愛多D”培訓課程（退回餘款） Curso de formação para dar maior atenção à SIDA 2016 (Devolução do saldo)



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門戒毒康復協會 ARTM – Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau	08/09/2016	\$ 257,690.00	購置津貼：設備 Subsídio para aquisições: Equipamentos
澳門基督教青年會（精明理財推廣計劃） Associação dos Jovens Cristãos de Macau (Plano Sensibilizador sobre a Gestão Racional de Recursos Financeiros)	29/06/2016	\$ 9,507.25	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 588,150.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
聖公會澳門社會服務處（24小時賭博輔導熱線及網上輔導） Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais S. K. H. Macau (Linha Aberta de 24 horas para o Aconselhamento da Problemática do Jogo e Aconselhamento Via Internet)	29/06/2016	\$ 2,827.18	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 1,045,710.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
	08/09/2016	\$ 47,900.00	活動津貼：服務推廣——博企宣傳 Subsídio para actividades: Serviço de promoção - Divulgação da informação sobre indústria do jogo
澳門禁毒義工團 Grupo de Voluntários de Macau de Apoio ao Combate à Droga	17/06/2016	\$ 24,600.00	活動津貼：交流學習：東莞禁毒交流團 Subsídio para actividades: Visita às organizações particulares de combate à droga na China
	16/08/2016	-\$ 5,409.40	交流學習：東莞禁毒交流團（退回餘款） Visita às organizações particulares de combate à droga na China (Devolução do saldo)
澳門中華新青年協會——智醒少年計劃 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau – Projecto de Jovem Inteligente	23/06/2016	\$ 59,100.00	活動津貼：智醒生命體驗營 Subsídio para actividades: Campismo de «Vida inteligente»
	14/07/2016	\$ 39,700.00	活動津貼：“破迷途，抗迷賭”——城市定向挑戰賽 Subsídio para actividades: Competição de desafio «resistência ao jogo»
	18/07/2016	-\$ 11,270.90	澳門研賭匯2016（退回餘款） Conferência sobre o estudo do jogo 2016 (Devolução do saldo)
	18/08/2016	-\$ 15,196.00	“預防賭博”卡片套設計比賽（退回餘款） Concurso para a concepção de pastas de «cartoon» – «Prevenção da participação no jogo de fortuna e azar» (Devolução do saldo)
	08/09/2016	\$ 297,180.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
	08/09/2016	-\$ 16,996.16	智醒生命體驗營（退回餘款） Campismo de «Vida inteligente» (Devolução do saldo)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門博彩業職工之家 Macao Casa dos Trabalhadores da Indústria de Jogo	14/07/2016	\$ 50,000.00	活動津貼：負責任博彩社區活動計劃2016——“賭博危機”漫畫集 Subsídio para actividades: Actividade para divulgação sobre jogo responsável 2016 – Colecção de desenhos animados
	18/08/2016	\$ 8,200.00	活動津貼：理財與負責任博彩知多點工作坊 Subsídio para actividades: Workshop do conhecimento sobre a gestão financeira e o jogo responsável
	08/09/2016	\$ 788,790.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
無煙澳門健康生活協會 Smoke-free & Healthy Life Association of Macau	18/08/2016	\$ 20,000.00	活動津貼：第五屆全澳學生控煙與健康常識問答比賽系列活動 Subsídio para actividades: 5.ª edição da competição de perguntas e respostas sobre o anti-tabagismo e a saúde
Teen Teen成長摯友營 Teen Teen Buddies Group	31/08/2016	\$ 62,700.00	活動津貼：防範青少年沉迷賭博問卷調查2016 Subsídio para actividades: Questionário sobre a prevenção do jogo problemático dos adolescentes
一級棒體育康樂文化協會 Associação Desportiva, Recreativa e Cultural Show Di Bola	23/06/2016	\$ 31,000.00	活動津貼：迷你足球比賽 Subsídio para actividades: Mini torneio de futebol
	10/08/2016	-\$ 570.00	迷你足球比賽（退回餘款） Mini torneio de futebol (Devolução do saldo)
下環浸信會社會服務中心 Ha Wan Baptist Church Social Service Centre	08/09/2016	\$ 491,700.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
新馬路區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Avenida Almeida Ribeiro	08/09/2016	\$ 12,000.00	活動津貼：慶祝中華人民共和國成立六十七周年暨本會成立四十九周年會慶 Subsídio para actividades: Actividade de celebração do 67.º aniversário da RPC e do 49.º aniversário da Associação
板樟堂營地街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores das Ruas de São Domingos dos Mercadores	11/08/2016	\$ 8,500.00	活動津貼：賀中秋敬老晚會 Subsídio para actividades: Festival de Outono para idosos
澳門爐石塘坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Lou Sek Tong (Camilo Pessanha)	22/07/2016	\$ 17,000.00	活動津貼：“愛心、孝心齊盡獻，敬老聯歡晚會”活動 Subsídio para actividades: Festa «Amor filial» para idosos
澳門街坊會聯合總會氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	15/08/2016	-\$ 25,514.60	六. 一國際兒童節園遊會（退回餘款） Arraial do Dia Mundial das Crianças 2016 (Devolução do saldo)
	08/09/2016	\$ 484,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
望廈社區中心 Centro Comunitário Mong Há	08/09/2016	\$ 1,053,900.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
祐漢社區中心 Centro Comunitário Iao Hon	08/09/2016	\$ 1,006,800.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
黑沙環區協會 Associação para o Bem Comunitário da Areia Preta	08/09/2016	\$ 32,640.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Associações dos Morado- res de Macau	08/09/2016	\$ 716,640.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
台山社區中心 Centro Comunitário do Bairro Tamagnini Barbosa	29/06/2016	\$ 22,400.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款 項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Traba- lhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 1,283,220.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
福隆區坊眾互助會 Associação dos Moradores do Bairro Fok Long	23/06/2016	\$ 6,500.00	活動津貼：親子活動在福隆2016 Subsídio para actividades: Actividade para a família em Fok Long 2016
	22/07/2016	\$ 5,500.00	活動津貼：齊來表關愛福隆迎中秋 Subsídio para actividades: Comemoração do Festival de Outono em Fok Long
	08/09/2016	\$ 6,000.00	活動津貼：關懷長者表愛心國慶敬老聯歡餐會 Subsídio para actividades: Festa de solidarie- dade e respeito para idosos e celebração do Aniversário da PRC
澳門工會聯合總會氹仔綜合服務中心 Centro de Actividades Complexão da Fe- deração das Associações dos Operários de Macau em Taipa	29/06/2016	\$ 63.41	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款 項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Traba- lhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 511,890.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	08/09/2016	\$ 484,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門繁榮促進會綜合服務中心 Centro de Prestação de Serviços Gerais da Associação Promotora do Desenvolvimento de Macau	08/09/2016	\$ 634,000.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門海傍, 海邊街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Marginal	08/07/2016	\$ 9,500.00	活動津貼: “慶祝澳門回歸音樂晚會” 活動 Subsídio para actividades: Festa de música sobre aniversário da RAEM
	14/07/2016	\$ 43,200.00	活動津貼: 預防賭博失調嘉年華系列活動 Subsídio para actividades: Carnaval de prevenção do distúrbio do vício de jogo
下環社區中心 Centro Comunitário da Praia do Manduco	08/09/2016	\$ 647,700.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門工會聯合總會北區綜合服務中心 Centro de Serviços da Zona Norte da Federação das Associações dos Operários	29/06/2016	\$ 8,893.10	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 1,305,630.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
新口岸社區中心 Centro Comunitário da Zona de Aterros do Porto Exterior	08/09/2016	\$ 550,200.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral da Associação dos Moradores de Macau	08/09/2016	\$ 811,200.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
善牧會 Irmãs de Nossa Senhora da Caridade do Bom Pastor	08/09/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門防止虐待兒童會 Associação de Luta Contra Os Maus Tratos às Crianças de Macau	29/06/2016	\$ 8,793.50	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	29/06/2016	\$ 9,600.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	11/08/2016	\$ 6,940.00	活動津貼: 鮑青領袖培訓生活營2016 Subsídio para actividades: Campo de treinos sobre liderança 2016
	08/09/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門循道衛理聯合教會 Igreja Metodista de Macau	29/06/2016	\$ 12,950.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門工會聯合總會北區綜合服務中心——外勞計劃 Centro de Serviços da Zona Norte da Ass. Geral dos Operários de Macau	29/06/2016	\$ 929.10	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
明糧坊短期食物補助服務 Centro do Serviço de Fornecimento Temporário de Alimentos da Cáritas	23/03/2016	\$ 1,680,000.00	食物開支（第二次） Despesa de alimentos (2.ª vez)
	23/03/2016	\$ 1,680,000.00	食物開支（第三次） Despesa de alimentos (3.ª vez)
	08/09/2016	\$ 986,450.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門義務青年會——彩虹人生博彩從業員服務計劃 Associação de Juventude Voluntária de Macau – O plano de serviço para trabalhadores da indústria dos jogos «Vida de Arco-Íris»	14/07/2016	\$ 49,500.00	活動津貼：負責任博彩系列活動 Subsídio para actividades: Série de actividades do jogo responsável
	22/07/2016	\$ 128,000.00	活動津貼：2016做一日義工 Subsídio para actividades: Um dia como voluntário 2016
	08/09/2016	\$ 371,580.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門街坊會聯合總會石排灣家庭及社區綜合服務中心 Complexo de Apoio à Família e de Serviço Comunitário de Seac Pai Van da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	08/09/2016	\$ 895,050.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	29/06/2016	\$ 9,745.27	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	31/08/2016	\$ 21,000.00	活動津貼：慶祝中秋節——聯歡晚會 Subsídio para actividades: Celebração do Festival do Bolo Lunar
	08/09/2016	\$ 557,940.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門明愛 Caritas de Macau	13/04/2016	\$ 420,560.00	“善導宿舍”的運作費用(第三季) Despesas correntes do Lar de Acolhimento Temporário (3.º trimestre)
	21/06/2016	-\$ 14,915.40	2016年社工日活動“澳門社會工作專業化面臨的挑戰”研討會(退回餘款) Actividades sobre o Dia de Assistentes Sociais de 2016 «Desafios colocados à profissionalização do serviço social em Macau» (Devolução do saldo)
	08/07/2016	\$ 25,000.00	活動津貼: 團圓樂聚中秋晚會暨愛心僱主嘉許禮 Subsídio para actividades: Reunião para celebrar a Festa do Bolo lunar e cerimónia de distribuição de prémios aos empregadores generosos
	28/07/2016	-\$ 57.90	動感 3D FUN FUN睇(退回餘款) Assistir a um filme dinâmico 3D (Devolução do saldo)
	18/08/2016	\$ 1,500.00	“澳門明愛慈善跑”起跑費 Taxa de partida da corrida de caridade realizada pela Cáritas de Macau
	18/08/2016	\$ 100.00	“澳門明愛慈善跑”起跑費 Taxa de partida da corrida de caridade realizada pela Cáritas de Macau
	18/08/2016	\$ 9,450.00	活動津貼: 璀璨燈火伴明月 Subsídio para actividades: Celebração do Festival do Bolo Lunar
	25/08/2016	\$ 25,000.00	活動津貼: 第四十七屆明愛慈善園遊會 Subsídio para actividades: 47.º Bazar da Caridade
	08/09/2016	\$ 698,340.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	08/09/2016	\$ 557,940.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
歐漢琛慈善會——戒煙門診服務 Associação de Beneficência Au Hon Sam – Abstenção do fumo	08/09/2016	\$ 456,810.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência «Quatro Pagodes» Coloane	08/09/2016	\$ 15,720.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
	08/09/2016	\$ 13,000.00	活動津貼: 敬老國內暢遊天 Subsídio para actividades: Viagens para idosos



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	29/06/2016	\$ 10,992.57	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	05/08/2016	\$ 145,500.00	活動津貼：第三十一屆敬老愛老同樂日系列活動 Subsídio para actividades: 31.ª Edição do Festival para respeitar os idosos
	10/08/2016	-\$ 1,052.00	設備（退回餘款） Equipamentos (Devolução do saldo)
	18/08/2016	-\$ 111,345.20	兩岸四地“社會工作與法治社會”研討會（退回餘款） Conferência sobre «Acção social e sociedade regulada pela lei “entre a China Continental, Taiwan, HongKong e Macau”» (Devolução do saldo)
	08/09/2016	\$ 1,580,520.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門社會工作人員協進會 Associação dos Assistentes Sociais de Macau	17/06/2016	\$ 62,000.00	活動津貼：2016年兩岸四地傑出社會工作學生學術交流研討會 Subsídio para actividades: Conferência para alunos excelentes do curso do serviço social entre a China Continental, Taiwan, Hongkong e Macau 2016
	17/06/2016	\$ 42,000.00	活動津貼：組織本澳社工代表赴韓國首爾參加2016年世界社會工作聯合大會 Subsídio para actividades: Organização dos representantes dos assistentes sociais de Macau para participarem na Conferência da Federação Mundial de Serviço Social 2016 em Seul
	22/07/2016	-\$ 8,391.20	“CALL OF S.W.” 社工核心價值系列分享會（退回餘款） Série de sessões de partilha sobre os valores nucleares dos assistentes sociais «CALL OF S.W.» (Devolução do saldo)
	22/07/2016	\$ 22,000.00	活動津貼：社會服務機構管理課程 Subsídio para actividades: Curso de gestão das instituições do serviço social
	08/09/2016	\$ 68,880.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
聖安多尼濟貧會 Pão dos Pobres de ST.º António	08/09/2016	\$ 6,030.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門傷殘人士服務協進會 Associação de Apoio aos Deficientes de Macau	28/07/2016	\$ 80,600.00	活動津貼：2016年復康服務經驗交流團 Subsídio para actividades: Troca de experiên- cias do serviço de reabilitação do ano 2016
	05/08/2016	\$ 27,940.00	活動津貼：中秋花燈設計比賽暨燒烤聯歡晚會 Subsídio para actividades: Concurso de lan- ternas e Festa do Bolo Lunar
	08/09/2016	\$ 139,860.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
	08/09/2016	\$ 466,360.00	活動津貼：20周年紀念系列活動 Subsídio para actividades: Série de activida- des do 20.º aniversário comemorativo
澳門愛心之友協進會 Associação dos «Amigos da Caridade» de Macau	17/06/2016	\$ 11,800.00	活動津貼：義工培訓課程“學習快樂七部曲” Subsídio para actividades: Curso de formação para os voluntários
	28/07/2016	\$ 6,300.00	活動津貼：防癌及抗癌講座第二部份之“放射 電療後遺多,及早預防勿錯過” Subsídio para actividades: Palestra sobre pre- venção de doença cancerosa
	08/09/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
中國澳門殘疾人奧委會暨傷殘人士文娛暨體 育總會 Comité Paralímpico de Macau-China - Ass. Recreativa e Desportiva dos Deficientes de Macau-China	23/06/2016	\$ 33,000.00	活動津貼：國內外殘疾人協會交流 Subsídio para actividades: Intercâmbio entre os deficientes de Macau e de Xiamen
	08/09/2016	\$ 232,860.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
	08/09/2016	\$ 41,700.00	活動津貼：廣東省旅遊兩天一夜 Subsídio para actividades: Viagem à cidade de Guangdong (estadia de dois dias e uma noite)
	08/09/2016	\$ 11,700.00	活動津貼：慶祝國慶 Subsídio para actividades: Comemoração do Dia Nacional Chinês
澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Men- tais de Macau	29/06/2016	\$ 420.58	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款 項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Traba- lhadores de Serviço Social de 2015
	29/06/2016	\$ 30,650.00	活動津貼：籌款暨推廣日活動 Subsídio para actividades: Dia do serviço de promoção
	22/08/2016	-\$ 18,523.60	第八屆兩岸四地啟智服務研討會（退回餘款） 8.ª edição do Seminário de serviços presta- dos às pessoas com deficiência mental das quatro regiões dos dois lados do Estreito (Devolução do saldo)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau	08/09/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	29/06/2016	\$ 10,942.52	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	25/08/2016	\$ 142,000.00	活動津貼：2016年世界精神健康日之石排灣精神健康嘉年華 Subsídio para actividades: Dia Mundial da Saúde Mental 2016 - Carnaval da saúde mental em Seac Pai Van
	25/08/2016	\$ 18,000.00	活動津貼：賣旗日 Subsídio para actividades: Actividade de angariação de donativos
	08/09/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
	08/09/2016	\$ 54,320.00	活動津貼：上海樂悠遊 Subsídio para actividades: Viagem de quatro dias à cidade de Xangai
	08/09/2016	\$ 27,940.00	活動津貼：月圓歡聚慶中秋 Subsídio para actividades: Festa do Bolo Lunar
	澳門特殊奧運會 Special Olympics Macau	23/06/2016	\$ 7,400.00
29/06/2016		\$ 11,200.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
08/07/2016		\$ 12,270.00	活動津貼：家長成長營及小精靈自理營 Subsídio para actividades: Campismos aos utentes e pais
08/09/2016		\$ 130,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	29/06/2016	\$ 14,400.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	11/08/2016	\$ 32,720.00	活動津貼：“展夢·彩想”紀念郵票發行 Subsídio para actividades: Emissão de selo comemorativo
	11/08/2016	\$ 43,750.00	活動津貼：“銀禧里程，感恩有您”紀念二十五周年特刊 Subsídio para actividades: Publicações de edição comemorativa de acção de graças para comemorar o 25.º aniversário da Associação

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	18/08/2016	\$ 29,500.00	活動津貼：歡度中秋慶團圓暨第三季學員生日會 Subsídio para actividades: Celebração do Festival do Bolo Lunar e festa de aniversário dos alunos do 3.º trimestre
	08/09/2016	\$ 271,170.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	29/06/2016	\$ 11,200.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	04/07/2016	-\$ 3,707.20	啟聰親子之旅（退回餘款） Passeio de dois dias na China para famílias (Devolução do saldo)
	18/08/2016	\$ 18,000.00	活動津貼：2016年賣旗籌款活動 Subsídio para actividades: Venda de bandeirinhas para angariação de fundos 2016
	25/08/2016	\$ 37,170.00	活動津貼：參加第二十八屆世界聾人聯合會亞洲地區代表大會 Subsídio para actividades: Participate in 28th World Federation of the Deaf (WFD) - Regional Secretariat for Asia Representatives' Meeting
	31/08/2016	\$ 100,000.00	活動津貼：手語·悠落區——手語推廣活動2016 Subsídio para actividades: Campanha de promoção de linguagem de sinais
	08/09/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
	08/09/2016	\$ 54,320.00	活動津貼：桂林景致遊 Subsídio para actividades: Viagem de quatro dias à cidade de Guilin
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	08/09/2016	\$ 261,540.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos	22/07/2016	\$ 9,500.00	活動津貼：遊戲、文娛、競技比賽 Subsídio para actividades: Actividade do desporto
恆毅社 Agência da Perseverança da Coragem	08/09/2016	\$ 162,720.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門青年志願者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Macau	08/09/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門聽障人士協進會 Macau Adult Deaf Especial Education Association	04/07/2016	-\$ 2,098.50	中華之旅——連州南連樂遊遊 (退回餘款) Viagem de três dias à cidade de Lianzhou (Devolução do saldo)
	08/07/2016	\$ 29,500.00	活動津貼: 綠色自然之旅 Subsídio para actividades: Viagem de parque
	28/07/2016	\$ 29,500.00	活動津貼: 中秋月圓人團圓 Subsídio para actividades: Festa do Bolo Lunar
	05/08/2016	-\$ 5,934.20	綠色自然之旅 (退回餘款) Viagem de parque (Devolução do saldo)
	18/08/2016	\$ 54,326.00	活動津貼: 中華之旅——南昌樂遊遊 Subsídio para actividades: Passeio de três dias à cidade de Nanchang
	08/09/2016	\$ 371,730.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	04/06/2015	\$ 123,790.00	第二期殘疾人士就業發展資助計劃——第三期營運開支 2.ª Edição do Plano de Apoio Financeiro para a Promoção do Emprego das Pessoas com Deficiência - 3.ª prestação das despesas operacionais
	04/06/2015	\$ 123,790.00	第二期殘疾人士就業發展資助計劃——第四期營運開支 2.ª Edição do Plano de Apoio Financeiro para a Promoção do Emprego das Pessoas com Deficiência - 4.ª prestação das despesas operacionais
	29/06/2016	\$ 12,800.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	28/07/2016	\$ 27,940.00	活動津貼: 炎炎夏日科影遊2016 Subsídio para actividades: Assistir a um filme no Verão 2016
	18/08/2016	\$ 29,500.00	活動津貼: 寶翠月滿遊船樂 Subsídio para actividades: Passeio de barco para família
	08/09/2016	\$ 479,820.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
	澳門國際青年獎勵計劃協會 Associação Prémio Internacional para Jovens de Macau	29/06/2016	\$ 27,600.00
28/07/2016		\$ 24,560.00	活動津貼: 第二期銅章級野外鍛鍊課程及審核旅程 Subsídio para actividades: 2.ª Edição do curso de formação de campo bronze

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門腎友協會 Associação de Amizade de Insuficientes Renais de Macau	28/07/2016	\$ 9,000.00	活動津貼：中秋一天遊 Subsídio para actividades: Um dia de passeio - Festividade Bolo Lunar
	05/08/2016	\$ 20,000.00	活動津貼：香港第三屆器官移植及透析人士運動會 Subsídio para actividades: 3.ª Edição dos jogos para pessoas com órgãos de transplante e de diálise de Hong Kong
	08/09/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
善明會 Associação de Beneficência Sin Ming	08/09/2016	\$ 261,540.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
母親會 Obras das Mães	08/09/2016	\$ 261,540.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	04/07/2016	-\$ 7,515.00	成都四天觀光遊（退回餘款） Viagem de quatro dias à cidade de Chengdu (Devolução do saldo)
	28/07/2016	\$ 25,540.00	活動津貼：食得是福 Subsídio para actividades: Buffet
	08/09/2016	\$ 261,540.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門關懷愛滋協會 Associação para os Cuidados do Sida em Macau	08/09/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門兒童發展協會 Associação para o Desenvolvimento Infantil de Macau	08/09/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門民康精神健康促進會 Macao Populace Mental Health Promotion Association	17/06/2016	\$ 8,000.00	活動津貼：初級調解技巧課程 Subsídio para actividades: Curso primário de habilidades de mediação
	23/06/2016	\$ 9,000.00	活動津貼：復元路並肩行——相知共融電影分享會 Subsídio para actividades: Actividade de partilha de microfilme para doentes mentais
	21/07/2016	-\$ 134.80	身心健康春遊之旅2016（退回餘款） Passeio de dois dias à China 2016 (Devolução do saldo)
	08/09/2016	\$ 209,986.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
	08/09/2016	\$ 5,940.00	活動津貼：相知互勵康體樂2016 Subsídio para actividades: Corrida da caridade de Caritas Macau 2016



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門視障人士權益促進會 Macau People with Visually Impaired Right Promotion Association	29/06/2016	\$ 8,000.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	22/07/2016	\$ 122,500.00	圖則設計連入則費用 Despesa do projecto de obras e serviços para a apresentação de projectos
	28/07/2016	\$ 24,250.00	活動津貼：義工嘉許及中秋聯歡2016 Subsídio para actividades: Louvor aos voluntários e festa do Bolo Lunar 2016
	05/08/2016	\$ 56,000.00	活動津貼：參加“世界盲人聯盟”舉辦的大會 Subsídio para actividades: Participação na Assembleia Geral da União Mundial de Cegos 2016
	05/08/2016	\$ 27,500.00	活動津貼：參加“第十二屆中國信息無障礙論壇” Subsídio para actividades: Participação no 12.º Fórum de Informação Sem Barreiras na China
	08/09/2016	\$ 270,024.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
勤立自閉人士之家 Casa de Kanner para Autistas	17/06/2016	\$ 13,000.00	活動津貼：“遇見彩虹”親子活動系列 Subsídio para actividades: Série de actividade para famílias «Encontrar o arco-íris»
	31/08/2016	-\$ 6,099.10	“遇見彩虹”親子活動系列（退回餘款） Série de actividade para famílias «Encontrar o arco-íris» (Devolução do saldo)
澳門唐心兒協會 Macau Down Syndrome Association	29/06/2016	\$ 12,000.00	活動津貼：廣東省一日遊 Subsídio para actividades: Passeio de um dia a Guangdong
	04/07/2016	-\$ 859.00	探索長鹿山莊（退回餘款） Passeio de dois dias na China - Changlu Farm (Devolução do saldo)
	14/07/2016	\$ 59,320.00	活動津貼：2016台灣親子交流 Subsídio para actividades: Intercâmbio em Taiwan para pais e filhos
	08/09/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門至友協會 Melhores Amigos Associação de Macau	22/07/2016	\$ 6,680.00	活動津貼：“友誼會”一周年——香港交流活動 Subsídio para actividades: 1.º Aniversário da Associação - Intercâmbio em Hong Kong
	25/08/2016	\$ 7,310.00	活動津貼：至友計劃培訓 Subsídio para actividades: Programa de aventura

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門明愛——生命熱線 Esperança de Vida	08/09/2016	\$ 994,530.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	08/09/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de S. Social de Macau	08/09/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
露宿者中心 Centro de Acolhimento para Desalojados	23/06/2016	\$ 95,920.00	避寒及避暑中心服務的資助 Subsídio dos serviços do «Centro de Abrigo de Inverno/Abrigo de Verão»
	08/09/2016	\$ 1,278,940.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
筷子基坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei	17/06/2016	\$ 4,000.00	活動津貼：“綠野畫蹤”填色繪畫比賽 Subsídio para actividades: Concurso de desenho para colorir
	17/06/2016	\$ 5,000.00	活動津貼：“繽紛夏日”親子野外比併 Subsídio para actividades: Actividades ao ar livre para famílias «diversão de Verão»
	18/08/2016	\$ 5,500.00	活動津貼：慶祝中華人民共和國成立六十七周年暨“歡樂慶中秋”遊藝晚會 Subsídio para actividades: Celebração do Dia Nacional Chinês e Festival de Outono
汎澳青年商會 Pan Mac Junior Chamber	31/08/2016	\$ 25,000.00	活動津貼：2016成人宣誓日活動 Subsídio para actividades: Dia de compromisso adulto 2016
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	31/08/2016	\$ 493,790.00	活動津貼：“仁·愛晚晴”應對老齡化社會教育系統工程（2016年老人失智症之預防及照顧項目） Subsídio para actividades: Programa do serviço de apoio aos cuidados descontrolados
澳門紅十字會 Cruz Vermelha de Macau	08/09/2016	\$ 6,695,670.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門夫婦懇談會 Associação Encontro Matrimonial de Macau	14/07/2016	\$ 15,000.00	活動津貼：夫婦懇談週末營 Subsídio para actividades: Encontro matrimonial ao fim de semana
	11/08/2016	\$ 5,000.00	活動津貼：情人節晚會 Subsídio para actividades: Festa do Dia dos Namorados
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	08/09/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	29/06/2016	\$ 8,000.00	活動津貼：廣東省老年人健身球操比賽 Subsídio para actividades: Concurso desportivo de dança com bola em Guangdong

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	18/08/2016	\$ 43,000.00	活動津貼：慶祝中華人民共和國成立67周年 “同飲珠江水，共結愛國心” 珠三角長者大眾體育運動交流聯歡活動 Subsídio para actividades: Actividade para celebração da implantação da República Popular da China
	08/09/2016	\$ 30,000.00	活動津貼：慶祝中華人民共和國成立67周年暨慶祝國際老人節“長者文藝交流聯歡會” Subsídio para actividades: Actividade para celebração do implantação da República Popular da China e do Dia Mundial do Idoso
	08/09/2016	\$ 35,000.00	活動津貼：慶祝澳門特別行政區成立17周年 “盛世蓮花”長者大眾體育運動聯歡會 Subsídio para actividades: Jogos desportivos para idosos «Lótus Dourado» por ocasião da celebração do 17.º aniversário da RAEM
澳門義務青年會 Assoc Juventude Voluntária de Macau	08/09/2016	\$ 130,770.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門社會服務中心 Centro de Serviços Sociais de Macau	29/06/2016	\$ 17,500.00	活動津貼：“開開心心”親子同樂日 Subsídio para actividades: Dia de diversão de paternidade
澳門平安通呼援服務中心 Centro de Serviços de Tele-Assistência «Pang On Tung»	29/06/2016	\$ 51,188.45	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 1,932,090.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
下環浸信會 Ha Wan Baptist Church	14/07/2016	\$ 15,142.86	活動津貼：兩項“2015同工培訓” Subsídio para actividades: Duas acções de formação para trabalhadores de serviço social 2015
澳門醫護志願者協會 Associação dos Voluntários de Pessoal Médico de Macau	18/08/2016	\$ 15,000.00	活動津貼：醫護範疇導師專業培訓及交流活動 Subsídio para actividades: Actividades de intercâmbio e formação profissional para monitores da área médica e de enfermagem
澳門健康促進協會 Associação Promotora de Saúde de Macau	08/07/2016	\$ 151,900.00	活動津貼：醫療人員對濫藥的認知調查跟進及印製認識毒品之刊物 Subsídio para actividades: Pesquisa e acompanhamento da consciência sobre abuso de drogas da parte do pessoal médico e publicações «conhecer as drogas»

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門健康促進協會 Associação Promotora de Saúde de Macau	29/07/2016	-\$ 151,900.00	醫療人員對濫藥的認知調查跟進及印製認識毒品之刊物(退回餘款) Pesquisa e acompanhamento da consciência sobre abuso de drogas da parte do pessoal médico e publicações «conhecer as drogas» (Devolução do saldo)
白鴿巢浸信會 Igreja Baptista Pak Kap Chau	22/07/2016	\$ 38,000.00	活動津貼: “愛如家兵團” 青年夏令營 Subsídio para actividades: Campismo com actividades de desafio para jovens sobre rejeição à droga
	11/08/2016	\$ 27,000.00	活動津貼: “尋夢四合一” 青年生活營會 Subsídio para actividades: Campismo com actividades de desafio sobre rejeição à droga
澳門中華總商會 Associação Comercial de Macau	08/09/2016	\$ 365,442.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
24小時緊急支援服務——求助專線 Linha Aberta do Serviço de Apoio a Casas Urgentes Durante 24 Horas	29/06/2016	\$ 3,735.70	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 1,113,870.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
迎朗計劃——家庭支援服務 Plano para obter uma vida familiar ensolarada - Serviço de apoio à Família	29/06/2016	\$ 2,557.29	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 962,520.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
澳門天主教美滿家庭協進會婚姻家庭輔導中心 Centro de Apoio às Relações Conjugais e Familiares do Movimento Católico de Apoio a Família Macau	29/06/2016	\$ 14,400.00	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 703,560.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
風盒子社區藝術發展協會 Astistry of Wind Box Community Development Association	23/06/2016	\$ 44,000.00	活動津貼: “我家” 社區素描, 從創作到展示 Subsídio para actividades: Exposição de pintura anti-droga
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	11/08/2016	\$ 80,000.00	活動津貼: 澳門青年健康生活文化活動計劃互動即興劇場 CHOICE 2.0 (第一期) Subsídio para actividades: Teatro improvisado «CHOICE 2.0» de vida sadia para jovens (1.ª edição)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
凱暉生命教育資源中心 «Centro de Apoio à Educação – Vida Triunfante» da Cáritas Macau	29/06/2016	\$ 11,846.40	2015年社會服務人員專業發展計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Projecto de Desenvolvimento Profissional dos Trabalhadores de Serviço Social de 2015
	08/09/2016	\$ 722,280.00	二〇一六年第三季的津貼 Subsídio do 3.º trimestre de 2016
	08/09/2016	\$ 37,000.00	維修/工程津貼：後加工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obra adicional de reparação
澳門母乳協會 Associação de Amamentação de Macau	22/07/2016	\$ 20,000.00	活動津貼：2016年國際哺乳週嘉年華 Subsídio para actividades: Carnaval da Semana Mundial de Aleitamento Materno 2016
	總金額	\$ 269,411,654.74	

二零一七年二月九日於社會工作局

局長 黃艷梅

(是項刊登費用為 \$86,670.00)

Instituto de Acção Social, aos 9 de Fevereiro de 2017.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

(Custo desta publicação \$ 86 670,00)

## 公告

## Anúncios

為填補社會工作局行政任用合同高級技術員職程資訊範疇第一職階首席顧問高級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板，並上載於社會工作局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一七年二月十四日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 何麗貞

正選委員：處長 鄭善懷

首席顧問高級技術員 譚珮欣

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos *websites* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 14 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Ho Lai Cheng, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Cheang Sin Wai, chefe de divisão; e

Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.



為填補社會工作局行政任用合同高級技術員職程中文範疇第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板，並上載於社會工作局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一七年二月十四日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 辛志元

正選委員：顧問高級技術員 趙文偉

首席顧問高級技術員 吳潮欣

為填補社會工作局行政任用合同行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板，並上載於社會工作局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一七年二月十四日於社會工作局

典試委員會：

主席：一等技術員 鄭嘉梨

正選委員：首席技術輔導員 陳海岸

一等技術輔導員 曾小芮

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos *websites* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de língua chinesa, da carreira de técnico superior, do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 14 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* San Chi Iun, técnico superior assessor principal.

*Vogais efectivos:* Chiu Man Vai, técnico superior assessor; e

Ng Chio Ian, técnico superior assessor principal.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos *websites* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 14 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Ka Lei, técnica de 1.ª classe.

*Vogais efectivas:* Chan Hoi Ngon, adjunta-técnica principal; e

Chang Sio Ioi, adjunta-técnica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)



**通告**

(開考編號ING-201607)

**Aviso**

(Recrutamento n.º ING-201607)

社會工作局於二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以考核方式進行開考，填補行政任用合同制度護士職程第一職階一級護士一缺，現根據第14/2016號行政法規第二十七條第三款的規定，公佈知識考試（筆試）地點、日期及時間如下：

地點：澳門馬揸度博士大馬路266號聖公會（澳門）蔡高中學禮堂

日期：二零一七年三月二十六日（星期日）

時間：上午十時至中午十二時（考試時間為兩小時）

考試範圍已在開考通告第9點中載明。各准考人亦須緊記載於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組確定名單上表A的准考人編號。

二零一七年二月十五日於社會工作局

典試委員會主席：高級護士 林雅嫻（職務主管）

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

Nos termos do n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, faz-se público que o local, data e hora da prestação da prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de enfermeiro de grau 1, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016, será o seguinte:

*Local:* Auditório da Escola Sheng Kung Hui Choi Kou (Macau), sita na Avenida do Dr. Francisco V. Machado, n.º 266, Macau.

*Data:* 26 de Março de 2017, domingo.

*Hora:* 10,00 às 12,00 horas (a prova tem a duração de 2 horas).

O programa da prova escrita de conhecimentos consta já do ponto n.º 9 do aviso de abertura do concurso. Os candidatos admitidos devem anotar o seu n.º de candidato inscrito na lista «A» da lista definitiva publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017.

Instituto de Acção Social, aos 15 de Fevereiro de 2017.

A Presidente do júri, *Lam Nga Seong*, enfermeira-graduada (chefia funcional)

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

**告示****Édito**

按社會工作局已故行政任用合同第五職階輕型車輛司機周欣源的配偶謝妙蓉的申請，現通知所有自認有權領取該員工的死亡津貼、喪葬津貼和補償的人士，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局申請應有之權益。如上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一七年二月十六日於社會工作局

局長 黃艷梅

（是項刊登費用為 \$783.00）

Faz-se público que tendo Che Mio Iong requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações, por falecimento do seu cônjuge Chao Ian Un, que foi motorista de ligeiros, 5.º escalão, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos mesmos subsídios e compensações requerê-los a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto de Acção Social, aos 16 de Fevereiro de 2017.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

## 高等 教育 輔助 辦公室

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

## 公 告

## Anúncio

為填補高等教育輔助辦公室以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告已張貼在羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室內，並於本辦及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出：

## 1. 編制內：

第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

## 2. 行政任用合同：

第一職階特級行政技術助理員一缺。

二零一七年二月十六日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Torna-se público que se encontra afixado, no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, e publicado nos *websites* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do GAES, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

## 1. Quadro de pessoal:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão.

## 2. Contrato administrativo de provimento:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 16 de Fevereiro de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

## 澳 門 大 學

## UNIVERSIDADE DE MACAU

## 通 告

## Aviso

澳門大學法學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款及刊登於二零一七年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告，作出本決定：

一、轉授予學院秘書譚惠蘭或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作；

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo, do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016 e do aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017, o director da Faculdade de Direito da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar na secretária da faculdade, Tam Wai Lan, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

(三) 根據既定的標準，作出其管轄單位員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 在其管轄單位的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一七年一月九日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

四、本決定自公佈日起生效。

澳門大學法學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款及刊登於二零一七年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告，作出本決定：

一、轉授予學院秘書譚惠蘭或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一七年一月九日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

四、本決定自公佈日起生效。

二零一七年二月十五日於澳門大學

法學院院長 唐曉晴

(是項刊登費用為 \$3,060.00)

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários da unidade que dirige, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes, nos assuntos relativos à unidade que dirige.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 9 de Janeiro de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

4. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo, do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016 e do aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017, o director da Faculdade de Direito da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar na secretária da faculdade, Tam Wai Lan, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da unidade que dirige, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 9 de Janeiro de 2017 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

4. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 15 de Fevereiro de 2017.

O Director da Faculdade de Direito, *Tong Io Cheng*.

(Custo desta publicação \$ 3 060,00)

## 旅 遊 學 院

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

## 公 告

## Anúncio

旅遊學院為填補以下空缺，經於二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定公佈，准考人臨時名單已張貼於望廈山旅遊學院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院內聯網及行政公職局網頁內公佈：

行政任用合同人員空缺：

第一職階顧問高級技術員一缺；

第一職階特級技術員五缺；

第一職階首席技術員一缺；

第一職階特級技術輔導員一缺；

第一職階首席行政技術助理員一缺。

按照上述行政法規第二十六條第四款規定，該名單視為確定名單。

二零一七年二月十五日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicadas na *intranet* do Instituto de Formação Turística (IFT) e na *internet* da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do IFT, para o preenchimento dos seguintes lugares do IFT, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017:

Lugares dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Cinco lugares de técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Formação Turística, aos 15 de Fevereiro de 2017.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## 社 會 保 障 基 金

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

## 公 告

## Anúncio

社會保障基金為填補以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，經於二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單正張貼在澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金總部，並同時上載於本基金內聯網及行政公職局網頁以供查閱。

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na sede do Fundo de Segurança Social, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 249-263, Edifício China Civil Plaza, 18.º andar, em Macau, e será também divulgada na *intranet* deste FSS e na *internet* dos SAFF, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017.

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年二月十五日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

### 通告

第002/PRES/FSS/2017號批示

一、根據第4/2010號法律第七條第二款的規定，社會保障基金行政管理委員會核准使用載於本批示附件的印件新式樣，以取代載於第01/PRES/FSS/2016號批示的失業津貼申請表、喪葬津貼申請表、出生津貼申請表、結婚津貼申請表、疾病津貼申請表、養老金/提前獲發養老金申請表及殘疾金申請表印件式樣，及第16/PRES/FSS/2011號批示的任意性制度登錄申請表，有關附件為本批示的組成部分。

二、本批示自二零一七年三月一日起生效。

二零一七年二月十四日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Fundo de Segurança Social, aos 15 de Fevereiro de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

### Aviso

Despacho n.º 002/PRES/FSS/2017

1. Nos termos do n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 4/2010, são aprovados pelo Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, os novos modelos de impressos, anexos ao presente despacho e que dele fazem parte integrante, para substituir o modelo de requerimento de subsídio de desemprego, de subsídio de funeral, de subsídio de nascimento, de subsídio de casamento, de subsídio de doença, de pensão para idosos/antecipação da pensão e de pensão de invalidez constante do Despacho n.º 01/PRES/FSS/2016, bem como o modelo de requerimento de inscrição no regime facultativo constante do Despacho n.º 16/PRES/FSS/2011.

2. O presente despacho entra em vigor no dia 1 de Março de 2017.

Fundo de Segurança Social, aos 14 de Fevereiro de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.





## 失業津貼申請表

## REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE DESEMPREGO

由申請人填寫 A PREENCHER PELO REQUERENTE

姓名 \_\_\_\_\_ 澳門居民身份證編號 \_\_\_\_\_  
Nome completo \_\_\_\_\_ BIRM n.º \_\_\_\_\_

存入銀行帳戶資料：

Conta bancária para creditar o subsídio:

 按最近期已成功收取社會保障基金給付之 \_\_\_\_\_ 銀行帳戶記錄；

Conta bancária em que recentemente foi creditada com sucesso a prestação do FSS (銀行名稱 Nome de Banco)

或 ou

 銀行 \_\_\_\_\_ 個人澳門幣銀行帳號 \_\_\_\_\_  
Banco \_\_\_\_\_ Conta bancária individual em patacas n.º (須附同帳號影印本 Deve anexar fotocópia da conta bancária)本人聲明：於 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年於勞工事務局辦理就業登記； 非自願失業：  是 /  否  
Declaro que: Em (dia) (mês) (ano) efectuei a inscrição de emprego junto da DSAL. Desemprego involuntário: Sim Não本人目前狀況： 持續失業 /  於 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年重新工作  
Situação actual Continua desempregado Em (dia) (mês) (ano), voltei a trabalhar 本人同意以流動短訊(SMS)接收社會保障基金發出有關是次申請之訊息。  
Eu concordo em receber a mensagem do FSS relativa ao presente pedido através de telemóvel (SMS).

## 1. 本人知悉 Tomei conhecimento que

- a. 社會保障基金與勞工事務局為著處理本人是次失業津貼申請而互換有關資料；  
O FSS troca com a DSAL informações para efeitos de processamento do presente requerimento de subsídio de desemprego.
- b. 如建立新勞動關係或自己經營業務，須在其開始後兩日內向社會保障基金作出通知。  
Em caso da constituição de nova relação de trabalho ou o exercício de actividades por conta própria, tenho de comunicar ao FSS nos dois dias seguintes ao do respectivo início.

2. 根據第 4/2010 號法律《社會保障制度》第 25 條第 3 及 4 款，養老金、殘疾金、失業津貼及疾病津貼的給付不得互相重疊，倘有重疊收取給付，本人選擇收取相同時段金額較多的給付；倘重疊給付金額與是次申請給付金額相等，本人選擇是次申請之給付。

Nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 25.º da Lei n.º 4/2010 (Regime da Segurança Social), a pensão para idosos, pensão de invalidez, subsídio de desemprego e subsídio de doença não são cumuláveis entre si. Se houver a acumulação das prestações a receber, vou escolher a prestação mais favorável durante o período idêntico; e se o montante entre a prestação acumulada e a presente prestação requerida for igual, prefiro a última opção.

由社會保障基金填寫 RESERVADO AO FSS

申請人簽名（須與身份證一致）  
Assinatura do requerente (conforme o BIR)澳門 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年  
Macau \_\_\_\_\_ dia \_\_\_\_\_ mês \_\_\_\_\_ ano

需遞交文件 Documentos necessários:

- 出示申請人的澳門居民身份證正本；Exibir o original do bilhete de identidade de residente de Macau do requerente;
- 公司離職信影印本（註明離職日期及原因，須具簽名及公司蓋章）；Fotocópia da carta do termo da relação laboral emitida pela entidade patronal (com indicação da data e da razão do termo da relação laboral, assinatura e carimbo da companhia).
- 由勞工事務局發出的申請《非自願性失業津貼確認書(電子版)》回條影印本(出示正本)；Fotocópia do recibo do pedido de “Documento de confirmação relativo ao subsídio de desemprego involuntário (versão electrónica)” emitido pela DSAL (é necessário apresentar o original);

遞交申請期限 Prazo para apresentação do requerimento:

自於勞工事務局作出登記之日起至失業狀況終止後 30 日內，或如受益人的失業狀況超越有權收取津貼的最長發放日數(90 日)，則最遲於該期間終止後 30 日內；O beneficiário pode requerer o subsídio a partir da data da inscrição na DSAL até 30 dias após a data da cessação da situação de desemprego; ou caso a situação de desemprego exceder o período máximo (90 dias) que confere o direito ao subsídio, o beneficiário pode requerer o subsídio até 30 dias após o termo deste período.

失業津貼申請表收條 RECIBO DO REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE DESEMPREGO

注意：如建立新勞動關係或自己經營業務，須在其開始後兩日內向社會保障基金作出通知。

Nota: Deve comunicar ao FSS em caso da constituição de nova relação de trabalho ou o exercício de actividades por conta própria, nos dois dias seguintes ao do respectivo início.





社會保障基金  
F U N D O  
DE SEGURANÇA  
S O C I A L

## 喪葬津貼申請表

### REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE FUNERAL

由申請人填寫 A PREENCHER PELO REQUERENTE

#### 已故受益人資料 IDENTIFICAÇÃO DO BENEFICIÁRIO FALECIDO

姓名 \_\_\_\_\_ 澳門居民身份證編號 \_\_\_\_\_  
Nome completo \_\_\_\_\_ BIRM N.º \_\_\_\_\_  
死亡日期 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年  
Data do óbito \_\_\_\_\_ dia \_\_\_\_\_ mês \_\_\_\_\_ ano

#### 申請人資料 IDENTIFICAÇÃO DO REQUERENTE

姓名 \_\_\_\_\_ 身份證明文件編號 \_\_\_\_\_  
Nome completo \_\_\_\_\_ (附同身份證明文件影印本) Doc.comprovativo de identificação n.º \_\_\_\_\_  
(Deve anexar fotocópia do doc. comprovativo de identificação)

#### 存入銀行帳戶資料：

Conta bancária para creditar o subsídio:

按最近期已成功收取社會保障基金給付之 \_\_\_\_\_ 銀行帳戶記錄；  
Conta bancária em que recentemente foi creditada com sucesso a prestação do FSS(銀行名稱 Nome de Banco)  
或 ou

銀行 \_\_\_\_\_ 個人澳門幣銀行帳號 \_\_\_\_\_  
Banco \_\_\_\_\_ Conta bancária individual em patacas n.º (須附同帳號影印本 Deve anexar fotocópia da conta bancária)

本人同意以流動短訊(SMS)接收社會保障基金發出有關是次申請之訊息。  
Eu concordo em receber a mensagem do FSS relativa ao presente pedido através de telemóvel (SMS).

由社會保障基金填寫 RESERVADO AO FSS

申請人簽名 (須與身份證一致)  
Assinatura do requerente (conforme o BIR)

澳門 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年  
Macau \_\_\_\_\_ dia \_\_\_\_\_ mês \_\_\_\_\_ ano

#### 需遞交文件 Documentos necessários:

1. 申請人的身份證明文件影印本；  
Fotocópia do documento comprovativo de identificação do requerente;
2. 受益人的死亡證明文件影印本；  
Fotocópia do documento comprovativo de óbito do beneficiário;
3. 殮葬費收據影印本 (須出示正本)，如申請人未能遞交及出示殮葬費單據，需填寫「未能出示殮葬單據原因之聲明書」。  
Fotocópia do recibo das despesas do funeral (é necessário apresentar o original). Caso o requerente não consiga entregar nem apresentar os documentos comprovativos das despesas do funeral, terá que preencher a “Declaração sobre o motivo da não apresentação do recibo das despesas do funeral”

#### 遞交申請期限 Prazo para apresentação do requerimento :

申請人須在受益人死亡日起計 1 年內提出。  
O requerimento deve ser apresentado dentro de um ano sobre a data da morte do beneficiário.

喪葬津貼申請表收條 RECIBO DO REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE FUNERAL

01/2017

社會保障基金 格式 FSS/DP/SUB-4



## 出生津貼申請表

### REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE NASCIMENTO

由申請人填寫 A PREENCHER PELO REQUERENTE

姓名 \_\_\_\_\_ 澳門居民身份證編號 \_\_\_\_\_  
Nome completo BIRM N.º

存入銀行帳戶資料：

Conta bancária para creditar o subsídio:

按最近期已成功收取社會保障基金給付之 \_\_\_\_\_ 銀行帳戶記錄；  
Conta bancária em que recentemente foi creditada com sucesso a prestação do FSS (銀行名稱 Nome de Banco)  
或 ou

銀行 \_\_\_\_\_ 個人澳門幣銀行帳號 \_\_\_\_\_  
Banco Conta bancária individual em patacas n.º (須附同帳號影印本 Deve anexar fotocópia da conta bancária)

本人申請 \_\_\_\_\_ 名子女的出生津貼，出生日期為 \_\_\_\_\_ 日 / \_\_\_\_\_ 月 / \_\_\_\_\_ 年。  
Venho requerer o subsídio de nascimento para \_\_\_\_\_ filho(s) que nasceu no dia \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_.

本人已在澳門特別行政區政府民事登記局辦理子女出生登記，現同意社會保障基金向該局索取本人子女的出生登記資料以申請出生津貼。  
Eu efectuei junto da Conservatória do Registo Civil da RAEM o registo para o(s) meu(s) filho(s). Concordo que o Fundo de Segurança Social pode solicitar junto da referida entidade, as informações relativas ao registo de nascimento do(s) meu(s) filho(s) para fins de requerimento de subsídio de nascimento.

本人同意以流動短訊(SMS)接收社會保障基金發出有關是次申請之訊息。  
Eu concordo em receber a mensagem do FSS relativa ao presente pedido através de telemóvel (SMS).

由社會保障基金填寫 **RESERVADO AO FSS**

申請人簽名（須與身份證一致）  
Assinatura do requerente (conforme o BIR)

澳門 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年  
Macau \_\_\_\_\_ dia \_\_\_\_\_ mês \_\_\_\_\_ ano

需遞交文件 Documentos necessários:

1. 出示申請人的澳門居民身份證正本；

Exibir o original do bilhete de identidade de residente de Macau do requerente;

2. 子女出生登記證明影印本/出生簡報影印本/設立收養關係的法院判決影印本（均須出示正本），或書面同意本基金向澳門特別行政區政府民事登記局索取有關證明；

Fotocópia da certidão de registo de nascimento ou do boletim de nascimento do(a) filho(a) ou da sentença judicial constitutiva da adopção (é necessário apresentar o original), ou a concordância escrita em que consta que FSS pode pedir a respectiva certidão junto da Conservatória do Registo Civil do Governo da RAEM.

遞交申請期限 O prazo de entrega do requerimento:

子女出生或被收養日起計 60 日內。 Dentro de 60 dias contados a partir da data do nascimento do(a) filho(a) ou da adopção.

出生津貼申請表收條 **RECIBO DO REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE NASCIMENTO**

01/2017

社會保障基金 格式 FSS/DP/SUB-20



## 結婚津貼申請表

### REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE CASAMENTO

由申請人填寫 A PREENCHER PELO REQUERENTE

姓名 \_\_\_\_\_ 澳門居民身份證編號 \_\_\_\_\_  
Nome completo \_\_\_\_\_ BIRM N.º \_\_\_\_\_

存入銀行帳戶資料：

Conta bancária para creditar o subsídio:

按最近期已成功收取社會保障基金給付之 \_\_\_\_\_ 銀行帳戶記錄；  
Conta bancária em que recentemente foi creditada com sucesso a prestação do FSS (銀行名稱 Nome de Banco)  
或 *ou*

銀行 \_\_\_\_\_ 個人澳門幣銀行帳號 \_\_\_\_\_  
Banco \_\_\_\_\_ Conta bancária individual em patacas n.º (須附同帳號影印本 Deve anexar fotocópia da conta bancária)

本人結婚日期為 \_\_\_\_\_ 日 / \_\_\_\_\_ 月 / \_\_\_\_\_ 年。  
Data do casamento: dia \_\_\_\_\_ mês \_\_\_\_\_ ano \_\_\_\_\_

本人已在澳門特別行政區政府民事登記局辦理結婚登記，現同意社會保障基金向該局索取本人婚姻登記資料以申請結婚津貼。

Eu efectuei junto da Conservatória do Registo Civil da RAEM, o registo de casamento. Concordo que o Fundo de Segurança Social pode solicitar junto da referida entidade as informações do meu registo de casamento para fins de requerimento de subsídio de casamento.

本人同意以流動短訊(SMS)接收社會保障基金發出有關是次申請之訊息。

Eu concordo em receber a mensagem do FSS relativa ao presente pedido através de telemóvel (SMS).

由社會保障基金填寫 RESERVADO AO FSS

申請人簽名 (須與身份證一致)  
Assinatura do requerente (conforme o BIR)

澳門 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年  
Macau \_\_\_\_\_ dia \_\_\_\_\_ mês \_\_\_\_\_ ano \_\_\_\_\_

需遞交文件 Documentos necessários:

1. 出示澳門居民身份證正本；

Exibir o original do bilhete de identidade de residente de Macau do requerente；

2. 結婚證明書正背面影印本(須出示正本)/或書面同意本基金向澳門特別行政區政府民事登記局索取有關證明；

Fotocópia da frente e do verso da certidão do registo de casamento (é necessário apresentar o original), ou a concordância escrita em que consta que o FSS pode pedir a respectiva certidão junto da Conservatória do Registo Civil do Governo da RAEM;

遞交申請期限 Prazo para apresentação do requerimento:

結婚日起計 60 日內

Dentro de 60 dias contados a partir da data do casamento.

結婚津貼申請表收條 RECIBO DO REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE CASAMENTO



## 疾病津貼申請表

### REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE DOENÇA

由申請人填寫 A PREENCHER PELO REQUERENTE

姓名 \_\_\_\_\_ 澳門居民身份證編號 \_\_\_\_\_  
Nome completo \_\_\_\_\_ BIRM N.º \_\_\_\_\_

存入銀行帳戶資料：

Conta bancária para creditar o subsídio:

按最近期已成功收取社會保障基金給付之 \_\_\_\_\_ 銀行帳戶記錄；  
Conta bancária em que recentemente foi creditada com sucesso a prestação do FSS(銀行名稱 Nome de Banco)  
或 *ou*

銀行 \_\_\_\_\_ 個人澳門幣銀行帳號 \_\_\_\_\_  
Banco \_\_\_\_\_ Conta bancária individual em patacas n.º (須附同帳號影印本 Deve anexar fotocópia da conta bancária)

本人同意以流動短訊(SMS)接收社會保障基金發出有關是次申請之訊息。  
Eu concordo em receber a mensagem do FSS relativa ao presente pedido através de telemóvel (SMS).

1. 本人聲明在患病期間沒有從事任何有報酬的活動。  
**Declaro que não exerço qualquer actividade remunerada durante o período de doença.**
2. 根據第 4/2010 號法律《社會保障制度》第 25 條第 3 及 4 款，養老金、殘疾金、失業津貼及疾病津貼的給付不得互相重疊，倘有重疊收取給付，本人選擇收取相同時段金額較多的給付；倘重疊給付金額與是次申請給付金額相等，本人選擇是次申請之給付。  
**Nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 25.º da Lei n.º 4/2010 (Regime da Segurança Social), a pensão para idosos, pensão de invalidez, subsídio de desemprego e subsídio de doença não são cumuláveis entre si. Se houver a acumulação das prestações a receber, vou escolher a prestação mais favorável durante o período idêntico; e se o montante entre a prestação acumulada e a presente prestação requerida for igual, prefiro a última opção.**

由社會保障基金填寫 RESERVADO AO FSS

申請人簽名（須與身份證一致）  
Assinatura do requerente (conforme o BIR)

澳門 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年  
Macau \_\_\_\_\_ dia \_\_\_\_\_ mês \_\_\_\_\_ ano

（須填寫續頁第 1 項僱主機構聲明、第 2、3 項醫生證明）

( Deve preencher o ponto 1 sobre Declaração da Entidade Empregadora e os pontos 2 e 3 sobre Atestado Médico constantes no verso )

需遞交文件 Documentos necessários:

- 出示申請人的澳門居民身份證正本；  
Exibir o original do bilhete de identidade de residente de Macau do requerente;
- 專用表格上列有之醫生證明須由澳門特別行政區衛生局註冊醫生、澳門的醫院、或澳門衛生中心醫生填寫。  
Atestado médico em impresso próprio, preenchido por médico inscrito nos Serviços de Saúde de Macau, médico dos hospitais de Macau, ou dos centros de saúde de Macau.

遞交申請期限 Prazo para apresentação do requerimento :

患病翌日起至有權收取最後疾病津貼日起 30 日內。

A partir do segundo dia em que se encontre em situação de doença e até 30 dias após a data da cessação da situação de doença que confere direito ao subsídio.

疾病津貼申請表收條 RECIBO DO REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE DOENÇA

注意：在領取疾病津貼的患病期間不可從事任何有報酬的活動。

**Nota: Durante o período de recebimento do subsídio de doença não pode exercer qualquer actividade remunerada.**

僱主機構聲明 DECLARAÇÃO DA ENTIDADE EMPREGADORA

(倘患病期間並非受僱，不須填寫此欄 Não precisa preencher, caso não for contratado durante o período de doença.)

僱主機構名稱 \_\_\_\_\_

Nome da entidade empregadora: \_\_\_\_\_

僱主註冊編號 \_\_\_\_\_

N.º da matrícula do empregador \_\_\_\_\_

現聲明僱員 (姓名) \_\_\_\_\_

declara que o trabalhador (Nome) \_\_\_\_\_

受益人編號 \_\_\_\_\_

beneficiário n.º \_\_\_\_\_

由 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年 至 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年 缺勤  
desde (dia) (mês) (ano) até (dia) (mês) (ano) faltou ao serviço

澳門 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年  
Macau dia mês ano

簽名及蓋章 (印章須與僱主名稱一致)  
Assinatura e carimbo (O carimbo deve estar conforme o nome do empregador)

醫生證明 (住院) ATESTADO MÉDICO (COM INTERNAMENTO)

本人 \_\_\_\_\_ 屬澳門特區衛生局註冊醫生、澳門的醫院、或澳門衛生中心醫生，  
Eu, \_\_\_\_\_, médico inscrito nos Serviços de Saúde de Macau, médico dos hospitais de Macau, ou dos centros de saúde de Macau.

編號 \_\_\_\_\_ 以名譽保證受益人 (姓名) \_\_\_\_\_ 因以下理由患病不能工作。  
N.º \_\_\_\_\_ atesta, por sua honra, que o beneficiário (nome), \_\_\_\_\_, está impossibilitado para o trabalho, pela razão abaixo indicada:

自然病  
Doença natural

意外事故  
Acidente

職業病  
Doença profissional

工作意外  
Acidente de trabalho

分娩  
Parto

住院始於 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年  
Data da baixa dia mês ano

住院止於 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年  
Data da alta dia mês ano

澳門 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年  
Macau dia mês ano

醫生 \_\_\_\_\_  
O Médico (簽名及蓋章 Assinatura e carimbo)

醫生證明 (非住院) ATESTADO MÉDICO (SEM INTERNAMENTO)

本人 \_\_\_\_\_ 屬澳門特區衛生局註冊醫生、澳門的醫院、或澳門衛生中心醫生，  
Eu, \_\_\_\_\_, médico inscrito nos Serviços de Saúde de Macau, médico dos hospitais de Macau, ou dos centros de saúde de Macau.

編號 \_\_\_\_\_ 以名譽保證受益人 (姓名) \_\_\_\_\_ 因以下理由患病不能工作。  
N.º \_\_\_\_\_ atesta, por sua honra, que o beneficiário acima identificado está impossibilitado para o trabalho, pela razão abaixo indicada:

自然病  
Doença natural

意外事故  
Acidente

職業病  
Doença profissional

工作意外  
Acidente de trabalho

分娩  
Parto

病假始於 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年  
Data do início dia mês ano

病假止於 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年  
Data do termo dia mês ano

澳門 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年  
Macau dia mês ano

醫生 \_\_\_\_\_  
O Médico (簽名及蓋章 Assinatura e carimbo)





- 養老金申請表  
REQUERIMENTO DE PENSÃO PARA IDOSOS
- 提前獲發養老金申請表  
REQUERIMENTO DE ANTECIPAÇÃO DA PENSÃO

由申請人填寫 A PREENCHER PELO REQUERENTE

姓名 \_\_\_\_\_ 澳門居民身份證編號 \_\_\_\_\_  
Nome completo \_\_\_\_\_ BIRMN.º (須附同身份證影印本 Deve anexar fotocópia do BIR)

銀行 \_\_\_\_\_ 澳門幣銀行帳號 \_\_\_\_\_  
Banco \_\_\_\_\_ Conta bancária de MOP n.º (須附同帳號影印本 Deve anexar fotocópia da conta bancária)

- 本人同意以流動短訊(SMS)接收社會保障基金發出有關本人養老金之訊息。  
Eu concordo em receber a mensagem do FSS relativa à pensão para idosos através de telemóvel (SMS).

1. 本人知悉提前獲發養老金的發放金額，包括其後養老金金額調升，均按受益人提出申請並符合申請要件時的年齡相對應於第 4/2010 號法律《社會保障制度》附表的百分比計算，該百分比在受益人年滿八十歲前維持不變。

Tomei conhecimento de que o valor da pensão para idosos antecipada, incluindo o seu aumento posterior, deve ser calculado conforme as percentagens correspondentes à idade em que o beneficiário apresente o requerimento e preencha os requisitos, as quais estão previstas no mapa anexado à Lei n.º 4/2010 (Regime da Segurança Social). Essa percentagem vai manter-se inalterada até aos 80 anos de idade do beneficiário.

2. 根據同上法律第 25 條第 3 及 4 款，養老金、殘疾金、失業津貼及疾病津貼的給付不得互相重疊，倘有重疊收取給付，本人選擇收取相同時段金額較多的給付；倘重疊給付金額與是次申請給付金額相等，本人選擇是次申請之給付。

Nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 25.º desta Lei, a pensão para idosos, pensão de invalidez, subsídio de desemprego e subsídio de doença não são cumuláveis entre si. Se houver a acumulação das prestações a receber, vou escolher a prestação mais favorável durante o período idêntico; e se o montante entre a prestação acumulada e a presente prestação requerida for igual, prefiro a última opção.

由社會保障基金填寫 RESERVADO AO FSS

申請人簽名（須與身份證一致）  
Assinatura do requerente (conforme o BIR)

澳門 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年  
Macau \_\_\_\_\_ dia \_\_\_\_\_ mês \_\_\_\_\_ ano

需遞交文件 Documentos necessários:

- 申請人的澳門居民身份證影印本（須出示正本）；  
Fotocópia do bilhete de identidade de residente de Macau do requerente (é necessário apresentar o original);
- 載有住址的文件（如水、電、電話費單）；  
Documento onde conste o endereço (factura de água, de electricidade ou de telefone);
- 申請人的個人澳門幣銀行帳戶資料影印本或聯名澳門幣銀行帳戶資料影印本（須另外填妥「DPI 格式第二頁之使用聯名帳戶聲明書」及遞交聯名人身份證明文件影印本）。  
Fotocópia da caderneta da conta bancária individual, em patacas, do requerente, ou da caderneta da conta colectiva (devendo, neste caso, preencher a segunda página do modelo DPI - Declaração sobre o uso de conta bancária colectiva e entregar uma fotocópia do documento de identificação dos restantes titulares da conta) .

養老金 / 提前獲發養老金申請表收條

RECIBO DO REQUERIMENTO DE PENSÃO PARA IDOSOS/ ANTECIPAÇÃO DA PENSÃO

注意：提前獲發養老金的發放金額，包括其後養老金金額調升，均按受益人提出申請並符合申請要件時的年齡相對應於第 4/2010 號法律《社會保障制度》附表的百分比計算，該百分比在受益人年滿八十歲前維持不變。

Nota: O valor da pensão para idosos antecipada, incluindo o seu aumento posterior, deve ser calculado conforme as percentagens correspondentes à idade em que o beneficiário apresente o requerimento e preencha os requisitos, as quais estão previstas no mapa anexado à Lei n.º 4/2010 (Regime da Segurança Social). Essa percentagem vai manter-se inalterada até aos 80 anos de idade do beneficiário.





## 殘疾金申請表

## REQUERIMENTO DE PENSÃO DE INVALIDEZ

由申請人填寫 A PREENCHER PELO REQUERENTE

姓名 \_\_\_\_\_ 澳門居民身份證編號 \_\_\_\_\_  
 Nome completo \_\_\_\_\_ BIRM N.º (須附同身份證影印本 Deve anexar fotocópia do BIR)

銀行 \_\_\_\_\_ 澳門幣銀行帳號 \_\_\_\_\_  
 Banco \_\_\_\_\_ Conta bancária de MOP n.º (須附同帳號影印本 Deve anexar fotocópia da conta bancária)

本人同意以流動短訊(SMS)接收社會保障基金發出有關本人殘疾金之訊息。

Eu concordo em receber a mensagem do FSS relativa à pensão de invalidez através de telemóvel (SMS).

1. 本人知悉：倘本人重新擔任有薪酬的工作，須即時通知社會保障基金停止殘疾金發放，並退還於工作期間已收取的殘疾金；如停止工作後欲再次領取殘疾金，必須重新申請及接受會診委員會的健康檢查。  
**Tomei conhecimento que caso volte a desempenhar trabalho remunerado, devo notificar imediatamente o FSS com vista a suspender a atribuição da pensão de invalidez e devolver o valor da pensão de invalidez recebido durante o período de trabalho. Caso termine o trabalho e pretenda receber novamente a pensão, preciso de apresentar novamente o requerimento e ser reavaliado pela Junta Médica.**

2. 根據第 4/2010 號法律《社會保障制度》第 25 條第 3 及 4 款，養老金、殘疾金、失業津貼及疾病津貼的給付不得互相重疊，倘有重疊收取給付，本人選擇收取相同時段金額較多的給付；倘重疊給付金額與是次申請給付金額相等，本人選擇是次申請之給付。

**Nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 25.º da Lei n.º 4/2010 (Regime da Segurança Social), a pensão para idosos, pensão de invalidez, subsídio de desemprego e subsídio de doença não são cumuláveis entre si. Se houver a acumulação das prestações a receber, vou escolher a prestação mais favorável durante o período idêntico; e se o montante entre a prestação acumulada e a presente prestação requerida for igual, prefiro a última opção.**

聯絡人資料 Dados da pessoa a contactar :

姓名 \_\_\_\_\_ 與本人關係 \_\_\_\_\_ 澳門居民身份證編號 \_\_\_\_\_  
 Nome completo \_\_\_\_\_ (tipo de relação) \_\_\_\_\_ BIRM N.º \_\_\_\_\_

聯絡電話 \_\_\_\_\_ 聯絡地址 \_\_\_\_\_  
 Tel \_\_\_\_\_ Endereço \_\_\_\_\_

由社會保障基金填寫 RESERVADO AO FSS

申請人簽名 (須與身份證一致)  
 Assinatura do requerente (conforme o BIR)

澳門 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年  
 Macau \_\_\_\_\_ dia \_\_\_\_\_ mês \_\_\_\_\_ ano

需遞交文件 Documentos necessários:

- 申請人的澳門居民身份證影印本 (須出示正本) ;  
 Fotocópia do bilhete de identidade de residente de Macau do requerente (é necessário apresentar o original);
- 最近 3 個月內由澳門特別行政區政府衛生局註冊醫生發出的患病證明 ;  
 Prova de doença emitida nos últimos três meses por médico inscrito nos Serviços de Saúde do Governo da RAEM;
- 載有住址的文件 (如水、電、電話費單) ;  
 Documento onde conste o endereço (factura de água, de electricidade, de telefone);
- 申請人的個人澳門幣銀行帳戶資料影印本或聯名澳門幣銀行帳戶資料影印本 (須另外填妥「DP1 格式第二頁之使用聯名帳戶聲明書」及遞交聯名人身份證明文件影印本) 。  
 Fotocópia da caderneta da conta bancária individual, em patacas, do requerente, ou da caderneta da conta colectiva (devendo, neste caso, preencher a segunda página do modelo DPI - Declaração sobre o uso de conta bancária colectiva e entregar uma fotocópia do documento de identificação dos restantes titulares da conta) .

殘疾金申請表收條 RECIBO DO REQUERIMENTO DE PENSÃO DE INVALIDEZ

注意：倘重新擔任有薪酬的工作，須即時通知社會保障基金停止殘疾金發放，並退還於工作期間已收取的殘疾金；如停止工作後欲再次領取殘疾金，必須重新申請及接受會診委員會的健康檢查。  
**Nota: Caso volte a desempenhar trabalho remunerado, devo notificar imediatamente o FSS com vista a suspender a atribuição da pensão de invalidez e devolver o valor da pensão de invalidez recebido durante o período de trabalho. Caso termine o trabalho e pretenda receber novamente a pensão, preciso de apresentar novamente o requerimento e ser reavaliado pela Junta Médica.**



任意性制度登錄申請表  
REQUERIMENTO DE INSCRIÇÃO NO REGIME  
FACULTATIVO

由申請人填寫 A Preencher Pelo Requerente

姓名 中文 \_\_\_\_\_

Nome Chinês

外文 \_\_\_\_\_

Língua estrangeira (請以大楷填寫 Preencher com letra maiúscula)

澳門居民身份證編號 \_\_\_\_\_

BIRM N.º (須附同身份證影印本 deve anexar fotocópia do BIR)

地址 Endereço  澳門 Macau  氹仔 Taipa  路環 Coloane  其他 Outras \_\_\_\_\_

街名 \_\_\_\_\_ 門牌 \_\_\_\_\_  
Rua N.º

大廈名稱 \_\_\_\_\_ 座數 \_\_\_\_\_ 層數 \_\_\_\_\_ 單位 \_\_\_\_\_  
Edifício Bloco Andar Apart.

家居電話 \_\_\_\_\_ 流動電話 \_\_\_\_\_  
Telefone de casa Telemóvel

接收短訊(SMS)的本澳流動電話 \_\_\_\_\_ 通訊語言  中文  葡文  
Número de telemóvel de Macau para receber mensagens escritas (SMS) língua usada chinês português

申請登錄成為任意性制度受益人。

Vem requerer a inscrição como beneficiário do regime facultativo.

本人聲明提出登錄申請的前 12 個月中身處澳門特別行政區足 183 日。

Declaro que permaneci na RAEM, **pelo menos, 183 dias** durante os doze meses anteriores ao requerimento de inscrição.

注意：如屬第 4/2010 號法律第 13 條第 2 款規定的原因而身處澳門不足 183 日時，須填妥「任意性制度登錄聲明書」- D/1 格式，並須提供相關證明；如無法提供該等證明，則在具適當說明理由的情況下，可由申請人及兩名證人以聲明的方式為之。

Atenção: No caso de não permanecer, pelo menos, 183 dias na RAEM pelas razões estipuladas no n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 4/2010, deve preencher o Modelo D/1 – Declaração de inscrição no Regime Facultativo, cabe ao próprio a apresentação da respectiva prova, podendo esta ser substituída pelas declarações do requerente e de duas testemunhas quando, por razões devidamente justificadas, seja impossível a apresentação de tal prova.

本人聲明全部資料屬實，並知悉社會保障基金可將相關資料交予其他部門/機構作查核之用。

本人清楚明白，如作虛假聲明，可被刑事起訴。

**Declaro que as informações apresentadas são autênticas, tomando conhecimento que o FSS pode enviá-las, para efeitos de confirmação, para os serviços ou órgãos competentes. Tomei conhecimento que as falsas declarações são susceptíveis de procedimento criminal.**

澳門 \_\_\_\_\_ 日 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 年  
Macau dia mês ano

簽名 (須與身份證一致)  
Assinatura (conforme o BIR)

01/2017

社會保障基金 格式 FSS/DC-75

任意性制度登錄申請表收條 Recibo de Requerimento de Inscrição no Regime Facultativo

(是項刊登費用為 \$20,112.00)  
(Custo desta publicação \$ 20 112,00)

## 旅遊基金

## FUNDO DE TURISMO

## 名單

## Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號關於給予私人及私立機構之財政資助的批示，旅遊基金行政管理委員會現公佈二零一六年第四季度之財政資助表：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Conselho Administrativo do Fundo de Turismo publicar a listagem dos apoios concedidos durante o 4.º trimestre do ano de 2016:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳門山河戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de «San Ho» de Macau	18/05/2016	3,000.00	資助「歌樂昇平折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
華笙曲藝會	27/04/2016	3,000.00	資助「華生折子戲專場2016」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa .
妙姿曲藝會	27/04/2016	3,000.00	資助「妙韻姿盈曲藝折子戲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門濤星曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tou Seng de Macau	20/07/2016	3,000.00	資助「粵韻絲竹情」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
星輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Fai	29/06/2016	3,000.00	資助「星輝緣牽粵韻廿載情」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門娛樂之友劇藝會 Associação de Espectáculos de Ópera Chinesa U Lok Chi Iao de Macau	29/06/2016	3,000.00	資助「“娛友絲竹喜相逢”折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門心悅軒文化藝術協會	22/06/2016	3,000.00	資助「心悅情軒折子戲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
Associação de Ópera Chinesa Kuan Ieng	15/06/2016	3,000.00	資助「2016迎國慶粵曲折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門輝煌曲藝會	13/07/2016	3,000.00	資助「好友友好賀中秋」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門永興曲藝會	13/07/2016	3,000.00	資助「永興金秋粵韻賀國慶折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門勝健曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Kin de Macau	27/07/2016	3,000.00	資助「勝健粵韻曲藝折子戲會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
韻鳴曲藝會 Associação Musical Van Meng	04/05/2016	3,000.00	資助「緣會知音折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
金鳳凰粵劇曲藝會 Associação de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses «Kam Fong Wong» de Macau	03/08/2016	3,000.00	資助「金鳳朝凰賀中秋·悅藝梓翠共歡騰粵劇曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門周剛藝苑 Macau Campo das Belas-Artes Chau Kong	08/06/2016	3,000.00	資助「周剛曲藝人生66年澳港台友好粵曲粵謳演唱會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門紅豆戲劇曲藝會 Associação de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses «Hon Tao» de Macau	29/06/2016	3,000.00	資助「笙鼓琴弦折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門霓裳軒藝苑 Associação de Ópera Chinesa Ngai Seong Hin de Macau	01/06/2016	3,000.00	資助「霓裳粵劇折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門醉琴軒曲藝苑	08/06/2016	3,000.00	資助「樂韻琴弦醉知音曲藝折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
進步電子競技會 Associação de Desportos Electrónicos Grow Up	27/07/2016	100,000.00	資助「Torneio Qualificador de League of Legends e Heartstone em Macau」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade «Torneio Qualificador da League of Legends e Heartstone em Macau».
澳門麗影曲藝會	08/06/2016	3,000.00	資助「麗影百花妍」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門道和粵劇曲藝會	03/08/2016	3,000.00	資助「道和慶國慶敬老折子戲專場欣賞會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
樂韻昇平曲藝軒 Associação da Música Chinesa Ngok Wan Seng Peng	18/05/2016	3,000.00	資助「粵劇折子戲曲藝會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
樂群曲藝會 Associação de Música Chinesa Lók Kuan	13/07/2016	3,000.00	資助「樂群粵韻耀濠江粵曲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	28/09/2016	100,357.30	資助「三坊同賀康公寶誕、敬老盆菜聯歡晚會」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “三坊同賀康公寶誕、敬老盆菜聯歡晚會”.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
超藝戲劇曲藝會	08/06/2016	3,000.00	資助「超藝友好折子戲欣賞晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
沙梨頭坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	27/07/2016	3,000.00	資助「迎中秋賀國慶文藝聯歡晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門綠葉之友曲藝會 Associação da Arte de Cantar Amigos Folha Verde	06/07/2016	3,000.00	資助「“賀中秋、迎國慶”折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門月中仙粵劇曲藝會	10/08/2016	3,000.00	資助「月中仙會慶折子戲專場欣賞會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
明明文化藝術交流協會 Associação de Intercâmbio da Cultura e Arte de Meng Meng	01/06/2016	5,000.00	資助「“蓮花丹青”蓮花山長卷創作展覽」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade ““蓮花丹青”蓮花山長卷創作展覽”.
澳門歸橋總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau	20/07/2016	238,115.00	資助「東南亞美食嘉年華」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “東南亞美食嘉年華”.
澳門餐飲業聯合商會 União das Associações dos Proprietários de Estabelecimentos de Restauração e Bedidas de Macau	18/05/2016	249,900.00	資助「餐飲業培訓課程」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “餐飲業培訓課程”.
澳門千色樂社	15/06/2016	3,000.00	資助「千回唱演不厭音色藝齊獻您2016」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門艷陽天粵劇曲藝會	01/06/2016	3,000.00	資助「艷陽天名曲妙韻獻知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
火鳳凰文化藝術協會	08/06/2016	3,000.00	資助「火鳳凰金猴折子戲專場」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
歌韻樂苑	03/08/2016	3,000.00	資助「歌聲妙韻舞金曲綜合渡國慶」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “歌聲妙韻舞金曲綜合渡國慶”.
皇上皇曲藝會	03/08/2016	3,000.00	資助「國富民強迎國慶曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
匯濤曲藝會	22/06/2016	3,000.00	資助「粵韻耀濠江粵劇折子戲專場晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門旅遊零售服務業總商會 Associação de Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau	22/11/2016	4,500,000.00	資助「2016澳門購物節」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2016澳門購物節”.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳門業誠曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ip Seng de Macau	13/07/2016	3,000.00	資助「業誠曲藝會成立六周年曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門平民曲藝會	20/07/2016	3,000.00	資助「紅萍匯(8)」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa .
鳴鳳曲藝會	20/07/2016	3,000.00	資助「鳴鳳鍾情折子戲之夜」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
開心歡樂曲藝社 Associação Ópera Chinesa «Hoi Sam Fun Lok»	31/08/2016	3,000.00	資助「粵劇折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門紅館文化協會 Associação de Cultural Hung Kun de Macau	03/08/2016	3,000.00	資助「紅館粵劇折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門隨緣藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Choi Un Ngai Un de Macau	17/08/2016	3,000.00	資助「隨緣懷舊金曲粵曲演唱晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
雙李粵韻曲藝會	14/09/2016	3,000.00	資助「雙李粵韻折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門中天藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Chong Tin Ngai Un de Macau	13/07/2016	3,000.00	資助「中天折子戲連場賀太平」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
緣聚坊曲藝會	03/08/2016	3,000.00	資助「緣聚澳星粵港曲藝會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門伯樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Pak Lok de Macau	21/09/2016	3,000.00	資助「伯樂粵韻會知音粵曲演唱晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
濠誠曲藝社	29/06/2016	3,000.00	資助「濠誠曲藝折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門錦帆戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de Kam Fan de Macau	14/09/2016	3,000.00	資助「歡樂人間粵曲演唱晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
怡情樂苑曲藝會	03/08/2016	3,000.00	資助「怡情樂韻會知音粵曲折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
愛心曲藝會	03/08/2016	3,000.00	資助「愛心顯情真曲藝會知音演唱會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳門和鳴戲劇曲藝協會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de «Vo Men» de Macau	03/08/2016	3,000.00	資助「和鳴戲劇曲藝折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
弦樂笙歌粵劇曲藝會	31/08/2016	3,000.00	資助「弦樂傳情笙歌寄意老友相聚2016」曲藝晚 會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
喜洋洋曲藝會	24/08/2016	3,000.00	資助「秋去冬來喜洋洋粵曲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
頌之星粵劇曲藝會	21/09/2016	3,000.00	資助「頌昇平曲藝折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門博愛之光藝術學會	20/07/2016	3,000.00	資助「博愛之光曲藝折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門紅紅粵劇曲藝會	14/09/2016	3,000.00	資助「紅紅週年會慶折子戲專場欣賞會」曲藝晚 會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門新鳴聲粵劇曲藝會 Associação de Ópera Chinesa e Arte Musical «San Meng Seng» de Macau	13/07/2016	3,000.00	資助「新鳴粵劇星星聲2016長劇晚會“洛神”」曲 藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門合尺六樂社	13/07/2016	3,000.00	資助「合尺六粵藝與您2016」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門永佳曲藝會 Associação de Canção dos Veng Kai de Macau	31/08/2016	3,000.00	資助「永留佳韻十七年」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門管理專業協會 Associação de Gestão (Management) de Macau	10/08/2016	80,000.00	資助「2016年世界管理挑戰賽」活動。 Apoio financeiro para realização duma activi- dade “2016年世界管理挑戰賽”.
Associação de Música dos Cristãos de Macau	26/10/2016	5,000.00	資助「“為澳門鼓舞”發放正能量花車巡遊綜藝活 動2016」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade ““為澳門鼓舞”發放正能量花車巡遊 綜藝活動2016”.
澳門無疆界青年協會 Associação Sem Fronteira da Juventude de Macau	12/10/2016	75,000.00	資助「慶祝澳門特別行政區成立十七週年——“小 城樂章2”澳門原創歌曲專輯暨發佈會」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “慶祝澳門特別行政區成立十七週 年——“小城樂章2”澳門原創歌曲專輯暨發佈 會”.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
進步電子競技會 Associação de Desportos Electrónicos Grow Up	14/09/2016	30,000.00	資助「8 <sup>th</sup> E-sport World championship」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade «8th E-sport World championship».
澳門龍江粵劇曲藝團 Associação de Ópera China Long Jiang de Macau	14/09/2016	3,000.00	資助「慶祝兩周年曲藝折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門佩佩音樂曲藝會	24/08/2016	3,000.00	資助「佩佩粵韻會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
三角花園之友曲藝社 Associação de Ópera China dos Amigos do Jardim Triângulo	14/09/2016	3,000.00	資助「三角花園開心敬老晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門星韻藝苑曲藝會 Associação de Ópera China Seng Wan Ngai Un de Macau	10/08/2016	3,000.00	資助「星韻曲藝賀昇平粵曲演唱晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
粵藝軒戲劇曲藝會	03/08/2016	3,000.00	資助「粵韻傳情會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門國粹曲藝會 Associação de Ópera China de Kuok Soi de Macau	14/09/2016	3,000.00	資助「一年一度會知音曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門樂善軒藝苑曲藝會 Associação de Ópera China Lok Sin Hin Ngai Un de Macau	17/08/2016	3,000.00	資助「樂善懷舊金曲粵曲演唱晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門春蘭曲藝會 Associação de Música Chon Lan de Macau	03/08/2016	3,000.00	資助「柳毅傳書」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
慕儀曲藝會	24/08/2016	3,000.00	資助「笙歌妙韻慶回歸折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
祥和曲藝苑 Associação de Música China Cheong Wo	17/08/2016	3,000.00	資助「粵劇折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門添昇藝苑曲藝會 Associação de Ópera China Tem Seng Ngai Un de Macau	12/10/2016	3,000.00	資助「添昇曲藝賀回歸懷舊金曲粵曲演唱晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門友誼歌藝文化協會	28/09/2016	3,000.00	資助「迎接回歸粵曲金曲歌藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
雅詠軒藝苑	14/09/2016	3,000.00	資助「雅詠新年韻」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
卓雋粵樂苑	31/08/2016	3,000.00	資助「卓雋粵韻慶回歸」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
美美康體會	03/08/2016	3,000.00	資助「美美群英匯濠江歌舞晚會」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “美美群英匯濠江歌舞晚會”.
慈恩會	03/11/2016	50,000.00	資助「澳門齊來唱2016——第一屆澳門國際合唱團大匯演」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “澳門齊來唱2016——第一屆澳門國際合唱團大匯演”.
澳門鳳翎曲藝會	24/08/2016	3,000.00	資助「粵劇日齊歡唱——好友友好慶回歸」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門數碼攝影學會 Associação de Fotografia Digital de Macau	17/08/2016	10,000.00	資助「“雪域同遊”中港澳攝影展及攝影集」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade ““雪域同遊”中港澳攝影展及攝影集”.
澳門金聲樂苑 Associação de Música «Jin Sheng Yue Yuan» de Macau	19/10/2016	3,000.00	資助「金聲粵韻會知音粵劇曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
Associação dos Amadores de Ópera e Teatro Cantonense Brisa Primavera	31/08/2016	3,000.00	資助「粵劇長劇“拉郎配”」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa .
澳門診療技術員協會 Associação de Técnicos de Diagnóstico e Terapêutica de Macau	26/10/2016	50,000.00	資助「第五屆粵港澳檢驗醫學學術論壇」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “第五屆粵港澳檢驗醫學學術論壇”.
影藝創製社	21/09/2016	50,000.00	資助「2016澳!MV頒獎典禮」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2016澳!MV頒獎典禮”.
文化協會+853 Associação Cultural +853	30/11/2016	110,000.00	資助「This Is My City 2016 – The Creative Festival 10 <sup>th</sup> Anniversary」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade «This Is My City 2016 – The Creative Festival 10 <sup>th</sup> Anniversary».
澳門餐飲業聯合商會 União das Associações dos Proprietários de Estabelecimentos de Restauração e Bedidas de Macau	01/06/2016	249,900.00	資助「餐飲業培訓課程」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “餐飲業培訓課程”.
澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau	24/08/2016	25,000.00	資助「創意3D物件設計比賽」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “創意3D物件設計比賽”.
錦祥曲藝社	06/10/2016	3,000.00	資助「錦綉祥和折子戲曲藝敬老晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
廊一笑曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Kong Iat Sio	13/07/2016	3,000.00	資助「一笑聲傳2016」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門大眾曲藝會	03/08/2016	3,000.00	資助「妙韻腳歌耀濠江2016」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa .
紫群軒曲藝會 Associação da Arte de Cantar Chi Kuan Hin	21/09/2016	3,000.00	資助「“紫約群星賀回歸曲藝折子戲”晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
藝韻戲劇曲藝會 Associação de Drama e Ópera Chinesa «Ngai Wan»	21/09/2016	3,000.00	資助「悠悠藝韻賀昇平」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門怡情雅敘粵劇社 Associação de Ópera Chinesa «I Cheng Nga Choi» de Macau	31/08/2016	3,000.00	資助「怡情粵劇齊齊玩」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
提柯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Tai O»	09/11/2016	3,000.00	資助「“絲竹妙韻樂頤年”慶回歸曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa .
澳門盈豐曲藝會 Associação de Ópera Chinesa de Ieng Fong de Macau	26/10/2016	3,000.00	資助「盈豐戲曲會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
Cheong Loc Clube Musical	12/10/2016	3,000.00	資助「慶祝38周年祥樂樂苑會慶粵曲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門餘情雅集 Macau U Cheng Nga Chap	23/11/2016	3,000.00	資助「粵劇“南唐李後主”」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門華星曲藝會	03/08/2016	3,000.00	資助「華星曲韻會知音粵曲折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門女企業家商會 Associação de Empresárias de Macau	20/07/2016	60,000.00	資助「“第十屆澳門特色光榮榜——甜品店”頒獎禮」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade ““第十屆澳門特色光榮榜——甜品店”頒獎禮”.
Associação de Música e Ópera de Macau	12/10/2016	3,000.00	資助「“曲協聲藝悠揚賀回歸”曲藝折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	20/04/2016	40,000.00	資助「指名導勝——第五屆青年旅遊大使培訓計劃」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “指名導勝——第五屆青年旅遊大使培訓計劃”.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳門道教協會 Associação Tauista de Macau	06/07/2016	60,000.00	資助「2016澳門道教文化節」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2016澳門道教文化節”.
澳門65曲藝社 Associação de Ópera Chinesa 65 de Macau	21/09/2016	3,000.00	資助「“知己良朋名曲會知音”粵曲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
居澳泰僑協會 Associação dos Tailandeses em Macau	16/11/2016	200,000.00	資助「泰國文化節2016」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “泰國文化節2016”.
嚶鳴合唱團 Coro Perosi	21/09/2016	10,000.00	資助「文藝復興與巴洛克時期葡萄牙的合唱音樂」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “文藝復興與巴洛克時期葡萄牙的合唱音樂”.
十一哥曲藝會	30/11/2016	3,000.00	資助「歌聲齊唱慶回歸粵曲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
Associação de Música dos Cristãos de Macau	03/11/2016	5,000.00	資助「歡樂佳音平安夜2016」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “歡樂佳音平安夜2016”.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	23/11/2016	124,857.10	資助「三盞燈社區展續紛除夕倒數」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “三盞燈社區展續紛除夕倒數”.
	總額 Total	6,686,129.40	

二零一七年二月十四日於旅遊基金

Fundo de Turismo, aos 14 de Fevereiro de 2017.

行政管理委員會主席 文綺華局長

A Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, *Maria Helena de Senna Fernandes*, directora dos Serviços.

(是項刊登費用為 \$18,794.00)

(Custo desta publicação \$ 18 794,00)

## 旅遊危機處理辦公室

## GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO

### 公告

### Anúncio

旅遊危機處理辦公室為填補以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考之公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada no quadro de informação do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo (GGCT), sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 5.º andar, Macau, e publicada na página electrónica deste Gabinete (<http://www.ggct.gov.mo>)

第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場 335-341 號獲多利大廈五樓旅遊危機處理辦公室告示板，並公佈於本辦公室網頁 (<http://www.ggct.gov.mo>) 及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年二月十六日於旅遊危機處理辦公室

協調員 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aos 16 de Fevereiro de 2017.

A Coordenadora do Gabinete, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

## 文化產業基金

### 名單

文化產業基金為填補以行政任用合同制度任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，相關開考公告已於二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
李庭恩.....	80.61

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第二款的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年二月十三日社會文化司司長的批示確認)

二零一七年一月二十六日於文化產業基金

典試委員會：

主席：主任 梁富華

正選委員：首席特級技術員 António Luís da Silva Hung

一等技術員 李素娟

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

## FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

### Lista

Classificativa final do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo das Indústrias Culturais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Teng Ian .....	80,61

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Fevereiro de 2017).

Fundo das Indústrias Culturais, aos 26 de Janeiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Leong Fu Wa, coordenador.

*Vogais efectivos:* António Luís da Silva Hung, técnico especialista principal; e

Lei Sou Kun, técnica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)



## 海 事 及 水 務 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

## 名 單

## Listas

按照刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組副刊《澳門特別行政區公報》之通告，有關海事及水務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（水務技術範疇）兩缺，現公佈合格應考人成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 吳玉麟.....	71.62
2.º 黃綺婷.....	66.27
3.º 顏小清.....	65.77
4.º 梁士艾.....	63.05
5.º 黃曉思.....	60.55
6.º 湯家明.....	57.73
7.º 錢厚亨.....	56.35
8.º 姚昕.....	55.37

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

- 因缺席知識考試（筆試）被淘汰之投考人：17名；
- 因缺席專業面試被淘汰之投考人：1名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

- 因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：25名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年二月七日運輸工務司司長的批示認可）

二零一七年二月二日於海事及水務局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 李一濤

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de tecnologia das águas, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aberto por aviso publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ng Iok Lon.....	71,62
2.º Wong I Teng.....	66,27
3.º Ngan Sio Cheng.....	65,77
4.º Leong Si Ngai.....	63,05
5.º Wong Hio Si.....	60,55
6.º Tong Ka Meng.....	57,73
7.º Chin Hao Hang.....	56,35
8.º Io Ian.....	55,37

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

- Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (escrita): 17 candidatos;
- Excluído por ter faltado à entrevista profissional: 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

- Excluídos por terem obtido classificação da prova de conhecimento inferior a 50 valores: 25 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 2 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Lee Yat To, técnico superior de 1.ª classe.

正選委員：一等高級技術員 胡俊偉

二等技術員 李穎強

按照刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組副刊《澳門特別行政區公報》之通告，有關海事及水務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補海事人員職程第一職階三等海事人員十缺，現公佈合格應考人成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 陳少昆.....	69.60
2.º 陳善行.....	69.40
3.º 林嘉豪.....	67.80
4.º 陳俊杰.....	67.40
5.º 陳永康.....	66.40
6.º 何俊裕.....	66.20
7.º 高凱濤.....	64.20
8.º 王啓謙.....	63.80
9.º 劉榮佳.....	62.60
10.º 歐陽國威.....	62.20
11.º 梁清照.....	62.00
12.º 彭子龍.....	61.60
13.º 李國興.....	60.40
14.º 雷宇星.....	59.20
15.º 黃盛旺.....	57.00
16.º 徐少鵬.....	55.80
17.º 張梓安.....	53.40
18.º 李雲龍.....	52.20
19.º 張傑彬.....	50.40

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：12名；

——因缺席專業面試被淘汰之投考人：1名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：45名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政

*Vogais efectivos:* Wu Chon Wai, técnico superior de 1.ª classe; e

Lei Weng Keong, técnico de 2.ª classe.

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dez lugares de pessoal marítimo de 3.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aberto por aviso publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Sio Kuan.....	69,60
2.º Chan Sin Hang.....	69,40
3.º Lam Ka Hou.....	67,80
4.º Chan Chon Kit.....	67,40
5.º Chan Weng Hong.....	66,40
6.º Ho Chon U.....	66,20
7.º Kou Hoi Tou.....	64,20
8.º Wong Kai Him.....	63,80
9.º Lao Weng Kai.....	62,60
10.º Ao Ieong Kuok Wai.....	62,20
11.º Leong Cheng Chio.....	62,00
12.º Pang Chi Long.....	61,60
13.º Lei Kuok Heng.....	60,40
14.º Loi U Seng.....	59,20
15.º Wong Seng Wong.....	57,00
16.º Choi Sio Pang.....	55,80
17.º Cheong Chi On.....	53,40
18.º Lei Wan Long.....	52,20
19.º Cheong Kit Pan.....	50,40

*Observações:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 12 candidatos;

— Excluído por ter faltado à entrevista profissional: 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem obtido classificação da prova de conhecimento inferior a 50 valores: 45 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candi-

區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年二月三日運輸工務司司長的批示認可)

二零一七年二月二日於海事及水務局

典試委員會：

主席：處長 劉詠宇

正選委員：一等技術員 高思遠

首席海事人員 周建華

按照刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組副刊《澳門特別行政區公報》之通告，有關海事及水務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術工人職程第一職階技術工人（水喉範疇）兩缺，現公佈合格應考人成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 羅展鋒.....	79.72
2.º 黃偉富.....	76.20

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年二月十三日運輸工務司司長的批示認可)

二零一七年二月九日於海事及水務局

典試委員會：

主席：二等技術員 梁焯鋒

正選委員：特級技術輔導員 朱國臻

首席技術輔導員 吳錦榮

(是項刊登費用為 \$6,217.00)

海事及水務局為填補編制內人員技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開

dados podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 2 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lao Weng U, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Kou Su In, técnico de 1.ª classe; e

Chao Kin Wa, pessoal marítimo principal.

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de canalização, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aberto por aviso publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lo Chin Fong.....	79,72
2.º Wong Wai Fu.....	76,20

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 9 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Leong Cheok Fong, técnico de 2.ª classe.

*Vogais efectivos:* Chu Kuok Chon, adjunto-técnico especialista; e

Ung Kam Weng, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 6 217,00)

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do

考公告已刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
潘子茹.....	87.50

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一七年二月十日運輸工務司司長的批示認可)

二零一七年二月七日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局首席高級技術員 徐少慧

正選委員：海事及水務局首席特級技術員 高雯慧

海事及水務局首席特級技術員 李家碧

海事及水務局為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階一等技術員三缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 陳嘉蓮.....	72.73
2.º 梁麗琴.....	69.55
3.º 梁焯鋒.....	67.73

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一七年二月十三日運輸工務司司長的批示認可)

二零一七年二月七日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局一等高級技術員 朱煥偉

正選委員：海事及水務局一等高級技術員 林嘉麗

海事及水務局二等高級技術員 張凱旗

quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Pun Chi U.....	87,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 7 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Choi Sio Wai, técnica superior principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

*Vogais efectivas:* Ko Man Vai, técnica especialista principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

Lei Ka Pek, técnica especialista principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, dos trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Ka Lin.....	72,73
2.º Leong Lai Kam.....	69,55
3.º Leong Cheok Fong.....	67,73

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 7 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chu Wun Wai, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

*Vogais efectivas:* Lam Ka Lai, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

Cheong Hoi Kei, técnico superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

海事及水務局為填補編制內人員高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
張凱旗.....	65.45

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一七年二月十三日運輸工務司司長的批示認可)

二零一七年二月十日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局顧問高級技術員 梁焯然

正選委員：海事及水務局首席高級技術員 吳鎮庭

海事及水務局首席高級技術員 鄭漢樺

(是項刊登費用為 \$3,608.00)

## 公 告

為填補經由海事及水務局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一七年二月十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$989.00)

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheong Hoi Kei.....	65,45

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 10 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Leong Cheok In, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

*Vogais efectivos:* Ng Chan Teng, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

Cheang Hon Wa, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 3 608,00)

## Anúncios

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 14 de Fevereiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)



為填補海事及水務局以行政任用合同任用的海事人員職程第一職階二等海事人員二十五缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

二零一七年二月十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$920.00)

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de vinte e cinco lugares de pessoal marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 14 de Fevereiro de 2017.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

## 建設發展辦公室

### 公告

建設發展辦公室為填補行政任用合同制度技術員職程第一職階二等技術員（土木工程範疇）三缺，經於二零一六年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈准考人知識考試成績名單，該名單已張貼於羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室，並上載於本辦公室網頁（<http://www.gdi.gov.mo>）以供查閱。

二零一七年二月十六日於建設發展辦公室

主任 周惠民

(是項刊登費用為 \$989.00)

### 通告

茲特通告，有關公佈於二零一七年一月十一日第二期《澳門特別行政區公報》第二組的「離島醫療綜合體——護理學院建

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

### Anúncio

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, para consulta, na sede do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas (GDI), sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, e disponibilizada na página electrónica deste Gabinete (<http://www.gdi.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia civil, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do GDI, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 16 de Fevereiro de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Chau Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

### Aviso

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas — Empreitada de construção do Instituto de Enfermagem», publicado no *Bole-*



造工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

二零一七年二月十四日於建設發展辦公室

主任 周惠民

(是項刊登費用為 \$950.00)

*tim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2017, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.*

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 14 de Fevereiro de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Chau Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 環境保護局

### 公告

“租用灑水車及灑水掃街車連駕駛及操作人員”服務

公開招標競投

1. 判給實體：澳門特別行政區運輸工務司司長。
2. 招標實體：環境保護局。
3. 招標名稱：租用灑水車及灑水掃街車連駕駛及操作人員。
4. 招標方式：公開招標。
5. 提供服務的地點：路環九澳區域一帶及建築廢料堆填區外圍一帶。
6. 標的：對路環九澳區域一帶及建築廢料堆填區外圍一帶的行車路面提供灑水沖洗及掃街服務。
7. 合同期限：“租用灑水車及灑水掃街車連駕駛及操作人員”服務合同期限為2年，由合同開始日起計。
8. 投標書的有效期：投標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Anúncios

*Concurso público*

*Serviços de «Aluguer de camião de aspersão e varredoras mecânicas de estradas (equipados com tanques e pulverizadores de água) com o respectivo pessoal de condução e de operação»*

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Transportes e Obras Públicas da Região Administrativa Especial de Macau.
2. Entidade que põe a prestação de serviços a concurso: Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.
3. Designação do concurso público: aluguer de camião de aspersão e varredoras mecânicas de estradas (equipados com tanques e pulverizadores de água) com o respectivo pessoal de condução e de operação.
4. Modalidade do concurso: concurso público.
5. Local de prestação dos serviços: zona de Ká-Hó em Coloane e zona exterior do aterro para resíduos de materiais de construção.
6. Objectivo: prestação de serviços de varredura e lavagem, por aspersão e pulverização de água, das faixas de rodagem situadas na zona de Ká-Hó em Coloane e na zona exterior do aterro para resíduos de materiais de construção.
7. Prazo do contrato: a duração do contrato para a prestação de serviços de «Aluguer de camião de aspersão e varredoras mecânicas de estradas (equipados com tanques e pulverizadores de água) com o respectivo pessoal de condução e de operação» é de dois anos contados a partir do início do contrato.
8. Período de validade das propostas: as propostas devem ser válidas por um período de noventa dias, contados a partir da data do acto público do concurso, podendo ser prorrogado nos termos do programa do concurso.

9. 臨時擔保：\$200,000.00（澳門幣貳拾萬元整），以現金存款或法定銀行擔保之方式提供予澳門特別行政區。

10. 確定擔保：為擔保合同之履行，承判公司須向判給實體提供判給“租用灑水車及灑水掃街車連駕駛及操作人員”服務總金額的4%（百分之四）作為確定擔保。

11. 底價：不設底價。

12. 參加條件：

12.1 已在澳門特別行政區成立及登記、以及經營的業務與處理環境衛生及提供相關環衛設備及車輛有關的公司，方可參與投標，但不影響第12.4點的規定。亦可接納競投者以合作經營方式參與投標。

12.2 競投者必須具備以下經驗（以競投者有提交合同或具相同效力的證明文件之正本或其認證繕本的經驗計算）：

在本招標公告刊登的日期起計過往10年內已完成或正在提供最少1項有關處理環境衛生及提供相關環衛設備及車輛服務，而上述經驗的服務時間至本招標公告刊登的日期為止須不少於1年。

12.3 第12.2點所指的經驗必須符合以下任一規定：

a) 倘競投者為公司，第12.2點所指的經驗由競投者直接取得；或

b) 倘競投者以合作經營方式參與投標，第12.2點所指的經驗由佔競投者組成百分比40%或以上的合作經營成員直接取得。

12.4 招標實體亦可接納僅符合第12.2至12.3點所規定之要求的競投者參與投標，但若競投者最終獲判予“租用灑水車及灑水掃街車連駕駛及操作人員”服務，則必須於合同簽訂之日前符合第12.1點的規定。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下，環境保護局；

截止日期及時間：二零一七年四月六日（星期四）下午五時正。

9. Caução provisória: \$ 200 000,00 (duzentas mil patacas), a prestar mediante depósito em numerário ou garantia bancária legal a favor da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Caução definitiva: a fim de garantir o cumprimento do contrato, a empresa adjudicatária deverá prestar à entidade adjudicante uma caução definitiva equivalente a 4% (quatro por cento) do valor total da adjudicação de serviços de «Aluguer de camião de aspersão e varredoras mecânicas de estradas (equipados com tanques e pulverizadores de água) com o respectivo pessoal de condução e de operação».

11. Preço base: não há.

12. Condições de participação:

12.1 Apenas as empresas estabelecidas e registadas na Região Administrativa Especial de Macau, cujo objecto social esteja relacionado com o controlo de higiene ambiental e o fornecimento dos respectivos equipamentos e veículos, podem participar neste concurso público, sem prejuízo das disposições previstas no ponto 12.4. Também será aceite a participação dos concorrentes sob a forma de consórcio.

12.2 O concorrente deve ter a seguinte experiência (a experiência é apenas ponderada se o concorrente apresentar os originais ou públicas-formas, quer de contratos quer de documentos comprovativos equivalentes):

Um serviço, pelo menos, relacionado com o controlo de higiene ambiental e o fornecimento dos respectivos equipamentos e veículos, terminado ou em curso, nos últimos 10 anos, contados da data da publicação do anúncio do concurso, tendo a experiência acima mencionada sido executada por um período de, pelo menos, 1 ano até à data da publicação do anúncio do concurso.

12.3 A experiência mencionada no ponto 12.2 deve estar em conformidade com um dos seguintes requisitos:

a) Se o concorrente for uma empresa, a experiência mencionada no ponto 12.2 deve ter sido obtida pelo próprio concorrente; ou

b) Se o concorrente for um consórcio, a experiência mencionada no ponto 12.2 deve ter sido obtida por um membro que possua quota no consórcio igual ou superior a 40%.

12.4 A entidade que põe a prestação de serviços a concurso pode admitir os concorrentes que apenas cumpram os requisitos estabelecidos nos pontos 12.2 e 12.3, contudo, no caso de lhe serem adjudicados os serviços de «Aluguer de camião de aspersão e varredoras mecânicas de estradas (equipados com tanques e pulverizadores de água) com o respectivo pessoal de condução e de operação», a empresa adjudicatária deve satisfazer os requisitos estabelecidos no ponto 12.1 até à data de celebração do contrato.

13. Local, data e hora para apresentação de propostas:

Local: Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11D, Edifício dos Correios, r/c, Macau;

Data e hora limite: 6 de Abril de 2017, quinta-feira, às 17,00 horas.

## 14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓11樓，環境保護局；

日期及時間：二零一七年四月七日（星期五）上午十時。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

## 15. 查閱投標案卷之地點、時間及取得投標案卷副本之價格：

地點：澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓10樓，環境保護局；

時間：辦公時間內；

價格：\$1,000.00〔澳門幣壹仟元整〕。

## 16. 評審標準及其所佔之比重：

——評審共分兩個部份：

第一部份——“服務方案”之評審佔30%；

第二部份——“投標價格”之評審佔70%；

——第一部份——“服務方案”之評審按照下列的標準評審：

評審標準	比重
a) 競投者有關處理環境衛生及提供相關環衛設備及車輛服務的經驗	60%
b) 工作計劃	40%
“服務方案”的評分（以100%計）	100%

——第二部份——“投標價格”之評審：

競投者在“服務方案”的評分獲得50%或以上，方可進入“投標價格”的評審，倘競投者在“服務方案”的評分少於50%，其投標書將被淘汰。“投標價格”的評審標準為價低最優，是以獲開標委員會接納且已進入“投標價格”評審的投標書之最低價格作為“合理價格”。競投者建議的投標價格與該合理價格的差距越小，則得分較高。相反，若差距越大，則得分較低或為零分。

14. Local, data e hora do acto público de abertura das propostas:

*Local:* Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11D, Edifício dos Correios, 11.º andar, Macau;

*Data e hora:* 7 de Abril de 2017, sexta-feira, às 10,00 horas.

Para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local e hora para consulta do processo do concurso e preço para aquisição da cópia do processo do concurso:

*Local:* Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11D, Edifício dos Correios, 10.º andar, Macau;

*Hora:* Horário de expediente;

*Preço:* \$ 1 000,00 (mil patacas).

## 16. Critérios de avaliação e ponderação das propostas:

— A avaliação consta de duas partes:

1.ª Parte — A avaliação da «Proposta de prestação de serviços»: (30%);

2.ª Parte — A avaliação do «Preço da proposta»: (70%);

— 1.ª Parte — A avaliação da «Proposta de prestação dos serviços» será efectuada com base nos seguintes critérios de avaliação:

Critérios de avaliação	Ponderação
a) Experiências do concorrente na prestação de serviços no âmbito de controlo de higiene ambiental e fornecimento dos respectivos equipamentos e veículos	60%
b) Programa de trabalhos	40%
Avaliação da «Proposta de prestação dos serviços» (valor total de 100%)	100%

— 2.ª Parte — Avaliação do «Preço da Proposta»:

Só os concorrentes que obtenham pontuações iguais ou superiores a 50% na avaliação da «Proposta de prestação de serviços» são admitidos à parte de avaliação do «Preço da Proposta», enquanto as propostas que obtiverem pontuações inferiores a 50% na avaliação da «Proposta de prestação de serviços» serão eliminadas. Na avaliação do «Preço da proposta» prevalece o «Preço adequado» que, para efeitos de avaliação, será o mais baixo dos preços das propostas aceites pela Comissão do Acto Público e avaliadas na parte de «Preço da proposta». A pontuação será tanto elevada quanto menor for a diferença entre o preço proposto pelos concorrentes e o preço adequado; pelo contrário, quanto maior for essa diferença menor será a pontuação, que pode mesmo ser zero.

競投者之總得分 = “服務方案” 之評分 × 0.3 + “投標價格” 之評分 × 0.7

17. 投標書及其組成文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製。

18. 附加的說明文件：由二零一七年二月二十二日至截標日止，競投者可前往澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓10樓，環境保護局，以了解有否附加之說明文件。

二零一七年二月十三日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$6,420.00)

環境保護局通過以審查文件方式，為行政任用合同任用的人員進行技術員職程第一職階一等技術員三缺的限制性晉級開考的公告已於二零一七年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第14/2016行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一七年二月十四日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

## 運輸基建辦公室

### 名單

運輸基建辦公室為填補行政任用合同人員高級技術員職程之第一職階首席高級技術員一缺，以審查文件方式進行的限制性晉級開考，該開考公告已刊登於二零一六年十二月二十八日第

Pontuação total dos concorrentes = Pontuação da «Proposta de prestação de serviços» × 0,3 + Pontuação do «Preço da proposta» × 0,7

17. A proposta e os documentos que a instruem devem ser redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau.

18. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, Edifício dos Correios, 10.º andar, Macau, desde 22 de Fevereiro de 2017 até à data limite de entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 13 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 6 420,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Edif. dos Correios, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, rés-do-chão, em Macau, e publicada nas páginas electrónicas desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 14 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

### Listas

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de téc-



五十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人： 分  
傅嘉雯..... 85.83

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第一及二款的規定，投考人可在本名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一七年二月七日的批示確認)

二零一七年二月三日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 鄭艷霞

正選委員：首席高級技術員 雷穎茹

候補委員：顧問高級技術員 容可琪

運輸基建辦公室為填補行政任用合同人員技術員職程之第一職階一等技術員一缺，以審查文件方式進行的限制性晉級開考，該開考公告已刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人： 分  
李重毅..... 83.89

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第一及二款的規定，投考人可在本名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一七年二月七日的批示確認)

二零一七年二月三日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 鄭艷霞

正選委員：首席技術員 張麗燕

候補委員：首席高級技術員 雷穎茹

(是項刊登費用為 \$2,252.00)

nico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016:

*Candidato aprovado:* valores  
Fu Ka Man .....85,83

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Fevereiro de 2017).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 3 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Im Ha, técnica superior assessora.

*Vogal efectiva:* Loi Weng U, Estela, técnica superior principal.

*Vogal suplente:* Iong Ho Kei, Gloria, técnica superior assessora.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016:

*Candidato aprovado:* valores  
Lei Chong Ngai.....83,89

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Fevereiro de 2017).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 3 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Im Ha, técnica superior assessora.

*Vogal efectiva:* Cheong Lai In, técnica principal.

*Vogal suplente:* Loi Weng U, Estela, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 2 252,00)

運輸基建辦公室為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階二等技術員（機電範疇）一缺，以考核方式進行普通對外入職開考，其開考通告已刊登於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組內，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	報名表編號	中文姓名	分
1.º	058	廖偉傑	69.08
2.º	085	曾志豪	63.27
3.º	039	周俊豪	62.00
4.º	012	林少虎	60.45
5.º	031	招駿傑	60.20
6.º	055	梁滌纓	58.04
7.º	011	翁秀紅	57.90
8.º	002	孔德安	57.02
9.º	045	何潤鈞	56.90
10.º	089	梁啓康	56.62
11.º	019	梁赴輝	56.58
12.º	075	龍善衡	56.29
13.º	007	梁振龍	55.97
14.º	040	許智濠	55.68
15.º	065	李宇君	54.23
16.º	079	陳永勝	53.18
17.º	034	朱志強	51.50
18.º	015	黎智健	50.83

備註：

a) 根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五十二條第二款（二）項及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試而被除名的投考人：28人；

b) 根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五十二條第二款（二）項及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分而被淘汰的投考人：37人。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五十二條第二款（二）項及第23/2011號行政法規《公務

Faz-se pública a lista classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016:

*Candidatos aprovados:*

Ordem	Boletim n.º	Nome em português	valores
1.º	058	Lio Wai Kit	69,08
2.º	085	Chang Chi Hou	63,27
3.º	039	Chao Chon Hou	62,00
4.º	012	Lam Sio Fu	60,45
5.º	031	Chio Chon Kit	60,20
6.º	055	Leong Tek Ieng	58,04
7.º	011	Weng Xiuhong	57,90
8.º	002	Hong Tak On	57,02
9.º	045	Ho Ion Kuan	56,90
10.º	089	Leong Kai Hong	56,62
11.º	019	Leong Fu Fai	56,58
12.º	075	Long Sin Hang	56,29
13.º	007	Leong Chan Long	55,97
14.º	040	Hoi Chi Hou	55,68
15.º	065	Lei U Kuan	54,23
16.º	079	Chan Weng Seng	53,18
17.º	034	Chu Chi Keong	51,50
18.º	015	Lai Chi Kin	50,83

*Observações:*

a) Nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 52.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), e do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— 28 (vinte e oito) candidatos excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos.

b) Nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 52.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), e do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— 37 (trinta e sete) candidatos excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos.

Nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 52.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos servi-



人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條之規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一七年二月十日的批示確認)

二零一七年二月七日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：首席高級技術員 梁智康

正選委員：首席高級技術員 雷穎茹

一等高級技術員 鄧樂聰

(是項刊登費用為 \$2,894.00)

## 公告

運輸基建辦公室為填補以行政任用合同任用的以下空缺，經於二零一七年一月十一日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行的限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室告示板，並上載於本辦公室及行政公職局網頁，以供查閱：

第一職階一等行政技術助理員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年二月十五日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

## 交通事務局

### 公告

交通事務局為填補下列人員之空缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關公告已於二零一七年一月二十五日第四期

ços públicos), e do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem recorrer da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Fevereiro de 2017).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 7 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Leong Chi Hong, técnico superior principal.

*Vogais efectivos:* Loi Weng U, Estela, técnica superior principal; e

Tang Lok Chung, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 894,00)

## Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no quadro de anúncio do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau, e publicada na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento do seguinte lugar provido em regime de contrato administrativo de provimento do GIT, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2017:

Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 15 de Fevereiro de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱：

一、編制內人員：

技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員六缺。

二、行政任用合同人員：

技術員職程第一職階特級技術員一缺；

技術員職程第一職階一等技術員兩缺；

技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺；

車輛查驗員職程第一職階一等車輛查驗員三缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一七年二月十日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

**通告**

(招聘編號：001/T/CON/DSAT/2017)

按照運輸工務司司長於二零一六年六月三十日之批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，交通事務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（汽車工程範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通

dos serviços públicos», se encontram afixadas, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicadas nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAT, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAT, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017:

1. Para o pessoal do quadro:

Seis lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

2. Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Três lugares de inspector de veículos de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector de veículos.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 10 de Fevereiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

**Aviso**

(Referência n.º 001/T/CON/DSAT/2017)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Junho de 2016, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia automóvel, em regime de contrato administrativo de provimento, da carreira de técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação

告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

## 2. 投考條件

投考者必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 須符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所指擔任公職之一般要件；
- c) 具備汽車工程、機械工程或與汽車工程學有關的相關範疇之高等課程學歷。

## 3. 投考方式、地點及投考時應備妥的資料及文件

3.1 投考者須填寫第23/2011號行政法規第十一條所指的報名表（可於印務局購買或於該局網頁內下載），於指定期限及辦公時間內（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）以親送方式到澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處遞交。

### 3.2 應遞交的文件：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作鑑證之用）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作鑑證之用）；
- c) 經投考者簽署之履歷（須以中文或葡文書寫）；
- d) 與公共部門有聯繫的投考者應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考者曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。
- e) 如投考者具備專業資格、工作經驗或語言知識證明文件，應遞交相關證明文件的副本（須出示正本作鑑證之用）以進行履歷分析。

de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

## 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preenchem os seguintes requisitos:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preenchem os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;
- c) Estejam habilitados com curso superior na área de engenharia automóvel, de engenharia mecânica ou afim à engenharia automóvel.

## 3. Forma e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devem acompanhar

3.1. A candidatura é formalizada mediante a apresentação de requerimento, em impresso a que se refere o artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (o impresso pode ser comprado, ou descarregado da página electrónica da Imprensa Oficial), e entregue pessoalmente, dentro do prazo fixado e durante o horário de expediente (de segunda a quinta-feira, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; à sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas) na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

### 3.2 Documentos que a devem acompanhar:

- a) Cópia do documento de identificação, válido (é necessária a apresentação do respectivo original para autenticação);
- b) Cópias de documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessária a apresentação do respectivo original para autenticação);
- c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato (redigida em língua portuguesa ou em língua chinesa);
- d) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo serviço a que pertencem, do qual conste, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso;
- e) Caso os candidatos detenham documentos comprovativos de qualificação profissional, de experiência profissional ou de conhecimentos linguísticos, devem entregar cópias deste documentos (é necessária a apresentação do respectivo original para autenticação), para efeitos de análise curricular.

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有 a)、b) 和 d) 項所指文件，可豁免遞交，但須於報考時明確聲明。

3.3 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

#### 4. 職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

#### 5. 職務內容

研究、改編或採用技術方法和程序制定研究工作、構思及發展計劃、發出版見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，並需考慮就有關政策制定措施及對汽車工程範疇的管理作出較高的決定。

#### 6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第五級別350點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

#### 7. 任用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第三條第二款及第五條第一款之規定，以行政任用合同制度聘用，之前需經六個月的試用期。

#### 8. 甄選方法

##### 8.1 甄選方法分以下三項進行：

a) 第一項甄選方法——知識考試，以三小時的筆試進行，淘汰制；

b) 第二項甄選方法——專業面試，淘汰制；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

##### 8.2 甄選方法的目的：

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平；

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.3 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, em que irá prestar as provas.

#### 4. Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

#### 5. Conteúdo funcional

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de engenharia automóvel.

#### 6. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimentos, constante do nível 5 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

#### 7. Forma de provimento

O recrutamento é em regime de contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental de 6 meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos).

#### 8. Métodos de selecção

8.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método — Prova de conhecimentos, sob a forma de prova escrita com 3 (três) horas de duração e, com carácter eliminatório;

b) 2.º método — Entrevista profissional, com carácter eliminatório;

c) 3.º método — Análise curricular.

##### 8.2 Objectivos dos métodos de selecção:

A prova de conhecimentos avalia o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

A entrevista profissional determina e avalia elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;



履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

#### 9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

#### 10. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試——50%；

專業面試——30%；

履歷分析——20%。

#### 11. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定的優先條件為之。

#### 12. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

- a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- b) 第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- c) 經第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；
- d) 第14/2009號法律《公務人員職程制度》；
- e) 第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》；
- f) 第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；
- g) 第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；
- h) 第3/2008號行政法規《交通事務局的組織及運作》；

A análise curricular examina a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

#### 9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores;

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores;

Os resultados dos candidatos, excluídos ou não, serão publicados em lista classificativa. Os candidatos aprovados serão convocados para participarem no método de selecção seguinte.

#### 10. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, os quais são ponderados da seguinte forma:

Prova de conhecimentos — 50%;

Entrevista profissional — 30%;

Análise curricular — 20%.

#### 11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

#### 12. Programa das provas

O programa abrange as seguintes matérias:

- a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;
- c) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M;
- d) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- e) Regulamento Administrativo n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»;
- f) Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»;
- g) Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família);
- h) Regulamento Administrativo n.º 3/2008 — Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;

- i) 第45/2010號行政命令；
- j) 第3/2007號法律《道路交通安全法》；
- k) 經第13/2008號行政法規及第15/2007號行政法規修改的第17/93/M號法令核准的《道路交通規章》；
- l) 第4/2004號行政法規《陸路跨境客運》；
- m) 第5/2002號法律通過《機動車輛稅規章》；
- n) 第1/2008號行政法規《進口新重型及輕型摩托車應遵守的氣體污染物排放限值的規定》；
- o) 第356/2010號行政長官批示；
- p) 第1/2012號行政法規《進口新汽車應遵守的尾氣排放標準的規定》；
- q) 第41/2012號行政長官批示；
- r) 刊登於一九九四年三月九日第十期第二組《政府公報》之通告《檢驗及確定機動車輛各種規格的規章》；
- s) 第5/89/M號法令《大型客車種類及技術規格規章》；
- t) 第29/90/M號法令《訂定運送氣體瓶及液體燃料鼓有車廂之汽車應遵之規格事宜》；
- u) 第219/98/M號訓令《規範機動車輛及重型客車之進口》；
- v) 第366/99/M號訓令《輕型出租汽車(的士)客運規章》；
- w) 有關汽車工程及機械工程範疇內的專業知識。
- 知識考試(筆試)時,投考人只能參閱上述a)到v)項範圍內的法律文本,有關文本內不能附有任何注解及範例。

### 13. 公布名單

臨時名單、確定名單及知識考試成績名單將會張貼澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區,並同時上載於本局網頁:(<http://www.dsat.gov.mo>)

知識考試的地點、日期及時間將於公布確定名單時通知;

最後成績名單將公布於《澳門特別行政區公報》內。

i) Ordem Executiva n.º 45/2010;

j) Lei n.º 3/2007 — Lei do Trânsito Rodoviário;

k) Regulamento do Trânsito Rodoviário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 17/93/M, com as alterações dadas pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2007 e pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2008;

l) Regulamento Administrativo n.º 4/2004 — Transportes Rodoviários Interurbanos de Passageiros;

m) Regulamento do Imposto sobre Veículos Motorizados, aprovado pela Lei n.º 5/2002;

n) Regulamento Administrativo n.º 1/2008 — Fixação dos limites de emissão de gases poluentes a que devem obedecer os motociclos e ciclomotores novos aquando da sua importação;

o) Despacho do Chefe do Executivo n.º 356/2010;

p) Regulamento Administrativo n.º 1/2012 — Fixação dos limites de emissão de gases de escape a que devem obedecer os automóveis novos aquando da sua importação;

q) Despacho do Chefe do Executivo n.º 41/2012;

r) Regulamento das Inspeções e da Fixação de Diversas Características dos Veículos Automóveis, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 10, II Série, de 9 de Março de 1994;

s) Decreto-Lei n.º 5/89/M — Regulamento da Tipologia e Características Técnicas dos Veículos Pesados de Passageiros;

t) Decreto-Lei n.º 29/90/M — Estabelece as características a que devem obedecer os veículos automóveis com caixa incorporada, a utilizar no transporte rodoviário de garrafas de gás e de tambores de combustível líquido;

u) Portaria n.º 219/98/M — Regulamenta a importação de veículos motorizados e de veículos pesados de passageiros;

v) Portaria n.º 366/99/M — Regulamento do Transporte de Passageiros em Automóveis Ligeiros de Aluguer, ou Táxis;

w) Conhecimento profissional na área de engenharia automóvel e na de engenharia mecânica.

Na prova de conhecimentos (prova escrita), os candidatos podem consultar apenas a legislação, constante das alíneas a) a v) do programa e, sem anotações nem exemplos.

#### 13. Publicação de listas

As listas provisórias, definitivas e classificativas da prova de conhecimentos serão afixadas na Área de Atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da DSAT (<http://www.dsat.gov.mo>);

A divulgação do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos será feita juntamente com a publicação da lista definitiva;

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.



## 14. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》規範。

## 15. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

## 16. 典試委員會的組成

典試委員會由下列成員組成：

主席：處長 陳耀輝

正選委員：職務主管（特級技術員） 廖志斌

職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

候補委員：首席高級技術員 梁喜欣

職務主管（二等技術員） 林旺

二零一七年一月二十六日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$10,635.00）

14. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

15. *Observações*

Os dados apresentados pelos candidatos serão utilizados, apenas, neste recrutamento e o seu tratamento será feito conforme a Lei n.º 8/2005.

16. *Constituição do júri*

O júri é composto por:

*Presidente:* Chan Io Fai, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Lio Chi Pan, chefia funcional (técnico especialista); e

Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

*Vogais suplentes:* Leong Hei Ian, técnica superior principal; e

Lam Wong, chefia funcional (técnico de 2.ª classe).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 26 de Janeiro de 2017.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 10 635,00)